SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE JEUDI **14 OCTOBRE 2010** lequotidien.cyberpresse.ca 38e ANNÉE • No 12 • DÉPÔT **89 ¢** + TAXES

DÉPASSEMENT DES COÛTS

Ottawa refuse de payer pour la 175 /3



RÉSERVE DES LAURENTIDES

VANDALISME /2

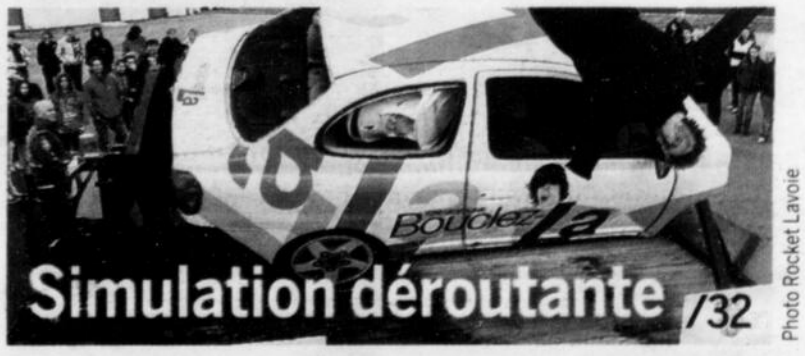
Courtoisie





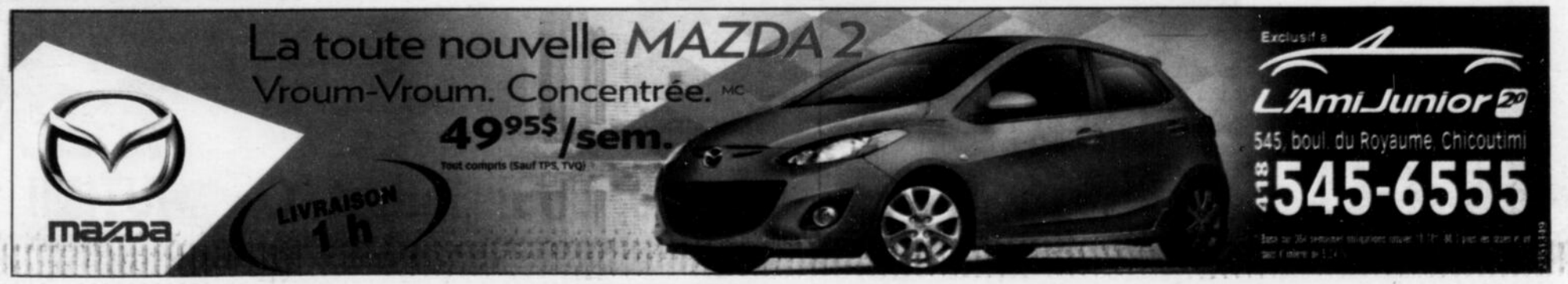
SÉQUESTRATION

Le piège tendu par un ami /4



/32

Photo Rocket Lavoie



Oeuvre de démolition



Louis Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'entreprise Alfred Boivin offre une récompense de 2000$ à toute personne qui permettra aux policiers de procéder à l'arrestation des individus qui ont commis des actes de vandalisme de plusieurs dizaines de milliers de dollars sur une chargeuse stationnée sur un chantier de construction de la route 175 entre vendredi soir et mardi matin.

L'un des propriétaires de l'entreprise, Réjean Boivin, a jugé nécessaire de contacter le journal pour dénoncer cette situation qui dépasse ce que les entrepreneurs avaient dû endurer jusqu'à maintenant dans le cadre de ce projet. Il y a eu des vols et des actes de vandalisme sur certains sites, mais jamais des « timbrés » n'avaient utilisé une pelle mécanique pour détruire une autre machine.

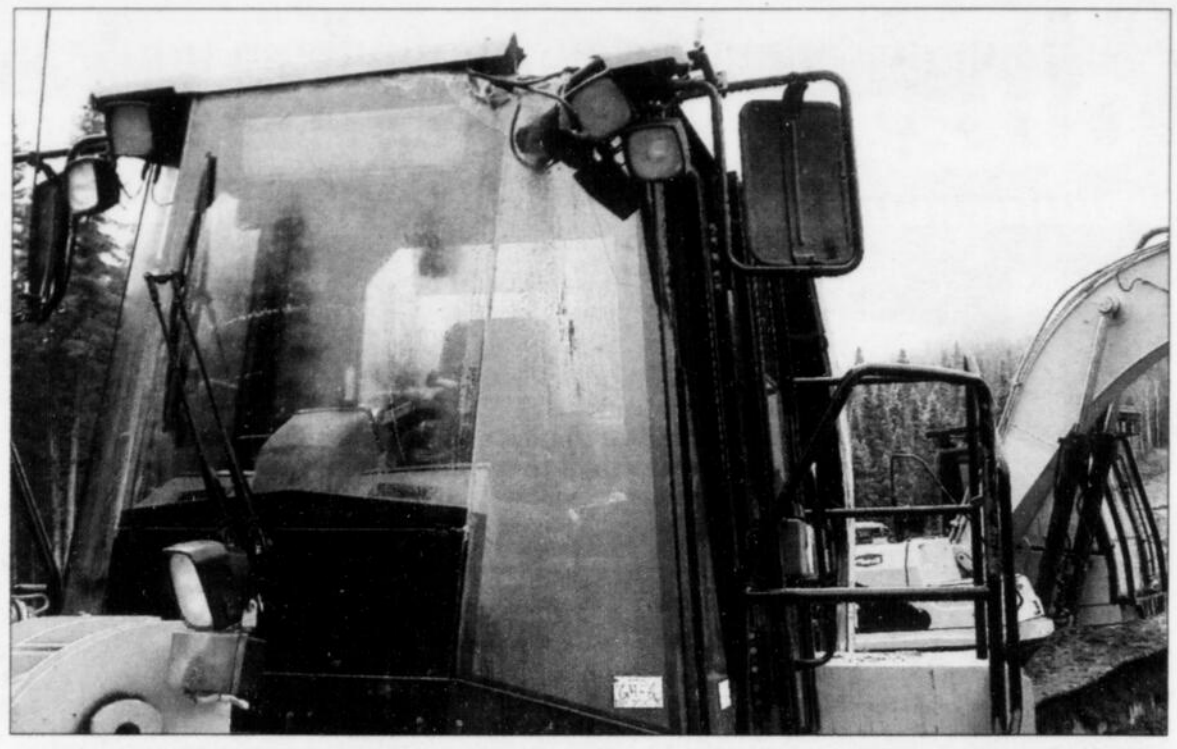
« Ils ont mis la chargeuse en marche et ont décidé de se rendre dans le bas d'un site de dépôt de rebuts de chantier. À cet endroit, la chargeuse s'est embourbée dans la vase. Ça prend des personnes qui connaissent un peu la mécanique pour réussir à démarrer la machine et franchir cette distance. J'ai été élevé dans la mécanique et je ne pense pas que j'aurais été en mesure de le faire », explique l'entrepreneur.

Pas content d'avoir dérobé la chargeuse, les auteurs ont décidé de voler une seconde machine. Il s'agit d'une pelle mécanique équipée d'un marteau pneumatique géant pour casser de la pierre. Ils ont déplacé la pelle mécanique jusqu'à la chargeuse. Réjean Boivin n'en revient pas encore quand il pense que le ou les responsables ont poussé l'audace d'utiliser cet équipement lourd pour endommager encore plus la chargeuse.

« Ils ont utilisé le marteau pneumatique pour faire un trou dans le capot du moteur et ensuite percer la tête du moteur. Il s'agit de dommages importants. Quand ils ont mis un terme au saccage, ils ont tout simplement décidé d'utiliser le marteau pneumatique pour endommager la cabine de la chargeuse. La seule vue des photographies est décourageante. »

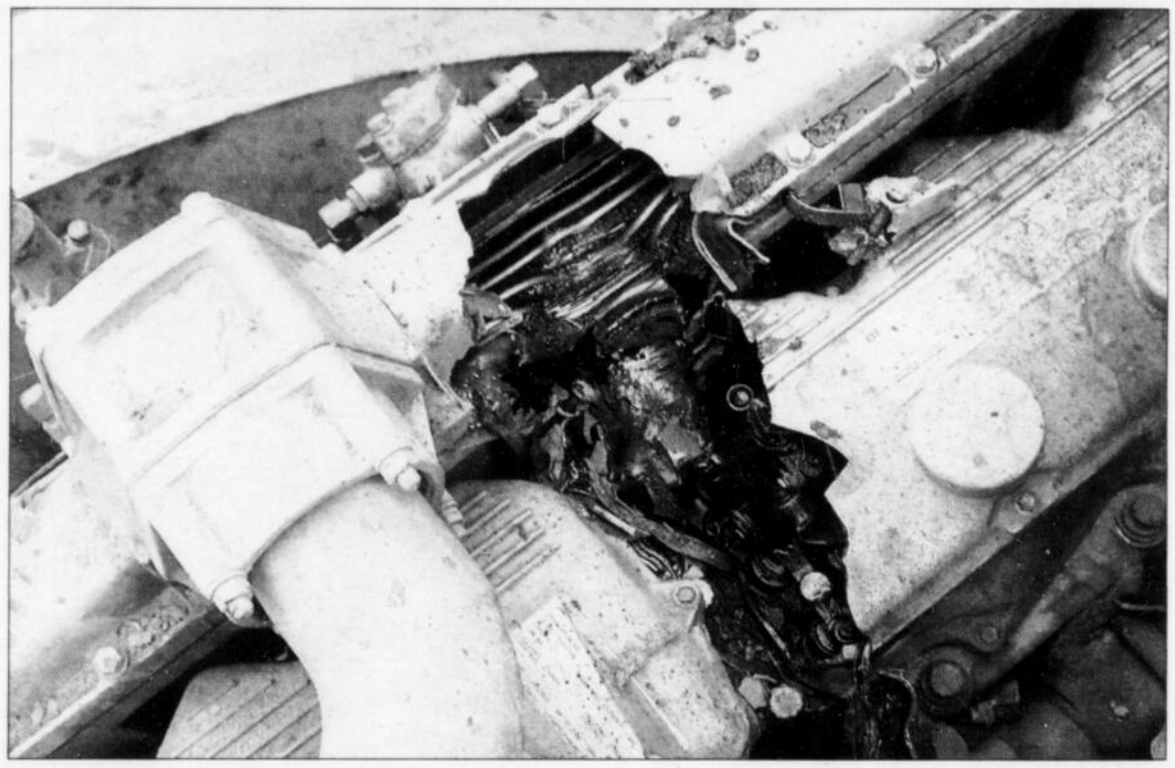
L'événement est survenu sur un site situé non loin du tronçon réalisé par le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean. L'entreprise Alfred Boivin effectue en ce moment des opérations de concassage en sous-traitance pour le conseil et a donc déplacé un certain nombre de machines dans ce secteur. La pelle mécanique appartient à une autre entreprise qui effectue également du travail en sous-traitance.

Par ailleurs, un second événement s'est produit sur de la machinerie appartenant à l'entreprise Aménagement Grenon de Laterrière. Un individu aurait brisé les vitres de l'appareil. Hier après-midi, les policiers de Saguenay interrogeaient un individu en rapport avec cet événement. ❑



Les vandales ont déplacé les deux machines hors de la vue des automobilistes qui circulent sur la 175 pour se livrer à une oeuvre de démolition.

(Courtoisie)



Les auteurs des actes de vandalisme ont utilisé le marteau pneumatique d'une pelle mécanique pour défoncer la tête du moteur de la chargeuse appartenant à l'entreprise Alfred Boivin.

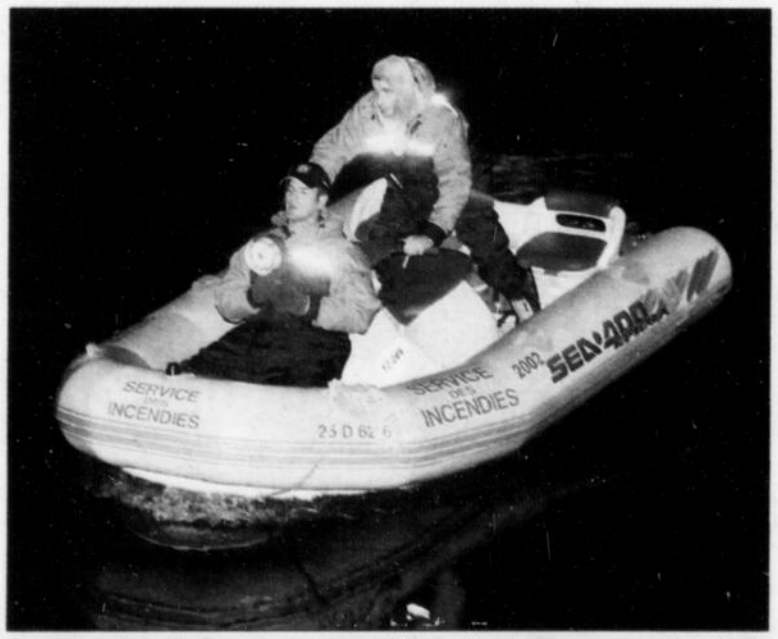
(Courtoisie)

Victime identifiée

LAROUCHE (SB) - Les policiers de Saguenay ont confirmé, hier, l'identité de la victime du capotage du boulevard du Royaume, près de Larouche. Il s'agit de Nicole Tremblay-Brassard.

La dame de 58 ans de Jonquière a rendu l'âme après que sa voiture eut fait une embardée sur la route 170 à environ un kilomètre de la municipalité de Larouche. La conductrice a perdu la maîtrise de sa camionnette Mazda MPV qui est allée terminer sa route sur le dessus d'un rocher. Comme elle ne portait pas sa ceinture de sécurité, elle a été éjectée de la voiture.

Les policiers poursuivent leur enquête dans ce dossier. ❑



Deux pompiers du Service de sécurité incendie de Saguenay ont navigué, hier soir, sur les eaux de la rivière Saguenay après avoir reçu un appel d'un citoyen qui croyait avoir aperçu une fusée de détresse. Il s'agissait plutôt d'un homme qui s'amusait avec des petites fusées artisanales, de l'autre côté de la rivière.

(Photo Sylvain Dufour)

Fusées intrigantes

Des recherches sur l'eau pour... rien

AUDREY POULIOT

apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un citoyen du boulevard Tadoussac, dans le secteur de Chicoutimi-Nord, a alerté les autorités, hier soir, après avoir aperçu une fusée de détresse au-dessus de la rivière Saguenay.

Quelques véhicules du Service de sécurité incendie de Saguenay ont été dépêchés sur place, avec un Zodiac afin de procéder aux recherches. Ils ont dû mettre à l'eau l'embarcation dans la seule descente du secteur chez un résident, un peu avant l'endroit où le signalement a été émis.

Deux pompiers ont navigué sur la rivière en pleine noirceur. Après une trentaine de minutes de recherches infructueuses, ils ont rebroussé chemin.

Finalement, le lieutenant du Service de police de Saguenay a annoncé qu'il s'agissait seulement d'un homme qui s'amusait avec des petites fusées artisanales, de l'autre côté de la rivière. ❑

Une mésentente de 150 M$

Dépassement de coûts de la 175 : Québec espère qu'Ottawa fera sa part

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le gouvernement du Québec espère toujours qu'Ottawa accepte de verser les 150 millions $ nécessaires pour compléter le projet de la 175 dans la Réserve faunique des Laurentides et ce, même si le fédéral invoque l'impossibilité de payer les coûts de dépassement des projets réalisés par les provinces.

C'est la conclusion qu'il faut tirer d'une demande d'accès à l'information logée par Le Quotidien au ministère des Transports du Québec afin d'obtenir certaines précisions en lien avec les projets réalisés sous l'égide des différentes ententes Canada-Québec sur les infrastructures.

Dans sa réponse, le ministère confirme qu'il n'est pas tenu de fournir certaines informations en s'appuyant sur les articles 19 et 20 de la Loi sur l'accès des documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

« Veuillez noter de plus que des négociations sont en cours pour la phase 2 des travaux sur la route 175 et l'autoroute 73, pour le réaménagement de la route 185 entre Cabano et la frontière avec les Nouveau-Brunswick, ainsi que pour le prolongement de l'autoroute 30 entre Saint-Constant et Vaudreuil-Dorion. En conséquence, nous ne pouvons vous fournir l'information demandée pour ces projets », peut-on lire dans la lettre signée par Robert Beaulieu, secrétaire du ministère des Transports et responsable de la Loi sur l'accès aux documents.

La première phase de la réserve des Laurentides était constituée d'une enveloppe de 525 M$ que les deux gouvernements ont entériné. Ottawa et Québec ont convenu d'une nouvelle entente en 2008 qui statuait que chaque palier de gouvernement ajoutait 112,5 M$ pour atteindre la somme de 750 M$. Cette seconde entente était également intégrée à une entente-cadre, mais Québec n'a jamais paraphé d'entente spécifique pour cette seconde tranche de financement.

En 2008, le ministère des Transports du Québec était déjà en mesure de dire que le projet de la 175 allait dépasser le cap du milliard de dollars. Il est aujourd'hui admis que ce projet coûtera, lorsque les travaux seront terminés en 2013, plus ou moins 1,1 milliard $, ce qui justifie Québec de réclamer une somme additionnelle de plus de 150 M$.

Selon les informations obtenues par Le Quotidien, Ottawa refuserait de s'engager à nouveau dans le projet de la 175 en raison des craintes de dépassement des coûts dans plusieurs autres projets à financement conjoint. Il est toutefois impossible d'obtenir d'Ottawa des documents ou autres informations faisant état d'une liste de dépassements de coûts ou d'une liste de projets qui causeraient des problèmes importants de financement.

Dès 2006, le gouvernement canadien a adopté des règles strictes en lien avec l'aide financière accordée aux provinces dans le cadre des travaux d'infrastructures. Dans le « Plan budgétaire 2006, Cibler les priorités », le gouvernement conservateur a adopté une directive particulièrement claire sur la problématique des dépassements de coût.

Dans le passage traitant de « L'infrastructure » à la page 124 du document, il est écrit que « ce faisant, le gouvernement optimisera l'argent des contribuables en appuyant des

projets d'infrastructure qui souscrivent aux pratiques exemplaires, en évitant

de financer les dépassements de coûts et en exigeant que les bénéficiaires

des fonds rendent des comptes aux contribuables canadiens ».

Le gouvernement fédéral est allé plus loin et constatait que des problèmes allaient se présenter lorsque le ministère des Transports du Canada a publié une étude selon laquelle les coûts de construction des routes du Québec dépassaient ceux enregistrés dans d'autres juridictions du Canada. Le gouvernement du Québec, via son ministère des Transports, a à son tour tenté de contrer les données de l'étude de Transports Canada. ❑



Une fois complétés en 2013, les travaux d'élargissement de la route 175 devraient avoir coûté 1,1 milliard $. (Archives Sylvain Dufour)

POUR EN FINIR AVEC LES P'TITS CARACTÈRES.

VOUS ÊTES INCAPABLE DE VOIR PLUS LOIN QUE VOTRE NEZ OÙ VOUS SALUEZ DES GENS QUE VOUS NE CONNAISSEZ PAS? Il serait temps de prendre un rendez-vous dans une clinique visuelle Optimum près de chez vous. Des optométristes professionnels, des équipements à la fine pointe et un grand choix de montures vous y attendent. Venez pour voir.

OPTIMUM
CLINIQUE VISUELLE
VENEZ POUR VOIR

ALMA 418 668.3622 725, Chemin du Pont Taché Nord
CHICOUTIMI 418 545.9391 1468, Talbot Coin Des Saguenéens
JONQUIÈRE 418 542-7585 3750, Du Royaume
LA BAIE 418 544.7789 167, 6ième Rue

225729

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Pluie
Max : 9 • Min : 4

VENDREDI
Pluie
Max : 9 • Min : 8

SAMEDI
Nuageux 70 % d'averses
Max : 8 • Min : 4

LEVER
7h

COUCHER
18h

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 08h37 (3m4)
Basse à 15h10 (1m3)
Haute à 20h47 (4m0)
Basse à 04h37 (1m3)

LA BAIE
Haute à 8h22 (3m8)
Basse à 13h58 (16)
Haute à 20h41 (4m4)
Basse à 03h41 (1m6)

INSOLITE

Une victime s'inflige sa blessure

LE SOLEIL

RIVIÈRE-AU-RENARD - Un chasseur a fait croire aux policiers qu'un autre chasseur avait tiré sur lui, alors qu'il s'était plutôt infligé lui-même sa blessure.

Lundi, l'homme de 44 ans chassait la perdrix près de chez lui quand il a reçu une balle dans l'épaule. Il a raconté qu'il avait vu s'enfuir un homme coiffé d'une casquette de camouflage.

Mardi matin, la Sûreté du Québec a donc lancé un appel à la population pour retrouver le tireur. Le blessé a finalement avoué aux policiers qu'il avait inventé l'histoire, de peur que son père lui refuse le privilège d'aller chasser.

En fait, il a vu une perdrix s'envoler et a écarté les branches, sa carabine pointée vers l'épaule.

L'homme pourrait être accusé de méfaits publics pour avoir menti aux policiers.

SOMMAIRE

Arts 37
Bandes dessinées 39
Bourse 40
Détente 39
Décès ..... 45 à 47
Économie 41
Horoscope 38
Petites annonces ..... 42 à 44
Sports ..... 48 à 55
Télévision 38

Séquestration dans une carrière de Laterrière

Le nombre d'accusés monte à 6

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI—Trois autres individus, dont un mineur, ont comparu hier au Palais de justice de Chicoutimi, en lien avec la séquestration d'un jeune dans une carrière de sable de Laterrière.

Keven-Patrick Desbiens, 24 ans, domicilié au 1102 de la rue Sainte-Catherine à La Baie et Jonathan Tremblay-Chevarie, 30 ans, du 1043, rue du Rond-point à La Baie, ont comparu sous les mêmes neuf chefs d'accusations que leurs présumés complices l'avaient fait la veille.

Ils sont accusés, entre autres, d'utilisation d'une arme à feu prohibée (un fusil tronçonné de calibre .12) pendant la commission d'un crime (séquestration) de complicité avec Marc-André Savard, 27 ans, du 56 de la rue Saint-Luc à Chicoutimi. D'après les accusations, ce dernier serait l'instigateur du complot visant à dissuader un jeune de fréquenter une mineure qu'il convoitait.

Un sixième accusé a comparu hier après midi en compagnie de sa mère devant la chambre jeunesse de la Cour du Québec pour répondre aux mêmes neuf accusations que les adultes. Il est gardé en détention au centre jeunesse et son enquête sur mise en liberté est prévue ce matin. Ses possibilités de recouvrer la liberté sont plus grandes que ses présumés complices grâce à la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents qui favorise les soins d'une personne digne de confiance à la détention.



Deux adultes, Keven-Patrick Desbiens (photo), 24 ans, et Jonathan Tremblay-Chevarie, 30 ans, tous deux de La Baie, ont comparu hier matin. Un sixième coaccusé, d'âge mineur, a comparu en Chambre jeunesse accompagné de sa mère. Ils sont tous détenus préventivement pour le moment.

(Photo Rocket Lavoie)

L'avocate de l'adolescent, Me Pascale Tremblay, a indiqué à la représentante de la Direction des poursuites criminelles et pénales, Me Mélanie Paré, qu'elle était prête à suggérer le nom d'une personne qui prendrait soin et encadrerait l'accusé d'âge mineur.

Le nombre des accusés est porté à six. Cinq d'entre eux reviennent ce matin et auront l'occasion de contester l'opposition à leur mise en liberté en s'adressant à un juge de la Cour du Québec. Le sixième, Marc-André Savard et son avocat, Me Jean-Marc Fradette auront la tâche encore plus difficile à cause des antécédents de violence de l'accusé et qu'il est en attente de procès pour une autre affaire en plus d'un événement semblable survenu deux jours avant l'événement de la carrière de sable de Laterrière. Savard aurait travaillé cet été comme opérateur de carrousel pour une compagnie de fête foraine et serait présentement sans emploi.

Sans antécédent

Plusieurs accusés sont sans antécédent judiciaire et certains ont fait des déclarations aux enquêteurs de la Sécurité publique de Saguenay qui a disposé d'une journée pour les interroger avant la comparution. Me Mélanie Paré de la Couronne a obtenu du tribunal une ordonnance interdisant toute communication entre les accusés, sous peine d'une accusation additionnelle.

C'est le cas d'un militaire âgé de 30 ans, Jonathan Tremblay-Chevarie, qui est placé sur les lieux par des témoins des événements.

L'avocat Michel Boudreault le représente et devrait être un des premiers à avoir réuni des garanties suffisantes pour tenter de convaincre le tribunal de le mettre en liberté en attente de procès. Il en est de même pour Keven-Patrick Desbiens, un ouvrier débardeur qui a été identifié comme étant le conducteur de l'une des deux voitures, une vieille Honda Civic blanche qui a servi à transporter les accusés et leur victime. ❑

Un guet-apens tendu par un « ami »

CHICOUTIMI (SL) - Le jeune séquestré sous la menace d'un fusil de calibre .12 dans une carrière de sable de Laterrière au cours de la nuit de samedi à dimanche s'y était rendu à l'invitation d'un ami pour rencontrer Marc-André Savard parce qu'il croyait qu'en discutant, les choses allaient s'arranger. Savard, un récidiviste âgé de 27 ans, avait l'œil sur la petite amie d'âge mineur de la victime et souhaitait la lui ravir.

La victime a reçu un appel téléphonique de son ami qui lui a proposé une rencontre à son domicile. La victime a suggéré un endroit « neutre », le stationnement de Saguenay Paintball Karting situé sur le boulevard Saint-Paul, à Chicoutimi. La rencontre a eu lieu à l'endroit indiqué une vingtaine de minutes plus tard. L'ami est arrivé dans une Honda Civic conduite par un tiers ; deux autres occupants prenaient place à l'arrière. L'ami lui a demandé de monter avec eux et ils sont partis avec lui vers Laterrière. La victime raconte que personne ne parlait dans l'auto, mis à part l'ami. Le conducteur a fait un premier arrêt derrière le bar L'Illusion situé au 2172 du boulevard Saunt-Paul, et a texté sur son cellulaire, puis a repris la route et a croisé le boulevard du Royaume vers Laterrière.

Quelques minutes plus tard, l'ami a lancé au conducteur : « Heille, c'est là », en indiquant la carrière de sable. Tous sont sortis, sous prétexte de fumer une cigarette, et un deuxième véhicule les a rejoints. Quelqu'un a crié à l'intention des nouveaux venus : « OK ! Il est là ! » et Marc-André Savard serait apparu avec un fusil tronçonné.

La victime a reçu un premier coup de poing de derrière et Marc-André aurait pointé son arme vers lui en lui ordonnant de creuser un trou. D'autres coups ont suivi, des coups de pied et de poing de plusieurs personnes. Marc-André aurait frappé avec son arme.

On a demandé à la victime son porte-monnaie et ses cartes et on l'a dépouillé de ses bagues. Certains sont remontés dans un des véhicules et la victime a profité d'un manque d'attention de la part de ses ravisseurs pour se sauver, malgré sa crainte d'être abattu dans sa fuite. Dans le noir, au loin, il a aperçu une maison où il s'est rendu demander de l'aide. Une femme a accepté de lui ouvrir la porte et de le secourir.

Le visage de la victime était ensanglanté.

Deuxième événement

Selon une quinzaine de chefs d'accusation portés à l'endroit de Marc-André Savard en plus des neuf concernant la carrière de sable, un autre événement semblable se serait déroulé deux jours auparavant avec une autre victime pour une question d'argent. Les accusations comprennent aussi un chef d'utilisation d'arme à feu, ce qui porterait à six ans la peine minimale dans l'éventualité d'un plaidoyer de culpabilité sur l'ensemble des chefs. ❑

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7h - 16h30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

mazda

MAZDA À VOUS DE JOUER
SOLDE DE FIN D'ANNÉE

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUTES LES MAZDA3 2010†

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE**

VOITURE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC*

MAZDA3 BERLINE 2010



MAZDA3 SPORT



MAZDASPEED3



L'ORIGINAL LE GUIDE DE L'AUTO DEPUIS 1967

MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO MC 2011
POUR UNE 8e ANNÉE CONSÉCUTIVE

VENEZ DÉCOUVRIR LA TOUTE NOUVELLE MAZDA2 2011. VROUM-VROUM. CONCENTRÉE MC.

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. **VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.**

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS *plus* CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.
POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE **WWW.MAZDA.CA** OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

† Financement à l'achat aux particuliers de 0 % sur tous les modèles Mazda3 2010 neufs. Exemple de financement basé sur la Mazda3 berline GX (D4X550AA00) 2010 neuve avec un prix tout inclus de 17 456 $, un versement comptant de 2 456 $ et un financement à l'achat de 15 000 $ au taux de 0 % pour 60 mois : les paiements mensuels sont de 250 $ et les frais de crédit de 0 $ pour une obligation totale de 15 000 $. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia sur approbation du crédit aux clients admissibles seulement. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Les prix des concessionnaires peuvent varier. Une commande auprès d'un autre concessionnaire peut être requise. Aucune combinaison d'offres possible. Visitez mazda.ca ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres d'une durée limitée modifiables sans préavis. *Selon le rapport de l'AIAMC, janvier à août 2010. **Essais menés sur les Mazda3 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration).

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

2347098

Alicia a la surprise de sa vie

L'adolescente rencontre l'auteure française Marie-Bernadette Dupuy



La jeune Alicia Dufour, 13 ans, de Desbiens, rencontre son idole, l'écrivaine française Marie-Bernadette Dupuy.

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

DESBIENS - La jeune Alicia Dufour de Desbiens a réalisé son rêve, hier, en rencontrant pour la première fois son idole. Et contrairement à plusieurs jeunes de son âge, l'adolescente n'espérait pas voir Justin Bieber ou Lady Gaga, mais l'auteure française Marie-Bernadette Dupuy. Une rencontre secrètement orchestrée par l'éditeur au Québec de l'écrivaine et la mère de la jeune fille.

« Je n'en reviens pas. C'est malade, c'est malade », a répété Alicia, visiblement émue en voyant son idole devant ses yeux.

C'était toute une surprise pour l'adolescente qui ne s'attendait pas à cette touchante réunion, après avoir pris contact par courriel avec l'auteure au mois de septembre dernier. En faisant quelques recherches sur l'internet, Alicia a trouvé l'adresse de Marie-Bernadette Dupuy. Elle s'est alors empressée de lui écrire un message en lui parlant de son admiration pour son oeuvre, dont sa récente trilogie qui prend place au Lac-Saint-Jean, et de son rêve de la rencontrer.

Très touchée par cette missive venant d'une jeune adolescente, l'auteure originaire d'Angoulême répond à Alicia, mais prend également contact avec son éditeur, Jean-Claude Larouche, pour organiser une rencontre surprise.

« J'ai été émue, voire bouleversée par son courriel. Je me souviens à son âge, je rêvais de rencontrer Romy Schneider. Et j'ai alors pris le grand oiseau blanc pour venir au Québec et réaliser son rêve », a exprimé la charmante auteure qui a accueilli Alicia dans ses bras au moment de l'étonnante surprise.

En effet, cette dernière croyait se rendre au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, à Desbiens, pour une recherche que sa mère, enseignante, avait inventée pour lui faire manquer une journée d'école.

« Je lui disais que j'avais besoin d'une élève pour une recherche en sciences. Mais quelle surprise lorsqu'elle a vu son idole. Parce qu'elle est vraiment son idole. Alicia aime tellement lire que ça nuit même à ses tâches à la maison. On lui demande de venir souper, mais elle veut toujours finir un livre », a raconté Nancy Prévost, fière d'avoir garder le secret aussi longtemps.

Culte

La jeune fille de Desbiens voue un culte sans borne aux écrits de M^me^ Dupuy. Elle a lu au moins 20 fois, sans exagérer précise-t-elle, les deux premiers tomes de la trilogie qui se déroule à Val-Jalbert. Mais c'est le dernier de la série qui a le plus touché Alicia. Une partie de l'aventure des personnages de cette romanesque histoire se passe au Trou de la fée.

« J'étais tellement contente que quelqu'un s'intéresse à mon village. Parce qu'il y a parfois des gens qui disent que je vis dans un trou et je n'aime pas entendre ça. Parce que mon village je l'aime ! C'est mon petit paradis », a lancé la brillante adolescente qui se qualifie de plus grande fan de Marie-Bernadette Dupuy. ❑

Photos Steeve Tremblay



Marie-Bernadette Dupuy a offert un coffret de la trilogie spécialement conçu pour Alicia.



La mère d'Alicia, Nancy Prévost, a réussi à garder secret la tenue de cette rencontre jusqu'à la toute fin.



L'écrivaine française Marie-Bernadette Dupuy en compagnie de son éditeur au Québec, Jean-Claude Larouche.

Éditeurs français et québécois

Deux mondes bien différents

DESBIENS (LL) - Un monde sépare les éditeurs français de ceux du Québec. Marie-Bernadette Dupuy doute que ses représentants en Europe aient pu organiser une telle rencontre entre une jeune admiratrice et un auteur.

« Jean-Claude Larouche est professionnel, mais c'est aussi un homme de coeur. Je tiens à le remercier pour ça. Parce qu'en France c'est totalement différent. Il y a une gentillesse innée au Québec. Les gens sont vrais. Ce n'est pas gentil de dire ça pour mes compatriotes », a exprimé en riant la prolifique auteure qui s'est fait connaître au Québec par son premier roman qui prend place dans le village de Val-Jalbert « L'Enfant des neiges », sorti en 2008.

Dans un voyage en Europe, l'éditeur de Marie-Bernadette Dupuy en sol québécois, Jean-Claude Larouche, a observé le même phénomène.

« Dans une rencontre d'éditeurs en Europe, certains m'ont dit que les auteurs et les éditeurs, ça ne se mélange pas. Je leur disais que chez nous, les auteurs et les éditeurs travaillaient ensemble et se voyaient. Nous avons besoin d'eux et ils ont besoin de nous. Les relations sont beaucoup plus humaines au Québec », a constaté M. Larouche.

Marie-Bernadette Dupuy a vendu jusqu'à maintenant près de 1,3 million de copies de la quinzaine de romans qu'elle a écrits au fil des ans. Un résultat fracassant dans le monde littéraire. Connue au Québec pour les deux premiers tomes de cette saga qui se déroule au Lac-Saint-Jean, l'auteure vient tout juste de sortir la suite, « Les Soupirs du vent ». Est-ce la fin ?

« Je suis rendue au seizième chapitre du tome quatre. Et je pense même à un cinquième », a confié M^me^ Dupuy, qui après avoir utilisé le terroir français comme trame de fond de ses romans, s'est lancé avec succès dans le folklore québécois et jeannois. ❑

Une évolution réussie!

GOBEIL Équipement

CHICOUTIMI 549-3956

2138, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE









Toute l'équipe de Gobeil Équipement vous invite cordialement à l'ouverture de ses nouveaux locaux.

Le JEUDI 14 OCTOBRE de 19 h à 21 h
Le VENDREDI 15 OCTOBRE de 18 h à 21 h
Le SAMEDI 16 OCTOBRE de 9 h à 16 h

Des rafraîchissements et des amuse-gueule vous seront servis.

Bienvenue à tous!

Une réalisation de:

LES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION **Gigari** INC.

- *Construction et rénovation résidentielle et commerciale*
- *Gestion de projets*
- *Travaux après sinistre*

Tél.: 418 696-1817
Téléc.: 418 696-2026
Licence RBQ: 2235-8238-81
766, rue Alma, Chicoutimi QC G7H 4E6

Merci

de nous avoir fait confiance!

Polycrete®
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN-CÔTE-NORD INC.

COFFRAGE ISOLANT
Résistant · Flexible · Environnemental

LUC LAVOIE
418-690-6200
MICHEL LAVOIE
418-590-3710

APCHQ
RBQ: 5612-3961-01
www.polycrete.com

PSM
PRO-SAG Mécanique
Certifié ISO 9001-2000
RBQ: 8259-0639-31

- Ventilation
- Climatisation
- Réfrigération
- Revêtement métallique
- Dépoussiérage

130, rue Cossette, Chicoutimi **418 543-2638**
www.prosagmecanique.com

Entreprises **SIDERCO Inc. (LES)**
RBQ: 2412-3648-44
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
EXCAVATION • DÉMOLITION
Denis Simard, propriétaire
GÉNIE CIVIL
INDUSTRIEL
COMMERCIAL
RÉSIDENTIEL
1369, BOUL. TADOUSSAC, CHICOUTIMI **418 696-0482**

PLÂTRAGE **MW Mur à mur**
Plâtrage · Peinture · Plafond texturé
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
Sébastien Gravel, Propriétaire
Tél. : 418 590.1294
Fax. : 418 693.0458
Licence R.B.Q. 8353-6573-20

LA CHARPENTERIE
Le spécialiste de la structure de bois

- Fermes de toit
- Murs usinés
- Poutrelles de plancher
- Poutres et colonnes

1651, BOUL. DU ROYAUME OUEST
CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7H 5B1
418 549-7731 • 1 800 549-7731
www.lacharpenterie.qc.ca

RBQ: 8003-1966-05
CONSTRUCTION **LAURENT LAPOINTE** RÉNOVATION
DEPUIS 1942
• Bois et bois traité • Matériaux de construction • Poutres, poutrelles et fermes de toit • Quincaillerie, peinture • Plomberie, salle de bain • Électricité • Portes et fenêtres • Outillage • Décoration • Boutique de foyer • Pavé et murets
418-543-3391
1150, boul. St-Paul, Chicoutimi • www.laurentlapointe.com

Qualité supérieure depuis 1956
Plante & Frères
De générations en générations
Entrepreneur spécialisé en toitures
- Membrane élastomère
- Réparation générale
- Inspection - Estimation
- Ouvrage garanti
- Industriel - Commercial - Résidentiel

1525, de Nantes, Chicoutimi
418 543•6618
Téléc.: 418-543-2805

Maçonnerie BOUCHARD
RBQ: 131-5260-52
- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

SPÉCIALITÉS:
Pose de briques • Blocs • Pierres * Granite
418-693-4919
Téléc.: 418-693-4979
839, des Actionnaires, Chicoutimi

Georges Simard ignoré au minisommet de Québec

Labeaume a insulté le Haut-du-Lac

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI – Les élus de la MRC Maria-Chapdelaine n'ont pas du tout apprécié que le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, n'ait pas été invité au minisommet du maire de Québec, Régis Labeaume. Ils exigent des excuses et demandent qu'il soit invité lors de la prochaine réunion qui se tiendra à Saguenay.

Une résolution de protestation sera donc acheminée au maire Labeaume. « Si c'est un oubli, on veut des excuses ! C'est trop facile de trouver des raisons peu valables », a tranché le préfet, Jean-Pierre Boivin, lors de la séance publique du conseil de la MRC, hier soir.

C'est le maire de Péribonka, Gilbert Goulet, qui a présenté cette résolution de protestation qui a été adoptée à l'unanimité. « D'avoir négligé la MRC Maria-Chapdelaine, malgré que nous ayons la 3e plus grande municipalité du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ce n'est pas normal. Nous aurions dû être invités », a-t-il affirmé.

Les élus considèrent que les sujets à l'ordre du jour étaient importants pour le secteur alors qu'il a été question de tourisme et de l'industrie forestière. Le maire Simard n'a pas été convaincu par les raisons évoquées par le maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin. « Il a dit que ce sont des villes qui avaient un gros site touristique ou une institution qui avaient été conviées. Le cégep est un équipement pour l'ensemble du comté Roberval. La Traversée du lac Saint-Jean part de Péribonka, je crois que nous aurions dû être là. C'est une erreur », a renchéri Georges Simard.

Comme il sera question de l'utilisation du bois dans les bâtiments industriels et institutionnels ainsi que de l'industrie forestière lors de la prochaine rencontre des maires des principales villes de l'Est du Québec, George Simard espère être de la partie. « Nous avons le plus gros parterre de coupe au Québec sur notre territoire. Nous avons de quoi à dire », a-t-il fait valoir.

Pistes de motoneige

Les élus de la MRC Maria-Chapdelaine appuient les revendications des agriculteurs contre les coupures de l'assurance récolte de la Financière agricole. Par contre, ils n'approuvent pas leur moyen de pression d'empêcher les motoneiges de circuler sur leur terre.

« Nous ne sommes pas d'accord avec la politique de mur-à-mur du gouvernement pour l'ensemble de la province. Il faut comprendre que le climat de Saint-Hyacinthe et de la Montérégie n'est pas le même qu'ici. Ce n'est pas la même réalité pour faire pousser du maïs selon les régions. Il devrait y avoir une modulation. On appuie donc les agriculteurs à poursuivre leurs négociations », a commenté Jean-Pierre Boivin. ❑

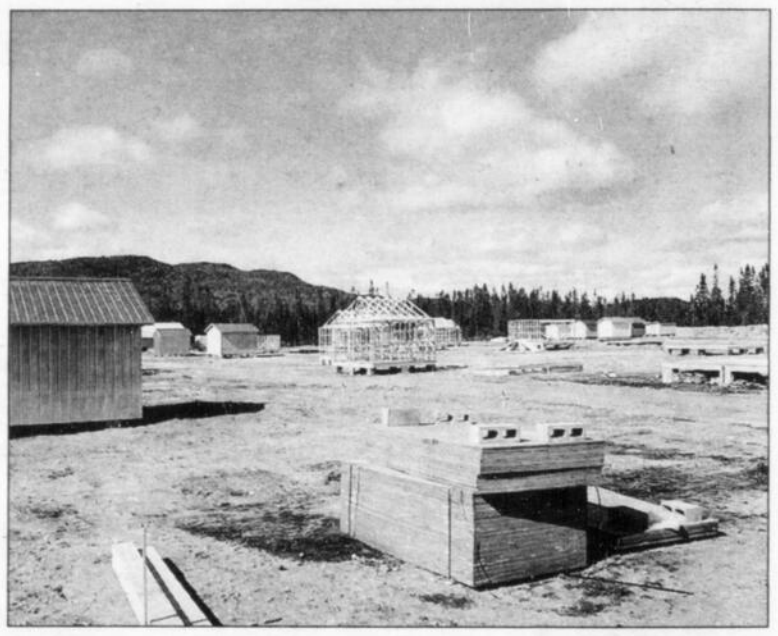
Litige autour d'une facture que refuse de payer la SOPFEU

La MRC du Fjord ne combattra plus les feux de forêt

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

SAINT-FÉLIX-D'OTIS - Les pompiers des municipalités de la MRC du Fjord n'interviendront plus lors des feux en territoires non organisés. Et ce, tant et aussi longtemps que la SOPFEU n'aura pas remboursé Saint-David-de-Falardeau, qui a envoyé des effectifs en renfort lors de l'incendie survenu au kilomètre 33 du chemin Price sur la ZEC Onatchiway.

Voilà la position adoptée hier soir par les élus, lors d'une séance régulière de la MRC. Ils souhaitent ainsi protester contre la décision de la SOPFEU qui ne donnera pas suite à une demande de Saint-David-de-Falardeau d'acquitter une facture de près de 10 000 $ liés à l'intervention de ses pompiers. Pour justifier sa décision, la SOPFEU indique dans une lettre que sa mission consiste à protéger la forêt contre les incendies et non pas de combattre des incendies de bâtisses. Or, dans cet incendie, plusieurs cabanons abritant des motoneiges ont été détruits. La SOPFEU rappelle également qu'elle a engagé des frais de 165 000 $ pour circonscrire cet incendie forestier.



Pour justifier sa décision, la SOPFEU indique dans une lettre que sa mission consiste à protéger la forêt contre les incendies et non pas de combattre des incendies de bâtisses. Or, dans cet incendie, plusieurs cabanons abritant des motoneiges ont été détruits. D'ailleurs, les travaux de reconstruction sont en cours en prévision de la prochaine saison.

(Archives)

Demande à la ministre

Une réponse qui n'a pas plu aux maires de la MRC, qui ont choisi, par la voix de leur préfet Jean-Marie Claveau, de demander l'intervention de la ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Nathalie Normandeau.

« Nous trouvons inacceptable qu'un organisme municipal appelé à combattre un incendie de forêt en territoire public étant sous la responsabilité du gouvernement du Québec doive assumer des coûts d'opération qui atteignent, dans ce cas, près de 10 000 $. Le refus de la SOPFEU m'amène à dénoncer pareille situation. Nous croyons qu'à titre de ministre chargé de l'application de la Loi sur les forêts, vous êtes responsable de l'organisme de protection de la forêt contre les incendies. À cet égard, nous sollicitons donc votre intervention dans ce dossier afin d'obtenir un règlement qui répondra à nos attentes, soit le remboursement complet des coûts d'intervention du service incendie municipal », écrit Jean-Marie Claveau dans une missive adressée à la ministre Normandeau.

En assemblée, le maire de Saint-David-de-Falardeau, Jean-Yves Dufour, a ajouté que son conseil avait adopté une résolution pour ne plus intervenir lors d'incendies sur les territoires non organisés.

« Quand il y a un feu en forêt, les premières minutes d'intervention sont très importantes. Nous nous sommes toujours senti concernés, mais la SOPFEU doit être prête à assumer ses responsabilités », a indiqué M. Dufour. ❑





On paie les 2 taxes ou 50 versements sans frais, sans intérêt



GRATUIT
RECEVEZ CETTE CAFETIÈRE EN CADEAU



599,99$** 2 ON PAIE LES TAXES **12$/mois
Simple SUG.: 1199,99$

MATELAS «SOUVENIR 2» 199065
- Ressorts ensachés
- Contour de mousse rigide
- Garantie 10 ans ferme

	SUG.:	SPÉCIAL	50 VERS.
DOUBLE	1399,99$	699,99$	14$
GRAND	1599,99$	799,99$	16$

50% DE RABAIS

RESSORTS ENSACHÉS | RESSORTS ZONÉS | CONTOUR RIGIDE

3x

GRATUITE

SOMMEX

RABAIS DE **200$**

399,99$** 2 ON PAIE LES TAXES **8$/mois
Simple SUG.: 599,99$

MATELAS «BLACKHOME» 190983
- Collection Deepsleep
- Ressorts Duraflex
- Garantie 10 ans ferme

	SUG.:	SPÉCIAL	50 VERS.
DOUBLE	699,99$	499,99$	10$
GRAND	799,99$	599,99$	12$

Matelas très grand disponible

DEEPSLEEP

3x

SIMMONS

+ CAFETIÈRE GRATUITE

799,99$** 2 ON PAIE LES TAXES **16$/mois
Simple SUG.: 999,99$

RABAIS DE **200$**

MATELAS «STRATFORD» 199786-7
- Collection Beautyrest
- Ressorts ensachés «Évolution»
- Disponible ferme ou mœlleux
- Garantie 10 ans ferme

	SUG.:	SPÉCIAL	50 VERS.
DOUBLE	1099,99$	899,99$	18$
GRAND	1199,99$	999,99$	20$

Matelas très grand disponible

RESSORTS ENSACHÉS | LAINE

3x

SIMMONS

+ CAFETIÈRE GRATUITE

1099,99$** 2 ON PAIE LES TAXES **22$/mois
Simple SUG.: 1499,99$

RABAIS DE **400$**

MATELAS «TAPESTRY» 199809-11
- Collection Beautyrest
- Ressorts ensachés Évolution
- Dessus coussiné avec soie et laine
- Garantie 10 ans ferme

	SUG.:	SPÉCIAL	50 VERS.
DOUBLE	1699,99$	1299,99$	26$
GRAND	1799,99$	1399,99$	28$

Matelas très grand disponible

RESSORTS ENSACHÉS | SOIE | LAINE

3x

SIMMONS

ALMA 418 662.3459
BAIE-COMEAU 418 296.5546
CHIBOUGAMAU 418 748.2532
DOLBEAU / MISTASSINI 418 276.1123
FORESTVILLE 418 587.2268
LA MALBAIE 418 665.3939
SEPT-ÎLES 418 961.2212
SAGUENAY (arr. Chicoutimi) 418 543.1501

AIR MILES LIVRAISON GRATUITE

gagnon frères

Conditions: *La promotion «On paie les 2 taxes» (escompte équivalent à la TPS et TVQ) ou «50 versements, sans frais, sans intérêt» jusqu'à l'approbation du service de crédit, ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. En vigueur du 29 septembre au 2 novembre 2010. Certains produits annoncés ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Des erreurs ont pu se glisser lors de la préparation de cette publicité, si tel est le cas, les modifications seront affichées en magasins. Offre de base Air Miles: Obtenez 1 mille de récompense Air Miles pour tranche d'achat de 50$, excluant les taxes, les cartes cadeaux, les frais de livraison et ne s'applique pas au financement de plus de 12 mois. **Marque déposée de commerce d'Air MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty One, inc. et Groupe Gagnon Frères inc.

216007

ÉDITORIAL

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com



François St-Gelais
fst-gelais@lequotidien.com

Dilemme forestier

C'est le cas de le dire, le ministre régional Serge Simard se retrouve coincé entre l'arbre et l'écorce dans le dossier de la vente de la scierie de Saint-Fulgence. D'un côté, trois partenaires, Boisaco de Sacré-Coeur, la Coopérative forestière de Laterrière et la Coopérative Sainte-Rose-du-Nord, s'allient et proposent un projet concret afin de créer et consolider des emplois et de soutenir leurs activités respectives. De l'autre, des voix s'élèvent pour dénoncer le fait qu'advenant la confirmation de cette transaction, un important volume de bois rattaché à la scierie fulgencienne soit exploité à Sacré-Coeur, donc hors des limites géographiques du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Alors même que plusieurs usines indépendantes de la région manquent présentement de matières premières pour assurer leur développement.

Dilemme

Le dilemme auquel est confronté le ministre délégué aux Ressources naturelles met en lumière une autre facette des multiples problèmes qui affligent l'industrie forestière. Il démontre aussi à quel point la relance de ce secteur d'activités est complexe et ne dépend pas uniquement du seul état de santé du marché américain.

En temps normal, ce projet de vente de la scierie de Saint-Fulgence aurait dû susciter un certain enthousiasme plutôt que le vent de méfiance actuel. Les partenaires impliqués dans la transaction assurent en effet que des emplois seront consolidés ou recréés dans la région, notamment dans le secteur de Saint-David-de-Falardeau. La municipalité de Sacré-Coeur, où se situe Boisaco, est quant à elle située à cheval entre le Saguenay—Lac-Saint-Jean et la Côte-Nord. Ce n'est pas ici, mais presque !

Mais, la rigidité et la lenteur avec lesquelles Québec gère l'attribution des contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestier (CAAF), jumelées aux déboires d'AbitibiBowater, compliquent le dossier. C'est que, dans la plus importante région forestière du Québec, plusieurs scieries et entreprises indépendantes qui parviennent à tirer leur épingle du jeu et qui caressent des projets de développement importants ne parviennent pas à obtenir de volumes de bois pour passer à l'action. Nul doute que cette aberration explique la sortie, dans la dernière édition du Progrès-Dimanche, du ministre Simard.

Réalisme

Ce dernier, en effet, s'oppose à la vente justement afin d'éviter que le volume de bois rattaché à la scierie de Saint-Fulgence ne soit, au moins en partie, transformé à Sacré-Coeur. Le député de Dubuc laisse également entendre qu'un deuxième acquéreur potentiel se profile dans l'affaire.

Sur le fond du dossier, le ministre délégué aux Ressources naturelles est loin d'avoir tort. Indéniablement, la forêt régionale doit prioritairement servir à créer de la richesse et des emplois dans la région. Mais, il faut aussi, surtout dans le contexte économique actuel, que les décideurs prennent des décisions pragmatiques et réalistes susceptibles de générer un maximum de retombées économiques dans les communautés saguenéennes et jeannoises. À cet égard, il reste que le projet du consortium Boisaco, Coopérative forestière Laterrière et Coopérative Sainte-Rose-du-Nord est intéressant et générateur de retombées concrètes pour le milieu.Si le ministre Simard décide de s'opposer publiquement au projet du consortium, ce devra être un signal clair que l'autre acheteur en lice est non seulement sérieux, mais que son plan d'affaires est encore plus avantageux pour la région.

Du reste, ce dossier devrait servir à alimenter les réflexions du ministère des Ressources naturelles concernant l'élaboration du nouveau régime forestier québécois, dont l'entrée en vigueur est prévue pour 2013. Il est impératif que les entreprises ayant le vent dans les voiles et des projets de développement novateurs puissent avoir rapidement accès à des volumes de bois lorsque la situation l'exige. De tels mécanismes devraient d'ailleurs être mis en place dès avant 2013 car le temps presse. La relance de l'industrie forestière passe par l'essor des PME et des compagnies indépendantes tournées vers l'innovation.

Pierre Levac



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Le grand oublié de la santé

Au fil des ans, les kinésiologues ont su démontrer leur réelle valeur au sein de la population.

Pourtant, le gouvernement du Québec tarde toujours, néanmoins, à les reconnaître. D'ailleurs, le récent refus d'inscrire la kinésiologie à un ordre professionnel n'a fait qu'accentuer encore davantage les conséquences négatives relativement au travail quotidien de ceux et celles qui pratiquent cette profession.

Qu'il suffise de rappeler qu'en 1996, la Fédération des kinésiologues du Québec a décidé de se battre pour obtenir un juste titre. Depuis ce temps, un certain mépris s'est installé et de ce fait, les kinésiologues de toute la province doivent surmonter quotidiennement les préjugés à leur égard.

Lutte

Après 14 ans de lutte, je m'explique mal ce manquement à la tâche de l'Office des professions du Québec à l'égard des kinésiologues, surtout lorsque l'on tient compte du fait que les massothérapeutes, les diététistes et même les inhalothérapeutes ont obtenu leur accréditation auprès de ce même organisme.

Personnellement, ma clientèle me souligne souvent certaines alternatives dont elle peut bénéficier, en raison notamment du fait que leur compagnie d'assurances rembourse une grande partie des frais encourus, ce qui n'est pas le cas pour notre profession.

Titre

Au Québec, en effet, le titre de kinésiologue est non protégé. Du même coup, des gens non qualifiés peuvent utiliser notre titre de façon erronée, et les recours sont pratiquement inexistants.

De plus, la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) et les compagnies d'assurances ne remboursent pas les frais aux personnes qui ont recours à nos services.

Les kinésiologues du Québec se sentent lésés par une telle situation, laquelle mine leur crédibilité. L'adhésion à un ordre professionnel du Québec semble un incontournable pour ce domaine de la santé, et il est plus qu'urgent qu'une mesure soit adoptée en conséquence et que notre domaine ait enfin gain de cause dans toute cette saga qui dure depuis trop longtemps.

Jean-François Croufer (B.Sc.)
Kinésiologue
Jonquière

RÉAGISSEZ À L'ACTUALITÉ !

Votre opinion est importante
Faites nous part de vos commentaires
redaction@lequotidien.com

Bonne réflexion M. le commissaire Bastarache !

CHRONIQUE

Patrice Gobeil

pgobeil@lequotidien.com



Les audiences de la Commission publique d'enquête sur le processus de nomination des juges du Québec se terminent, mais le travail semble encore loin d'être achevé pour le commissaire Michel Bastarache.

Dans le cas de cette commission, son caractère public fut incontestable. Audiences retransmises en direct sur internet et à la télé, dépositions des témoins et pièces reproduites sur support informatique et accessibles en ligne, très large couverture médiatique tant dans les reportages que par les éditoriaux, chroniques et autres commentaires. Certes les audiences ont commencé en lion avec le témoignage de Marc Bellemare, mais la suite des choses s'est déroulée dans une cascade de rebondissements.

J'appréhendais quelques temps morts qui feraient décrocher l'attention du commun des mortels et effriteraient donc l'auditoire, et je me suis bien trompé... Et j'en suis venu à suivre moi aussi l'actualité relative aux débats de la commission.

Une occasion d'observer

Les caméras étant généralement absentes des salles d'audiences québécoises en première instance, les débats de la commission ont aussi permis aux citoyens d'observer les rôles des divers intervenants dans un contexte judiciaire, qu'il s'agisse des avocats, des témoins, des experts ou du commissaire lui-même. L'éventail des témoignages rendus, des pièces produites et des représentations effectuées ont donné une idée de l'ampleur du travail qui reste à faire pour le commissaire, qui doit baser son rapport sur la preuve administrée lors des audiences. C'est un travail de reconstitution que celui d'une preuve judiciaire, et un important travail d'analyse que celui de la production d'un rapport d'enquête.

Et si le travail des intervenants et les performances des témoins ont été abondamment commentés jusqu'au niveau des simples citoyens assis autour d'un café, d'une bière ou d'un repas, il risque d'en être de même quant au travail que constituera le rapport final du commissaire.

Car les questions auxquelles le gouvernement a demandé au commissaire de répondre sont elles-mêmes truffées de sous-questions.

Le premier volet du travail demandé au commissaire vise à enquêter sur les allégations de Marc Bellemare relatives à des influences de certaines tierces personnes dans le processus de nomination des juges, alors que le second volet du travail demandé au commissaire vise la formulation générale de recommandations de modifications au processus actuel de nomination.

Le commissaire devra donc se livrer à tout un exercice de rédaction afin d'être compris par l'ensemble du public.

La principale sous-question qui se dégage des audiences, quant au premier volet du travail du commissaire, peut être énumérée comme suit : la preuve démontre-t-elle que Marc Bellemare a subi des influences de tierces personnes dans le cadre de nominations judiciaires ?

C'est avant tout une question d'appréciation de crédibilité pour le juge car la preuve sur le sujet est hautement contradictoire. Il appartient donc au commissaire de décider quelle version il doit croire, et de motiver les raisons pour lesquelles c'est celle qui doit être crue. Plus la conclusion s'écartera de l'opinion publique, plus le travail de motivation du commissaire devra être rigoureux, articulé et transparent.

Second volet

Et quant au second volet de la commission, celui visant des recommandations pour améliorer le processus lui-même, il m'apparaît que la principale sous-question se dégageant de la preuve administrée vise la portée et l'application des règles actuelles régissant le processus de nomination des juges.

Alors que les nominations ont fait l'objet d'approbation par le premier ministre dans le gouvernement actuel, les ministres péquistes des gouvernements antérieurs ont témoigné qu'ils avaient « les deux mains sur le volant » lorsqu'ils étaient en poste. À la lumière de la preuve qui révèle des divergences dans l'application des règles entre le gouvernement actuel et les gouvernements antérieurs, le commissaire devra sans doute apprécier qui a le mieux respecté ces règles. Ce second volet amène aussi une analyse de droit comparé entre nos règles de nomination et celles ayant cours dans d'autres États du monde. Encore une fois, les explications et motivations du commissaire seront déterminantes.

Si le travail de la commission a soulevé tant d'intérêt populaire, c'est qu'il a aussi permis de voir un peu « les coulisses du pouvoir » et la façon dont le militantisme et les impératifs de financement partisan peuvent s'approcher de la gouvernance en elle-même. À l'ère de l'éthique et de la pureté, il ne faut pas se surprendre de l'intérêt suscité.

Là encore, et dans le simple cadre de son mandat, la teneur de l'analyse et des recommandations du commissaire seront déterminantes au maintien de la confiance du public dans l'appareil gouvernemental.

Si le travail des plaideurs de la commission est actuellement complété, celui du commissaire ne fait que commencer. Je vous souhaite donc bonne analyse et bonne rédaction, Me Bastarache...



Le commissaire Michel Bastarache s'apprête à amorcer la rédaction de son rapport d'enquête. Selon notre chroniqueur, le contenu du rapport sera déterminant dans le maintien de la confiance de la population envers l'appareil gouvernemntal du Québec.

(Archives La Presse)

Me Patrice Gobeil, Almatois d'origine, de corps et d'âme, est particulièrement bien implanté au sein de sa communauté. Passionné de sports et de culture, il est à l'avant-garde de la pensée jeannoise et très au fait de la fibre almatoise.

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

La CRÉ devrait reconsidérer son point de vue

Dans cette lettre ouverte, adressée au président de la Conférence régionale des élus, Georges Bouchard, les membres du caucus péquiste du Saguenay–Lac-Saint-Jean font le point sur les moyens de pression adoptés par l'Union des producteurs agricoles en lien avec l'industrie de la motoneige. Les auteurs estiment que l'organisme fait fausse route dans ce dossier et devrait presser Québec de revoir sa position et d'entamer le dialogue avec les agriculteurs.

M. Georges Bouchard,

Nous avons pris connaissance avec étonnement et déception de l'orientation adoptée par les membres du conseil d'administration de la Conférence régionale des élus (CRÉ) à propos des mesures de resserrement proposées par le gouvernement libéral au programme de l'Assurance stabilisation du revenu agricole.

En choisissant d'attaquer le moyen de pression des agriculteurs plutôt que la proposition rigide et inacceptable du gouvernement, nous estimons que vous avez manqué à vos mandats de favoriser la concertation des partenaires dans la région et de donner un avis au gouvernement sur ce sujet d'une importance capitale.

Les produits alimentaires régionaux sont de plus en plus prisés par les consommateurs québécois mais de moins en moins faciles à produire pour nos agriculteurs. Les conditions climatiques et les coûts additionnels liés au transport des intrants sont parmi les facteurs qui affectent la rentabilité de l'industrie agricole régionale. Ces facteurs, conjugués avec la décision d'exclure annuellement le quart des fermes les moins performantes du calcul du coût de production moyen, mettent en péril plusieurs producteurs agricoles régionaux qui ne sont pas soumis au système de gestion de l'offre.

Solidarité régionale

Nous n'appuyons pas le moyen de pression de l'Union des producteurs agricoles lié aux sentiers de motoneige mais nous sommes de tout coeur derrière leur revendication à propos de l'Assurance stabilisation du revenu agricole.

Connaissant l'intensité du sentiment de solidarité régionale qui nous anime de façon générale, nous nous serions attendus à ce que la CRÉ se range derrière la revendication de l'UPA.

En conséquence, nous vous demandons de reconsidérer la décision prise le 7 octobre 2010 en suscitant un dialogue constructif entre les regroupements de motoneigistes et les agriculteurs à propos des droits de passage sur leurs terres privées, en appuyant fermement les demandes de l'Union des producteurs agricoles du Saguenay—Lac-Saint-Jean dans le dossier du programme d'Assurance stabilisation des revenus agricoles et en faisant part de cet appui au gouvernement du Québec.

Stéphane Bédard,
député de Chicoutimi

Alexandre Cloutier,
député de Lac-Saint-Jean

Sylvain Gaudreault,
député de Jonquière

Denis Trottier,
député de Roberval

Abitbol voulait se protéger des lutins

La Couronne demande une évaluation psychosociale de l'accusé

LA PRESSE

Les menaces de mort qu'aurait diffusées David Abitbol sur l'internet ciblaient au moins deux enseignantes et un ancien camarade de classe. Par ailleurs, il aurait confié à plusieurs personnes qu'il voyait « des lutins » depuis un certain temps.

C'est du moins ce qu'a affirmé hier au juge Robert Marchi l'agent Mathieu Boulianne, de la SQ, à l'enquête sur la mise en liberté de David Abitbol.

Le Montréalais de 28 ans a été accusé le 2 octobre d'avoir proféré des menaces de mort contre d'anciennes connaissances. La Couronne, qui s'oppose à sa mise en liberté, a appelé l'enquêteur à témoigner.

Abitbol a tenu ses propos menaçants dans des clavardages avec un certain Alain Diamond, ancienne connaissance de l'école primaire, sur les sites Facebook et MSN.

On a appris qu'Abitbol ciblait deux enseignantes, l'une à l'école primaire et l'autre à l'école secondaire. « C'est une crisse de chienne, écrit-il en parlant de cette dernière. Must die. » Abitbol écrit aussi qu'un ancien camarade de l'école primaire « mérite d'avoir une balle dans la tête » parce qu'il ne voulait plus être son ami.

Au cours de cette conversation, David Abitbol raconte une soirée où il dit avoir consommé de la drogue avec des amis. C'est alors, écrit-il, qu'il a vu « des lutins » pour la première fois.

« Depuis ce temps-là, de temps en temps, je vois des lutins, écrit-il. C'est pour ça que je me suis acheté un .12. Pour les tuer s'ils m'attaquent. (...) Ils sont réels. »

Abitbol raconte avoir vu une « rangée de lutins » en allant chez Zellers. En s'enfuyant, il dit en avoir aperçu un autre dans le parc, puis encore un autre dans une succursale de la SAQ.

À la suite de la médiatisation de son cas, trois anciens collègues ont appelé les policiers pour leur faire part de ses comportements étranges. Un chef d'équipe a raconté qu'un jour, alors que des interférences troublaient le son de la radio, Abitbol a dit: « J'espère que ce n'est pas les mêmes lutins qui m'ont suivi, parce que je démissionne. »

Les enquêteurs auraient trouvé dans son ordinateur deux autres conversations sur MSN dans lesquels il parle de lutins. Selon la SQ, il se serait aussi vanté sur MSN de s'être promené avec une arme à feu chargée.

La Couronne a demandé une évaluation psychosociale de l'accusé, qui a été jugé apte à subir un procès. ❑



De vraies accusations pour le maquilleur de l'horreur

Couture plaide non coupable

LA PRESSE

Faire face à de vraies accusations parce que vos films de fiction sont trop réalistes, c'est quasiment un compliment pour un maquilleur spécialisé en horreur. Mais Rémy Couture se serait bien passé de cette reconnaissance, qui l'a mené au palais de justice, tout en le propulsant à l'avant-scène médiatique.

L'homme de 33 ans espérait que la Couronne changerait d'idée et retirerait les accusations, mais son souhait ne s'est pas matérialisé. Il a brièvement comparu devant le juge Jean-Paul Braun et a plaidé non coupable. Son avocat, Me Dominique Bouchard, a demandé que son client subisse un procès devant jury, en évitant l'étape de l'enquête préliminaire. La date de ce procès reste à fixer. M. Couture, alias RemyFX, devra répondre de trois accusations de corruption de moeurs par distribution de matériel obscène.

Ces accusations concernent des photos et deux courts métrages que le jeune homme avait mis en ligne sur un site dédié à l'horreur, ainsi que sur son site personnel. Entre autres, il y montrait un tueur en série à l'oeuvre.

« En lisant sur les tueurs en série, j'ai voulu représenter leur univers sordide », a expliqué M. Couture qui s'intéresse à cette forme artistique depuis quatre à cinq ans. Il considère ses productions comme des cartes de visite, un porte-folio pour faire sa propre promotion. Autodidacte, il a travaillé à quelques productions à ce jour, comme « La Momie 3 », « Nuit au musée », dit-il. ❑

FAITS DIVERS

Méfaits

DOLBEAU-MISTASSINI (SB) - Un individu de 34 ans de Dolbeau-Mistassini a été arrêté par les policiers de la Sûreté du Québec en rapport avec du vandalisme sur des voitures.

Les agents de la SQ ont reçu sept plaintes, hier matin, pour des fenêtres de voitures fracturées dans le stationnement de résidences privées et de commerces automobiles.

L'homme appréhendé souffrirait d'un problème de santé mentale. Il a été conduit au centre hospitalier de Dolbeau-Mistassini et son dossier sera soumis à la Direction des poursuites criminelles et pénales, qui verra à déposer ou non des accusations.

Décès d'un bébé

CHICOUTIMI (SB) - Le garçonnet de quatre ans décédé mardi matin possiblement d'une méningite a été découvert par sa maman qui a communiqué avec les ambulanciers afin de recevoir de l'aide immédiate.

À la suite du décès, le coroner Michel Miron a fait des recommandations immédiates et selon les protocoles de la santé publique, les policiers et ambulanciers, de même que les membres de la famille, ont été placés sous antibiotiques afin de prévenir une infection. ❑



PRÉCISION

Dans un article publié le 8 octobre au sujet du passage devant le tribunal d'un adolescent accusé de conduite dangereuse causant le décès d'un couple, il aurait fallu préciser que l'accusé était absent et représenté par un avocat. L'accusé sera présent le 18 novembre pour la suite des procédures. ❑



Scierie de Roberval

Nouvel arrêt de travail chez AbitibiBowater

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL — Seulement deux mois après la reprise des activités sur une faction de travail, les opérations à la scierie de Roberval seront à nouveau suspendues avant la fin novembre. Une quarantaine des 175 travailleurs avaient pu reprendre le travail en août dernier, après un arrêt d'un an des opérations à l'usine d'AbitibiBowater.

« Les travailleurs ont été avisés que l'arrêt va arriver avant la fin novembre, une période creuse pour les commandes. Et le marché n'a toujours pas repris aux États-Unis. Nous n'avons donc pas le choix de réduire certaines opérations », soutient le porte-parole de la compagnie, Pierre Choquette.

Certains craignaient que ce nouvel arrêt signe la mort de l'usine, mais le porte-parole d'AbitibiBowater promet que la scierie sera chauffée cet hiver.

« Nous allons chauffer comme nous l'avons fait l'an dernier. Ce n'est pas une fermeture permanente », assure M. Choquette.

Rappelons que depuis quelques mois déjà, la ville de Roberval, qui a bénéficié d'une aide financière d'Ottawa, planche sur un projet de relance de l'usine de Roberval dans le cas où la scierie ne serait plus dans les plans de la compagnie. Et ce projet se fait en concertation avec AbitibiBowater, précise M. Choquette.

« Des gens dans l'entreprise suivent les démarches de la ville. Je sais qu'il y a eu des rencontres pour en parler », indique Pierre Choquette.

Ottawa a versé plus de 85 000 $ à l'Agence de développement de la ville de Roberval pour financer les analyses techniques et financières portant sur l'implantation d'une usine intégrée de transformation du bois de feuillu et de résineux. Ce projet est mené par le consultant embauché par la ville de Roberval, Claude Godin. Le maire de Roberval espère obtenir les conclusions de l'étude au début de l'année 2011. ❑

CENTRE DE LIQUIDATION
GAGNON FRÈRES

Chaque jour, des **nouveautés** à **prix imbattables!**

PRODUITS NEUFS, DÉMOS ET FIN DE LIGNE... À PETITS PRIX!

Bureau d'ordinateur

99,99 $
Sug.: 169,99 $
LES SPÉCIALITÉS MONARCH
153585

Table console avec miroir

129,99 $
Sug.: 169,99 $
LES SPÉCIALITÉS MONARCH
199036

Chaise sur billes en bois avec tabouret

169,99 $
Sug.: 399,99 $
196612

Sofa-lit chaise longue
Matelas 54 po

599,99 $
Sug.: 999,99 $
196849

Mobilier de cuisine 5 mcx
Hauteur comptoir

499,99 $
Sug.: 809,99 $
905983

Matelas à ressorts

50 % DE RABAIS
Mirabel
171223

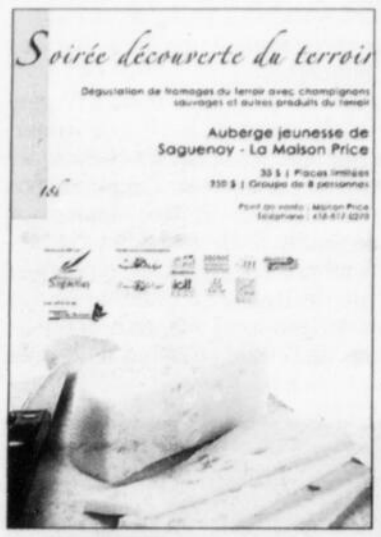
Rien à payer avant **6 mois** sans frais, sans intérêt
ou **36** versements égaux†

2049, STE-FAMILLE JONQUIÈRE 418-547-2156 (ANCIEN LOCAL GAGNON FRÈRES)

†Rien à payer avant 6 mois, sans frais, sans intérêt. Sur approbation du service de crédit. Ou 36 versements égaux (ne payez que les taxes de vente). Sur approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,5 % par an. Ex.: achat de 1000 $, taxes en sus, 36 versements mensuels de 34 $ pour un total de 1224 $. Coût du crédit total de 224 $. Afin de vous garantir les meilleurs prix la livraison est en sus. *Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Photos à titre indicatif. Prix en vigueur jusqu'au 20 octobre 2010. Détails en magasin.

2338895

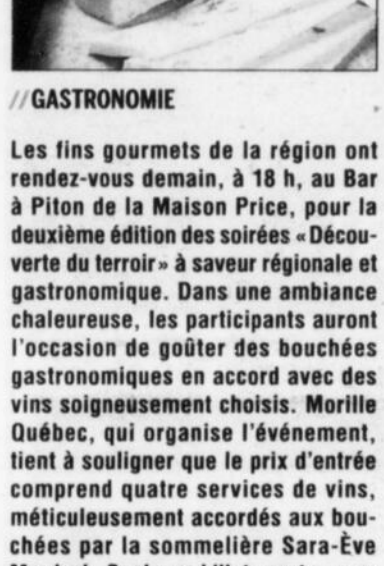
DE LAC & DE FJORD



//GASTRONOMIE

Les fins gourmets de la région ont rendez-vous demain, à 18 h, au Bar à Piton de la Maison Price, pour la deuxième édition des soirées « Découverte du terroir » à saveur régionale et gastronomique. Dans une ambiance chaleureuse, les participants auront l'occasion de goûter des bouchées gastronomiques en accord avec des vins soigneusement choisis. Morille Québec, qui organise l'événement, tient à souligner que le prix d'entrée comprend quatre services de vins, méticuleusement accordés aux bouchées par la sommelière Sara-Ève Murdock. Quelques billets sont encore disponibles au coût de 35$. L'objectif principal est d'augmenter la vitrine des produits du terroir auprès de la population afin d'assurer la pérennité des entreprises régionales oeuvrant dans l'agroalimentaire.

(Courtoisie)



//BLEUS

Daniel Massé a participé à la récente Marche Bleue, à Québec, sur le pouce ! Il en a profité pour arborer non seulement les couleurs des anciens Nordiques, mais aussi celles des Sags. La preuve qu'il est un vrai fan de ses équipes favorites.

(Photo Rocket Lavoie)



◄ //DYSTROPHIE MUSCULAIRE

Les pompiers de Labrecque ont amassé un montant de 1200$ lors d'un lavothon pour l'organisme Dystrophie musculaire Canada. Les pompiers de Labrecque s'impliquent dans cette cause depuis plusieurs années. Bravo pour votre implication.

(Courtoisie)

//SAUMON ►

Andrée Gagnon de Saint-Félicien s'est rendue jusqu'en Alaska afin de réaliser une prise qui ferait rougir les meilleures pêcheurs d'ici. Elle a pêché un saumon de la variété « king » pesant 22,5 livres, dans le cadre d'une excursion organisée pour sa fête.

(Courtoisie)

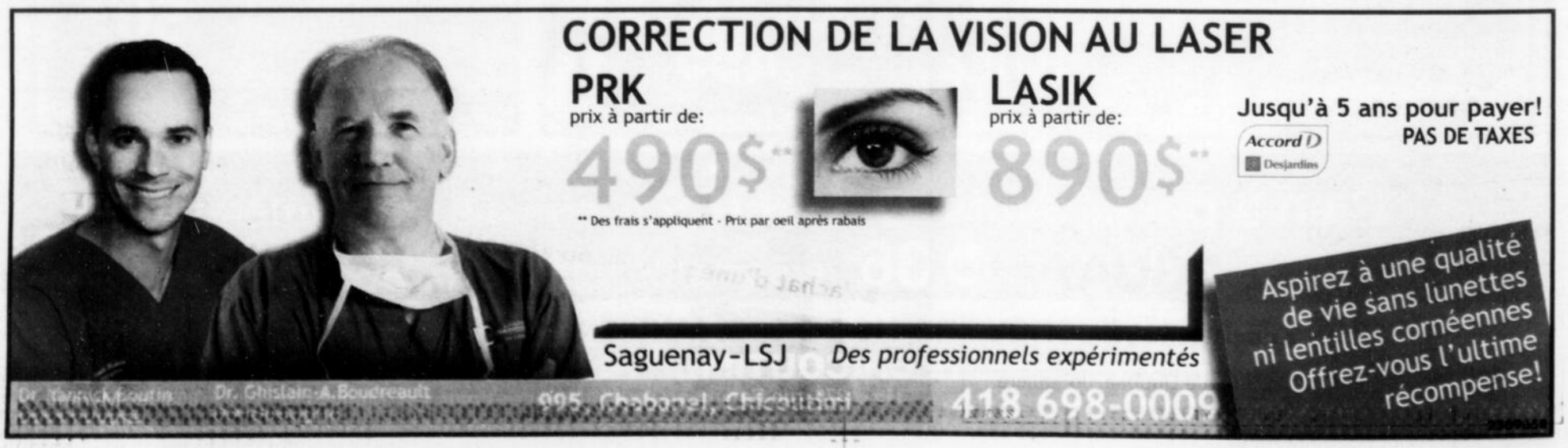




//KATIMAVIK

La région accueille une première cohorte de 11 jeunes recrues provenant des quatre coins du Canada dans le cadre du programme Katimavik. Enthousiastes et avides de découvertes, ces jeunes volontaires canadiens sont arrivés à Saguenay le 8 septembre dernier et ont déjà débuté leur travail dans la communauté. Ils s'intègrent rapidement à la région qui sera leur nouveau milieu de vie pour les trois prochains mois. Les 11 volontaires travaillent à temps plein auprès d'organismes sans but lucratif locaux. Un coup de main fort apprécié et une belle occasion pour eux de découvrir notre belle région. Bon séjour à tous.

(Courtoisie)



Jean Tremblay boycotte des journalistes de Radio-Canada

La FPJQ traite le maire de roitelet

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ) considère inadmissible et indigne de ses fonctions que le maire Jean Tremblay boycotte les journalistes de Radio-Canada.

La FPJQ a tenu à partager, hier, au moyen d'un communiqué, son indignation face aux propos du maire relatés samedi dernier dans Le Quotidien.

Jean Tremblay avait alors mentionné qu'il avait « le droit de répondre à qui il veut, quand il veut », accusant les journalistes de la société d'État de vouloir jouer le rôle de l'opposition à l'Hôtel de Ville.

À son avis, « les citoyens ont choisi de ne pas avoir d'opposition » et Radio-Canada n'a pas à lui demander des comptes.

« Le maire se comporte en roitelet, et il entend régner sans partage. La FPJQ est outrée qu'un élu municipal se comporte comme si le droit public à l'information n'existait pas, et comme si nous ne vivions pas en démocratie. En agissant de la sorte, M. Tremblay ne boycotte pas seulement Radio-Canada, mais les dizaines de milliers d'auditeurs et de téléspectateurs qui y puisent leur information », a écrit le président de la FPJQ, Brian Myles, journaliste au quotidien Le Devoir.

Rendre des comptes

« La liberté de presse est cette liberté des médias de demander des comptes à ceux qui détiennent les divers pouvoirs. (...) Il est désolant que de tels comportements autocratiques puissent encore se produire au Québec. Le Dossier noir des affaires municipales, que publiera prochainement la FPJQ, montre que le cas du maire Tremblay, même s'il est extrême, n'est pas isolé », ajoute-t-il.

Solidarité

La FPJQ demande donc au maire de cesser son boycott, à défaut de quoi elle appelle tous les journalistes de Saguenay à se montrer solidaires de leurs collègues de Radio-Canada. « L'outrage infligé aujourd'hui à ces journalistes, n'importe quel autre journaliste régional qui aura eu l'heur de déplaire au maire pourra le subir demain. »

Tant que le maire ne reviendra pas sur ses positions, la FPJQ recommande aux journalistes de la SRC d'inclure dans leurs reportages chaque refus du maire de répondre aux questions. ❑







Commissions scolaires du Québec

La Loi 100, un vrai casse-tête

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

OUTIMI - Les commissions scolaires du Québec vont vivre difficilement les impacts de la Loi 100 qui impose aux organismes gouvernementaux et ministères des compressions budgétaires significatives dans les dépenses en formation, publicité et les frais de déplacement.

La présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ), Josée Bouchard, toujours commissaire à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, a admis devant le Cercle de presse du Saguenay hier qu'une rencontre avec la ministre Michelle Courchesne n'avait donné aucun résultat. Cette dernière, a déclaré Mme Bouchard devant le Cercle de presse du Saguenay hier, lui a simplement signifié que « tout le monde passait par là » et qu'il n'y avait aucune autre solution.

La fédération considère que le gouvernement fait fausse route en agissant de la sorte. Dans un premier temps, Josée Bouchard insiste sur la notion de gouvernement lorsqu'elle parle des commissions scolaires. Elle croit que Québec n'a pas à traiter les commissions scolaires comme un organisme gouvernemental ou un ministère puisque des élus se chargent d'administrer les deniers publics. Dans les coupures imposées, ajoute la présidente, certaines sommes sont directement tirées des revenus provenant de l'assiette fiscale et c'est pour cette raison que les élus du monde scolaire auraient préféré faire les choix appropriés des postes budgétaires à diminuer.

« Les gens auraient été en mesure de faire des choix. Les coupes concernent des éléments importants comme la formation. Une commission scolaire fait de la formation et elle doit se tenir à jour. Les déplacements sont un autre élément important pour permettre à nos directions de se déplacer sur de vastes territoires. Ce n'est pas par plaisir », plaide la présidente de la fédération.

Il reste que cette histoire de compressions rappelle des souvenirs qui ne sont pas nécessairement positifs au monde de l'éducation. Dans le cadre du vaste programme du déficit 0 du gouvernement de Lucien Bouchard, les commissions scolaires ont accepté d'amputer les dépenses de 1,1 milliard $.



La présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec, Josée Bouchard, était de passage au Cercle de presse du Saguenay hier.

(Photo Rocket Lavoie)

La persévérance scolaire

Malgré les restrictions budgétaires et une forme de désillusion de la population à l'endroit des politiciens, incluant ceux du monde solaire, la fédération trouve tout de même des raisons de se réjouir dans certains aspects névralgiques de ses champs de compétence. C'est le cas de tout le volet de la persévérance scolaire pour limiter le décrochage scolaire et intéresser particulièrement les garçons à une carrière dans le monde de l'enseignement.

La présidente de la fédération note que le paysage québécois a beaucoup changé face à la problématique du décrochage scolaire. Elle sent aujourd'hui une grande écoute de tous les milieux et une volonté d'apporter des solutions.

Elle a surtout fait référence hier au monde des affaires et n'a pas manqué de rappeler qu'il ne faut pas combler la pénurie de main-d'oeuvre qui se confirme au Québec par une augmentation des heures de travail des jeunes qui fréquentent les écoles secondaires.

Au chapitre du décrochage scolaire, la région a développé un leadership qui est aujourd'hui reconnu partout au Québec.

Selon Josée Bouchard, les personnes concernées par ce problème s'entendent pour dire que l'éducation, la réussite scolaire et la persévérance sont l'affaire de tous et pas uniquement le lot de la structure scolaire.

Même si ce problème préoccupe les instances politiques, Josée Bouchard a tenu à faire un rappel historique pour illustrer que le Québec a tout de même fait de grands pas.

Le taux de diplomation dépassait légèrement la barre des 10 % dans les années 1950. Aujourd'hui, le taux de diplomation dépasse les 50 %. ❑







Initiative du Mouvement Chicoutimi-Saguenay

8000 timbres « J'aime Chicoutimi » en circulation

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une trentaine de membres du Mouvement Chicoutimi se sont réunis, hier soir, à l'hôtel le Montagnais de Chicoutimi afin de faire le point sur la vente des timbres à l'effigie du slogan « J'aime Chicoutimi ».

« On en est à notre deuxième impression de timbres. Jusqu'à maintenant, au-delà de 8000 timbres sont en circulation, a mentionné le président du mouvement, André R. Gauthier. Des timbres, ça circule partout dans le monde. On aime Chicoutimi, il n'y a rien de mal à ça. Même le maire a dit qu'il aimait Chicoutimi, mais il ne l'aime pas autant que nous autres ! »

De plus, M. Gauthier a fait part de la restructuration que nécessite le mouvement en ce qui concerne la recherche de membres. « Les gens sont découragés et pensent que le nom ne reviendra pas. Je suis de plus en plus persuadé que le nom va revenir. Même si des millions de dollars ont été mis dans des publicités avec le nom Saguenay comme pour Saguenay, Capitale culturelle du Canada, le message ne passe pas. Les gens n'utilisent pas le nom », a-t-il ajouté.

Celui-ci a ensuite rappelé les faits historiques entourant la naissance de la ville de Chicoutimi. « Saguenay, c'est épouvantable que ça s'appelle comme ça (...) On ne s'attend pas à ce que les dirigeants présents fassent ça (remettre le nom de Chicoutimi), mais personne n'est éternel. Le nom Chicoutimi, lui, va rester. »

Un souper-spaghetti du Mouvement Chicoutimi aura lieu le 17 novembre prochain. « On a un mouvement en santé avec des membres en santé. Que demander de plus ? », conclut-il. ❑


(Photo Sylvain Dufour)

// NOUVELLE DIRECTRICE GÉNÉRALE

La Chambre de commerce du Saguenay a depuis hier une nouvelle directrice générale. Marie-Josée Morency a été confirmée dans ses fonctions par le président, Éric Dufour, au cours de l'activité lançant la saison 2009-2010. M^me^ Morency possède de solides compétences en communication, en gestion et en organisation d'événements. Elle détient un baccalauréat en communication publique et a œuvré au sein de Promotion Saguenay, à titre de déléguée commerciale tourisme d'affaires, congrès et sports. Elle a aussi travaillé à l'APCHQ, Saguenay, à titre de responsable de l'organisation du Salon Expo Habitat, ainsi qu'à l'Association québécoise de la fibrose kystique (AQFK) régionale en tant que vice-présidente aux communications.

Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
Facial et microdermabrasion
GRATUIT (valeur 125 $)
à la pose complète Misencil
Pour information:
(418) 612-1672
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120
CHICOUTIMI
Martine Dubois Stéphanie Vaillancourt Mireille Néron Nancy Bouchard
ESTHÉTICIENNES
2270736

La Maison Usinex
Comparez notre accueil et notre service
«Ça fait 20 ans qu'ils tiennent leurs promesses. Je le sais, j'ai fait affaires avec eux!»
- Marcel Leboeuf
LA MARIE-FRANCE
RBQ: 8223-2745-02
PLACE SAGUENAY • CHICOUTIMI 418-543-4310
MAISONUSINEX.COM
2317224

LE MEILLEUR BISTRO À L'OUEST DE BORDEAUX!
Venez vivre l'ambiance conviviale
Du 21 au 31 octobre
Oktoberfest
• Cuisine allemande
Samedi 30 octobre
Party Halloween
• Menu spécial • Cocktail «NOIR» • DJ à partir de 22 h
• Plus de 50 vins à déguster • Vins d'importation uniquement
• Fine «bistronomie» • Bières microbrasseries • Salle corporative
• Ouvert du mardi au dimanche dès 16 h
Réservez tôt!
La Vieille Garde BISTRO À VIN
461, Racine Est, Chicoutimi
2335119
RÉSERVATION: 418 602-1225

Projet d'interdire aux motoneiges de circuler la nuit

La MRC de Lac-Saint-Jean-Est s'oppose

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — La MRC de Lac-Saint-Jean-Est s'oppose vigoureusement à l'adoption d'un projet de loi qui interdirait aux motoneigistes de circuler la nuit, entre 22 h et 6 heures.

Afin de satisfaire certains citoyens vivant à proximité des sentiers, la Commission des transports et de l'environnement du Québec propose un encadrement strict des heures auxquelles les motoneigistes seraient en droit de circuler sur les pistes. La sécurité est également évoquée comme justification d'une telle mesure.

Hier soir, le maire de Sainte-Monique, Georges Bouchard, a profité de la séance publique de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est pour manifester son profond désaccord en regard d'un tel couvre-feu. Selon lui, la mise en place d'un tel règlement aurait des répercussions catastrophiques sur l'industrie touristique régionale.

« Ce n'est absolument pas adapté à notre réalité. Ça n'a pas d'allure. S'ils font ça, ils vont tuer l'industrie au complet dans nos villages », a exprimé en entrevue le maire Bouchard.

Dès qu'il a terminé d'exposer ses réticences, le premier magistrat de Sainte-Monique a immédiatement obtenu un appui soutenu de ses homologues de la MRC. Notamment, le maire d'Alma, Marc Asselin, a mentionné que « ce genre de règlement là est pensé pour les villes environnantes de Montréal ».

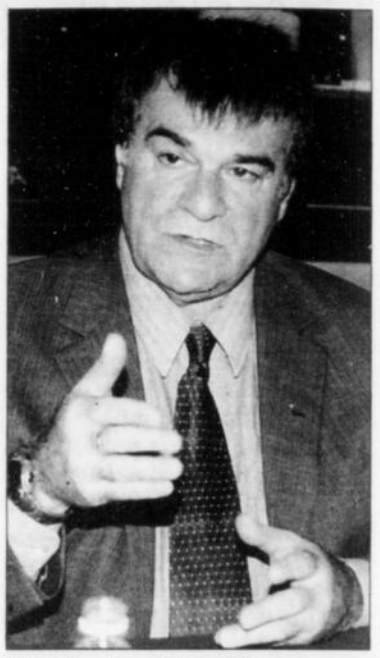
Parmi ceux qui ont pris la parole, c'est toutefois le maire de Labrecque, Daniel Perron, qui a tenu les propos les plus durs à l'endroit du gouvernement, qui devrait se pencher sur le projet de loi en décembre prochain.

« C'est à croire que nous sommes les porteurs d'eau du gouvernement, a-t-il illustré. Cette fois-ci, il faut que la MRC de Lac-Saint-Jean-Est passe un message clair. On défonce un mur. On leur dit que les sentiers demeureront ouverts 24 heures par jour, sept jours sur sept. »



Georges Bouchard, maire de Sainte-Monique

(Archives)



Marc Asselin, maire d'Alma

(Archives)

Poubelles

Tel qu'ils l'avaient annoncé, quelques représentants du groupe d'opposition à l'implantation d'un site d'enfouissement à Hébertville-Station étaient présents à l'assemblée, hier soir.

Ces derniers ont réitéré leurs craintes et leurs interrogations, mais on les a à nouveau invités à attendre le résultat des études techniques qui sont présentement en cours et qui devraient être complétées dans quelques semaines.

Le maire Daniel Perron a cependant souligné qu'il n'a aucunement l'intention de revivre un épisode semblable à celui de L'Ascension, alors que la population avait livré une lutte sans merci à la MRC.

« On l'a vécu, et on ne veut plus le revivre. On cherche la solution. Nous aussi, nous sommes nerveux, mais le meilleur des mondes n'existe pas », a-t-il plaidé. ❑

F. FARHAT
LUNETTERIE
Opticiens d'ordonnances

31* POUR 1
C'est une réalité, partagez-le !

3 paires de lunettes complètes*
verres + montures



verres + montures
simple vision
Résistants aux égratignures
inclus!
199$

verres + montures
verres progressifs
Résistants aux égratignures
Haute Définition
inclus!
499$

Examen de la vue sur place par un optométriste.
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.

* Pour un seul prix obtenez
1. Une paire de lunettes verres et monture,
2. Une 2e paire de lunettes verres et monture,
3. Une 3e paire de lunettes verres et monture.
* Détails complets de l'offre dans les succursales participantes sur montures sélectionnées.
* Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre.
* Offre valide jusqu'au 31 octobre 2010. Traitements en sus.

MC: Marque de commerce dûment enregistrée et utilisée par les opticiens-franchisés de la bannière F. Farhat Lunetterie sous licence de Groupe F. Farhat inc.

Accord D Desjardins

www.farhat.com

Chicoutimi
1440, boul. Talbot, 418-693-8260

Les Galeries de La Baie
2100, rue Bagot, 418-544-1550

2307649

Un pied-à-terre au pied de la plus belle montagne de la région!

Mont-Édouard

ACHETEZ LE TERRAIN DE VOS RÊVES!
Idéal pour les familles et les amants de la nature

INFORMEZ-VOUS SUR LES PASSES DE SAISON OFFERTES À 10%* de rabais d'ici le 30 novembre

*Nous acceptons jusqu'à 3 versements

Nous vous offrons 65 terrains de 10 000 à 24 000 pi² à partir de 19 000 $ + taxes

Déjà une dizaine de terrains vendus. Faites vite, acquérez le vôtre!

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE DANS UN CENTRE RÉCRÉOTOURISTIQUE 4 SAISONS

MUNICIPALITÉ L'Anse-Saint-Jean

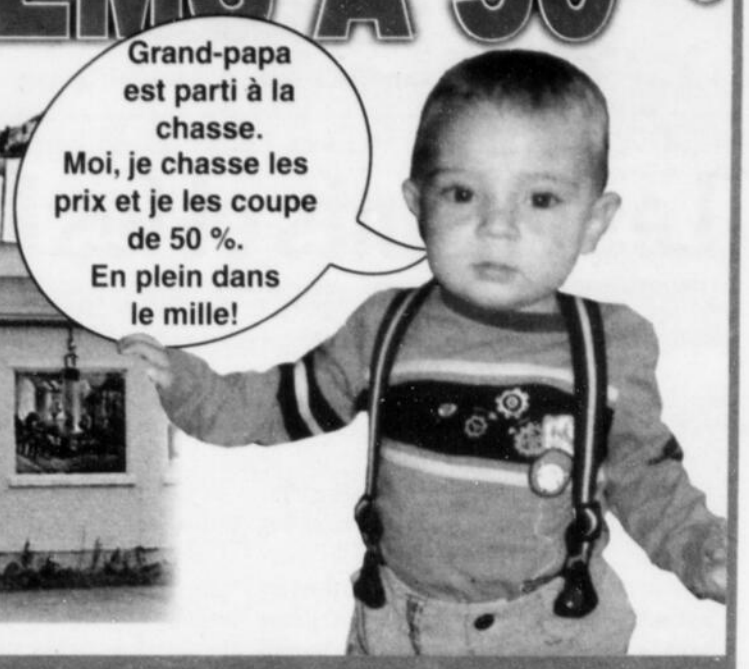
RÉALISEZ VOTRE RÊVE!
Contactez-nous au 418 272-2633 ou 418 272-1919
www.lanse-saint-jean.ca

•PLUS DE 2000 ITEMS À 50%•

Import Dépôt

CHOIX INCOMPARABLE
QUALITÉ ASSURÉE





NOS NOUVEAUX SPÉCIAUX À 50%

Barre aimantée de 24 pouces
~~18$~~ **9$**

Barre de force Prise 1" 42" de long
~~197$~~ **98.50$**

Cintreuse à tuyau manuelle
~~12$~~ **6$**

Fusil à jet d'air à angle 4 pouces
~~13$~~ **6.50$**

Râteau à feuilles
~~16$~~ **8$**

Chèvre à moteur 2 tonnes
~~440$~~ **220$**

Fusil à air chaud 1500 watts
~~31$~~ **15.50$**

Vérin de plancher 3 tonnes (cric)
~~214$~~ **107$**

Coupe-céramique électrique 7"
~~178$~~ **89$**

Assortiment de goupilles 150 pièces
~~10$~~ **5$**

Mini-rectifieuse électrique 40 pièces
~~39$~~ **19.50$**

Barre d'attelage 2 pouces
~~28$~~ **14$**

Bâche de 12' x 20'
~~20$~~ **10$**

Tire-fort 2 tonnes
~~62$~~ **31$**

Fileteuse 76 pièces
~~167$~~ **83.50$**

Masse à impact amorti 6 lb 20 pouces
~~111$~~ **55.50$**

Pneu pour diable 10 pouces
~~15$~~ **7.50$**

Douille universelle
~~4$~~ **2$**

Ventouse à deux têtes
~~11$~~ **5.50$**

Assortiment de clés hexagones 30 pièces
~~14$~~ **7$**

Soudeuse Mig 135 ampères
~~1000$~~ **500$**

Clé ajustable 15 pouces
~~30$~~ **15$**

Ruban électrique
~~15$~~ **7.50$**

Étau pour machine à percer
~~30$~~ **15$**

Bienvenue aux soudeurs

DISQUE À COUPER 14" 10 PIÈCES
~~100$~~ **40$**
avec ce coupon

Bienvenue aux soudeurs

CASQUE DE SOUDEUR AUTOMATIQUE
~~150$~~ **65$**
avec ce coupon

Bienvenue aux soudeurs

SCIE À MÉTAUX (BERINGUEUR)
~~282$~~ **130$**
avec ce coupon

Import Dépôt

LES TRÉSORS DE L'IMPORTATION
Gros et détail

OUVERT
7 jours par semaine

2030, route 170, à la porte de ST-BRUNO

418 343-2358



Guy Vaillancourt
Conseiller

Import Dépôt



LE FRUIT DE MA PASSION

Caroline Poirier | Chef enseignante

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@gmail.com

Des questions ?

Il me fera plaisir de vous répondre !
lefruitdemapassion@gmail.com

Les enfants et les légumes, pas toujours facile !

Voici le temps de répondre à la question de M^me^ Tremblay d'Alma qui voudrait bien faire manger des légumes à ses enfants, ce qui ne semble pas facile.

<<<<< Question >>>>>

« Tout d'abord, bravo pour votre belle entreprise ! Je trouve difficile de faire essayer de nouvelles choses à mes enfants (18 mois et 4 ans) et j'ai surtout une problématique avec les légumes (tous les légumes !). À noter que personnellement j'aime beaucoup les légumes (mon chum un peu moins). Si vous n'avez pas d'atelier spécifique à ce sujet, pourriez-vous me recommander quelqu'un ou un livre ? Quand mon garçon prendra la maternelle l'an prochain (il me reste moins d'un an pour trouver des trucs !), il devra apporter des boîtes à lunch et j'aimerais beaucoup pouvoir y mettre des légumes mais je sais que ça ne passera pas (ex. : trempette = non, salade = non, légumes vapeur ou sautés = non, même pas de menu où il peut voir les légumes... sauf le pâté chinois).

J'espère un jour résoudre ce problème car j'ai déjà essayé quelques trucs que j'ai lus sur le web et ça n'a pas fonctionné... »

Mme Tremblay

<<<<< Réponse >>>>>

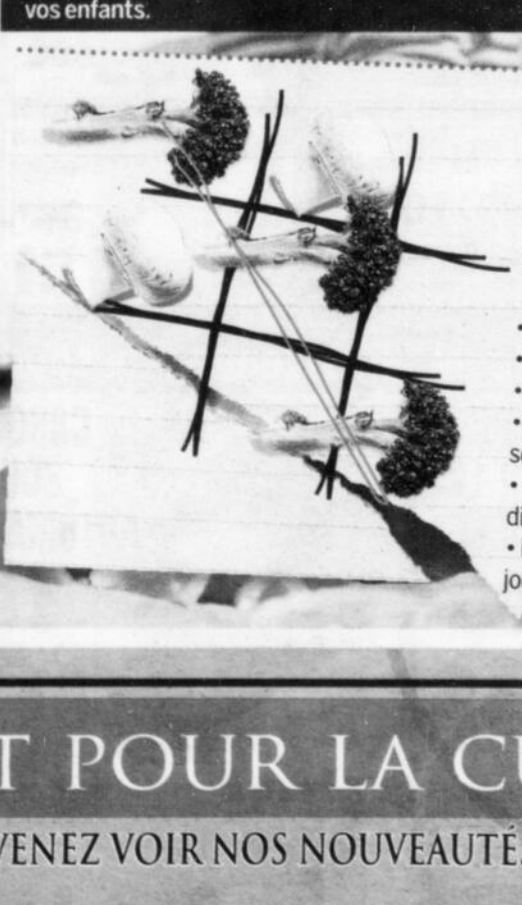
Je reconnais bien là, la culpabilité de maman. Vous voulez tellement suivre les normes et standards alimentaires que ça en devient stressant pour vous et pour les autres également. J'ai vécu sensiblement la même chose lorsque mes enfants étaient jeunes. Imaginez ! Qu'est-ce que les autres allaient penser si mes enfants s'alimentaient mal, moi qui prône une saine alimentation. Ce que j'ai compris par la suite, c'est que plus on veut les forcer à manger un aliment, moins ils voudront le faire. Et si l'interdit était meilleur que l'obligatoire ! Le fait que l'on insiste sur un aliment plus que sur un autre le fait voir « différent » par l'enfant par rapport aux autres aliments. Pourquoi les légumes seraient-ils perçus différemment des autres aliments ? Parce qu'on leur donne trop d'importance, peut-être. Lorsque je mettais un aliment nouveau dans l'assiette de mon fils, il y avait presque à tout coup un malaise. Je lui en mettais la même quantité que les autres et j'attendais sa réaction. Ce qu'il n'avait pas le droit de dire, c'est que c'était « pas mangeable » ou autre attribut du genre. Il devait d'abord goûter et se faire une opinion. Puisque le goût s'apprivoise, peut-être que la première fois il aurait pu me dire qu'il n'aimait pas ça ou que ce n'était pas à son goût. Mais à partir de là, il devait m'en donner les raisons : texture, arrière goût ou tout autre raison mais un non ne suffisait pas. J'essayais d'accepter ses commentaires sans le juger. Je vous avoue que ça n'a pas toujours été facile comme je l'écris présentement. Il y a quand même d'autres façons d'introduire des fibres dans le repas sans que ce soit sous forme de crudité ou de légumes cuits en accompagnement ex : potages crème, smooties ou sauces.

Je reste toutefois convaincue que le fait de faire participer l'enfant à l'élaboration et à la préparation du repas joue un rôle important dans son intérêt lorsqu'il sera assis devant son assiette. D'accord, ce n'est pas la semaine en revenant du travail et lorsque l'on est fatigué que c'est le bon temps pour le faire. Mais si la fin de semaine on prenait le temps de faire l'expérience pour au moins deux repas, d'aller à l'épicerie ensemble et de se demander qu'est-ce qu'on aurait le goût de manger pour ce repas, si on en faisait un jeu, une fête, ce serait peut-être plus facile ensuite.

Avec le temps, n'ayant jamais laissé de côté ma façon de penser, à continuer de donner l'exemple, mes enfants en sont venus à développer leurs propres goûts et être conscients des répercussions d'une mauvaise alimentation sur leur santé globale. Ils ont, et moi aussi je l'avoue, parfois l'appel de la mal bouffe mais l'important, c'est l'équilibre.



J'aimerais vous conseiller le livre « À table en famille, recettes et stratégies pour relever le défi » écrit par deux diététistes, Marie Breton et Isabelle Emond, édité par Flamarion Québec. J'aurais bien aimé l'avoir lorsque j'étais dans votre situation. Vous y trouverez plusieurs outils pour vous aider à résoudre votre problème.
Sur mon site web, je vous ai également mis en lien à l'onglet « chronique de la semaine » deux recettes pour jouer avec vos enfants.



Au menu cette semaine

Une idée toute simple de pizza sur une tranche de pain. L'idée du tic-tac-toc fait introduire des petits morceaux d'un aliment moins apprécié pour l'apprivoiser tranquillement.

Pizza tic-tac-toc pour goûter léger

- **Griller** légèrement une tranche de pain au grille-pain.
- **Déposer** celle-ci sur une plaque et la tartiner de sauce de votre choix.
- **Y déposer** du fromage râpé.
- **Couper** des tranches de jambon en languettes larges de 1 cm et les disposer sur le fromage en formant un quadrillage de tic tac toc.
- Avec les légumes de votre choix, **faites jouer** votre enfant au jeu en les disposant dans les espaces.
- **Mettre au four** pour faire fondre le fromage et déguster en continuant de jouer.



Au Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis un an

La population active a diminué

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La population active du Saguenay-Lac-Saint-Jean a diminué de plus de 4000 personnes en l'espace d'une année. De plus, environ 1000 emplois ont été perdus durant la même période et, malgré tout, le nombre de chômeurs a diminué de 3000 personnes.

L'Institut de la statistique du Québec (ISQ) a dévoilé les grandes lignes du marché du travail pour le troisième trimestre de 2010, tout en y incluant les comparatifs avec les troisième et quatrième trimestres de 2009 et les deux premiers de 2010.

Ainsi, en terme de population active (gens âgés de plus de 16 ans), on retrouve 128 200 personnes aptes au marché du travail, alors qu'il y en avait 132 500 à la même période de 2009. Depuis une année, la population active est en baisse continuelle.

« La baisse de la population active ne signifie pas que les gens ont quitté la région. Ça peut indiquer que des gens ont cessé de se chercher un emploi. Mais il y a aussi eu une baisse importante de l'emploi, notamment dans le domaine de la production des biens. Il y a eu une diminution de quatre pour cent dans la fabrication. Et même s'il y a eu une hausse de 3,7 pour cent du nombre d'emplois dans les services, ça ne veut pas dire que cela a comblé les pertes », note Stéphane Ladouceur, spécialiste en développement régional à l'ISQ.

Les pertes d'emplois se sont fait sentir en agriculture, en foresterie, en construction et dans les services publics.

Malgré les aspects négatifs, le nombre de chômeurs n'a cessé de chuter depuis le troisième trimestre de 2009. Pour la région, il y avait alors 13 600 personnes au chômage, alors que ce chiffre est de 10 500 chômeurs au troisième trimestre de 2010.

Emplois

Du côté de l'emploi, les statistiques sont inégales. Il y avait 118 800 citoyens au travail au troisième trimestre de 2009. Ces chiffres ont augmenté au quatrième trimestre de 2009, à 119 800 emplois, et à 121 100 au premier trimestre de 2010. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean vit une baisse depuis cette époque et affiche maintenant 117 800 emplois.

Malgré des chiffres à la baisse, le taux de chômage est également en diminution. Il était de 13,6 pour cent au troisième trimestre de 2009 et, une année plus tard, il est de 10,5 pour cent. Cette tendance se remarque d'ailleurs depuis cette période.

En ce qui concerne la région métropolitaine de Saguenay, la population active est passée de 76 800 à 75 200, au cours de la dernière année, et le taux de chômage a diminué de 0,1 pour cent, se chiffrant à 8,5 pour cent. Il s'agit d'une légère hausse (0,4 %) en comparaison avec le deuxième trimestre de 2010. Il y avait 6400 chômeurs au troisième trimestre de 2010. ❑

Aujourd'hui... faites-vous plaisir!
SPAGHETTI* GRATUIT! à l'achat d'une pizza 13"
* Sauce à la viande
Salle à manger, comptoir ou livraison
RESTAURANT SORRENTO PIZZÉRIA
418 543-3198
Livraison tous les jours dès 11 h
La meilleure pizza au Québec!
342, rue Ste-Anne, Chicoutimi
2353189

Vente de planchers de bois franc
Laissez-vous séduire par mirage
Jusqu'à 750$ de remise*
Du 12 octobre au 30 octobre 2010
BOIS FRANC DU LAC
Alma 418 668-4614 945, avenue du Pont Nord
Chicoutimi 418 690-5277 1915, boulevard Talbot
www.boisfrancdulac.com
*Tous les détails en magasin
2326484

LA LOCATION BUICK EST DE RETOUR
LA NOUVELLE BUICK REGAL 2011
Moteur 4-cyl. de 2,4 L à injection directe développant 182 HP, Boîte automatique 6 vitesses, Freins ABS et système StabiliTrak^MC, Roues de 18 po, Siège du conducteur à réglage électrique en 12 sens
MENSUALITÉS SUR 48 MOIS
399$[1] avec mise de fond de 3 900$
484$ avec mise de fond de 0$
449$ avec mise de fond de 1 600$
TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS
Informez-vous dès maintenant chez Paco!
PACO CHEVROLET Buick GMC Cadillac
PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC LTÉE
870, boul. Talbot, Chicoutimi / 418.696.4444
www.paulalbertchevrolet.com / 1-800-417-7226(PACO)
Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs suivants: Regal 2011 (4GL69/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Paiements mensuels basés sur un bail de location de 48 mois et sur un taux de financement de 1,9% pour Regal. Transport (1450$ pour Regal) et taxe de climatisation (100$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Frais de 20¢/km après 80 000km. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Programme en vigueur du 1er septembre 2010 au 1er novembre 2010 et applicable aux stocks du concessionnaire. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres et programmes à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.





Les jeunes ont déambulé tout au long de la journée à travers les kiosques des exposants à la recherche d'informations pouvant les aider dans leur choix de carrière.

(Photos Rocket Lavoie)

Salon Zig Zag de l'UQAC

Une chance unique pour les chercheurs de carrière

JIMMY TROTTIER
jtrottier@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Il n'est pas toujours facile de savoir vers quoi se diriger après son cinquième secondaire. Beaucoup de choix s'offrent aux jeunes finissants: centres de formation professionnelle, cégep, université. Comment choisir efficacement si l'on n'a que quelques livres d'orientation pour éclairer nos choix ? Le salon Zig Zag de l'UQAC offre une opportunité unique aux chercheurs de carrière.

Près de 6000 jeunes de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, de la Commission scolaire de la Jonquière et des écoles privées du Saguenay visiteront, d'ici vendredi, les kiosques des divers centres d'éducation de la région présentant les programmes d'études qu'ils offrent. De la formation professionnelle aux études universitaires, il y en a pour tous les goûts.

Le salon déborde de kiosques où est exposé le travail réalisé par les étudiants de divers programmes.

Selon la section visitée, on peut voir des machines en action, fabriquées par des étudiants en mécanique, des oeuvres d'art et même d'alléchants plats préparés par des étudiants en cuisine et en restauration. Certaines jeunes filles en ont même profité pour se faire coiffer et manucurer les ongles par les étudiantes en esthétique.

Clientèle ravie

Les chercheurs de programmes étaient ravis de pouvoir se renseigner auprès d'étudiants et de professeurs.

« C'est une très bonne idée. Je venais pour obtenir de l'information sur la technique de travail social et j'ai eu des réponses à mes questions. J'ai également découvert le programme de tourisme que je ne connaissais pas », explique Alicia Renard, qui étudie à l'école Laure Conan.

Même son de cloche pour Amélie Simard, étudiante en cinquième secondaire de l'école Charles-Gravel.

« J'hésitais entre le programme d'éducation à l'enfance du Cégep de Jonquière ou encore le Baccalauréat en enseignement. En me renseignant, j'ai découvert que je pouvais compléter la formation au collège, travaillé dans une garderie, tout en complétant mon Bac en enseignement. »

Des exposants ravis

L'expérience est enrichissante pour les exposants également. Selon Sami-Emmanuel Schroeder-Tabah, finissant en Arts et technologie des médias, profil radio, au Cégep de Jonquière, « le contact avec les jeunes est fantastique. Ils sont intéressés et c'est très agréable de parler de notre expérience. Personnellement, je n'ai jamais eu l'opportunité de visiter un salon comme celui-là lorsque j'étais au secondaire et, maintenant que je suis participant, je découvre de nouveaux programmes. »

Un concours

Les finissants du programme de décoration intérieure et étalage ont profité de l'achalandage du Salon pour tenir un concours particulier. Les oeuvres de finissants sont exposées à l'entrée du salon et les visiteurs sont invités à voter pour la plus belle création.

« C'est une motivation supplémentaire pour nous, en plus d'être une belle occasion de mettre notre formation en valeur », ajoute Tamylia Savard, en présentant fièrement le fruit de ses efforts.

Il sera possible de visiter le Salon jusqu'à vendredi, de 9 h à 15 h 30, au Pavillon sportif de l'UQAC. ❑

Pas encore du chocolat à vendre!!!
Pour vos campagnes de levées de fonds, dites adieu à la vente de chocolat et offrez ce que le monde consomme et préfère : LE CAFÉ!
PROMOTION
1 boîte de 12 sacs gratuite à l'achat de 12 boîtes avant décembre.
CHAQUE BOÎTE VOUS RAPPORTE 40 % DE PROFIT.
les cafés PAUSEMATIC
Trousse d'information et échantillons gratuits. Contactez Josée au 418 543-0009, poste 202
2342837

LES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS
Soyez «PARÉ» pour la nouvelle saison!
TRÈS ABORDABLE
VASTE CHOIX DE GILETS
L'essayer, c'est l'adopter chez Marcel Paré
752, rue Victoria, La Baie
418-544-1943
Marcel Paré inc.
2320432

Saguenay en BOUFFE
418 698-3167 | saguenayenbouffe.com
du 14 au 24 octobre 2010
22e édition
rock détente 96.9
Belle Gueule
Promotion Saguenay
Goûtez le monde!
États Unis — LE BERGERAC : 418 542-6263
Cuisine iroquoise — LE DOYEN : 418 697-2121
Italie — LE ST CYRIAC : 418 547-5728
Japon — INTERNATIONAL CAFÉ : 418 690-5129
Martinique — HOMARD ROUGE : 418 549-1991
New York — L'ARTIS : 418 543-6006
Russie — LE VICTORIEN : 418 549-7111
Suisse — LE LÉGENDAIRE : 418 543-6120
Thaïlande — LE DEAUVILLE : 418 696-4144
Vénétie — L'OPIA : 418 697 6742
2353923

Fête de la chasse à Dolbeau-Mistassini

Plus de 4000 mordus attendus

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI — Plus de 4000 chasseurs et leur famille sont attendus pour participer à la Fête de la chasse qui aura lieu à Dolbeau-Mistassini, les 29 et 30 octobre.

Organisée par la Fédération québécoise des chasseurs pêcheurs 02, cette fête familiale est destinée aux amateurs de chasse de l'ensemble de la région.

Pour le président de cette organisation, Marcel Simard, il s'agit d'une occasion pour donner le goût aux jeunes et aux femmes de s'initier à la chasse. « Ce n'est pas que pour les chasseurs. Nous avons comme mission de promouvoir la chasse et la pêche dans une perspective de respect de l'environnement. La fête de la pêche a permis de recruter de nouveaux adeptes, on espère obtenir le même succès avec la Fête de la chasse », a-t-il affirmé en conférence de presse, hier, à Dolbeau-Mistassini.

Les deux premières éditions se sont tenues à Alma en 2006 et 2008. La Fédération veut en faire un événement annuel qui sera présenté dans différentes villes de la région.

Le club Panache sera l'hôte de ce rassemblement. « Nous pensons obtenir un très bon succès. Habituellement, notre soirée méritas est très courue. Nous sommes bien heureux de présenter cette fête », a mentionné le président du club Panache, Jacques Lavoie.

Une vingtaine d'exposants seront regroupés à l'intérieur et à l'extérieur de l'aréna du secteur Dolbeau. Des films sur la chasse seront présentés le vendredi après-midi, dès 13h. « Justement pour initier les gens à la chasse, nous proposons des pratiques de tir à l'arc, à l'arbalète et au pistolet Crosman dans un endroit sécuritaire », mentionne Marcel Simard. De plus, un cours de sécurité sera offert aux jeunes ainsi qu'un rallye nature.

Données encourageantes

Les données sont encourageantes, car la proportion de jeunes et de femmes qui suivent le cours de maniement d'armes à feu augmente depuis deux ans.

À 18h, le comité organisateur propose le « Souper du chasseur », au coût de 20$. On doit absolument réserver auprès de Jacques Lavoie au 418 637-1951.

En soirée, on propose un concours de « call », des histoires de chasse et une présentation de Mario Bouliane sur le « call » de l'ours.

Le samedi, les activités débutent à 9h. La soirée méritas commencera à 19h. C'est à ce moment que l'on effectuera le tirage de plus de 5000$ en prix. L'accès est gratuit sur le site.

La fédération, qui regroupe plus de 20 000 membres répartis dans 23 organismes de la région, a travaillé avec d'autres fédérations pour la réintroduction du dindon sauvage dans la nature. Ce gibier avait disparu des forêts du Québec, il a été réintroduit dans l'Outaouais, dans un premier temps. Vu le succès, d'autres régions peuvent abattre du dindon sauvage dans leur forêt. Le président Simard espère que cette espèce très agréable à chasser puisse être introduite dans la région. ❑



Jean-Yves Lamontagne, Jacques Lavoie, Gilles Brassard, Marcel Simard et Pierre Bolduc attendent plus de 4000 visiteurs à la 3e édition de la Fête de la chasse qui sera présentée à Dolbeau-Mistassini les 29 et 30 octobre.

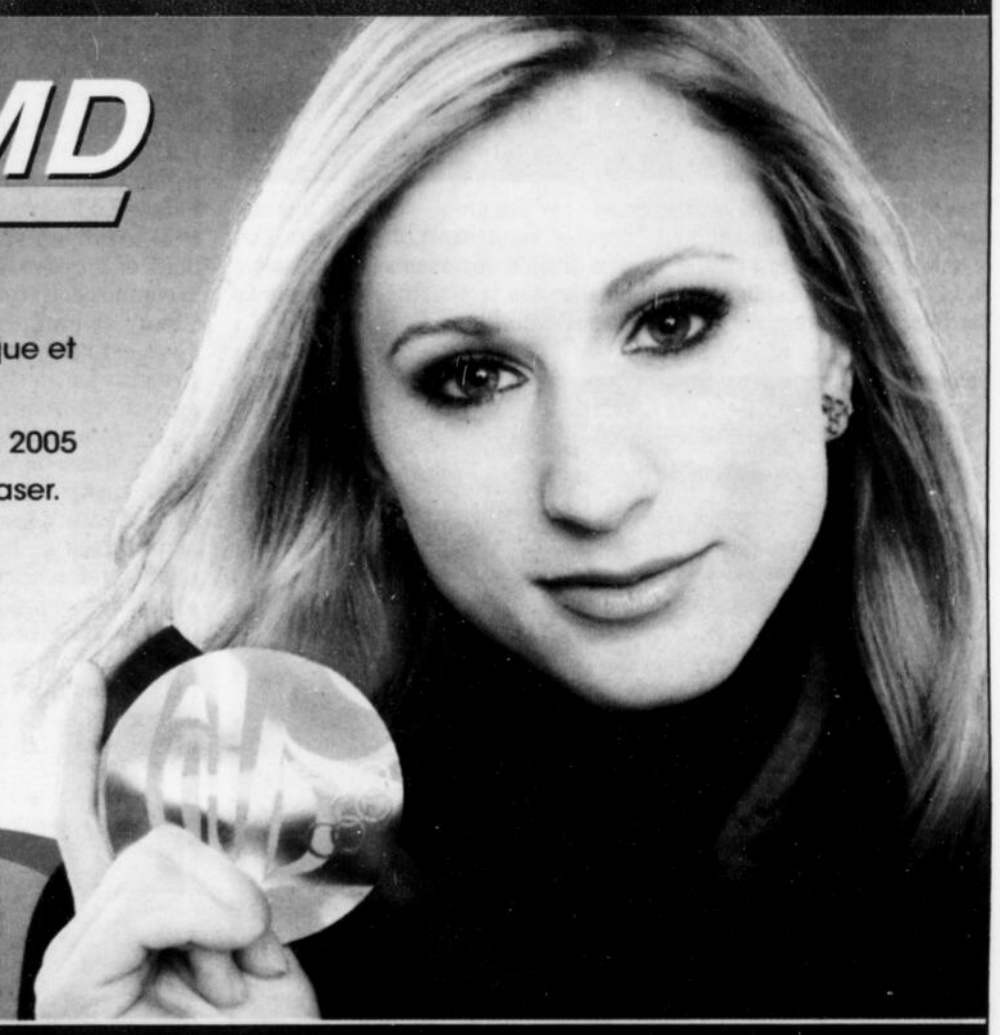
(Photo Louis Potvin)

VISION CLAIRE... AVANTAGE CLAIR!

LASIK MD VISION

Joannie Rochette, aujourd'hui championne de patinage artistique et médaillée de bronze aux Jeux olympiques, a choisi LASIK MD en 2005 pour sa correction de la vue au laser.

Pour en savoir plus sur l'histoire de Joannie, visitez : www.lasikmd.com/joannierochette



Joannie Rochette
Médaillée de bronze aux Olympiques de 2010, six fois championne canadienne et patiente LASIK MD en 2005

Consultation GRATUITE
418 549-YEUX (9389)
www.lasikmd.com

SAGUENAY
345, rue des Saguenéens, bureau 230

CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490$ TAXE
par œil*
Financement disponible

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à partir de 890 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

2346648

Halifax | Moncton | Québec | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Calgary | Vancouver

Gagnantes du prix Essor 2010

La CS des Rives-du-Saguenay et l'école La Carrière s'illustrent

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay et son école primaire La Carrière sont les grandes gagnantes régionales des prix de reconnaissance Essor 2010, qui récompensent des initiatives culturelles en milieu scolaire.

Le dévoilement des lauréats a eu lieu hier en présence du porte-parole de la culture à l'école, l'auteur Bryan Perro. C'est le ministre délégué aux Ressources naturelles et de la Faune, ministre responsable de la région et député de Dubuc, Serge Simard, qui en a fait l'annonce au nom de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Line Beauchamp, et de la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Christine St-Pierre. La cérémonie s'est déroulée en présence d'élèves, de membres du personnel enseignant, de partenaires et de personnes-ressources.

> **« Les projets récompensés dans la région misent résolument sur la créativité des élèves. Je tiens à remercier les enseignants qui ont rendu tout cela possible. »**
>
> - Serge Simard



L'école La Carrière a été récompensée pour son projet « Le Petit Opéra ». Serge Tremblay, enseignant, Katy Tremblay, enseignante, Bryan Perro, porte-parole de la culture à l'école, Francis Paradis, représentant du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, ainsi que la directrice de l'école La Carrière, Sonia Sirois, ont posé pour la postérité.

(Courtoisie)

La Commission scolaire des Rives-du-Saguenay a reçu un prix pour le défi artistique « La Pulpe rit ! », qui consistait à créer une oeuvre en papier mâché ou en pulpe, en rapport avec le thème du fou du roi. Les élèves devaient créer avec humour une oeuvre inspirée de l'exposition « Alias, de l'illustre inconnu au roi de l'Anse », présentée par le musée La Pulperie. Cette activité a été proposée à tous les élèves des 2 et 3e cycles du primaire par la commission scolaire.

Pour sa part, l'école La Carrière est récompensée pour son projet « Le Petit Opéra ». Les élèves ont imaginé un univers où se côtoient des animaux, des fleurs et des personnages grandeur nature qui ont été dessinés, découpés, rembourrés et peints. Par la suite, ils ont proposé des extraits d'opéras et autres chansons qu'ils ont interprétés lors d'un spectacle.

Les lauréates reçoivent un prix d'une valeur de 2650$, qui comprend une bourse de 2000$ offerte conjointement par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, ainsi qu'un chèque-cadeau de 650$ pour l'achat d'un instrument de musique, gracieuseté de Yamaha Canada Musique.

« Les projets récompensés dans la région misent résolument sur la créativité des élèves. Je tiens à remercier les enseignants qui ont rendu tout cela possible. Grâce à eux, grâce à leur dynamisme, l'école est devenue encore plus stimulante pour les élèves », a souligné le ministre Simard.

À l'instar des lauréates des prix Essor des autres régions du Québec, la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay et l'école La Carrière sont en lice pour l'obtention d'un prix national. Ces prix seront décernés le 29 janvier à Saint-Hyacinthe. ❑



L'auteur Bryan Perro était présent à l'école La Carrière pour la remise des prix de reconnaissance Essor 2010. Il est en compagnie de jeunes gagnants.

(Photo Rocket Lavoie)







MORUES ET PHOQUES GRIS: COHABITATION DIFFICILE

ÎLES-DE-LA-MADELEINE (PC) — Trente à 60 pour cent du taux de mortalité naturelle de la morue dans le sud du Golfe du Saint-Laurent est attribuable à la prédation par les phoques gris, selon les nouvelles données de Pêches et Océans Canada.

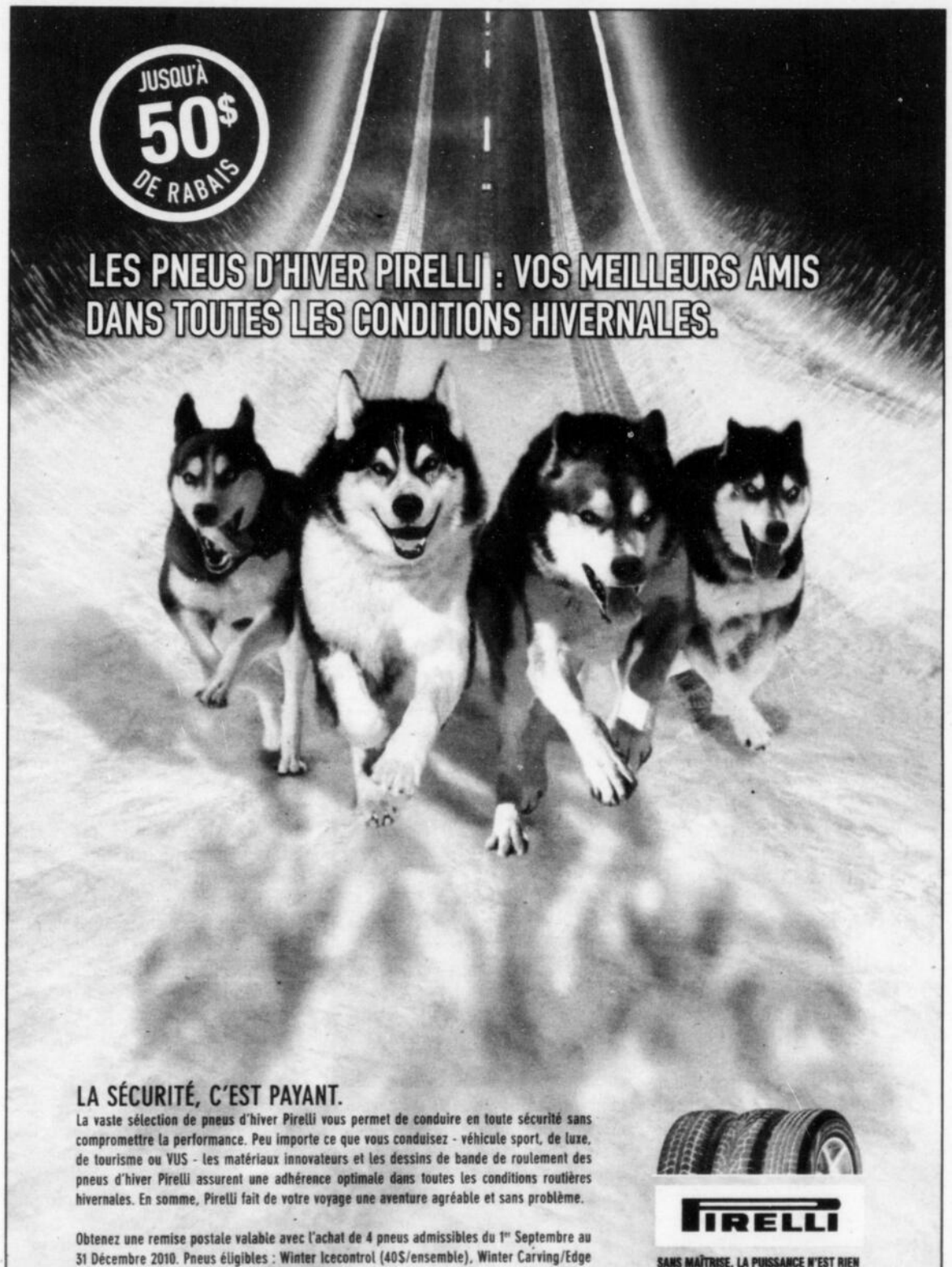
Le chercheur scientifique Mike Hammill, de l'Institut Maurice-Lamontagne à Mont-Joli, explique que l'importance de cette prédation varie selon le modèle de calcul utilisé.

Quoi qu'il en soit, les participants à la réunion scientifique consacrée à l'incidence des phoques gris sur les populations de poisson, la semaine dernière à Halifax, s'entendent pour dire qu'elle est un frein important à la reconstitution du stock de poissons.

Le troupeau de phoques gris du Canada atlantique est évalué entre 330 000 et 400 000 têtes. Il faudrait le réduire d'au moins 50 pour cent pour avoir une incidence significative sur le rétablissement du stock de morues du sud du Golfe.

Reste maintenant à la ministre fédérale des Pêches et des Océans, Gail Shea, à déterminer l'ampleur que devra avoir une chasse dirigée au phoque gris, afin de favoriser un rétablissement du stock de morue de la zone 4-T du sud du Golfe.

Mike Hammill précise que l'ampleur d'une chasse dirigée aux phoques gris devra être plus importante dans les zones où il y a absence de morue, et plus faible là où il y a chevauchement entre les déplacements de poissons et de mammifères.



Entrée gratuite

Plus de 65 exposants

- - -

Conférences

- - -

Découvertes

- - -

Dégustations

À la Foire Commerciale de Saguenay, venez découvrir des produits faits par nous, pour nous.

PAR NOUS POUR NOUS

FOIRE COMMERCIALE DE SAGUENAY 2010

UNE PRODUCTION DE PROMOTION SAGUENAY

2e ÉDITION

SAMEDI, 16 OCTOBRE
de 10h à 17h
DIMANCHE, 17 OCTOBRE
de 10h à 17h

LE MONTAGNAIS HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

Promotion Saguenay

1 800 463.6565
418 698.3167

saguenay.co

2359802

Pont à Hébertville

Le maire Bergeron perd patience

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

HÉBERTVILLE — Le maire d'Hébertville, Martin Bergeron, n'entend plus à rire lorsqu'il est question de la réfection du pont du Bac, qui enjambe le lac Kénogamichiche.

Il y a maintenant plus de 18 mois, le ministère des Transports du Québec interdisait l'accès à cette infrastructure, évoquant des raisons de sécurité. Selon les explications transmises à la municipalité, les assises du pont du Bac, de même que le sol instable sur lequel il repose, sont problématiques.

La sécurité d'abord

Joint hier, le maire Bergeron a dit être conscient que la sécurité de ses citoyens passe avant toutes les autres considérations. Il déplore cependant la lenteur à laquelle a évolué le dossier jusqu'ici.

Selon les plus récentes informations, les plans et devis devraient être complétés en janvier 2011.

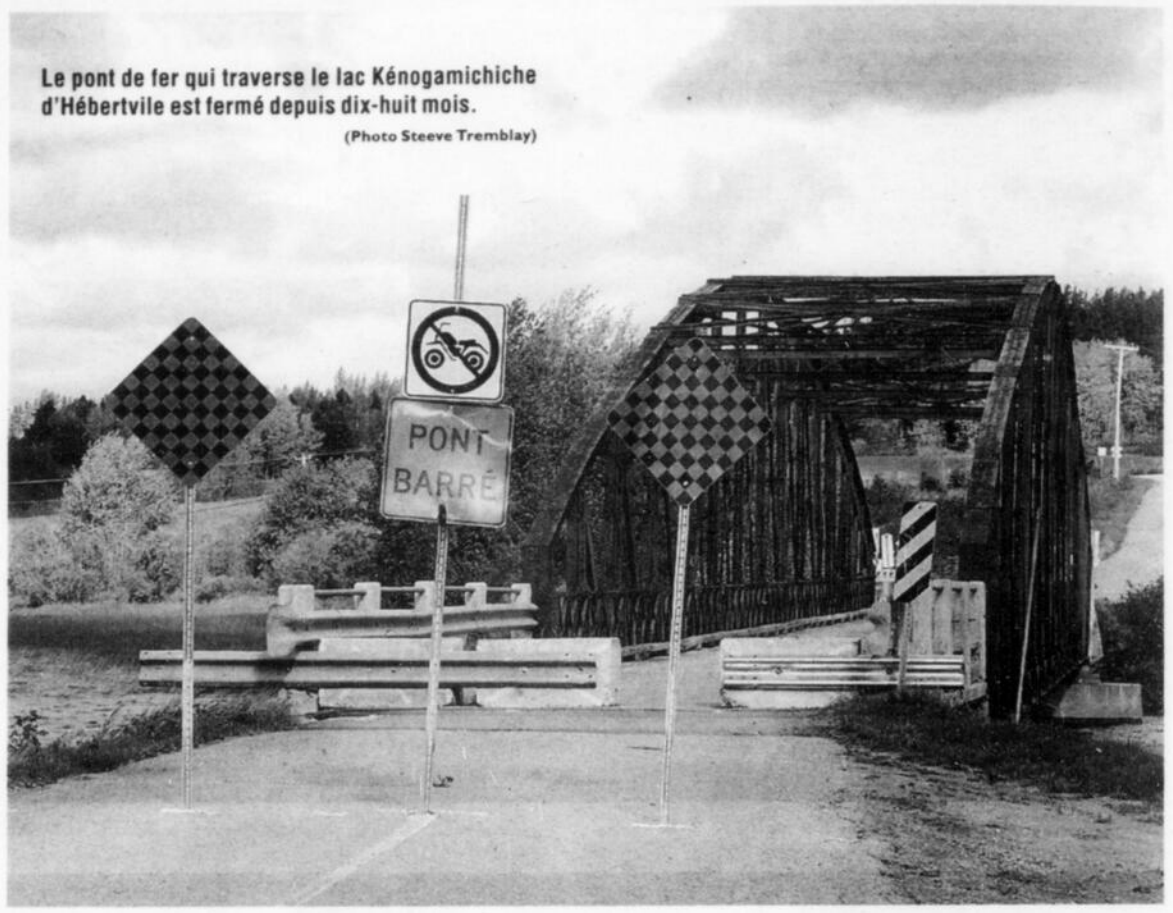
« Logiquement, quand on ferme un pont, on s'arrange pour le réparer le plus rapidement possible. On peut comprendre que le ministère puisse être pris au dépourvu lorsqu'il constate qu'un pont est dangereux. Mais 18 mois, c'est plutôt long comme délai. Nous nous sommes montrés patients, mais la patience a ses limites. Il faut que ça avance », exprime le maire d'Hébertville.

Martin Bergeron rapporte que les travaux pourraient possiblement être réalisés au cours de la saison hivernale.

« À l'heure actuelle, les résidents du secteur disposent d'une autre option, soit en prenant le rang Saint-André. Mais ce chemin est loin d'être idéal », mentionne le maire.

En effet, en empruntant le rang Saint-André, les automobilistes effectuent un détour de quelque sept kilomètres, dans des conditions parfois périlleuses selon le climat.

« Les citoyens commencent à avoir du mal à contenir leur colère, et je les comprends », termine Martin Bergeron. ❑



Le pont de fer qui traverse le lac Kénogamichiche d'Hébertvile est fermé depuis dix-huit mois.

(Photo Steeve Tremblay)



Des travailleurs équipés de masques et de vêtements de protection enduisent d'un produit chimique la boue rouge toxique recouvrant une rue de Devescer, une petite ville sise à environ 130 kilomètres de Budapest.

(Photo AFP)



Coulée de boue rouge en Hongrie

Redémarrage de l'usine

AGENCE FRANCE-PRESSE

VESZPREM — Neuf jours après la coulée de boue rouge meurtrière en Hongrie, les autorités ont décidé mercredi le redémarrage de l'usine à l'origine de l'accident qui a fait neuf morts selon un nouveau bilan.

« Nous avons déjà remis en marche le chauffage industriel », et dès que la bonne température sera atteinte, « nous ferons redémarrer la production, jeudi ou vendredi », a dit M. György Bakondi, commissaire du gouvernement chargé de la gestion de la société, au cours d'une conférence de presse commune avec le ministre de l'Intérieur Sandor Pinter.

Selon ce dernier, la situation sanitaire « est de nouveau sûre à Devecser », petite ville durement touchée par la boue rouge. Les autorités ont décidé de lever « l'état de préévacuation » en vigueur dans cette localité depuis samedi dernier, après l'évacuation de Kolontar, le village voisin qui a reçu la majeure partie de la marée toxique.

M. Pinter a aussi indiqué que les habitants de Kolontar pourraient retourner dans leur village samedi. Une nouvelle digue doit les protéger à l'avenir de toute éventuelle nouvelle inondation. « Il n'y aura plus de catastrophes », a assuré Tibor Dobson, chef régional des services de lutte contre les catastrophes.



Le tribunal municipal de Veszprém a décidé « la remise en liberté immédiate » de Zoltan Bakonyi (photo), le directeur général de MAL, interpellé par la police lundi.

(Photo AFP)

Greenpeace a toutefois mis en garde contre la pollution liée à la dissémination de fines poussières — de la boue rouge qui a séché —, dans la région.

« Ses effets sont très nocifs pour la santé » des habitants « sans vêtements de protection », a-t-elle averti dans un communiqué.

Le bilan s'est alourdi mercredi après le décès d'une personne âgée qui a succombé à ses blessures. Une quarantaine de personnes sont toujours soignées à l'hôpital.

Le tribunal municipal de Veszprém a de son côté décidé la remise en liberté immédiate de Zoltan Bakonyi, le directeur général de MAL, interpellé par la police lundi, a déclaré son avocat Janos Banati à des journalistes, sans donner plus de détails.

Le président de la société, Lajos Tolnay, continue de démentir la responsabilité de MAL. « Les ouvriers ont respecté les règles de sécurité, la société n'est pas responsable », a-t-il déclaré dans une interview accordée à l'hebdomadaire économique Figyelô à paraître jeudi.

« Il est très important pour nous aussi, que les causes de la catastrophe soient déterminées, et que les responsabilités soient identifiées, a-t-il ajouté. Le redémarrage de l'usine est important aussi », a poursuivi M. Tolnay, rappelant que le site employait quelque 1.100 personnes.

Selon les informations du premier quotidien hongrois, le Nepszabadsag, le directeur général de la société, ainsi que d'autres dirigeants de MAL, était en fait au courant depuis des semaines de l'existence d'écoulements de boue rouge hors du réservoir qui a cédé le 4 octobre.

Le Nepszabadsag affirme que la police hongroise a collecté au moins vingt témoignages d'ouvriers de l'usine, qui devaient « tenir leur langue » s'ils voulaient garder leur emploi.

L'État hongrois a pris mardi officiellement le contrôle de la société MAL en décidant sa nationalisation. ❑

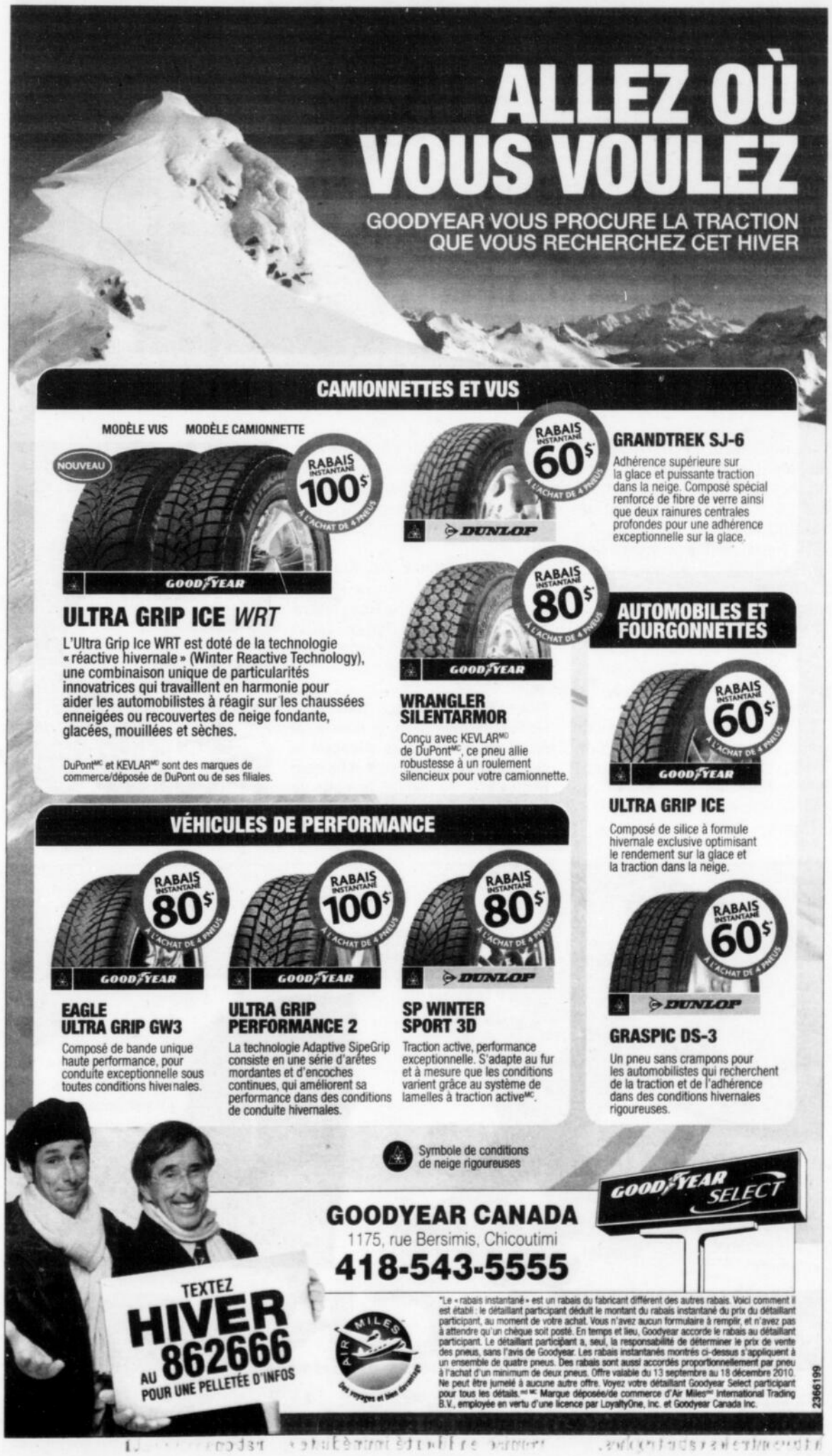
TRAVAUX DE 3 M $ À SAINT-HONORÉ

SAINT-HONORE (LT) — La municipalité de Saint-Honoré réalisera des travaux de modernisation de ses conduites, au coût de 3 millions $, avec des contributions financières des gouvernements fédéral et provincial.

« Par l'entremise de sa contribution au PRECO, notre gouvernement favorise la création d'emplois, ce qui stimule l'économie régionale », a indiqué le ministre des anciens Combattants et député de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn. L'annonce d'hier constitue selon M. Blackburn un exemple tangible de la collaboration étroite entre le Canada, le Québec et les municipalités.

Le ministre provincial et député de Dubuc, Serge Simard, a de son côté souligné que les contributions gouvernementales allaient permettre à la municipalité de Saint-Honoré de réaliser des travaux de remplacement de ses conduites d'aqueduc et ainsi d'améliorer la qualité de vie des citoyens.

Le programme PRECO est défini comme un instrument simple et novateur. Il permet aux municipalités du Québec d'effectuer des travaux de réhabilitation ou de remplacement des conduites d'eau potable. Les municipalités ont la responsabilité de choisir elles-mêmes entre la réhabilitation ou le remplacement des conduites, ce qui leur procure une plus grande autonomie.





Chantale Laberge
Naturopathe et hygiéniste du côlon

Aujourd'hui à notre chronique santé, je vous propose un article suivi d'un témoignage sur les fameux produits Immunocal qui peuvent rapidement améliorer votre qualité de vie...

Restaurer *ses* forces *à* l'instar *des* athlètes

PARCE QUE LA VIE PEUT ÊTRE LE PLUS GRAND DES DÉFIS.

Des athlètes de renommée internationale choisissent Immunocal® et Immunocal Platinum®, car ces produits ont été éprouvés scientifiquement pour optimiser les défenses immunitaires et aider à enrayer les dommages et la fatigue musculaires.



COMMENT FONCTIONNENT IMMUNOCAL ET IMMUNOCAL PLATINUM?

1. Immunocal et Immunocal Platinum fournissent aux cellules les éléments constitutifs essentiels à la production du glutathion dans l'organisme. Comme le glutathion est le «maître» antioxydant du corps, il contribue à soutenir le système immunitaire.
2. Immunocal et Immunocal Platinum sont dotés de propriétés anti-inflammatoires importantes qui aident à accélérer la restauration des muscles endommagés et fatigués.
3. Immunocal et Immunocal Platinum sont des sources de protéines dont la valeur biologique est la plus élevée que l'on connaisse. Ces protéines sont par conséquent les meilleures qui soient pour votre santé et elles vous fournissent également tous les acides aminés essentiels :

Comparez la valeur biologique d'Immunocal et Immunocal Platinum aux sources de protéines suivantes :

SOURCE DE PROTÉINES	VALEUR BIOLOGIQUE
Oeufs	100
Poulet	79
Caséine	77
Poisson	70
Bœuf maigre	69
Fève soya	47
Immunocal®	**159**
Immunocal Platinum®	**159**

VOICI UN TÉMOIGNAGE CONCERNANT IMMUNOCAL PLATINUM :

«Je prends Platinum depuis mars 2010. J'ai vu une grande amélioration dans mes entraînements. J'ai amélioré mes temps en natation de façon exponentielle et inattendue dans 7 épreuves différentes, c'est-à-dire: du 100 m au 800 m.

Je prends Platinum tous les matins en me levant et un autre est le bienvenu après l'entraînement .

J'ai la nette conviction que c'est important de renforcir notre système immunitaire dans le sport puisque le sport occasionne beaucoup de radicaux libres. Les antioxydants sont importants. J'ai beaucoup plus d'énergie et cela m'a permis de battre un record provincial dans ma catégorie d'âge qui était là depuis 20 ans.

À 65 ans je m'attendais à battre ce record réalisé par Jacques Amyot au même âge de quelques secondes mais ce fut 17 secondes de mieux. Je suis très fier de cela et c'est la raison pour laquelle j'en parle à tous. C'est vraiment la science au service de la santé et du sport.

Merci Immunotech pour ce merveilleux produit... et longue vie!»

Raymond Imbeault, Champion Provincial du 800 mètres des 65 ans
Chicoutimi, Saguenay

Ce jeudi à 19 h 30 au cégep de Jonquière, local 106.1 et ce vendredi à 19 h 30 au cégep de Chicoutimi, local H-2016

CONFÉRENCE SUR LES PROBIOTIQUES D'IMMUNOTEC ainsi que sur **IMMUNOCAL**
(le plus puissant antioxydant sur le marché et le seul produit naturel inscrit dans le CPS des médecins).

INVITATION AUX SPORTIFS

Beaucoup d'informations pour augmenter vos performances et votre temps de récupération.

Bienvenue à tous!

Pour information : immunotec.com/claberge

Chantale Laberge

Pour une solution, appelez-nous

542-3212

www.irrigationlaberge.com



Clinique d'irrigation Laberge

Surveillez notre prochaine chronique dans votre journal Le Quotidien

2361523

À 18 ans, il mesure 65,5 centimètres et pèse 5,5 kilos

Un Népalais, le plus petit au monde

POKHARA (AFP) - L'homme le plus petit du monde est désormais un Népalais de 18 ans qui mesure 65,5 centimètres, a annoncé jeudi l'organisation Guinness World Records dans un communiqué.

Khagendra Thapa Magar, qui a la taille et le poids (5,5 kg) d'un bébé de quelques semaines, est entré dans le livre des records le jour de ses 18 ans, un anniversaire qui lui permet d'être reconnu officiellement par l'organisation. Il détrône le Colombien Nino Hernandez, 24 ans, nommé voici seulement cinq semaines.

« Un Népalais de 18 ans a été nommé l'homme le plus petit du monde par les juges du Guinness World Records qui se sont rendus au Népal pour le mesurer », a précisé l'organisation basée à Londres dans un communiqué.

Une équipe de juges était arrivée cette semaine dans la ville de Pokhara, dans le centre du Népal, pour mener une série de mesures officielles qui ont été envoyées à Londres pour validation.

Au Népal, l'adolescent est déjà une vedette : il a rencontré à plusieurs occasions le premier ministre ainsi que miss Népal et s'est transformé en ambassadeur pour le tourisme de cette petite république himalayenne... qui abrite les sommets les plus hauts du monde.

Le mois dernier, il s'était rendu pour la première fois à New York, dans le cadre d'une tournée promotionnelle organisée par le musée des excentricités « Ripley's Believe It or Not ! ».

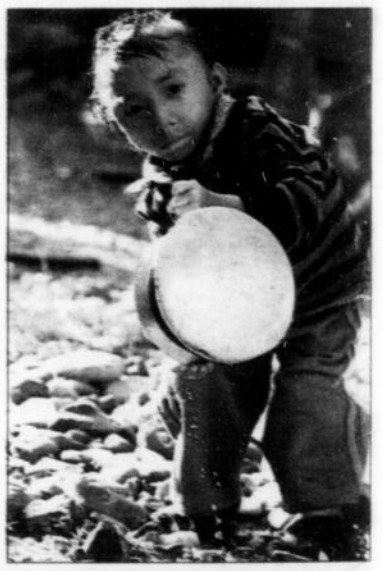
L'adolescent avait posé aux côtés d'une statue en cire de l'homme le plus grand de l'histoire, l'Américain Robert Wadlow, 2,72 mètres, mort en 1940 à 22 ans.

Son père vendeur de fruits, Rup Bahadur Thapa Magar, a résumé le destin de son fils : « Khagendra est peut-être petit, mais sa taille lui a donné un grand nom », a-t-il déclaré à l'AFP. ❑



Khagendra Thapa Magar, consacré hier comme l'homme le plus petit du monde, est posé dans les bras de sa mère Dhana Maya Thapa à sa sortie de l'hôpital où on l'a examiné à Pokhara, à 200 kilomètres à l'ouest de Katmandou.

(Photo AFP)



Khagendra Thapa Magar était l'adolescent le plus petit du monde. Il lavait une casserole en attendant la confirmation de son titre d'homme le plus petit du monde, le matin de ses 18 ans.

(Photo AFP)

Venez profiter de notre nouvelle OFFRE SOIN!



OFFRE SOIN
À l'achat du soin thème
«Sublimer votre beauté»
recevez :
le Lait Voile Douceur,
350 ml GRATUIT + une
Vanity de voyage GRATUITE



Denise Tremblay, prop.

VOTRE PRIME

SERVICE HAUT DE GAMME...
ACCESSIBLE À TOUTES ET À TOUS !!!

960, Bagot
La Baie
418-544-8935
INSTITUT MATIS
2316663

« Mes portes de garage sont tout le temps brisées c'est rendu gênant !»



Procurez-vous une GARAGA et travaillez l'esprit tranquille.
Contactez votre Garaga Experts.

Portes de Garage Saguenay



Conrad Tremblay

735, boul. du Royaume, Ville Saguenay
543-6318
info@portessaguenay.com
Secteur Lac St-Jean
Bruno Lamontagne
276-7866

PORTES DE GARAGE SAGUENAY
GARAGA Experts

Licence RBQ : 8005-9512-04

2270758

Cet hiver..



je choisis LCR

À l'approche de l'hiver, profitez de nos chauds rabais

Passez voir notre assortiment de vêtements de chasse *Big Bill* et de sous-vêtements *Stanfield* ou *Helly Hansen*.

Pantalons de travail doublés Big Bill
Flanelle ou piqué
Prix régulier 42,99 $
Spécial 36,99 $

Bottes de sécurité imperméables
• Avec feutre amovible
rég.: 54,99 $
SPÉCIAL 44,99 $

Venez voir nos magasins de Chicoutimi et Chicoutimi-Nord entièrement rénovés

PLEIN AIR
TRAVAIL
SÉCURITÉ

LCR
VÊTEMENTS ET CHAUSSURES

Pour toute la famille:
Grande variété de vêtements et accessoires d'hiver

2291675

CHICOUTIMI-N 35, rue du Pont 418 543-2735
CHICOUTIMI 1915, boul. Talbot 418 543-2477
LA BAIE Galeries de La Baie 418 544-3305
JONQUIÈRE Galeries Jonquière 418 695-9694
JONQUIÈRE 2132, rue Ste-Famille 418 542-8211
ALMA Galeries Lac-St-Jean 418 662-5932
ALMA 950, du Pont Nord 418 668-5314
ROBERVAL 946, boul. Marcotte 418 275-2264

Le 23 octobre dans tous les postes de police de la région

Distribution gratuite de verrous de pontet

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les deux services de police du Saguenay-Lac-Saint-Jean offrent la possibilité aux citoyens de se départir de leurs armes à feu inutilisées, et ce, tout au long de l'année.

Cette campagne, mise sur pied par le Centre de prévention du suicide 02, la Sécurité publique de Saguenay et la Sûreté du Québec, a pour objectif de diminuer l'accessibilité aux armes à feu afin de réduire les risques de suicide, d'homicide et d'accident associés à la présence d'armes à feu dans les résidences.

De plus, une distribution gratuite de 1200 verrous de pontet s'effectuera parallèlement, le 23 octobre, entre 8h30 et 12h, dans tous les postes de police de la région. Une limite de deux verrous de pontet par personne sera en vigueur, car les quantités totales sont limitées.

Quant aux gens désireux de se départir de leurs armes à feu, ils doivent contacter un service de police. Par la suite, des agents se présenteront à leur domicile afin de procéder à la récupération à des fins de destruction. Même si l'arme n'est pas enregistrée en vertu de la loi sur les armes à feu, le propriétaire ne fera l'objet d'aucune poursuite légale jusqu'en mai 2011.

La période de chasse achève et les services de police tiennent, par le fait même, à rappeler certaines règles élémentaires de sécurité. Par exemple, les armes à feu doivent être rangées dans un endroit inaccessible et verrouillé, elles doivent être barrées individuellement à l'aide d'un verrou et elles doivent être rendues inopérantes par le retrait d'une pièce nécessaire à son fonctionnement. Aussi, le Centre de prévention du suicide 02 tient à souligner l'importance de retirer les armes à feu du foyer lorsqu'un occupant présente des signes de dépression, des tendances suicidaires ou une prédisposition à la violence. ❑

EN BREF

CELLULAIRE PAYANT

NEW YORK (AP) - Les automobilistes qui ont de la difficulté à laisser leur téléphone cellulaire de côté pendant qu'ils sont au volant pourront désormais avoir l'aide d'une application et même gagner de l'argent s'ils résistent à l'appel.

De nombreuses applications ont été créées dans le but de combattre la distraction au volant, au moment où l'industrie tente d'empêcher ce comportement.

Ce qui différencie SafeCellApp des autres applications semblables est qu'elle paie ses utilisateurs. L'application a été lancée il y a quelques semaines aux États-Unis au coût de 12 $ pour les iPhones et les téléphones Android. Elle arrive a détecter la vitesse à laquelle bouge le iPhone et offre une récompense aux utilisateurs s'ils ne parlent pas au téléphone lorsqu'ils se déplacent à plus de cinq milles à l'heure (un peu plus de 8 km/h).

ÉVÉNEMENT LIQUIDATION SUZUKI

Prix spéciaux de liquidation + 0 % de financement à l'achat 72 mois*

HAYON SX4 TRACTION INTÉGRALE 2010

- Climatisation
- Groupe de commandes électriques
- Moteur de 2.0 L à DACT avec distribution à programmation variable
- AM/FM/lecteur CD/MP3
- Prise d'entrée auxiliaire
- ABS avec EBD
- 6 coussins gonflables
- Régulateur de vitesse
- Longerons de toit
- Rétroviseurs chauffants
- Volant gainé de cuir à commandes audio

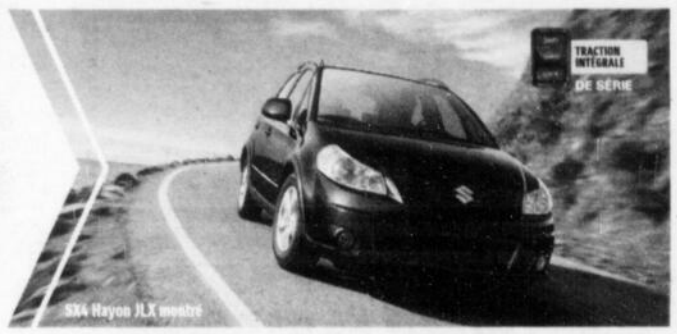
Prix de liquidation 21 995 $† Épargnez 1 170 $†

EN PLUS, OBTENEZ 0 % de financement à l'achat 72 mois*

TRACTION INTÉGRALE DE SÉRIE

Inclut les frais de livraison et de destination

« Si vous cherchez à en avoir vraiment pour votre argent, la SX4 est la solution. » —Globe and Mail



La compacte à traction intégrale la plus écoénergétique au Canada Δ

BERLINE SX4 2010

- Climatisation
- Groupe de commandes électriques
- Moteur de 2.0 L à DACT avec distribution à programmation variable
- AM/FM/lecteur CD/MP3
- Prise d'entrée auxiliaire
- ABS avec EBD
- 6 coussins gonflables

Prix de liquidation 16 295 $† Épargnez 2 970 $†

EN PLUS, OBTENEZ 0 % de financement à l'achat 72 mois*

Inclut les frais de livraison et de destination

« Vous en avez beaucoup plus que ce à quoi vous vous attendez pour beaucoup moins. » —Graeme Fletcher, Motoring TV



GRAND VITARA JX 4 ROUES MOTRICES 2010

- Boîte de vitesses automatique
- 4 modes de 4 roues motrices
- Système de démarrage et d'entrée sans clé
- Climatisation automatique
- Régulateur de vitesse
- 6 coussins gonflables
- Jantes en alliage
- ABS avec EBD
- Prise d'entrée auxiliaire
- Chaîne stéréo 6 haut-parleurs

Prix de liquidation au comptant 23 995 $** Épargnez 5 770 $**

4 ROUES MOTRICES DE SÉRIE

Inclut les frais de livraison et de destination

« Le prix du Grand Vitara est concurrentiel, le véhicule est confortable et offre de nombreux équipements et caractéristiques de sécurité. » —Jil McIntosh, canadiandriver.com



GARANTIE

Tous les véhicules Suzuki bénéficient d'une garantie limitée du groupe motopropulseur de 5 ans, 100 000 kilomètres et d'une assistance routière de 3 ans, kilométrage illimité.

DÉFI SUZUKI Chicoutimi 418-602-1300
JEAN DUMAS SUZUKI Saint-Félicien 418-679-3003
LEMIEUX SUZUKI Alma 418-668-5680
www.suzuki.ca

SUZUKI Un mode de vie !

LES CONSOMMATEURS DOIVENT LIRE CE QUI SUIT : Les offres n'incluent pas les taxes applicables, les frais d'immatriculation, de permis et d'assurance. Les véhicules peuvent différer de ceux montrés. Les offres se terminent le 5 novembre 2010. Certaines conditions s'appliquent. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Consultez les concessionnaires participants pour les conditions et plus de détails. †Le PRIX DE LIQUIDATION d'un SX4 JX à hayon AWD 2010 avec boîte de vitesses manuelle (H3NB2J0) et d'une berline SX4 2010 avec boîte de vitesses manuelle (modèle S3LB1J0) est de 21 995 $ / 16 295 $. PRIX DE LIQUIDATION des modèles montrés : le prix du SX4 2010 Hayon JLX avec boîte de vitesses CVT (modèle H3NB720) et de la berline sport SX4 2010 avec boîte de vitesses manuelle (modèle S3LB1K0) est de 25 765 $ / 20 515 $. *Offres de financement de la BMO disponibles pour les clients admissibles sur approbation du crédit. L'offre spéciale de versements aux deux semaines au financement à l'achat est disponible pour un terme de 72 mois ou pour un total de 156 versements aux deux semaines. Les versements aux deux semaines à 0 % de financement à l'achat sont de 141 $ / 104 $ avec 0 $/0 $ de comptant. Le coût d'emprunt est de 0 $/0 $ pour une obligation totale de 21 995 $ / 16 295 $. **LE PRIX AU COMPTANT DE LIQUIDATION du Grand Vitara JX 2010 neuf avec boîte de vitesses automatique (modèle L2NB5T0) est de 23 995 $. PRIX AU COMPTANT DE LIQUIDATION du modèle montré : le prix du Grand Vitara JLX 2010 avec boîte de vitesses automatique (modèle L2MB5V0) est de 26 205 $. L'incitatif client au comptant offert sur le Grand Vitara ne peut pas être combiné aux offres spéciales de financement. ΔTraction intégrale (AWD) disponible en option sur la SX4 à hayon. Basé sur les classements du guide sur la consommation de carburant publié par le ministère des Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Les économies de carburant estimées sont déterminées selon les méthodes de test approuvées par Transports Canada.

2361928

Le rêve de Jacqueline Lessard se réalise

Oxfam reconstruira son orphelinat

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA – Le rêve de la missionnaire Almatoise Jacqueline Lessard se réalise enfin, huit mois après le séisme qui a complètement ravagé Haïti.

Hier, Oxfam-Québec a confirmé la reconstruction de l'orphelinat-école Espoir d'enfants, fondé en 2002 par M^me^ Lessard et Étienne Bruny.

L'établissement, qui abritait une soixantaine d'orphelins avant d'être réduit à néant en janvier 2010, sera en effet rebâti grâce à des fonds recueillis au Québec, de même qu'au savoir-faire des gens d'ici en matière de construction.

Dans le cadre d'un point de presse diffusé sur le web à partir des quartiers généraux d'Oxfam-Québec, à Montréal, les maîtres d'œuvre du projet ont annoncé une aide financière majeure de la chaine Couche-Tard, qui s'est engagée à doubler les fonds amassés auprès de ses clients depuis les événements. Ainsi, c'est un chèque de 270 000$ que l'entreprise a remis hier à l'organisme humanitaire qui chapeaute le projet.

Cet argent s'ajoute aux quelque 213 000$ offerts jusqu'ici sous forme de services, par différentes firmes spécialisées.

En incluant les autres dons d'organismes et d'entreprises privées accumulés jusqu'à maintenant, ce sont plus de 800 000$ qui ont été octroyés pour ce seul projet, estimé à 1,4 million$.

Selon l'une des principales responsables, Mylène Béliveau, on dispose d'environ 60 % du financement total à l'heure actuelle, ce qui permet d'amorcer enfin les travaux.

Employée de l'entreprise Imavision, M^me^ Béliveau a immédiatement adhéré à la cause de Jacqueline Lessard lorsqu'on lui en a fait part. À l'époque, elle souhaitait justement participer activement à la reconstruction d'un orphelinat en Haïti.

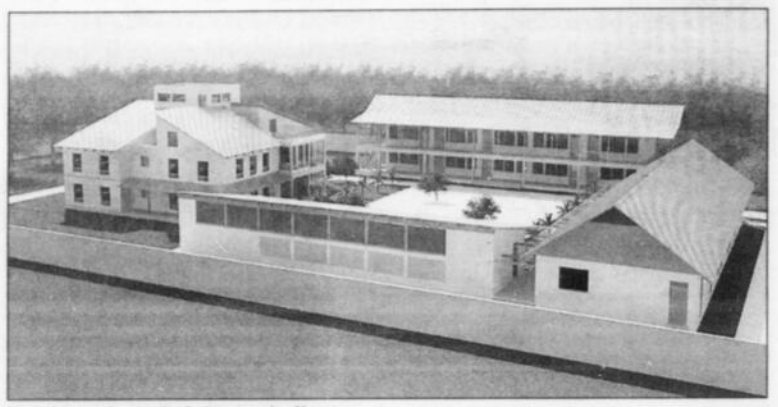
Dans le cadre d'une entrevue téléphonique, elle mentionne que l'objectif est de compléter la première phase du projet pour le mois de mai 2011. Cette étape comprend la construction de trois des quatre bâtiments prévus dans les plans.

« On débute avec le dortoir, pour que les enfants n'aient plus à dormir dans des tentes », confie-t-elle.

Mylène Béliveau précise que la construction d'une salle communautaire ainsi que l'aménagement d'un espace extérieur couvert font également partie de la première phase.

« Nous prévoyons ensuite amorcer la construction de l'école. Nous espérons être en mesure de réaliser cette dernière étape pour le mois de juillet 2011 », avance la responsable.

L'établissement pourra accueillir 200 étudiants. Conformément au système scolaire local, qui prévoit que les enfants fréquentent l'école le matin ou l'après-midi, ce sont donc 400 jeunes de la région de Croix-des-Bouquets qui pourront bénéficier d'une éducation adéquate une fois le bâtiment érigé. ❑


Voici les plans du futur orphelinat.

« Sans vous, ces enfants n'auraient rien »

- Jacqueline Lessard

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - « Sans l'aide du Saguenay-Lac-Saint-Jean et du Québec, ces enfants n'auraient rien dans la vie. »

Jacqueline Lessard refuse qu'on la prenne en pitié. Elle a fait le choix de vivre pour ces quelque 60 orphelins de Croix-des-Bouquets, en Haïti. « C'est à eux que les gens doivent penser, pas à moi », dit-elle

L'œuvre de l'Almatoise est bien connue dans la région. Lors du tremblement de terre de janvier 2010, l'orphelinat qu'elle a fondé a été anéanti.

Depuis, elle partage avec quelques-uns de ses « petits-enfants » l'une des tentes installées sur le site de l'ancien orphelinat.

« C'est difficile, mais nous avons quand même l'eau pour nous laver. Nous avons également des tables à l'extérieur. Nous avons rafistolé l'école avec ce que nous avions sous la main, afin que les jeunes puissent continuer leur cours », rapporte-t-elle.

Son histoire a soulevé les passions et nombreux sont ceux qui ont accepté de l'appuyer dans son projet de reconstruction.

Dans cette foulée, le Québec tout entier a fini par s'accaparer la mission de Jacqueline Lessard. Ce mouvement de solidarité, insiste la dame de 84 ans, doit cependant se poursuivre puisque le financement du projet n'est complété qu'à 60 %.

« Une fois le nouvel orphelinat construit, nous pourrons accueillir une centaine d'enfants au lieu de soixante dans l'ancien bâtiment », met-elle en relief.

Par le biais de dons effectués dans les succursales Couche-Tard ou dans les pharmacies Jean-Coutu, les Québécois participent directement à la reconstruction de l'orphelinat-école Espoir d'enfants. ❑


Jacqueline Lessard (Archives)

AVIS À TOUS LES CITOYENS CANADIENS

PUBLICITÉ DU PROCUREUR

Attention VICTIMES DE L'AMIANTE

Mésothéliome · Cancer du poumon

Si vous ou un être cher avez été diagnostiqués pour une maladie reliée à l'amiante - telle que le mésothéliome ou le cancer du poumon – après y avoir été exposés dans le cadre d'un emploi que vous occupiez au Canada ou aux États-Unis, vous pouvez déposer une réclamation contre le fabricant américain dans le but d'obtenir une indemnisation.

Contactez le cabinet d'avocats Weitz & Luxenberg, P.C. dès aujourd'hui au **800-411-LAWS** pour une consultation gratuite afin de discuter de vos options juridiques. Il serait utile que vous puissiez être en mesure de décrire vos antécédents de travail afin d'identifier l'endroit et la façon dont vous avez été exposés à des produits contenant de l'amiante. Sachez qu'être fumeur ne vous empêche pas de déposer une réclamation.

Vous pouvez avoir été exposés à l'amiante si vous avez travaillé dans une raffinerie de pétrole, un chantier naval, une centrale électrique, un moulin à papier ou bien dans la construction résidentielle et commerciale, la plomberie ou la sidérurgie.

Weitz & Luxenberg, P.C. est l'un des principaux cabinets d'avocats nord-américains en préjudice de droit relié à l'amiante et nous avons obtenu au-delà de **1 milliard de dollars** en compensations et en règlements pour nos clients. Il est dans votre meilleur intérêt de nous contacter immédiatement.

WEITZ & LUXENBERG P.C.
POLLUANTS • DROGUES • ACCIDENTS • BLESSURES • FAUTES PROFESSIONNELLES

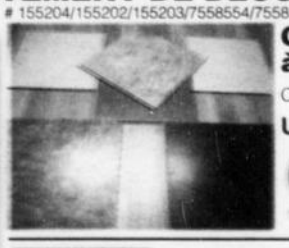
SIÈGE SOCIAL: 700 BROADWAY, NEW YORK, NY 10003, USA
1.800.411.LAWS • www.weitzlux.com

Weitz & Luxenberg, P.C. est un cabinet américain d'avocats qui n'est pas autorisé de pratique au Canada mais il est souvent appelé à représenter les citoyens canadiens afin de faire respecter leurs droits devant un tribunal américain. La compensation des futurs clients ne peut être prédite à partir de résultats antérieurs.

2345346

La Force Du Service
DU DÉPARTEMENT DE DÉCORATION
155204/155202/155203/7558554/7558596/RUSTICA


Sonia Gaudreault
Décoratrice


Céramique à plancher
CHOIX DE 6 COULEURS
UN SEUL PRIX:
99¢ pi²


MERISIER FUMÉ
PIN RUSTIQUE

7573041 et # 7573058
Plancher flottant 12.3 mm
1,29$ pi²

FDS SAGUENAY 2762, rue de La Salle, Jonquière • 418-548-4676
2315572

LES NOUVELLES COULEURS D'AUTOMNE



LE NOUVEAU **JEEP CHEROKEE 2011** ENTIÈREMENT REDESSINÉ. IL VOUS EMMÈNERA PLUS LOIN. **ÊTES-VOUS PRÊT ?**

« ... Voici un authentique tout-terrain qui vous emmènera partout où vous aurez l'audace de le conduire. »
Ted Laturnus, *Globe and Mail*

TOP SAFETY PICK 2010
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

MEILLEUR ACHAT AUTO 2011 UTILITAIRE

PREMIER DE LA CATÉGORIE EN MATIÈRE DE :
Consommation[1] | Puissance[1] | Autonomie[1] | Dégagement aux jambes à l'arrière[1] | Caractéristiques de protection et de sécurité offertes[1] | Garde au sol[1,7]

À PARTIR DE
39 495 $‡
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

OBTENEZ **1,99 %** TAP† DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS
OU
UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **3,00 %*** JUSQU'À 84 MOIS

TOUT NOUVEAU
LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

OU CHOISISSEZ
PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS▼

568 $ PAR MOIS TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS @ **2,99 %** TAP▼ POUR 77 MOIS
AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

[1] Selon la segmentation des véhicules utilitaires sport milieu de gamme 2010 de *Ward*. [2] Avec l'option Quadra-Lift^MD.

Pour tous les détails sur les offres et le nouveau Financement choix du client, rendez-vous sur www.jeep.ca.



Modèle Jeep Patriot Limited 4x4 montré**

JEEP PATRIOT SPORT 2010

PRIX TOUT INCLUS :
15 995 $‡
LE PRIX INCLUT 3 000 $^Ω DE REMISE AU COMPTANT
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

TOP SAFETY PICK 2010
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

ÉCONOMIQUE ÉCOLOGIQUE
AUTOROUTE : 7,2 L/100 KM (40 MPG) Δ
VILLE : 9,1 L/100 KM (32 MPG) Δ

TOUT NOUVEAU
LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

OU CHOISISSEZ
PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS▼

58 $ PAR SEMAINE TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS @ **5,99 %** TAP▼ POUR 78 MOIS
AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

LE 4X4 LE PLUS ABORDABLE ET LE PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE AU CANADA^Δ

OFFRE FIDÉLITÉ POUR NOS CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE DE 750 $*

PARCE QU'ICI, C'EST JEEP.

CHRYSLER Jeep^MD DODGE RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^MD • Dodge • RAM

www.jeep.ca

L'acheteur avisé lit les petits caractères : ‡, *, †, **, Ω. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er octobre et le 1er novembre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Jeep Patriot Sport 4X2 2010 (MKTL74 + 25D) : 15 995 $ et Jeep Grand Cherokee Laredo 4X4 2011 (WKJH74 + 26E) : 39 495 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Ω Les remises au comptant (Jeep Patriot Sport 4X2 2010 : 3 000 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. * L'offre fidélité est offerte sur la plupart des modèles 2010 et 2011 (à l'exception des modèles Dodge Caliber 2010-2011, Jeep Compass et Patriot 4x2 2010-2011, Jeep Wrangler Sport 2010-2011, Dodge Journey SE 2010, Dodge Grand Caravan CVP et Cargo Van (C/V) 2010) et Ram 1500 à cabine simple 4x2 2010-2011) et est déduite du prix négocié après taxes. Les clients dont le contrat de location Clé d'Or arrive à terme entre le 1er novembre 2010 et le 3 janvier 2011 peuvent bénéficier de cette offre. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 1,99 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou Ally Crédit Canada, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemple : Jeep Grand Cherokee Laredo 4X4 2011 (WKJH74 + 26E) avec un prix d'achat de 39 495 $ financé à un taux annuel de 1,99 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 260,85 $, des frais de crédit de 1 195 $ et une obligation totale de 40 694 $. ** Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemple : Jeep Grand Cherokee Laredo 4X4 2011 (WKJH74 + 26E) avec un prix d'achat de 39 495 $ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 120,33 $, des frais de crédit de 4 304 $ et une obligation totale de 43 799 $. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidants de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ▼ Le Financement choix du client^MC pour un terme jusqu'à 96 mois par Services financiers TD est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Exemples : Jeep Grand Cherokee Laredo 4X4 2011 (WKJH74 + 26E)/Jeep Patriot Sport 4x2 2010 (MKTL74 + 25D) avec un prix d'achat de 39 495 $/15 995 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 2,99 %/5,99 % sur une période de 77/78 mois équivaut à 334/337 paiements hebdomadaires de 142 $/57,30 $, un coût d'emprunt de 10 355 $/4 798 $ et une obligation totale de 43 428 $/19 309 $. L'immatriculation, l'assurance, le permis et les taxes applicables sont en sus. ** Prix des modèles montrés : Jeep Patriot Limited 4x4 2010 (MKJH74 + 25F) : 23 495 $, incluant 3 000 $ de remise au comptant et 1 000 $ de boni au comptant. Le Jeep Grand Cherokee Overland 2011 montré a un prix plus élevé que le Jeep Cherokee Laredo 2011 annoncé. « L'affirmation « plus abordable » est basée sur les prix annoncés de véhicules 4X4 concurrentiels à partir du 1er janvier 2010, ainsi que sur les prix actuels de Chrysler. L'affirmation « plus écoénergétique » est basée sur le *Guide de consommation de carburant 2010* et sur la catégorie 4X4 des petits multisegments/utilitaires 2010 de *Ward*. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2010* des Ressources naturelles Canada (RNCan). La méthode de mesure de Transports Canada de la consommation d'essence de votre véhicule peut varier. Financement Choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. SIRIUS est la filiale de détail aux États-Unis de SIRIUS Satellite Radio Inc. Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coup publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_MD • Dodge • RAM

SIRIUS RADIO SATELLITE — 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT
LES RECRUES DODGE

2350667



Les élèves sensibilisés aux dangers du capotage

Une simulation renversante

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

L'ANSE-SAINT-JEAN — Une simulation de capotage en voiture a suscité de fortes réactions auprès d'une centaine d'élèves présents, hier, à la polyvalente Fréchette de L'Anse-Saint-Jean.

L'activité de sensibilisation, qui a eu lieu au lendemain de l'accident mortel impliquant une femme de 58 ans sur la route 170, démontre ce qui se passe lorsqu'un accident du genre survient. « C'est une sensibilisation que je trouve importante parce qu'en milieu éloigné, on dit qu'il y a moins de surveillance et que les risques sont moins grands », affirme la directrice de l'école, Line Fortin.

Les deux mannequins installés à l'intérieur de la voiture ont été secoués et retournés dans tous les sens, l'équivalent de huit tonneaux, et ce, à une vitesse de 50 et 70 km/h.

« Lorsque vous embarquerez dans une voiture, regardez à quelle vitesse le conducteur roule. Vous allez voir que 50 ou 70 km/h, ce n'est pas très vite. On ne s'en rend pas compte », s'est adressé à la foule le sergent coordonnateur de la Sûreté du Québec, Jean Tremblay.

Celui-ci était accompagné de sa consoeur, la policière et intervenante en milieu scolaire responsable de cette école, Johanne Boulianne, ainsi que du coordonnateur régional en sécurité routière de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), Sylvain Coulombe.

« On a été obligés d'y introduire des mannequins en chiffon parce que ceux utilisés pour les vrais tests de collision endommageaient trop la voiture, explique M. Coulombe. La voiture tourne dans l'air, il n'y a pas de contact avec le sol. Dans la vraie vie, ce serait pire. »

Photos Rocket Lavoie



Le coordonnateur régional en sécurité routière de la SAAQ, Sylvain Coulombe, le sergent coordonnateur de la Sûreté du Québec, Jean Tremblay, et la policière et intervenante en milieu scolaire, Johanne Boulianne, ont actionné, devant une centaine d'adolescents, la petite voiture installée sur une remorque afin de démontrer l'importance du port de la ceinture de sécurité.

Le monde à l'envers

Les trois intervenants ont actionné à quatre reprises le système permettant de retourner la petite voiture installée sur une remorque afin de démontrer l'importance du port de la ceinture de sécurité. Un sac de sport a également été placé sur la banquette arrière pour illustrer les dangers que comportent les objets à l'air libre.

« À 50 km/h, on prend 35 fois notre poids. Si une personne pèse 100 livres, elle devient un poids de 3500 livres qui va se frapper le volant, le pare-brise ou les autres passagers », ajoute le coordonnateur régional en sécurité routière.

> **« Lorsque vous embarquerez dans une voiture, regardez à quelle vitesse le conducteur roule. Vous allez voir que 50 ou 70 km/h, ce n'est pas très vite. On ne s'en rend pas compte. »**
>
> - Jean Tremblay, SQ

Lors de la présentation, on pouvait entendre les rires et les cris de surprise des adolescents lorsqu'un mannequin était éjecté à l'extérieur de la voiture. « Les jeunes rient sur le coup, mais ça les fait réfléchir. Ils nous en reparlent. C'est sûr qu'ils vont y penser en voiture après. Il y en a même quelques-uns qui figent », mentionne M. Tremblay.

La voiture a été conçue en 2008 par des étudiants en Techniques policières du Cégep de Sainte-Foy. L'invention, opérée par Opération Nez rouge et financée par la SAAQ, visite les écoles secondaires et les cégeps de l'Est du Québec depuis sa création.

« Au Québec, 93 % des gens portent la ceinture de sécurité. Dans 30 % des accidents mortels, les gens ne la portent pas, et parmi ceux-ci, quatre fois sur cinq, ils sont éjectés de leur véhicule », conclut M. Coulombe. ❑



CIVIC BERLINE DX 2010 À L'ACHAT

17 385 $ 15 990 $ PDSF + 1 395 $ TRANSPORT ET PRÉPARATION

RABAIS DE 3 400 $*

13 985 $

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDAQUEBEC.CA

2360095

*Le rabais à l'achat de 3 400 $ est applicable avant taxes sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E24EX) pour un prix à l'achat de 13 985 $ incluant transport et préparation de 1 395 $. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier et valide sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Le processus de nomination des juges « pas tout à fait étanche »

Un système perfectible dit Bastarache

DENIS LESSARD
La Presse

QUÉBEC - La population croit que le système de nomination des juges « n'est pas tout à fait étanche ». C'est la constatation qu'a faite le commissaire Michel Bastarache, hier, au terme de la première partie de son mandat : entendre les témoins pour tirer au clair les allégations de l'ancien ministre Marc Bellemare.

Au moment de tirer un trait sur ces audiences, l'ancien juge de la Cour suprême a souligné que la suite de ses travaux serait probablement plus importante pour l'avenir.

La Commission entendra à compter de la semaine prochaine des experts pour évaluer si le processus de nomination des magistrats doit être modifié. « On est conscient que beaucoup de gens pensent que le système n'est pas tout à fait étanche », a résumé le commissaire Bastarache dans une brève intervention à la clôture des témoignages. « Même si personne ne doute de la compétence de nos juges, le système est perfectible. »

Après deux jours de plaidoiries et huit semaines d'audiences, la Commission se trouve devant des interprétations diamétralement opposées du règlement qui doit baliser la nomination des magistrats, observe-t-il.



Au moment de tirer un trait sur ces audiences, l'ancien juge de la Cour suprême Michel Bastarache a souligné que la suite de ses travaux serait probablement plus importante pour l'avenir, alors que des experts viendront témoigner des changements à apporter au système de nomination des juges.

(Archives)

Deux interprétations

Selon le gouvernement, seule la sélection des candidats à la magistrature est étroitement réglementée. Une fois établie la liste des candidats retenus, le ministre de la Justice a la possibilité de consulter le premier ministre ou même ses collègues sur le choix à faire.

La Commission a même constaté que, sous l'actuelle administration, le premier ministre a accès à la liste des candidats jugés acceptables et que son adjointe aux nominations, Chantal Landry, peut même lui préciser l'allégeance politique de ces derniers.

Le procureur de Marc Bellemare, Me Jean-François Bertrand, estime que seul le ministre de la Justice a le pouvoir de nommer les juges. Il doit exercer cette prérogative sans consulter d'autres membres de l'exécutif.

Les anciens ministres qu'a entendus la commission ont témoigné de ce large spectre. Linda Goupil, titulaire de la Justice sous Lucien Bouchard, estimait qu'elle devait décider seule des nominations. Kathleen Weil, ministre libérale, estimait au contraire qu'elle devait consulter le premier ministre pour ne pas faire de choix à l'aveuglette.

Clairement peu enthousiaste à l'idée de trancher entre les versions de Marc Bellemare et de Jean Charest, M. Bastarache a souligné l'importance, pour l'avenir, du second volet de ses travaux sur le processus de nomination.



On ne sera pas surpris d'apprendre que lors des plaidoiries, les deux parties ont donné des interprétations bien différentes des souvenirs de l'ancien ministre de la Justice, Marc Bellemare.

(Archives)

Pas de preuve

Plus tôt, l'avocate de la Conférence des juges, Chantale Châtelain, lui avait demandé expressément de préciser dans son rapport que rien, « pas un iota » de preuve, ne permet de mettre en doute l'impartialité, la compétence et l'indépendance des magistrats au Québec.

À cause des allégations de Marc Bellemare, « l'institution judiciaire et ses juges ont certainement été affaiblis, et cela n'a pas sa raison d'être. La Commission a le devoir de réparer cette situation et d'assurer aux justiciables qu'ils n'ont pas de raison de douter de la totale indépendance de la magistrature », a soutenu Me Châtelain.

Pour le Barreau, Me Pierre Bourque a soutenu que le processus de sélection des magistrats est « impeccable », d'une indépendance absolue. Mais il n'a pas voulu répondre quand un reporter lui a demandé s'il jugeait opportun qu'une employée du cabinet du premier ministre rappelle à son patron l'allégeance politique des candidats qu'on lui présente.

> « On est conscient que beaucoup de gens pensent que le système n'est pas tout à fait étanche. »
>
> - Michel Bastarache

Auparavant, Mes André Ryan et André Dugas, procureurs de Jean Charest et du Parti libéral du Québec, s'étaient attaqués à la crédibilité de Marc Bellemare. Contradiction entre les souvenirs et les agendas, pensée « évolutive » où les versions se modifient avec le temps, les deux avocats ont méthodiquement fait la liste des éléments de la déposition de Me Bellemare qui sont, selon eux, contredits par les faits.

Supposés « confidents » de Me Bellemare, Michel Gagnon et Jacques Tétrault, ses principaux collaborateurs, « ont été longuement contre-interrogés » par les procureurs de Me Bellemare. Leur version n'a jamais changé : « Jamais leur ministre ne leur avait laissé entendre qu'il était la cible des pressions dont il a parlé », a relevé Me Ryan.

Une vendetta

Pendant toute sa carrière, a dit Me Dugas, Me Bellemare a été un plaideur redoutable, un avocat très combatif, « presque un mâle alpha », a-t-il ironisé. « Et voilà qu'il serait devenu un petit mouton » devant Franco Fava, un collecteur de fonds du PLQ, qui lui ordonne des nominations auxquelles il s'oppose ?

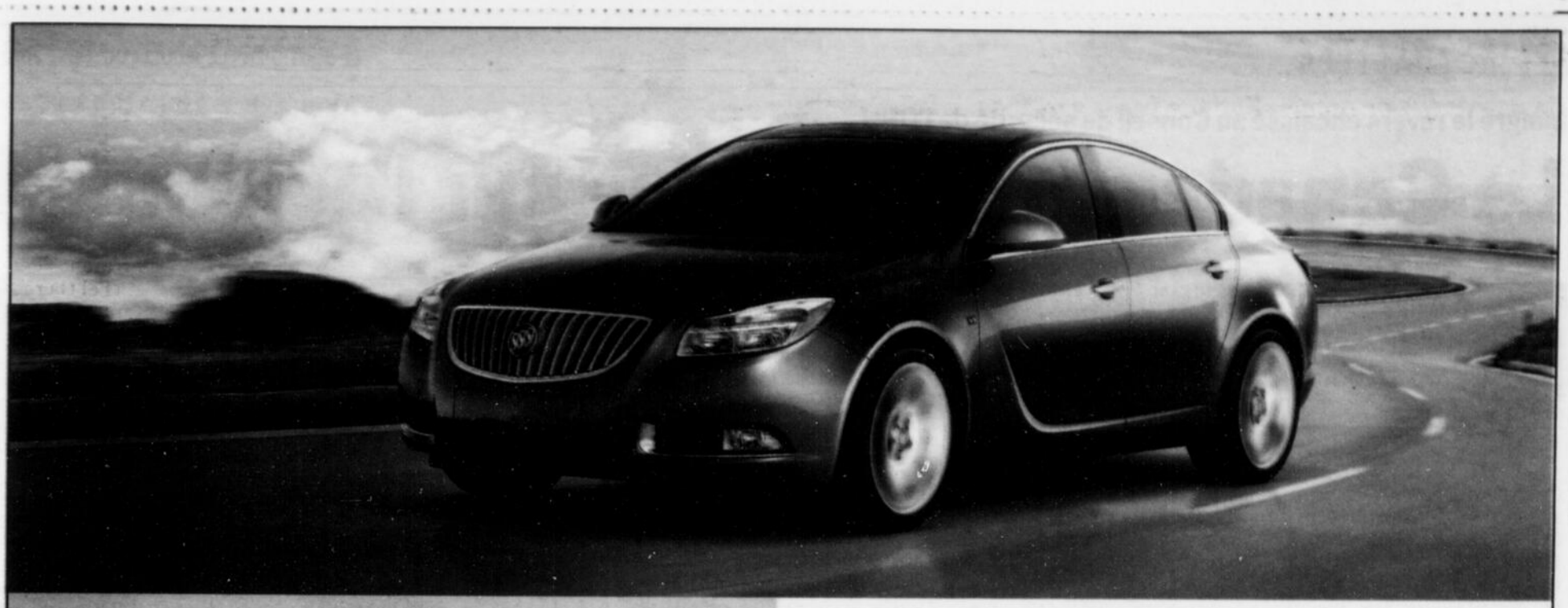
Me Bellemare « est frustré de ne pas avoir fait sa réforme » des tribunaux administratifs, estime Me Dugas. Il pourrait aussi être animé par le désir de prendre sa revanche à l'endroit de Franco Fava et de Charles Rondeau, qui ont refusé de participer au financement de sa campagne à la mairie de Québec, une aventure qui s'est avérée désastreuse.

> « Me Bellemare est frustré de ne pas avoir fait sa réforme des tribunaux administratifs. »
>
> - Me André Dugas

Me Bellemare a soutenu qu'il en avait « ras le bol de l'industrie de la construction ». Or, M.Fava en fait partie, a relevé l'avocat libéral. « Son motif ? On ne le sait pas. Mais c'est une vendetta, c'est clair », a-t-il affirmé.

Hier, en point de presse, le leader parlementaire du PQ, Stéphane Bédard, a déploré « l'apparence de partialité » de la Commission et du commissaire Bastarache lui-même. Il prédit déjà ce que contiendra son rapport : « Il sera incapable de trancher pour l'une des deux versions. Il va dire que le règlement n'était pas assez clair. » Selon lui, l'exercice était vicié dès le départ : « De façon délibérée, la Commission s'est privée des faits les plus importants et les plus pertinents, soit tout l'historique des nominations avant 2003. » En réplique, la Commission a précisé hier que tous les premiers ministres en poste depuis 2000 avaient été invités à témoigner, qu'elle est satisfaite de ce qu'elle a appris et que multiplier les témoignages n'aurait pas été utile. ❑

Avec la collaboration de Paul Journet.



LA NOUVELLE BUICK REGAL 2011

Moteur 4-cyl. de 2,4 L à injection directe développant 182 HP, Boîte automatique 6 vitesses, Freins ABS et système StabiliTrak[MC], Roues de 18 po, Siège du conducteur à réglage électrique en 12 sens

MENSUALITÉS SUR 48 MOIS

399 $[1]

avec mise de fond de 3 900 $

484 $ avec mise de fond de 0 $

449 $ avec mise de fond de 1 600 $

TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS

« BUICK EST DE RETOUR. »

— *Motor Trend*, avril 2010

LA LOCATION AUSSI.



ROUTE : 7,7 L/100 km (37 mi/gal)
VILLE : 12,7 L/100 km (22 mi/gal)[2]

★★★★★
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[3]



ROUTE : 8,4 L/100 km (34 mi/gal)
VILLE : 12,7 L/100 km (22 mi/gal)[2]

★★★★★
Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[3]

BUICK LACROSSE 2010

Moteur V6 de 3,0 L à injection directe développant 255 HP, Boîte automatique 6 vitesses, Freins ABS et système StabiliTrak[MC], Roues de 17 po, Siège du conducteur à réglage électrique en 8 sens

MENSUALITÉS SUR 48 MOIS

429 $[1]

avec mise de fond de 4 400 $

532 $ avec mise de fond de 0 $

499 $ avec mise de fond de 1 400 $

TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS

BUICK ENCLAVE 2010

Moteur V6 de 3,6 L à injection directe développant 288 HP, Boîte automatique 6 vitesses, Freins ABS et système StabiliTrak[MC], Roues de 19 po, Siège du conducteur à réglage électrique en 8 sens

MENSUALITÉS SUR 48 MOIS

499 $[1]

avec mise de fond de 6 000 $

637 $ avec mise de fond de 0 $

599 $ avec mise de fond de 1 650 $

TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION INCLUS

GM Canada — LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM* — • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

* OU LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CERTAINES PIÈCES NE SONT PAS COUVERTES. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OnStar

OFFRESBUICK.CA

BUICK

2360667

L'Association des concessionnaires Buick du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs suivants : Regal 2011 (4GL69/1SA), LaCrosse 2010 (4GF69/R7A) et Enclave 2010 (4R14526/R7F). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Paiements mensuels basés sur un bail de location de 48 mois et sur un taux de financement de 1,9% pour Regal, de 5,9% pour LaCrosse et de 4,9% pour Enclave. Transport (1 450$ pour Regal et 1 350$ pour LaCrosse et Enclave) et taxe de climatisation (100$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Frais de 20¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Inclus un rabais (avant les taxes) de 3 000$ pour LaCrosse et 4 200$ pour Enclave. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Programme en vigueur du 1er septembre 2010 au 1er novembre 2010 et applicable aux stocks du concessionnaire. 2. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour Regal avec moteur de 2,4L et boîte automatique 6 vitesses, LaCrosse avec moteur de 3,0L et boîte automatique 6 vitesses et Enclave avec moteur de 3,6L et boîte automatique 6 vitesses. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour LaCrosse et Enclave. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de NHTSA. www.safercar.gov. Les offres sont exclusives et ne peuvent être combinées à aucune autre offre ni aucun autre programme incluant d'achat à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres et programmes à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Malgré le revers encaissé au Conseil de sécurité de l'ONU

Le Canada garde sa place sur l'échiquier



Stéphane Bégin

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Même si le Canada n'a pas réussi à faire sa place au Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies (ONU), cela n'empêchera pas le pays de conserver sa place sur l'échiquier international. Et cette défaite ne signifie d'ailleurs pas que le Canada perd toute son importance.

Le ministre des Anciens Combattants, Jean-Pierre Blackburn a commenté hier le cuisant échec essuyé par le Canada lors du vote à l'ONU afin d'obtenir un siège au Conseil de sécurité.

« Le Canada a toujours joué un rôle important dans le monde et ça va continuer pour les années à venir. Il suffit seulement de penser à notre présence en Afghanistan.

Nous avons aussi reçu les pays membres du G8 et du G20 à Toronto. Ça doit donc démontrer que nous sommes assez bien vus à travers le monde », note M. Blackburn.

Le député de Jonquière-Alma a par contre écorché le chef du Parti libéral du Canada (PLC), Michael Ignatieff, au passage pour expliquer la défaite canadienne à New York.

« Le chef de l'opposition officielle à Ottawa a dit que le Canada ne méritait pas sa place au sein du Conseil de sécurité de l'ONU. En plus de se torpiller nous-mêmes, cette déclaration a servi les autres pays, qui l'ont utilisé comme excuse », ajoute Jean-Pierre Blackburn.



Lors de son passage à la base militaire de Kandahar, le ministre Jean-Pierre Blackburn a aperçu les plaques commémoratives des soldats Richard Renaud (Alma) et Dany-Olivier Fortin (Chicoutimi), tués en mission.

(Photo Sylvain Dufour)

Anciens combattants

Dans un autre ordre d'idées, le ministre des Anciens Combattants est revenu sur son voyage éclair en Afghanistan et de ses rencontres avec les militaires canadiens. Ils ont notamment discuté des diverses primes à être accordées aux militaires qui reviennent avec des blessures de la guerre ou pour les familles de ceux qui reviennent dans un cercueil.

> « Le Canada a toujours joué un rôle important dans le monde et ça va continuer pour les années à venir. Il suffit seulement de penser à notre présence en Afghanistan. »
>
> - Jean-Pierre Blackburn

Le ministre Blackburn veut essayer de moderniser son ministère afin qu'il puisse mieux répondre aux besoins actuels des militaires.

« Je leur ai fait part de mes intentions et j'ai écouté ce qu'ils avaient à dire. Il a été question du montant forfaitaire, pouvant aller jusqu'à 276 000 $, que nous remettons aux anciens combattants. Certains nous ont dit qu'ils ne sont pas prêts à gérer une telle somme.

Nous voulons assurer une certaine sécurité financière à nos militaires de l'ère moderne.

« Ces rencontres et ces discussions vont possiblement influencer les décisions que j'aurai à prendre dans les semaines à venir », dit-il.

Le gouvernement canadien a déjà prévu diverses mesures pour aider les soldats blessés. Ils recevront des montants mensuellement afin de conserver un certain rythme de vie. ❑

LIQUIDATION FINALE 2010 DE FORTE
- CE MOIS-CI SEULEMENT -

5 ans de garantie*

0 %
FINANCEMENT JUSQU'À
84 MOIS**
SUR LES VERSIONS SÉLECTIONNÉES EXCLUSIVEMENT

ÉCONOMISEZ 1 250 $* + AUCUN PAIEMENT AVANT 2011*

FORTE 2010 DE KIA

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- ROUTE: 5,8 L/100KM (49 MI/GAL) VILLE: 8,3 L/100KM (35 MI/GAL)
- CONNECTIVITÉ BLUETOOTH*
- ENTRÉE MP3/USB
- FREINS ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES
- RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS CHAUFFANTS



Forte EX illustré

NADA LA VOITURE DE L'AN®

KIA PROGRAMME PRIVILÈGES
Engrangez des points en vue de rabais futurs. c'est GRATUIT et incroyablement payant!

Nous pouvons tous dominer le changement.
Pour trouver un concessionnaire Kia, visitez kia.ca

KIA

2346810

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation, ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires et les frais d'administration du concessionnaire.

**Financement de 0 % à l'achat disponible pour des modèles Forte 2010 sélectionnés (F054DA, F074DA) pour jusqu'à 84 mois, après approbation de crédit. *Économisez 1 250 $ sur les offres de financement. *« Aucun paiement avant 2011 » (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux véhicules Forte 2010 de Kia. Aucun intérêt ne s'accumulera pendant les 60 premiers jours du contrat de financement. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera mensuellement le principal et les intérêts pendant toute la durée du contrat. ♦La consommation route/ville pour : 2010 Forte (F054DA) est de 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)/8,3 L/100 KM (35 MI/GAL). La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant ÉnerGuide du Gouvernement du Canada. ◊ La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADAguides.com. Pour en savoir davantage : www.NADAguides.com. †La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. Les offres prennent fin le 1er novembre 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

5 ans de garantie

Nous nous occupons de vous :
*Garantie sans souci de 5 ans/100 000 km
*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
*Assistance routière de 5 ans/100 000 km
*Aucune franchise

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

500 $ RABAIS initial

Festival des mets et des mots

Un menu littéraire savoureux

ROGER BLACKBURN
rblackburn@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La rencontre entre les écrivains et les comédiens qui liront des textes écrits spécialement sur les pays en vedette dans le cadre de Saguenay en bouffe s'est avéré un beau moment, hier, à la Pulperie de Chicoutimi, à l'occasion du lancement du menu littéraire qui sera offert aux convives dans les restaurants participant à Saguenay en bouffe.

L'écrivaine Louise Desjardins qui écoutait pour la première fois la lecture de son texte sur la Vénétie, le pays choisi par le restaurant l'Opia de La Baie, a été séduite. «J'ai découvert mon texte en écoutant Érika Brisson (une comédienne du Théâtre 100 masques) en faire la lecture. Souvent, nous écrivons seuls dans notre coin, dans notre inconscient avec un certain état d'esprit. Le fait d'entendre notre écriture lue par une excellente comédienne nous permet de découvrir des aspects qui étaient inconscients au départ et qui se révèlent», a fait part l'auteure qui a publié une dizaine de recueils de poésie et quatre romans et qui été couronnée de plusieurs prix.

Les convives auront avantage à manger silencieusement pendant les lectures, car les textes sont vivants et racontent le pays choisi par le restaurant. «Saguenay en bouffe se targuait de mettre en valeur la culture des pays et de faire voyager les clients en leur présentant des mets typiques, du vin, un décor et des costumes originaires des destinations culinaires, mais nous avons accepté l'invitation de l'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie de faire connaître nos écrivains à travers la culture des autres pays», a fait part Charles Boudreault de Saguenay en bouffe.

«Ça prend un certain temps pour que les gens des cuisines et les gens de l'écriture s'apprivoisent. Après trois ans, nous pouvons dire que les gens sont de plus en plus accueillants et que c'est souvent autour d'une bonne table que prennent naissance les bonnes idées», a commenté Danielle Dubé, responsable de la direction littéraire du Festival des mets et des mots.

La conseillère municipale Sylvie Gaudreault, présidente du Conseil des arts de Saguenay, a déclaré lors de cette rencontre: «C'est vrai que ça promet pour cette semaine. Le fait d'avoir des artistes professionnels qui s'associent aux événements populaires donne l'occasion aux écrivains de se faire connaître», a résumé celle qui est aussi présidente de Saguenay capitale culturelle 2010.

Le Festival des mets et des mots débute ce soir dans trois restaurants avec des lectures à l'heure de l'apéro. Les clients du restaurant Le Légendaire de l'hôtel Le Montagnais (Suisse) dégusteront les textes de Marie-Christine Bernard, présidente d'honneur de l'événement. L'Opia (Vénétie) de La Baie servira la poésie de Louise Desjardins alors que les délices littéraires d'André Girard traiteront du Japon à L'International café de Chicoutimi. ❑



Les artisans du Festival des mets et des mots: à l'arrière, Daniel Castillo Durante, André Girard et Marjolaine Girard. À l'avant, Mylène Bouchard, Louise Desjardins, Marie-Christine Bernard (présidente d'honneur), Sylvie Gaudreault (conseillère municipale et présidente du Conseil des arts) Danielle Dubé (directrice littéraire du Festival) et Lucien Martel (président de l'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie).

(Photo Sylvain Dufour)

PRÉCISION

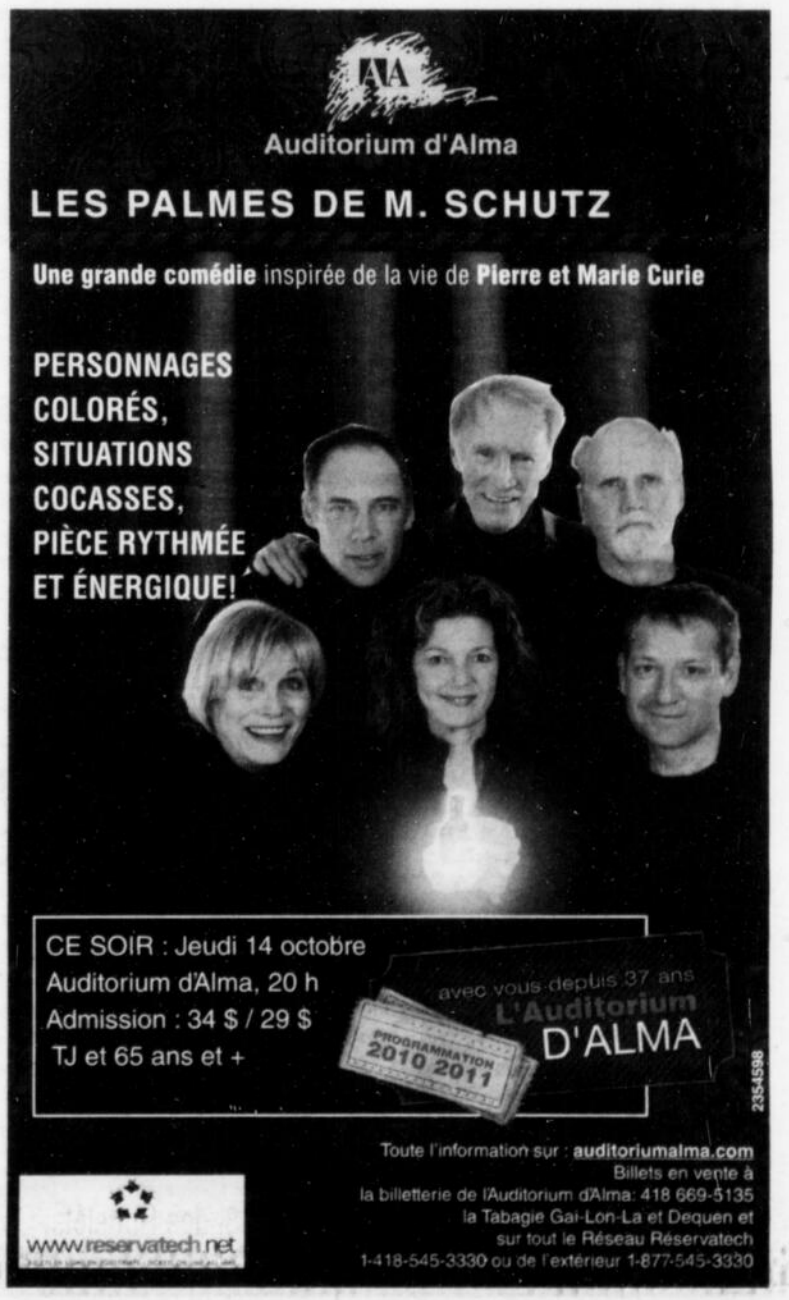
SPECTACLE-BÉNÉFICE DES TÊTES HEUREUSES

CHICOUTIMI (RB) - Une première-bénéfice de la pièce de théâtre «Soudain l'été dernier», une oeuvre de Tennessee Williams présentée par la troupe Les Têtes heureuses de Chicoutimi, aura lieu le samedi 23 octobre, au Petit théâtre de l'UQAC au coût de 50 $ le billet.

La troupe a besoin du soutien du public afin de combler le manque à gagner engendré par la coupe budgétaire du Conseil des arts et des lettres du Québec qui privera la troupe de sa subvention annuelle de 30 000 $. Les représentations de la pièce auront lieu du 21 octobre au 7 novembre, du jeudi au samedi à 20 h et le dimanche à 14 h. Une représentation aura lieu à l'Auditorium d'Alma le 12 novembre.

Nous avions écrit dans l'édition d'hier que le spectacle aurait lieu le 3 octobre et que les billets seraient au coût de 20 $, désolé pour la méprise.







CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 14 OCTOBRE

08h30 VIE PETITS SECRETS
(5)(Little Secrets) É.-U. 2001. Comédie de Blair Treu avec Evan Rachel Wood, Michael Angarano, David Gallagher. Une adolescente délurée devient la confidente de tous les enfants de son quartier.

13h00 VIE UN HÔTEL TRÈS PARTICULIER
(0)(Stadt Land Mord!: Ein gewaschener Mord) All. 2007. Drame policier de Dennis Satin avec Sigi Terpoorten, Lilian Klebow, Ursula Buschhorn. La découverte du cadavre d'un physiothérapeute dans la lessiveuse d'un grand hôtel lance une commissaire et son adjoint sur la piste des clientes de la victime.

14h00 HI NAUFRAGE DU PAMIR, LE (DERN. DE 2)
(4)(Der Untergang der Pamir) All. 2005. Drame de Kaspar Heidelbach avec Klaus J. Behrendt, Jan Josef Liefers, Herbert Knaup. Les circonstances entourant le naufrage en haute mer du bateau-école Pamir, fleuron de la marine marchande ouest-allemande, le 21 septembre 1957.

14h00 V PARADIS SUR TERRE
(5)(Here on Earth) É.-U. 2000. Drame sentimental de Mark Piznarski avec Chris Klein, Leelee Sobieski, Josh Hartnett. L'idylle entre un jeune fils de famille riche et une adolescente d'origine modeste provoque du mécontentement dans leur entourage respectif.

14h30 ARTV L'AUTOMNE DE MES SOUVENIRS
(5)(Emotional Arithmetic) Can. 2007. Drame psychologique de Paolo Barzman avec Susan Sarandon, Christopher Plummer, Gabriel Byrne. Une Américaine reçoit chez elle au Québec l'écrivain russe qui, quarante ans plus tôt, l'avait prise sous son aile lors de son séjour dans le camp de détention de Drancy.

20h00 ARTV TRUDEAU, PIERRE ELLIOTT (3e DE 4)
(0)(Trudeau II: Maverick in the Making) Can. 2005. Drame biographique de Tim Southam avec Stéphane Demers, Tobie Pelletier, Michèle-Barbara Pelletier. La vie et la carrière de Pierre Elliot Trudeau, de 1938 à 1968, avant qu'il soit élu premier ministre du Canada.

22h00 HI DRESDE 1945 — CHRONIQUE D'UN AMOUR (DERN. DE 2)
(4)(Dresden) All. 2006. Drame sentimental de Roland Suso Richter avec Felicitas Woll, John Light, Benjamin Sadler. À Dresde, en février 1945, une infirmière récemment fiancée s'éprend d'un soldat anglais qui s'est réfugié dans le sous-sol de la clinique dirigée par son père.

22h00 ARTV 7e CIEL
(3)(Wolke 9) All. 2008. Drame sentimental de Andreas Dresen avec Ursula Werner, Horst Rehberg, Horst Westphal. Une couturière dans la soixantaine vit une passion amoureuse avec un client septuagénaire, mettant ainsi en péril sa vie de couple rangée avec un professeur à la retraite.

23h30 VIE UN HÔTEL TRÈS PARTICULIER
(0)(Stadt Land Mord!: Ein gewaschener Mord) All. 2007. Drame policier de Dennis Satin avec Sigi Terpoorten, Lilian Klebow, Ursula Buschhorn. La découverte du cadavre d'un physiothérapeute dans la lessiveuse d'un grand hôtel lance une commissaire et son adjoint sur la piste des clientes de la victime.

23h45 TVA LES RIVIÈRES POURPRES 2 — LES ANGES DE L'APOCALYPSE
(5)(Rivières Pourpres 2 - Les Anges de l'Apocalypse, Les) Fr. 2003. Drame fantastique de Olivier Dahan avec Jean Reno, Benoît Magimel, Camille Natta. Deux policiers tentent d'élucider une série de meurtres sanglants commis par de mystérieux moines dotés de pouvoirs surnaturels.

00h00 CO NOSTRADAMUS 2012
(5)(Nostradamus: 2012) É.-U. 2009. Documentaire de Andy Pickard. Examen des prédictions du prophète du XVIe siècle, à la lumière d'écrits découverts récemment annonçant la fin du monde pour 2012.

01h30 ARTV L'AUTOMNE DE MES SOUVENIRS
(5)(Emotional Arithmetic) Can. 2007. Drame psychologique de Paolo Barzman avec Susan Sarandon, Christopher Plummer, Gabriel Byrne. Une Américaine reçoit chez elle au Québec l'écrivain russe qui, quarante ans plus tôt, l'avait prise sous son aile lors de son séjour dans le camp de détention de Drancy.

HOROSCOPE

Jeudi 14 octobre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): Situés dans votre Signe opposé, le Soleil, Mercure et Vénus créent un climat propice à la réconciliation et au développement de relations de complicité. Les activités sociales ne sont pas contre-indiquées, mais c'est l'intimité qui pourrait vous réserver les plus belles surprises actuellement. Par ailleurs, ce que vous soupçonniez pourrait enfin être confirmé sans l'ombre d'un doute.

Taureau (20 avril au 20 mai): Vu qu'il s'agit d'un autre Signe de Terre, la Lune en Vierge figure parmi celles qui vous conviennent le mieux. Par conséquent, vous pouvez vous attendre à ce que les autres soient non seulement plus respectueux, mais également plus coopératifs. Il serait toutefois dommage de perdre un temps précieux en vous attardant sur des détails qui n'ont pas d'importance significative dans le moment présent.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): La Lune en Vierge peut vous pousser à être excessivement sévère envers vous-même. Comme il est impossible de revenir en arrière, vous devriez vous pardonner tout faux pas commis récemment. Apprenez à vous aimer avec vos qualités et avec vos défauts. Le mieux que vous puissiez faire consiste à ne pas répéter l'erreur advenant qu'une situation similaire se présente.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Peu importe le type de désaccord, il n'est pas bon de s'énerver et d'élever le ton. D'ailleurs, l'opinion publique est souvent plus favorable à ceux qui savent garder leur calme qu'à ceux qui se laissent décontenancer, emporter. Et puis ne dit-on pas que l'on attire plus de mouches avec du miel qu'avec du vinaigre... Pensez-y bien si la présence de Mars encore fin Cancer accentue votre impulsivité.

Lion (23 juillet au 22 août): Ce n'est pas à force de dire «miel» que la douceur vient à la bouche. Les autres finiront par se lasser d'entendre parler des changements que vous désirez apporter. C'est le temps de leur montrer de quoi vous êtes capable en passant directement aux actes. Vu que Mars arrivera en Lion dès vendredi, une grande période d'action s'ouvrira alors à vous. En face de votre Signe, Jupiter vous aidera à accéder facilement au but.

Vierge (23 août au 22 septembre): En transit dans votre Signe, le cycle de la Lune vous donnera un coup de pouce qui vous aidera à prendre le dessus sur une situation qui avait glissé en dehors de votre contrôle. Les conditions sont maintenant réunies pour que vous gagniez un combat important. À condition d'avoir bien réfléchi à vos arguments, vous ne regretterez pas les paroles que vous hésitez à prononcer.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Chaque chose arrive à point pour une raison spécifique. Vous constatez maintenant les bienfaits d'un évènement que vous aviez initialement perçu comme un inconvénient. Et puisque Vénus arrive à son tour en Balance, une approche ingénieuse et originale peut vous permettre de transformer un problème en solution ou de tirer profit d'un contretemps.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Un coup à tous les arbres et aucun ne tombera à terre. Les aspects planétaires vous recommandent de ne pas éparpiller vos efforts en ce moment. C'est en ciblant vos objectifs et en vous occupant d'une affaire à la fois que vous parviendrez au but. Mars est sur le point de quitter votre allié le Cancer pour passer en Lion. Un problème urgent peut trouver sa solution si vous y voyez sans tarder.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Qui ne sais conduire ses propres affaires fera bien moins avec celles des autres. Ainsi, vous ne devriez pas laisser quelqu'un prendre votre situation en charge s'il n'est pas en mesure de s'occuper convenablement de la sienne. Certes, la Lune en Vierge peut vous donner l'impression que les autres ont plus de lacunes que de points forts. Accordez vous plus de temps pour vous faire une opinion.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Ne sous-estimez jamais le flair de votre intuition, surtout sous une Lune en Vierge, amie de votre Signe. S'il y a le moindre doute dans votre tête, vous n'avez rien à perdre à rechercher davantage d'informations, quitte à remonter à la source. Quelque soit le type de démarche que vous envisagez, rappelez-vous que votre sourire est une clé qui vous ouvrira toujours bien des portes.

Verseau (20 janvier au 18 février): Au trigone de Jupiter et de Neptune en Verseau, le Soleil en Balance crée un climat prometteur. Si vous prenez l'initiative, vous pouvez mettre un terme à un malaise de longue date. Tandis que les activités sociales s'annoncent cordiales, l'intimité constitue le secteur privilégié. Outre, voici un bon milieu de semaine pour faire des présentations et pour rencontrer un nouveau cercle d'individus

Poissons (19 février au 20 mars): Certaines personnes éprouvent le besoin de sentir que vous avez le contrôle sur la situation et que vous savez exactement où vous allez. L'hésitation est la principale chose qui puisse faire mauvaise impression sur les autres. Montrez davantage d'assurance lors de vos échanges avec autrui. Ceci s'applique particulièrement à tout ce qui a trait aux pourparlers et aux négociations.

JEUDI À LA TÉLÉ

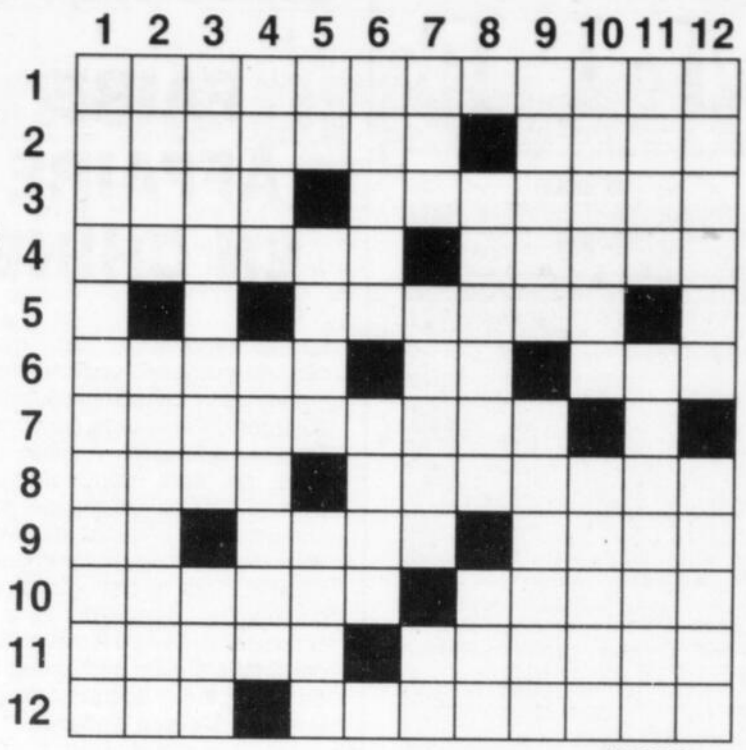
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

14 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal 96397	Des kiwis et des hommes 218424			Les lionnes 33849		Ricardo 77511	Le Téléjournal Midi 997820		Pour le plaisir 976337			C'est ça la vie 85714		Les héritiers Duval 89356		Les docteurs 91191		Pyramide 78153	Union fait force
V	(6h30) Le show du matin 573337		L'EXTRA 662462		La cantine 288424		Famille 2.0 208288		Publicité 771559	De zéro 485240	Publicité 202004	G. clans 484511	LE PARADIS SUR TERRE (2000) avec Leelee Sobieski, Chris Klein. 693172				Simpson 895443	Simpson 891627	De zéro 163356	G. clans 815207
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 720733		Ça finit bien la semaine 93627		Tout simplement Clodine 82424		Le cercle 36907	TVA/(:45) Nouvelles	(:15) TVA régional	TVA en direct.com 229085		Shopping TVA 220714		Infopublicité 2220	Les feux de l'amour 53612		Top modèles 26207		TVA Nouvelles 4714	
TQc	Mélodilous 47443	Cornemuse 46714	Bob le bricoleur	ToupieBinou 67795	Georges 11004	Miss Spider	SamSam 55375	Maya et Miguel	Tactik 40530	Légitime 61511	Au nom du sport / Psychologue 66066		Les francs-tireurs 12733		La vie en vert 51462	Miss Spider	Maya et Miguel	Zobomafoo	Cornemuse 63207	Toc toc toc 75530
VOX	Mise à jour 32511	Question 31882	LeZarts 55462	Place au maire	S'impliquer 82612	Question 51646	4 minutes	Coups de coeur	LeZarts 42998	Mise à jour 96207	Faisons 46288	Viactive 95578	Communiqués 80559				Absolument Yoga	LeZarts 86646	Parents avis 58375	Coups de coeur

14 OCTOBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h 28406		Virginie 98917	Infoman 76563	Enquête 12172		3600 secondes d'extase 13068		Téléjournal 5448608	(:45) Nouvelles sports 35048240	Des kiwis et des hommes 830820		
V	Atomes crochus 805820	Un souper parfait 896172	Rire et délire 176820	Rire et délire 892356	Fringe / Le côté obscur 681337		NCIS: Los Angeles / Les fantômes du passé 694801		Un gars le soir 772288	Dumont 758608	Atomes crochus 952337	Call TV 674207	
CJPM	TVA Nouvelles 8849	Le cercle 2801	La fièvre de la danse 54578		Fidèles au poste! 30998		Rousseau Partie 2 de 2 43462		TVA Nouvelles 8792795	(:45) Denis Lévesque 8307240		(:45) LES RIVIÈRES POURPRES 2: LES ANGES DE L'APOCAL...	
TQc	Kaboum! 72443	Tactik 63795	Génial! 67608		Une pilule, une p'tite granule 76356		Bazzo.tv 36240			Voir / Phil Collins , Léonce. 295733		Appendices 17288	CodeChasten 47931
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 810449	Horizons: Découvrir le monde / Madagascar 849424		Un oeil sur la planète / Doit-on imiter les Suédois? 9840288	(:45) ExploPlanète		Science ou fiction 596820	Hors série 572240	TV5lejournal/ J. Afrique	(:35) La grande librairie 9979062		
CANAL D	Chick'n Swell Partie 2 de 2 5840375		Autopsie 4049117		Dossiers justice / L'assassin qui a trop parlé 8744725	Face au danger / Violation de domicile 2144581		Homicides / L'affaire Chantal Brochu 5499658		Superscience / Les super diamants 1578066		Docu-D 4572486	
RDI	RDI monde 1595462	RDI économie 1586714	24 heures en 60 minutes 4142191		Les grands reportages 4128511	Le Téléjournal RDI 4148375		RDI économie 1061714	Le National 1070462	Téléjournal 4928909	(:45) Nouvelles sports 87689673	24 heures en 60 2173202	
RDS	Sports 30 512849		Hockey 360° (D) 699337	30 images/ seconde 331801	Boxe Carte à communiquer 454511		L'antichambre (D) 825462		Sports 30 860998	L'homme le plus fort 400530	Lutte impact TNA 780608		
VIE	Idées 8574733	Décore ta vie 8565085	Maisons vertes 8114511	Maître chez soi 8561269	John Edward, messager de l'au-delà 7155356	On a échangé nos mères / Schroeder et Wardle 7168820		Décore ta vie 6041337	Laisse faire 6050085	Idées 2300761	AU FIL DE L'ENQUÊTE: UN HÔTEL TRÈS PARTICULIER		
SERIES+	C.S.I: Les experts / Flic ou motard 578530		La loi et l'ordre: Crimes sexuels 780288		Les oubliés / L' inconnue de la voie ferrée 766608	Victimes du passé / Les Rockets boys 779172		FBI: flic et escroc 789559		Sydney Fox, l'aventurière / Des yeux dans la nuit 944559		Le rêve de Diana 499738	
Z	La porte des étoiles / La loi du Talion 587288		Ça s'branche où? 237511	Comment..-fait 960337	Le retour de K2000 / Les signes du zodiaque 768066	La porte de l'univers / Les naufragés du temps 771530		Le sanctuaire / Le calamar et le scorpion 781917		Péril en haute mer / Duel à distance 946917		Comment..-fait 615689	
HISTORIA	Pilotes des glaces / Suspension 5416559		Passion maisons / Sainte-Agathe 2316801		J'ai la mémoire qui tourne / L'hiver 2332849	NCIS enquêtes spéciales / Surveillance 2312085		DRESDE 1945, CHRONIQUE D'UN AMOUR (2006) avec John Light, Benjamin Sadler, Felicitas Woll. Partie 2 de 2 9605207				JAG / La course 5574399	
ÉVASION	Comme un poisson dans l'eau / Les açores 51172		2 filles et 1 VR / Rodéo avec Buffalo Bill 72578		Soleil tout inclus / Punta Cana 58998	Koh-Lanta: Caramoan - La fatigue et la faim tenaillent les participants, mais l'un d'entre eux sera éliminé. 51085				Guide restos VOIR / Charles Lafortune 47066		Soleil tout inclus 457370	
CBJET	(17h00) CBC News 21191	Coronation Street 6269	Wheel of Fortune 6917	Jeopardy! 5153	The Nature of Things / For the Love of Elephants 94172	The Twins Who Share a Brain 81608		CBC News: The National 2875085		(:55) CBC News: Late/ George S	(:40) Comedy Fest 53624085	Commonwealth Games 58554	
TSN	SportsCentre 673443		LNH Hockey / Hurricanes de la Caroline c. Sénateurs d'Ottawa (D) 138153				SportsCentre 673004		That's Hockey (D) 956288	SportsCentre 143627	Off the Record 757004	Poker 884202	
SPNET	Connected With Prime Time Sports 86288		UFC Countdown 74356		Pokerstars.net Big Game 83004		Ultimate Fighter 12 63240		Sportsnet Connected 73627		Prime Time Sports 72172		Ultimate Fighter 56134
ARTV	Cormoran / La querelle 200511		Tout sur moi 310337	Rumeurs 337171	Trudeau, Pierre Elliott 850530	Elles / Liens caniculaires 847066		7E CIEL (2008) avec Horst Westphal, Ursula Werner. / Horst Rehberg 117337				Rumeurs 772467	
VOX	QuestionRépondre 67511	Mise à jour 81191	Webpresse.ca 38511	Premières vues 87375	Le Livre Show 54559	Ici et là 227608	LeZarts 76443	LeZarts: Studio 43627	Mise à jour 52375	4 minutes topo 32424	QuestionRépondre 82676	4 minutes topo 49399	

HORIZONTALEMENT

1. Nuisibles.
2. Effrayer - Sert à désinfecter.
3. Pantoufle - Revenir vers leur point de départ.
4. Aigrefin - Prénom féminin.
5. Filets de pêche.
6. Gouffre très profond - Cobalt - Charles de Beaumont.
7. Riant.
8. Autre nom de l'Irlande - Il y en a dans la mort-aux-rats.
9. Manganèse - Remorque un navire - Boit à coups de langue.
10. Commercialiser - Qui concerne la navigation.
11. Fait partie de la famille - Mûri par la réflexion.
12. Un petit cadeau pour un golfeur - Falsifier une substance.



MC2833

VERTICALEMENT

1. Fait de changer de domicile.
2. Situe un morceau de musique - Endurcie.
3. Un des Rois mages - Ses fleurs sont jaunes.
4. Perdre son poil - Qui refuse de parler.
5. Argon - Audacieux - Contient un germe.
6. Crevassé - Se dit d'un hareng.
7. Division de l'histoire - Il fut enfermé dans le Labyrinthe - Petit morceau.
8. Touffe de crins derrière le boulet du cheval (pl.) - Il passe au Caire.
9. Petite boule de verre - Voiture hippomobile à quatre roues, utilisée en Russie.
10. Prénom féminin - Mauvais film.
11. Célèbre verger - Qui se reproduit par des oeufs.
12. Paisible - Tenir secret.

Solution du no 2832

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	O	C	E	S	D	O	R	■	T	A	C
2	O	T	A	R	I	E	■	A	S	I	L	E
3	C	E	N	E	■	C	A	L	I	N	E	R
4	E	■	U	S	U	R	P	E	R	■	N	I
5	S	A	L	I	V	E	R	■	I	V	E	S
6	D	R	A	P	■	T	E	T	U	E	■	I
7	A	C	R	E	S	■	M	E	S	U	R	E
8	R	H	■	L	U	M	E	N	■	F	E	R
9	G	I	T	E	R	■	N	U	E	■	P	■
10	E	V	A	■	V	E	T	I	L	L	E	S
11	N	E	R	V	I	S	■	T	A	I	R	E
12	T	R	I	■	E	T	R	E	N	N	E	S

SECONDE GUERRE MONDIALE - Un mot de 6 lettres

E	F	E	U	E	S	U	B	O	L	A	V	A	L	A
C	N	F	C	N	S	I	C	E	R	D	R	O	M	E
I	E	B	L	E	N	U	N	N	J	N	P	M	T	S
D	Y	N	X	D	R	O	E	U	I	O	T	R	E	R
I	O	O	V	E	G	G	I	M	T	A	E	E	D	E
L	D	I	E	U	Y	N	L	S	T	L	V	U	D	V
E	U	P	E	P	E	X	A	E	A	A	S	C	E	E
Y	C	S	T	A	E	B	T	F	D	V	S	A	R	R
T	E	E	C	S	E	T	I	E	L	L	E	V	A	W
E	I	R	Y	S	R	N	A	E	O	R	H	E	E	E
A	T	L	A	Y	L	V	E	I	S	S	U	R	G	Y
E	G	C	S	A	I	L	C	A	N	O	N	C	A	G
N	D	E	N	O	T	E	T	E	G	A	T	O	G	A
I	O	D	N	T	U	Z	V	O	T	S	O	R	N	N
M	E	D	A	T	S	R	O	N	S	O	N	S	E	D

AGENT
ALERTE
ARMEE
ATTLEE
AVION
AXE
CAEN
CANON
DCA
DESNOS
DON
DOYEN
DUCE
EDEN
EGYPTE
ELBE
ENGAGE
ERSATZ
ESPION
ETAT
EVACUER
EVADE
EVASION
EXODE
FEU
FFL
FINLANDE
GRECE
HESS
ITALIEN
JUIN
LAVAL
LEYTE
LIDICE
MEUSE
MINE
NOGUES
NORSTAD
OBUS
ORDRE
OTAGE
PASSY
PETAIN
REVERS
ROME
ROSTOV
RUSSIE
SEBASTOPOL
SOLDAT
SYRIE
TEDDER
TUE
TUNIS
VAINCU
VERCORS
WAVELL
WEYGAND
YALTA

Solution du dernier problème : TERRAIN

No 2541

					2			
				5				
1		2	6				5	3
		4		3				5
3			7		1			
7				6		2		
		3		1				9
6		9			8			
		8	5					7

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 1814

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1813

6	7	4	3	5	9	2	1	8
1	5	9	2	8	4	6	7	3
8	3	2	6	1	7	5	9	4
7	1	5	4	2	3	8	6	9
4	9	6	1	7	8	3	2	5
3	2	8	5	9	6	7	4	1
2	8	7	9	3	1	4	5	6
9	6	3	7	4	5	1	8	2
5	4	1	8	6	2	9	3	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS



ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1373.47 (once $ can)	99.52 (cents US)	1.4027 ($ can)	25.02 (once $ can)	83.60 (baril $ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	732.03 $	4.79 $	124512169
S&P/TSX 300	12673.30 $	97.67 $	274715063
S&P/TSX VENTURE	1828.74 $	25.40 $	201035478
DOW JONES	11096.10 $	75.68 $	224916510
NASDAQ/USA	2441.23 $	23.31 $	0
NASDAQ/Canada	646.92 $	13.83 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	31.04 $	30.77 $	30.88 $	0.16 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	49.77 $	49.25 $	49.41 $	0.44 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	12.65 $	12.26 $	12.65 $	0.30 $
Arc Energie	AET.UN	21.31 $	20.85 $	21.22 $	0.41 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.95 $	23.21 $	23.22 $	-0.71 $
Research in Motion	RIM	50.57 $	49.59 $	50.27 $	0.72 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.21 $	5.09 $	5.09 $	-0.07 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.21 $	5.10 $	5.10 $	-0.08 $
BCE Inc.	BCE	34.37 $	33.79 $	33.90 $	-0.22 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.88 $	1.84 $	1.86 $	0.04 $
Bank of Montreal	BMO	60.49 $	59.89 $	60.21 $	0.37 $
Bank of Nova Scotia	BNS	54.94 $	54.58 $	54.58 $	0.00 $
CAE Inc	CAE	11.71 $	11.33 $	11.57 $	0.28 $
Groupe Canam Inc.	CAM	7.99 $	7.84 $	7.89 $	-0.10 $
Cascades Inc.	CAS	6.50 $	6.41 $	6.43 $	-0.01 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	37.97 $	37.06 $	37.83 $	0.22 $
Campbell Res.	CCH.H	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Canfor	CFP	8.28 $	8.01 $	8.22 $	0.21 $
CIBC	CM	77.30 $	76.49 $	76.54 $	-0.46 $
Canadian Natural Res.	CNQ	38.07 $	37.68 $	37.88 $	-0.05 $
CN Railway Company	CNR	67.87 $	66.45 $	67.35 $	1.67 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	26.85 $	26.46 $	26.51 $	0.21 $
Canadian Pacific Railway	CP	66.84 $	65.10 $	66.15 $	1.93 $
Canadian Tire	CTC	64.95 $	64.45 $	64.45 $	-0.05 $
Canadian Western Bank	CWB	25.54 $	25.23 $	25.45 $	0.21 $
Domtar	UFS	70.30 $	68.34 $	70.30 $	1.17 $
Emera	EMA	30.69 $	30.25 $	30.51 $	0.24 $
Enerplus	ERF.UN	27.25 $	26.84 $	27.16 $	0.20 $
CGI Group Inc.	GIB.A	16.31 $	15.95 $	16.25 $	0.24 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	14.56 $	14.09 $	14.38 $	0.24 $
Great-West Lifeco	GWO	25.50 $	25.24 $	25.34 $	0.12 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	0.00 $	0.00 $	16.87 $	0.00 $
Industrial Alliance	IAG	31.08 $	30.75 $	30.97 $	0.36 $
Societe financiere IGM	IGM	42.56 $	41.83 $	42.09 $	0.29 $
Imperial Oil	IMO	39.93 $	39.60 $	39.82 $	0.11 $
Quebecor World	IQW	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Loblaws Cos.	L	40.87 $	40.51 $	40.75 $	0.05 $
Laurentian Bank	LB	45.55 $	44.86 $	45.50 $	0.60 $
Manitoba Telcom	MBT	29.25 $	28.71 $	29.07 $	0.21 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.25 $	12.02 $	12.10 $	0.08 $
Magna International	MG.A	0.00 $	0.00 $	83.04 $	0.00 $
Metro Inc.	MRU.A	44.95 $	44.55 $	44.75 $	0.06 $
National Bank	NA	66.97 $	66.30 $	66.30 $	0.00 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Nortel Networks	NT	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Pro AMS	PAM.UN	24.75 $	24.75 $	24.75 $	-0.01 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	41.11 $	39.93 $	40.70 $	0.93 $
Petro-Canada	PCA	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 $	0.00 $	7.67 $	0.00 $
Jean Coutu Group	PJC.A	8.87 $	8.81 $	8.81 $	-0.04 $
Potash Corp	POT	149.20 $	147.25 $	148.70 $	-0.31 $
Power Corp.	POW	27.34 $	27.06 $	27.10 $	0.05 $
Power Financial	PWF	29.40 $	29.10 $	29.10 $	-0.01 $
Quebecor Inc.	QBR.B	36.81 $	36.08 $	36.41 $	0.34 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	40.75 $	40.00 $	40.15 $	-0.31 $
Royal Bank	RY	55.94 $	55.25 $	55.29 $	0.30 $
Saputo Inc.	SAP	35.46 $	34.91 $	35.04 $	0.10 $
Sears Canada	SCC	19.03 $	18.70 $	18.94 $	0.19 $
Fibrek Inc	FBK	1.02 $	0.99 $	1.02 $	0.04 $
Shaw Communications	SJR.B	22.55 $	22.30 $	22.42 $	-0.13 $
Sun Life financial	SLF	27.03 $	26.80 $	26.92 $	0.14 $
SNC-Lavalin	SNC	54.24 $	52.50 $	53.60 $	0.96 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	35.48 $	35.18 $	35.31 $	0.16 $
Telus Corporation	T	47.30 $	46.36 $	46.57 $	-0.48 $
Transalta Corporation	TA	21.90 $	21.62 $	21.77 $	0.12 $
Tembec	TMB	2.06 $	2.02 $	2.05 $	0.02 $
TD Bank	TD	75.60 $	74.87 $	74.93 $	-0.26 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	46.22 $	45.29 $	45.99 $	1.29 $
Talisman Energy Inc.	TLM	18.42 $	18.21 $	18.41 $	0.12 $
Epcor Power	EP.UN	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Transcanada Pipe	TRP	38.55 $	38.25 $	38.41 $	0.18 $
Transat AT	TRZ.B	15.47 $	15.30 $	15.35 $	0.18 $
Torstar Corp.	TS.B	12.78 $	12.54 $	12.59 $	0.02 $
Wescast Industries	WCS.A	5.49 $	5.00 $	5.48 $	-0.04 $
Weston George Ltd	WN	78.50 $	77.26 $	77.62 $	-0.44 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Eastern platinum	ELR	1.57 $	0.05 $	31203792
Hb nymex ng bull	HNU	3.28 $	0.04 $	14796022
Kinross gold corp	K	19.75 $	0.60 $	12639833
Great basin gold	GBG	2.86 $	0.14 $	9721207
Yamana res inc	YRI	11.81 $	0.18 $	9316949
Alexis minerals	AMC	0.26 $	0.01 $	6929038
Farallon res ltd	FAN	0.57 $	0.07 $	6017923
Mercator minerals	ML	2.96 $	0.17 $	6005551
Homeland energy	HEG	0.10 $	0.03 $	5680910
Barrick gold corp	ABX	49.41 $	0.44 $	5360978

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Electric financial	ELF	405.00 $	3.00 $	797
Inmet mining corp	IMN	63.70 $	2.57 $	355712
Hb comex silver	HZU	46.94 $	2.49 $	111505
Arc res ltd	ARX	59.76 $	2.26 $	140
First quantum	FM	83.50 $	2.03 $	873960
Canadian pacific	CP	66.15 $	1.93 $	1406883

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Royal bank of	RY.NO.C	8.51 $	-2.95 $	800
Lanesborough	LRT.NT	98.00 $	-2.00 $	5000
Union gas ltd	UNG.PR.D	52.00 $	-1.46 $	800
Molson coors	TPX.B	48.12 $	-1.23 $	276
Western financial	WES.PR.B	86.00 $	-1.00 $	600
Wfi ind ltd	WFI	25.91 $	-0.99 $	3563

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	4.25 $	0.01 $	1072433775
Standard & poors	SPY	117.92 $	0.91 $	193857250
Bank of america	BAC	13.29 $	-0.23 $	174369834
Mgm resorts intl	MGM	12.10 $	-1.21 $	155527448
Financial select	XLF	14.86 $	0.01 $	112628354
King	KG	14.16 $	0.02 $	87195875
Jp morgan chase &	JPM	39.84 $	-0.56 $	69518916
Ishares msci	EEM	46.85 $	0.85 $	69189556
General electric	GE	17.28 $	0.09 $	60760984
Ford motor	F	13.64 $	-0.14 $	59000562

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	125410.00 $	443.00 $	822
Mastercard a	MA	230.89 $	8.76 $	1879557
Washington post co	WPO	428.61 $	7.97 $	86818
Soufun holdings	SFUN	69.73 $	5.61 $	295892
Proshares ultra	AGQ	100.30 $	5.34 $	608393
Canadian pacific	HCH	121.57 $	5.20 $	800

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Us bancorp	USB.PR.A	780.00 $	-12.50 $	1000
Great atlantic &	GAJ	17.17 $	-3.01 $	318939
St joe	JOE	22.16 $	-2.38 $	12827756
Bp prudhoe bay	BPT	105.03 $	-2.08 $	219157
Cash america intl	CSH	33.55 $	-2.03 $	1864006
Peco energy co	PE.PR.C	83.00 $	-2.00 $	680

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Intel	INTC	19.24 $	-0.53 $	172696229
Sirius xm radio	SIRI	1.40 $	0.05 $	156159281
Microsoft	MSFT	25.34 $	0.51 $	75116495
Powershares qqq	QQQQ	50.52 $	0.41 $	71073672
Cisco systems	CSCO	23.18 $	0.56 $	66073778
Oracle corp	ORCL	28.60 $	0.65 $	49117290
Yahoo	YHOO	15.25 $	0.82 $	48484253
Micron tech	MU	7.65 $	-0.10 $	41340896
Level 3	LVLT	0.89 $	0.02 $	33900360
Dell	DELL	14.13 $	0.21 $	25942641

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mylan 1 1/4 %	MYLNG	1043.21 $	939.41 $	2270
Mylan	MYLNP	1124.73 $	15.83 $	2390
51 job adr	JOBS	46.06 $	7.80 $	1044013
National western	NWLI	164.00 $	6.84 $	2587
First franklin	FFHS	14.14 $	6.32 $	210793
Huntington	HBANP	1095.00 $	5.00 $	265

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Meta financial	CASH	22.25 $	-10.98 $	758627
Intuitive surgical	ISRG	275.70 $	-10.93 $	1097952
Daily journal	DJCO	70.16 $	-2.19 $	200
Adtran	ADTN	33.37 $	-2.15 $	7636414
Childrens place	PLCE	54.57 $	-1.98 $	1074225
Heartware intl	HTWR	63.01 $	-1.80 $	125775

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

CHRONIQUE JURIDIQUE

FAIRE AFFAIRE EN CHINE



Me Natacha Leclerc

La mondialisation des marchés offre de nouvelles opportunités aux entreprises canadiennes afin de dégager un avantage concurrentiel. Depuis quelques années, deux pays se sont démarqués. Tout d'abord, la Chine s'impose comme manufacturier et séduit les investisseurs grâce aux ressources dont elle dispose, notamment pour la production de masse. Ensuite, l'Inde se distingue en offrant des ressources humaines compétentes dans le domaine des services, rendant attrayante l'impartition. Malgré les avantages significatifs de conclure des partenariats avec des entreprises étrangères, il est important de se protéger adéquatement contre les risques associés à une telle décision d'affaires.

La recherche d'un partenaire répondant aux critères de l'entreprise favorisera l'atteinte des objectifs d'affaires. Toutefois, l'entreprise canadienne devra se soumettre aux contraintes du pays d'accueil. Par exemple, la législation chinoise oblige toute compagnie qui désire faire des affaires en Chine à s'associer avec un partenaire chinois. Cette étape cruciale dans l'établissement du partenariat sino-canadien requiert une prudence et un encadrement juridique approprié afin de maximiser les probabilités de succès. Le contrat de partenariat doit non seulement rencontrer les objectifs corporatifs, mais également respecter la législation canadienne, chinoise et internationale.

Afin de définir les rôles et responsabilités de chacun des acteurs et ainsi minimiser l'éclosion d'un différend entre eux, la conclusion d'un contrat écrit est essentielle. Ce dernier favorise l'établissement d'une compréhension commune, ce qui est primordial lorsque deux cultures se rencontrent. À titre d'exemple, le mot « non » n'existe pas en mandarin. Par conséquent, il n'y aura jamais de refus catégorique de la part de vos partenaires chinois même si votre perception vous suggère le contraire. Le prochain exemple témoigne plus explicitement des différences culturelles. Dans la culture chinoise, admettre que les affaires vont bien constitue un signe d'arrogance et un manque flagrant d'humilité tandis que ce comportement est bien accepté dans la culture nord-américaine. En d'autres termes, le contrat écrit favorise l'établissement d'une zone partagée par les partenaires d'affaires, à l'intérieur de laquelle s'applique une même définition d'un mot ou d'un comportement.

En plus de respecter la législation canadienne, chinoise et internationale, les entreprises nord-américaines sont invitées à la prudence relativement à la propriété intellectuelle, aux droits de la personne et aux conditions de travail. Malgré les efforts déployés et la bonne foi du gouvernement chinois, les atteintes à la propriété intellectuelle demeurent régulières en Chine, ce qui peut constituer une menace pour votre entreprise. De plus, une attention particulière devra être portée au respect des droits de la personne et aux conditions de travail imposées aux ouvriers chinois, car ces éléments peuvent affecter votre réputation au niveau national et international. En effet, même si elle délocalise une partie de sa production, l'entreprise canadienne demeure imputable quant à sa responsabilité sociale.

Finalement, l'attrait de la Chine comme partenaire n'est plus à démontrer. Toutefois, l'établissement des rôles et des responsabilités de chacun des acteurs est un élément clé du succès pour votre entreprise.

Me Natacha Leclerc
Bureau de Saguenay
Téléphone : 418-545-4580

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS
LÀ OÙ VOUS ÊTES.MC
clcw.ca
Montréal · Québec · Saguenay · Sherbrooke · Drummondville
Rimouski · Sept-Îles · Val-d'Or · Alma · Saint-Georges
Amos · Roberval · Saint-Félicien · Plessisville · Amqui
2272888

Grande entreprise ou PME

Les mêmes précautions à l'étranger

LA PRESSE

Veiller sur le sort de 1200 expatriés répartis dans une centaine de pays est tout un défi. Mais après cinquante ans sur la scène internationale, on a développé une expertise en la matière chez SNC-Lavalin.

Et même si les PME ne disposent pas des moyens d'une grande multinationale, il reste que les précautions à prendre sont les mêmes quand on envoie du personnel à l'étranger.

Immigration, fiscalité et formation: voilà les trois grandes dimensions fondamentales de l'encadrement que toute entreprise doit apporter à ses expatriés, indique Isabelle Ducharme, directrice principale, mobilité internationale, SNC-Lavalin.

« Si une entreprise veut que les assignations de ses expatriés soient réussies, elle doit comprendre que les questions légales concernant les permis de travail et les impôts à payer dans le pays d'accueil sont très importantes, dit-elle. Quand on envoie des gens travailler à l'étranger, il faut qu'ils soient en règle, et notre rôle en tant qu'employeur est de s'assurer que tous les impôts sont payés. »

Formation

Le troisième grand aspect à prioriser est la formation des employés avant le départ.

La firme d'ingénierie fournit évidemment aux expatriés et à leur famille toute l'information nécessaire sur le pays d'accueil.

Mais on va au-delà de cette information de base en leur offrant un programme de formation d'une durée variant selon les besoins.

« Le programme comporte plusieurs aspects, dit Isabelle Ducharme. Il y a une formation très poussée portant sur la sécurité. Nous abordons aussi les questions d'étiquette et de protocole, comment négocier dans un contexte culturel différent, et comment gérer du personnel dans un autre pays, pour nos gestionnaires. »

On démystifie également un défi commun à tous les expatriés: le choc culturel.

« Tout le monde en vit un au contact d'une autre société, dit Mme Ducharme. Les employés doivent prendre conscience qu'ils vont traverser des difficultés et des phases d'adaptation accompagnées de hauts et de bas dans la motivation. Il est utile de connaître ce cycle avant de partir, car c'est un soulagement d'apprendre que l'on n'est pas seul à vivre cette situation. » ❑



Isabelle Ducharme est directrice principale, mobilité internationale, chez SNC-Lavalin.

(Photo La Presse)

Quoi faire à l'autre bout de la planète ?

LA PRESSE

Pour toute entreprise qui s'aventure sur la scène internationale, veiller au bien-être et à la sécurité des employés qui se déplacent à l'étranger est un défi à ne pas prendre à la légère. Du plus banal incident à l'attentat terroriste, un employé est exposé à une multitude de risques et c'est le devoir de son employeur de le préparer à toute éventualité, de gérer ces risques et d'établir des procédures à suivre en cas d'urgence.

« Les employeurs ne sont pas suffisamment conscients des risques que courent leurs employés et des obligations qu'ils ont envers ceux-ci en ce qui concerne les assignations à l'international », dit Lisbeth Claus, professeure de gestion des ressources humaines internationales à l'Atkinson Graduate School of Management de l'Université de Willamette, en Oregon, et auteure de l'étude. Le devoir de protection des employeurs à l'égard des expatriés, de leurs personnes à charge et des voyageurs d'affaires.

Mais au printemps dernier, alors que le nuage de cendres du volcan islandais paralysait les transports aériens, beaucoup d'entreprises ont pris conscience des coûts importants que peut entraîner un événement totalement imprévu lorsque l'on a du personnel outremer, même s'il ne représente pas un danger mortel.

« On a vu des entreprises qui n'avaient même pas le compte exact de leur personnel en voyage, dit Lisbeth Claus. D'autres n'avaient pas assez de flexibilité dans leurs procédures pour faire approuver l'achat de billets d'avion en première classe lorsque des vols étaient disponibles. »

Savent-ils quoi faire ? Selon Mme Claus, les incidents qui arrivent le plus couramment aux expatriés sont les maladies de toutes sortes et les accidents de voiture.

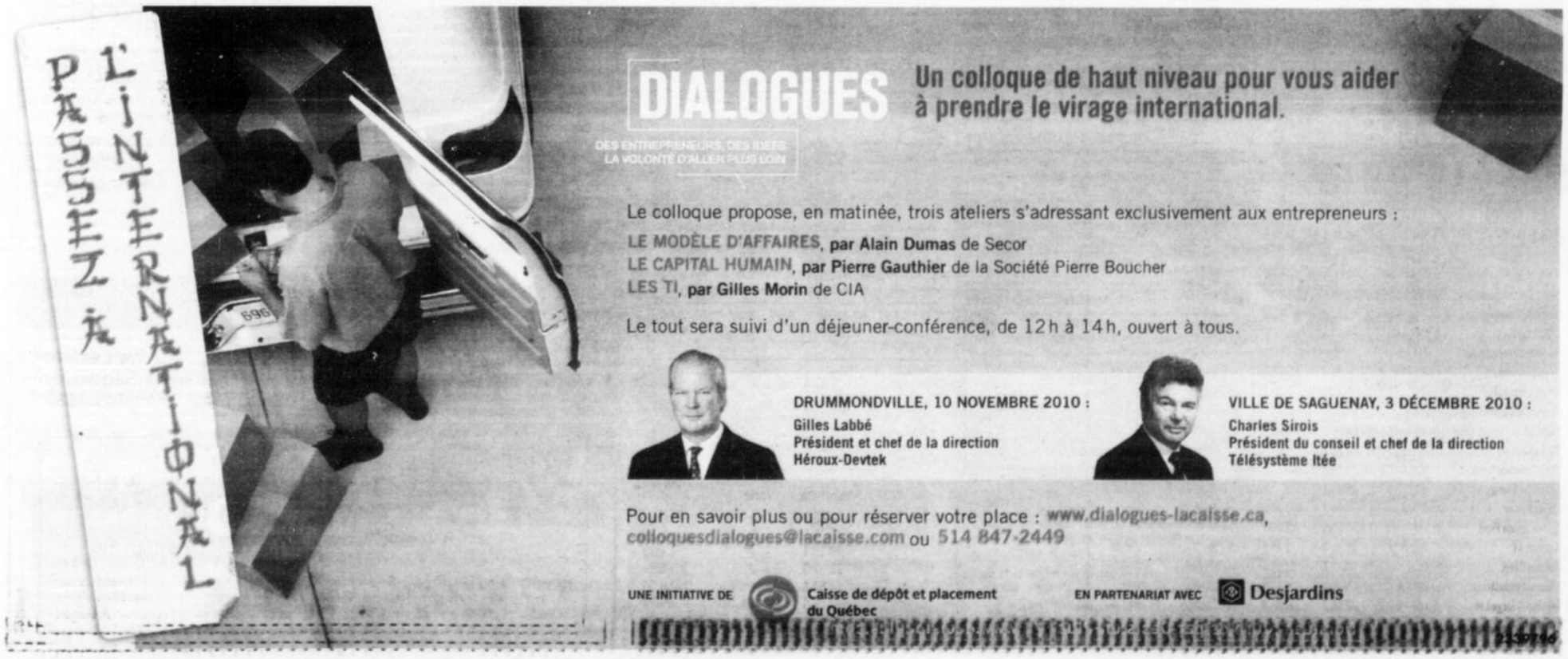
La préparation

Une bonne gestion du personnel à l'étranger nécessite une approche planifiée où tous les risques possibles sont identifiés afin de préparer adéquatement les employés avant leur départ.

« Une fois que vous avez identifié et évalué les risques, il est indispensable, pour les diminuer, de donner une formation adéquate aux employés. Ils doivent bien comprendre dans quel type d'environnement ils vont évoluer, quels sont les comportements à éviter et quelles sont les menaces potentielles. Ils doivent aussi être au courant des coutumes locales pour éviter des gestes qui pourraient offenser et attirer des réactions hostiles », dit John Rendeiro, vice-président, sécurité et information mondiale, International SOS.

L'entreprise fournit des services d'assistance et d'information au personnel en déplacement international.

Une organisation devrait toujours savoir où se trouvent ses employés à tout moment, croit Lisbeth Claus. ❑



Les P.A. C'est fait!

Les Petites Annonces...

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE: bâtisse commerciale de 26,000 pi.ca., 2380, Alexis Le Trotteur, Jonquière. Tél.:418-623-3366 Stéphane Gagnon, courtier immobilier Sutton.

102 Blocs appartements

CHICOUTIM arrière Place Royaume 1391 à 1393 Alphonse-Desjardins, 4 logements avec garage arrière, très bien loué, bon placement, moins de 34?,???$. Régis Morin La Capitale Tél.:418-592-7899, Hélène Turgeon 418-590-1818.

ST-HONORE 751 à 755 Hôtel de Ville, 3 logements, non chauffés non éclairés, garage, grand terrain, revenus intéressants. A voir. Moins de 12?,???$. Régis Morin La Capitale. Tel. 418-592-7899 Hélène Turgeon 418-590-1818.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE intérieur ou extérieur d'autos, motos, motoneiges, meubles, bateaux, remorques, roulottes, etc. Entrepôt chauffé, alarme, assurances. Tél.:418-544-0346, 418-818-3372

ESPACES extérieurs pour roulottes et bateaux avec système de sécurité, centre-ville de Jonquière. Tél.:418-718-5462

JONQUIÈRE
Entrepôt chauffé
Entreposage (ménage, meubles)
Location au mois
Tél.:418-695-4865, 418-818-3291

LOCATION d'espace d'entreposage en tous genres, (auto, moto, meubles, motoneige et autres) 2191 Du Pont Sud, Alma. Tél.:418-668-3924.

107 Fermes

DOMAINE agro-forestier à St-Ambroise, 263 acres comprenant lac artificiel, ruisseau, rivière, érablière, sentiers pédestres, bleuétière et beaucoup de plantations. Aussi maison construction 10 ans, 5 chambres, intérieur style champêtre, de toute beauté! Incluant étable et plusieurs bâtiments. A 30 minutes de Chicoutimi et d'Alma, le tout 285,000$. Tél.:418-668-7844, 418-672-8254.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, local commercial, avec stationnement, 1,500$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

Chicoutimi Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1,500 à 2,300 pieds carrés. Tél.:418-549-3065.

JONQUIERE 850 pi. ca., chauffé, éclairé, 750$/mois, 2220 St-Hubert. Tél.:418-543-1673.

LATERRIERE local commercial, 2382 route 170, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-9930.

À LOUER
CHEMIN DU GOLF



MAISON DE VILLE
1500 pi ca., à partir de 1250 $/mois.
Libre immédiatement.
POUR RENSEIGNEMENTS :
418 543-3357 ou 418 690-6608
2336827

109 Locaux à louer

LOCAL commercial 4500 pi.ca. ou plus, près du Cégep de Jonquière, grand stationnement, 5$ du pied carré. Tél.:418-718-5462.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre immédiatement. Tél.:418-543-3300 heures d'affaires.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

FALARDEAU 198 Bras du Nord, embranchement 3, bois rond, 32' de diamètre, 1½ étage, 3 chambres, salon, cuisine, garage 20'X32', électricité, fosse septique neuve, terrain 62,733 pi.ca sur le bord de la rivière, acheteur sérieux, 129,900$. Tél.:418-673-3177.

MONT-VALIN lac Claudette, bord de l'eau, à 1 heure de Chicoutimi, à 3 km de l'Auberge du 31, 2 chambres, salle de bains, meublé, patio, grande remise, pêche, 65,000$. Tél.:418-678-2502, 418-812-6696.

205 Chambres à louer

3 GRANDS studios à La Baie, dans maison privée, tout inclus, cuisine commune, décor enchanteur, grand terrain, balcon, 200$ et +. Tél.:418-544-4218.

A1 LA BAIE; style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300$ et plus. Tel.418-696-5691.

ARVIDA Chicoutimi: câble, télévision, meubles, réfrigérateur, salle de bains privée, 290$/mois. Tél.:418-550-8616.

A VOIR à Jonquière! Tranquille, téléphone, câble, possibilité internet, 250$/mois. Tél.:418-542-0211, 418-557-0802.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, 285$/mois, internet, cuisine, laveuse, sécheuse, non-fumeur. Tél.:418-690-7096.

JONQUIERE, 200$/mois, meublée, chauffée, libre. Tél.:418-695-9869, 418-815-9834.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non fumeur(se), 2e étage, verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

206 Condominiums à vendre

A VENDRE, Jonquière, rue de la Fabrique, construction neuve Novo-climat, 2X 1,040 pi.ca., qualité insonorisation supérieure, garantie 5 ans, 2 stationnements, à partir de 142,000$. Achetez votre condo à partir de 625$/mois. Tél.:418-540-6025. www.condo-dupalais.com

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, livraison novembre et décembre, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI-NORD 4½ (2), à vendre ou à louer, bâtisse neuve et d'excellente qualité, site exceptionnel sur le bord du Saguenay, idéal pour kayakiste ou amateur de bateau, visite sur rendez-vous, 959, 961, boul. Tadoussac. Tél.:418-540-0918, 418-673-3991.

JONQUIERE centre-ville, neuf, 2 étages, 1,600 pi.ca., près de tous les services, prix à discuter. Tél.:418-718-5462.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½, faut voir, grand, luxueux, construction neuve, 2015 des Roitelets. Tél.:418-549-5664, 418-540-0423.

CHICOUTIMI-NORD 4½ (2), à vendre ou à louer, bâtisse neuve et d'excellente qualité, site exceptionnel sur le bord du Saguenay, idéal pour kayakiste ou amateur de bateau, visite sur rendez-vous, 959, 961, boul. Tadoussac. Tél.:418-540-0918, 418-673-3991.

208 Logements à louer

2½, 3½, 4½ Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD
et CHICOUTIMI
OCTOBRE, NOVEMBRE, DÉCEMBRE
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle.
À VOIR! Tél.:418-820-7725.

208 Logements à louer

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334

ALMA 4½, grand, demi-sous-sol, très propre, pas d'animaux, libre, octobre gratuit. 450$/mois. Tél.:418-480-3199.

ALMA, rue Melançon ouest, 4½, non chauffé, non éclairé, déneigement et stationnement inclu, 450$/mois.Tél.:418-487-3748.

CHEMIN de la réserve, 3½, non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-815-4846

CHICOUTIMI 3½ (450$/mois), 5.1/2 (650$/mois), rue Tremblay, très propres, refaits à neuf, endroit tranquille, vue sur Chicoutimi, non chauffés, non éclairés, libres 1er novembre. Tél.:418-543-1162, 418-675-2530.

CHICOUTIMI 3½, beau grand logement de prestige, rue des 21, secteur boisé et tranquille, chauffé, éclairé, non meublé. Tél.:418-820-3316.

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, meublé, stationnement, déneigé, remise, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er novembre. Tél.:418-557-2222, 418-815-1496.

CHICOUTIMI 3½, grand, 2e étage, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-549-6663.

CHICOUTIMI 3½, grand, chemin de la Réserve, plancher céramique et bois flottant, très propre, tranquille, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-812-5185.

CHICOUTIMI 3½, rue Lavoie, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, très propre, 435$/mois, libre 1er novembre. Tél.:418-549-2367, 418-591-0704.

CHICOUTIMI 3½, semi-meublé, 466$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½, Ste-Famille, près hôpital et cégep, rénové, plancher flottant, très propre, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-812-5185.

CHICOUTIMI 4½, 1096 Grand Forest, neuf, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-590-9009.

CHICOUTIMI 4½, 5½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, Ch. de la Réserve, 538$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1 décembre. (1 mois gratuit). Tél.:418-557-0261.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée, entièrement rénové, entrée laveuse et sécheuse, libre immédiatement, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-545-8890 après 18h.

CHICOUTIMI 4½, rue des Harfangs, 2e étage, immeuble 4 logements, 765$/mois. Tél.:418-602-4131.

CHICOUTIMI 4½, rue William Est, rénové, tranquille, 530$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:419-815-9628.

CHICOUTIMI 5½, 44 Smith Ouest, 650$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 5½, 55 Jauffret, 625$/mois, eau chaude, idéal retraités, septembre. Tél.:418-818-3125, Jeannot.

CHICOUTIMI 5½, grand, 623$/mois, eau chaude fournie, libre 1er novembre. Tél.:418-602-3375.

CHICOUTIMI 5½, rez-de-chaussée, duplex, 635$/mois, libre.Tél.:418-543-8903, 1-418-930-2184.

CHICOUTIMI 7½, sur 2 étages, quartier des Ecrivains, tranquille, libre 1er décembre, 680$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-973-3468.

CHICOUTIMI grand 5½, 2ième étage, frais peint, endroit tranquille, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, non fumeur, 540$/mois. Tél.:418-547-7520

CHICOUTIMI-NORD 4½, 192 St-Bernard, 775$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4½, neuf, près des services, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er novembre. Tél.:418-693-6663, 418-590-5735.

CHICOUTIMI-NORD 4½, petit, pas d'animaux, tranquile, idéal personne seule, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre. Tél.:418-549-6727, 418-820-5727.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 5½, 2e étage, moderne, bien insonorisé, vue sur le Fjord, 570$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-696-3414.

CHICOUTIMI-NORD 5½, demi sous-sol, porte patio, tranquille, 510$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-673-3877.

CHICOUTIMI-NORD 5½, près des services, remise extérieure, libre 1er novembre, 535$/mois, non chauffé non éclairé. Tél.:418-602-4345.

CHICOUTIMI studio 400$/mois et 3½, 480$ à 500$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.:418-812-5070.

HAVRE de paix, pour personne aimant la nature, à 5 minutes du centre-ville de Jonquière. idéal personne seule et tranquille. Tél.:418-547-9208.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495$/mois, eau chaude fournie. Un mois gratuit! Tél.:418-612-6354.

JONQUIERE 3½, 3710 Panet, beau, grand 3½, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérante sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et internet disponibles par Bell seulement, libre, 575$/mois. Tél.:1-514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIERE 3½, 3948 St-Thomas, refait à neuf, 405$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-591-7727.

JONQUIERE 3½, 4074, de La Loire, app. 2, 420$/mois,meublé ou non, chauffé, éclairé, non-fumeur(se), service de buanderie et conciergerie, très propre, tranqulle, libre 1er novembre. Tél.:418-548-6951, 418-590-5546.

JONQUIERE 3½, 4½, 5½, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er novembre, 420$/mois. Tél.:418-542-2810.

JONQUIERE 3½, complètement rénové, entrée indépendante, non fumeur(se), déneigé, chauffé, meublé, éclairé, câblé, vaisselle, literie et plus. Tél.:418-542-3882, 418-590-1034,418-693-2645.

JONQUIERE 3½, quartier des Peintres, rez-de-chaussée, secteur tranquile, idéal personne seule, semi-meublé, libre. Tél.:418-817-5238.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Kénogami, 4½. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 3½, rue St-Dominique, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-590-5735.

JONQUIERE 4½, 3734 rue St-Gérard app. #1, rez-de-chaussée, 505$/mois, chauffé, libre 1er novembre. Tél.:418-548-7501.

JONQUIERE 4½, beau quartier tranquille, flottant, céramique, patio, non fumeur, déneigé, 530$/mois, références, libre 1er novembre. Tél.:418-592-7132.

JONQUIERE 4½, (face IGA et Jean Coutu), rue St-Hubert et de La Lorraine, entrée contrôlée, balcon, rénovés, idéal personne(s) retraitée(s), professionnels. Libres octobre et novembre. Tél.:418-820-5395, 418-812-6373, 418-540-2984.

JONQUIERE 4½, idéal semi-retraité, entrée contrôlée, quartier Petite France (rue Du Perche), libre 1er décembre, chauffé, eau chaude fournie, 590$/mois. Tél.:418-812-1850, 418-547-0078.

JONQUIERE 4½, rez-de-chaussée, centre-ville, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-695-2943.

JONQUIERE 4½, style condo, à voir, très propre, près centre-ville, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-548-2895, 418-817-2895.

JONQUIERE 4½, sur 2 étages, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

KENOGAMI 3½, rénové, 425$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-592-7676.

LA BAIE 3½, très propre, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé, références requises, pas d'animaux, 370$/mois. Tél.:418-693-2193.

LA BAIE 4½, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½, 675 1re Rue, très propre, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre Tél.:418-544-8981, 418-591-3216.

LA BAIE 4½, rue Albert, 2e étage, construction 2008, céramique chauffante, 825$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-591-0159 Bruno.

208 Logements à louer

LA BAIE 4½, secteur Port Alfred, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre Tél.:418-690-7184 (jour), 418-544-0268 (soir).

LA BAIE 5½, grand, avec sous-sol, 1er plancher, 760$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, libre 1er novembre. Tél.:418-306-8611, 418-815-7799.

POUR TRAVAILLEUR de l'extérieur, à Lac Kénogami, 4½, bord de l'eau, très chaleureux, meubles et accessoires fournis, ou pour personne recherchant le calme. Tél.:418-542-3789, 418-817-5757.

ST-FULGENCE 4½, foyer au propane, déneigé, 575$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-674-1243,

209 Maisons à vendre

ALMA magnifique maison à étages, avec revenus ou bi-génération, style jumelé, près du Centre Mario Tremblay, terrain paysager 83'X110', à voir. Tél.:418-662-7799, 418-718-8748.

ARVIDA (Dubose) cachet particulier, armoires neuves en polyester, portes et fenêtres triple verre, bois franc, portes françaises, garage, remise, piscine, asphalté, pavé uni, paysager, clôture PVC, 229,000$ négociable. A voir! Tél.:418-548-4747, 418-290-1615.

CHICOUTIMI 1948, des Passerins, jumelé, 3 chambres, haut de gamme, tout pierre, terrain entièrement aménagé, sans voisins arrière, 222,500$ Tél.:418-690-6703.

CHICOUTIMI, 2010 ch. des Villas, vue sur le Saguenay.418-540-3887. www.duproprio.com/205687

DOLBEAU. 2e ave., patrimoniale, 3 chambres, grand terrain,115 000$. Tél.:514-303-7557 et 418- 276-5020

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 660 Talbot, 13 pièces, 8 chambres, garage double, libre. Tél.:418-545-0733, 418-696-1302.

JONQUIERE jumelé, 3 chambres, accessoires électriques inclus, plancher bois franc, patio, libre 15 octobre. Tél.:418-695-6863.

LA BAIE, vue sur le Fjord, 3 chambres, 2 salles de bain, garage, chauffage électrique et aux granules, 725$/mois, libre immédiatement.Tél.:418-524-5280.

ST-GEDEON 470 Dequen, 3 chambres, semi-meublé, remise, libre début décembre. Tél.:418-345-2965.

211 Maisons mobiles à vendre

ST-AMBROISE, belle et récente maison mobile, usinée en 2008, terrain, 109,500$. Tél.:418-352-0600.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay.

BORD du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, vue magnifique, boisé, accès à la rivière, 3 terrains, 165'X265'. Tél.:418-818-2414.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 800$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938.

AUBAINE! Chrysler Intrepid 1999, 140,000 milles, démarreur, CD, excellente mécanique, 900$ ferme. Tél.:418-540-8442.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option
caractères gras - majuscule - titre centré.

PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

302 Autos à vendre

AUTOMOBILES J.T.
1562 BOUL. STE-GENEVIEVE
CHICOUTIMI-NORD

CAMIONS

Silverado LT 2008, 62,000 km, 4 portes, équipement complet, 23,995$, **spécial** 22,995$
Ford F-150 XTR 2007 noir, king cab, 5.4L, 60,000 km. 22,995$, **spécial** 21,895$
Ford F-150 XTR 2007, rouge, 4 portes, 5.4L, 52,000 km. 24,995$, **spécial** 23,995$
Ford F-150 XLT 2005 bleu, 4 portes, 62,000 km, **spécial** 15,995$
Ford Ranger 2008, 3.0L, automatique, A/C, roues mags, 34,000 km. balance de garantie, 15,995$, **spécial** 13,450$
Jeep TJ 2005, 69,000 km. 4 cylindres, manuelle, 2 toits, très propre, 13,995$, spécial 12,995$
Suzuki Grand Vitara JLX V6, automatique, 46,000 km. 17,995$, spécial 16,595$

AUTOMOBILES

Honda Civic DX-G 2006, 114,000 km. équipement complet, manuelle, 4 portes, mags, 9,495$, spécial 7,995$
Toyota Corolla CE 2006, 75,000 km. automatique, tout équipée, spécial 8995$.
Mazda 3 2008, 29,000 km. 4 portes, rouge, équipement complet, automatique, mags, 11,995$, spécial 11,495$
Pontiac Pursuit 2006, 79,000 km., 2 portes, automatique, **spécial** 5,895$
Volkswagen cabrio GLS 2001, noir, 87,000 km. manuelle, très propre, **spécial** 6,995$
Pontiac Vibe 2006, automatique, 69,000 km.tout équipé, très propre ,10,995$ **spécial** 9,995$
Toyota Echo 2005, 87,000 km. 4 portes, automatique, 8,495$, **spécial** 7,495$

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Pontiac Wave 2005, rouge, Berline, 72,000 km. automatique, équipement complet, **spécial** 5,495$

418-690-9693

BUICK Regal 1992, 3.8L, 140,000 km, démarreur à distance, 500$. Tél.:418-548-9283.

CHEVROLET Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 85 en inventaire à partir de 3 795$ jusqu'à 13 995$, de 1 473 km à 157 600 km gmoptimum.com/Aveo

CHEVROLET Cavalier 1998, automatique, 8 pneus, démarreur, 1,500$ négociable. Tél.:418-549-4824.

CHEVROLET Cavalier, 2001, 4 portes, automatique, 8 pneus, 137,000 km, 2,500$. Tél.:418-544-2405.

CHEVROLET Malibu 2002 à 2010, 81 en inventaire à partir de 7 900$ jusqu'à 26 350$, de 3 364 km à 145 000 km inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Malibu

CHRYSLER Sebring, 2006, convertible, 50,000 km, comme neuve, 12,000$. Tél.:418-547-5647, 514-239-7211.

FORD Mustang 1996, V6, noire, plusieurs modifications, très propre, jamais sortie l'hiver, 6,000$. Tél.:418-548-9075, 418-818-0638.

HYUNDAI Sonata, 2002, V6, 4 portes, automatique, très propre. Tél.:418-542-9675, 418-550-1145.

HYUNDAI Sonata, 2006, automatique, 86,000 km, excellente condition. Tél.:418-321-1491.

LES AUTOS SYMPATHIQUES
SUPER SPECIAL 2 SEMAINES

AUTOMATIQUE

INTRÉPID 2001, 174 km, équipé,	1,795$
MAZDA Protegé 2002, 154 km, A-1,	2,995$
MAZDA Protégé 2001 100 km	2,995$
HYUNDAI Accent 5 2005, 154 km, A-1,	2,995$
SENTRA 2001, 95 km, climatiseur	2,995$
PROTÉGÉ 5 2002, 122 km, équipé, A-1	3,995$
ACCENT GL 2005, 118 km A1,	3,995$
SUBARU Legacy 2002, 143 km, A-1,	3,995$
KIA SEDONA 2002, 125 km, A-1,	3,995$
ESCAPE 2002 4x4, 137 km, équipé	4,995$
MAZDA 3 2005, 48 km, A-1,	7,995$
JEEP TJ 2000, 135 km, super équipé	10,995$

MANUELLE

PATHFINDER 2001, 4x4, 171 km, A-1,	2,995$
MAZDA 3, 2004, 172 km, 2.3L, équipée	4,995$
MAZDA 3, 2004, 144 km,	5,495$
MAZDA 3 2004, 137 km, équipée, A-1,	5,995$
JEEP Compass 2007, 147 km, équipé,	7,995$

Inspectées, propres et sans rouille
Toutes remboursables, si non satisfait

PAS D'ATTRAPE, GARANTI!
418-662-2876 / 418-693-3113
253, rue Principale, St-Nazaire

MAZDA 3, 2007, 4 portes, automatique, air climatisé, 80,000 km. Tél.:418-718-5462.

MAZDA 5, 2006, 60,000 km, manuelle, équipement complet, 8,500$. Tél.: 418-690-6528.

MAZDA 6 2004, 110,000 km, démarreur, freins neufs, anti-rouille, très propre, 7,995$ négociable. Tél.:418-818-9444, 418-544-9125.

MAZDA 6, 2004, automatique, 114,000 km, pneus hiver, 6,700$. Tél.:418-602-1864, 418-550-9911.

MERCEDES S500, 2003, 4 MATIC, noire, tout équipée, freins et amortisseurs neufs, 127,000 km, excellente condition, 22,900$. Tél.:418-545-7909.

MITSUBISHI Eclipse Spyder GS-T 1998, manuelle, tout équipée, bon état, 4,900$. Tél.:418-590-8165.

NISSAN 350Z, 2005, convertible, 2 places, 50,000 km, état neuf, 22,000$. Tél.:418-547-5647, 514-239-7211.

PONTIAC G5 2006 à 2009, 99 en inventaire à partir de 5 995$ jusqu'à 14 995$, de 1 732 km à 97 549 km gmoptimum.com/G5

PONTIAC G6 2005 à 2009, convertible ou pas, 86 en inventaire à partir de 7 950$ jusqu'à 28 995$, de 13 000 km à 149 366 km gmoptimum.com/G6

302 Autos à vendre

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ MEILLEURS PRIX $$$

Automatique

ACCENT	2002	88 km		3,995$
COROLLA	2001	103 km	spécial	3,995$
ECHO	2000	117 km		3,995$
FOCUS	2003	134 km	familiale	3,995$
SUNFIRE	2003	140 km		3,995$
KIA AMANTI	2004	123 km	à voir!	6,495$
PROTÉGÉ 5	2003	112 km		5,995$
PROTÉGÉ LX	2003	113 km		5,995$
PROTÉGÉ ES	2003	124 km	GT	5,995$
ÉLANTRA GL	2005	104 km	spécial	4,995$
SENTRA	2006	64 km		6,995$
BMW 745I	2002	125 km	spécial	15,995$

Manuelle

YARIS	2006	92 km	6,995$

Utilitaire/ Minifourgonnette /4X4

CR-V EX	2002	171 km	spécial	6,995$
CARAVAN	2006	96 km	spécial	6,995$
CR-V LX	2003	106 km	spécial	8,995$
TRAIL Blazer	2003	108 km	4X4	7,995$

WWW.SAGUENAY AUTOS.COM

TOYOTA Camry, 2000, air climatisé, régulateur de vitesse, démarreur, vitres électriques, bonne mécanique, pas de rouille, 165,000 km, 4,500$ négociable. Tél.:418-549-6585.

TOYOTA Corolla 1998, automatique, 274,000 km, air climatisé, CD, 4 roues avec pneus d'hiver, un seul propriétaire, entretient et mécanique A1, 1,500$ négociable. Tél.:418-544-6048, 418-592-4665 (pagette).

TOYOTA Corolla DX, 1994, manuelle, 220,000 km, embrayage et courroie d'entraînement neufs, 800$ négociable. Tél.:418-548-1469, 418-944-1569.

VOLKS Golf 2008, rouge, manuelle, 4 pneus d'hiver neufs, 30,000 km, comme neuve, 12,995$. Tél.:418-690-6888.

VOLKS Passat CC Highline 2010, blanche, tout équipé, 30,000 km, possibilité de transfert de bail de location. Tél.:418-690-6888.

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1997, diesel, manuelle, 260,000 km, entretien continu par spécialiste Volkswagen, très bon état, 8 pneus, 2,000$ négociable. Tél.:418-543-8960 Constance.

304 Bateaux à vendre

PONTON 45', «house boat», avec remorque, 8,000$. Tél.:418-547-5647, 514-239-7211.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Sonoma 1993, king cab, V6, manuelle, très très bonne condition, 1,500$. Tél.:418-662-4182.

FORD Ranger 2003, cabine simple, 2x4, couleur rouge cerise, 2,800$ négociable. Tél.:418-272-2846, Jacquelin ou Jean-Éric.

GMC Sierra 2003 à 2010, 133 en inventaire à partir de 9 995$ jusqu'à 48 995$, de 890 km à 111 791 km gmoptimum.com/Sierra

MAZDA 2007, 2 roues motrices, tout équipé, pneus neufs d'hiver et d'été. Tél.:418-673-4898.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Equinox 2005, 4x4, très propre, parfaite condition. Tél.:418-696-3282, 418-817-1650.

CHEVROLET Tracker 2002, manuelle, 113,000 km, 6 500$ négociable. Tél.:418-544-0330, 418-518-9555.

FORD F-150, 1997, club cab, boîte 8', automatique, 4X4. 3200$ négociable. Tél.:418-695-0623, 418-818-0335.

GMC Sierra 1500 2009, automatique, 4X4, tout équipé, 23,500 km, garantie mai 2012, 23,500$. Tél.:418-542-8828.

HONDA CR-V, 2004, bleu foncé,105 000 km, pneus d'hiver, 12,000$. Tél:418-550-4979.

MITSUBISHI Outlander, 2006, blanc, 4 roues motrices, très propre (tout équipé), 13,200$ négociable. Tél.:418-615-3004.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Uplander, 2005, 8 pneus sur jantes, 80,000 km, très bon état, 6,800$. Tél.:418-547-5647, 514-239-7211..

DODGE Caravan 2002, Sport, 159,000 km, excellent état, bien équipée, 4250$. négociable. Tél.:418-548-1587 après 18h.

DODGE Caravan 2005, 3.3L, 144,000 km, impeccable, équipement complet, historique complet des entretiens, freins neufs, démarreur, 4 pneus d'hiver Ultra Grip inclus, 6300$. Tél.:418-487-7619.

HONDA Odyssey, 2003, tout équipée, très en ordre, pneus d'hiver, propriétaire retraité, prix très raisonnable à négocier. Tél.:418-542-4395.

309 Machinerie

TETE à scie débrancheuse, très bonne condition, prête à travailler, 15,000$. Tél.:418-487-3125.

TRACTEUR 6320 John Deere avec possibilité de contrat de déneigement. Tél.:418-543-9716, 418-718-1953.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Tundra, 2002, marche arrière, mécanique A1, housse et dossier compris, 2,600$. Tél.:418-275-2964, 418-515-2964.

POLARIS 4 temps, 140 HP, 4,000 km, état neuf, 6,000$. Tél.:418-487-2401.

POLARIS 700, 1997, très propre, 1,500$ non négociable. Tél.:418-542-4996, 418-944-3091.

SKIDOO 600 GSX SDI 2005, bonne condition, 20,000 km, 3,800$ négociable.Tél.:418-812-9990, 418-548-5981.

THUNDER 900, Crossfire 800 2006, MXZ 800 2001. Pièces de toutes marques. Tél.:418-695-7293.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS Sportsman X2, deluxe, 2007, 800 CC, 4X4, 4,400 km, 2 passagers, boîte dompeuse, tout équipée, 6,000$. Tél.:418-673-4573, 418-820-5674.

YAMAHA Bruins 350, 4X4, 2008, tout équipé, pouces, très propre, 4800$ négociable. Tél.:418-695-6163, 418-818-2255.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

4 PNEUS D'HIVER 205-65-15, 195-60-15, 195-65-15, 195-55-15, 195-70-14, 205-70-15, 215-70-15, 175-70-13, 185-65-14, 195-75-14, 205-70-14. Prix: entre 100$ et 300$. Tél.:418-545-4459, 418-820-5903.

4 PNEUS d'hiver Michelin X-Ice 235/65R17 sur jantes d'acier noires, très bon état, valeur 1,150$ laissé à 500$. Tél.:418-548-6376.

4 PNEUS d'hiver Toyo 225/60/18, état neuf, 600$. 4 Toyo 235/60/16, 450$. 4 Nexen Winter Cat 235/70/16, état neuf, 400$. Tél.:418-696-4049.

4 PNEUS d'hiver Winter Cat 215/60/R17, état neuf, 400$. 4 pneûs Nexen Winter 205/55/17, état neuf, 400$. Tél.:418-818-1465.

4 PNEUS d'hiver Wintercat, Radial SST, 245/65R17, comme neufs, 425$. Tél.:418-545-7904.

4 PNEUS d'hiver, Winterforce, 225/75R15, 350$. Tél.:418-549-4349.

4 PNEUS d'hiver Yokohama Ice Guard, 215/65R16, un hiver d'usure. Tél.:418-690-7484.

PNEUS d'hiver avec jantes 595-70-R14, 200$ négociable.Tél.:418-543-5092.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE pour auto "dolly" pour roues de 13 à 16 pouces, 950$. Tél.:418-547-5647, 514-239-7211.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR John-Deere 7210, 1998, 4 roues motrices, 115 HP, avec chargeur 740, roues doubles 18.4x38, cabine air climatisé, très propre, prix sur demande. Tél.:418-256-3410.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

A CHICOUTIMI, pour occuper 2 garçons (7 et 9 ans), après école, entretien général et souper, environ 10-15 heures/semaine, voiture requise et références exigées. Tél.:418-718-1387.

402 Personnel demandé

2 COIFFEUR(EUSE)S avec clientèle. Aussi, une technicien(ne) en pose d'ongles avec clientèle. Tél.:418-693-7983.

$$ ATTENTION CHOCOLAT! $$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$. Tél.:1-800-561-2395.

AVANT le 25 octobre recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net Tél.:1-418-405-0617.

CLINIQUE d'esthétique Christianne Morin recherche esthéticienne-électrolyste possédant sa clientèle de préférence. Connaissance de l'épilation laser. Tel.418-549-1333.

CONTRACTEUR général recherche contremaître avec expérience. Tél.:418-818-6595.

CUISINIER(ERE) de restaurant avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, 25h par semaine, temps plein. Tél.:418-545-8534 Annie ou laisser message.

DOOLY'S Chicoutimi-Nord, recherche serveur(euse) avec expérience, disponible, jour, soir et fin de semaine. (12 heures et plus par semaine) Apportez votre C.V. 2177 Boul. Tadoussac.

GOODYEAR CANADA INC.
Recherche homme de service pour pose de pneus, temps plein saisonnier, minimum 40h/semaine, salaire entre 10$/h et 12$/h selon expérience, entrée en fonction immédiate. Pour information, contactez Kevin Thibodeau au 418-543-5555.

MÉCANICIEN(NE)
Classe A ou B
Pour station-service à Chicoutimi
40h/semaine
Pour information: 418-540-1127

OPERATEUR(TRICE) de multi-fonctionnelle et transporteur(euse), avec expérience, travail à temps plein. Faire parvenir CV par fax à Alma: 418-481-1676, tél.: 418-481-1368.

OPÉRATEUR(TRICE) de tracteur ou machinerie pour déneigement commercial. Expérience obligatoire et permis de conduire valide. Faire parvenir CV par courriel: ent.rene.gauthier@videotron.ca ou télécopieur: 418-543-5014.

POSEUR(se) de pavé avec expérience obligatoire, possibilité de travail à l'année. Envoyez CV à ent.rene.gauthier@videotron.ca ou télécopieur: 418-543-5014.

PROFESSIONNELLE recherche aide familiale 4 demi-journées par semaine. Horaire flexible. Secteur Chicoutimi...Repas à préparer...Salaire à discuter. Tél. 418-696-0887.

402 Personnel demandé

RECHERCHE boucher(ère) avec expérience, temps plein, 40 heures. Marché Richelieu, Yvon Potvin, St-Gédéon. Tél.:418-345-2471.

450 Formation

451 Enseignement / cours

CLINIQUE d'orthopédagogie Marie-Line Duchesne français, mathématique, primaire et secondaire, reçus pour impôts. Tél.:418-512-1671 et Facebook.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A BON prix, garage, toiture, revêtement extérieur, finition de sous-sol, estimation gratuite. RBQ: Tél.:418-669-1211.

ATTENTION! Problèmes de toiture ou de condensation, 27 ans d'expérience. RBQ: 2885-3869-32. Tél.:418-817-0261.

CANEXEL #2
12", plusieurs couleurs
50% moins cher que le #1
Canexel #1
Toutes les couleurs en main
J.A. Potvin inc.
Tél.:418-544-9367

CDE spécialiste en toiture, réfection de toiture, couvreur spécialisé, expert en toiture de tous genres. Travail garanti. Tél.:418-817-4765. RBQ:8264-6886-31.

COFFRAGE de béton, fondation, levage de maison, location de panneaux de formes résidentielles, commerciales. Livraison partout. Tél.:418-668-3149. RBQ: 30974745-91.

MENUISIER, 30 ans d'expérience, disponible immédiatement. Tél.:418-549-2330, 418-815-2555.

SPÉCIALISTE de la rénovation résidentielle, estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:418-344-4341, 418-321-1491.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

#1 ARBRÉCO enr.
Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, haies. Assurances. Estimation gratuite. André Gagnon. Tél.:418-812-3514.

604 Offres de services

ARBORICULTURE de chez nous. Service d'arbres complet. (abattage, tailles etc.) assurance, Déitan Chouinard, arboriculteur diplômé. Tél.:418-290-9039.

DÉNEIGEMENT: À partir de 29,95$/mois
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 21 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Tél.:418-548-7798.

DÉNEIGEMENT ferme Léothé, secteur St-Dominique, Jonquière. Tél.:418-817-2330.

DENEIGEMENT résidentiel et commercial, à Chicoutimi, secteurs St-Paul, St-Joachim, Sacré-Coeur, avec tracteurs-souffleuses, J.D. Neige. Tél.:418-815-1013.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, (crépis) fissures de béton, drains, égoûts, membranes, taille d'arbres, pavé, murets, clôtures, pose de gazon, etc. Tél.:418-550-3116, pagette:418-591-8374.

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.:696-2708, 817-4969.

LES entreprises GC vous offre un service de déneigement manuel, résidentiel et commercial, galerie, portes d'entrée, escalier, toiture, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Tél.:418-698-6683

POSSÈDE remorque cargo 2010, 12'X6'X6' avec camion, pour livraison Saguenay-Lac-St-Jean, Québec, petits déménagements et autres, recherche contrat de livraison ou distribution, quotidien, hebdomadaire. Tél.:418-815-5484.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 40$/heure. Tél.:418-418-818-2879.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familial, 3 places disponibles, pour 3 jours et plus, à partir de 18 mois, Chicoutimi-Nord, 22$/jour avec reçu. Tél.:418-698-2384 (Annie).

700 Marchandises et services

703 Ameublement

2 CAUSEUSES, beige, haut de gamme, faut vendre! Tél.:418-690-6888.

2 CHIFFONIERS, 4 tiroirs, en bois, 30$ et 75$. 2 lampes de tables, 50$. Table à café et table console en marbre 100$/2. Tél.:418-678-2830, 418-290-4254.

A VOIR! Fauteuil avec divan Elran, en tissu, garanti à vie. Cause: manque d'espace. Tel: 418-549-7984.

LAVEUSES, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselle. Peut aussi vendre séparément. Tél.:418-545-9361, 418-541-6857.

704 Animaux

ACHAT et vente de foin et paille, balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées. Tél.:1-418-661-0085.

BICHON frisé, femelle, blanche/beige, vaccinée, vermifugée, prête maintenant, 350$. Tél.:418-944-1350.

DOGUE de Bordeaux, masque rouge, 8 semaines, 500$. Tél.:418-673-4942.

POULICHE Paint 2.1/2 ans, débourrée à la longe et à la selle. Vétérinaire et forgeron à jour. 2,000$.Tél.:418-487-6492.

SHIH TZU, miniature, femelle, 10 semaines, vaccinée, vermifugée, 400$. Tél.:418-542-2011, 418-592-8609.

706 Bois de chauffage

50 % ERABLE, 50% bouleau, 75$/corde; tremble, 50$/corde. Sec, à l'abri depuis février, non livré. Tél.:418-349-8665 soir.

A VENDRE, sec: merisier, érable: 95$. Epinette rouge, 75$. Tremble, 65$. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16" 75$/corde livrée. Tél.:418-673-3161.

BOIS sec: bouleau, 90$/corde; aussi, mélange de merisier et d'érable, 95$/corde. Livraison Alma, Jonquière, Chicoutimi. Tél.:418-695-2762.

BOIS SEC d'allumage à vendre. Tél.:418-543-6687.

BOULEAU 16" fendu, livré, à partir de 65$/corde. (Selon la distance).Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562


Sonia Fortin
Courtier immobilier
812-2430
Sutton
Agence immobilière
COMMERCE À VENDRE
Créez votre propre emploi

MONTS VALIN: 1, lac Jalobert. Super beau relais de motoneige sur les monts Valin, au 25e km. Restaurant de 64 places avec boissons alcoolisées et poste d'essence. Site exceptionnel très achalandé, excellente réputation, clientèle déjà établie (Montréal, Saguenay–Lac-St-Jean, Europe, Québec, États-Unis). **Inf.: Sonia Fortin (418) 812-2430**
2361215

706 Bois de chauffage

BOULEAU en longueur de 16 pieds, livré. Tél.:418-547-0201, 418-290-0625.

BOULEAU sec, fendu, livré, 80$/corde. Tél.:418-482-1954 heures de repas.

EPINETTE rouge très sèche, 75$/corde, merisier et érable sec, 95$/corde. Tél.:418-690-2935, 418-818-2924.

ERABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50$/corde. Tél.:418-542-0091.

707 Coin du bébé

LIT de bébé, matelas, poussette avec 1er siège d'auto, literie, balançoire, parc, sac à dos, sac à couches, etc. Tél.:418-542-1492, 418-590-0526.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6" plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

2 SPECIAUX d'octobre: revêtement extérieur: Parement 1"X6" à gorge, en pin, à partir de 0,79$ du P.M.P. Marche d'escalier, merisier ou chêne, 36" à 15,95$, 42" à 18,95$. Tél.:418-549-0648.

30 MADRIERS d'échafaud, 2"X10"X12' Tél.:418-544-2405.

ACAJOU Africain sec 1" à partir de 4.25$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ASPENITE 7/16" à 7,45$, **2"x3"x8'** à 1,49$. **Coeurs de portes,** 22"x36" à 2,79$. **Portes d'acier** sélectionnées à 39,99$. Toutes les **moulures en pin** à 1,29$. **Tablettes** en mélamine 12"x96" à 3,99$, 16"X96" 4,99$. **Fenêtres** pour cabanon, 55"x24" avec moustiquaire à 99$. Prix valides jusqu'au 23 octobre ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Chic Métal Profil. Tél.:418-696-2036.

BIBLIOTHÈQUE 72"x72", couleur noyer, 3portes, tablettes, tiroirs, 175$. Bureau 60" brun, 4 tiroirs, 125$. 2 Classeurs 14", 2 tiroirs, 40$ chacun. Classeurs, 14", 4 tiroirs, 80$. Photocopieur à poudre 40$. Télécopieur 40$. Lave-tapis syphonneur 75$. H20 Mop avec pads de nettoyage, 60$. Imprimante HP2 à poudre, 40$. Manteau de fourrure synthétique brun, femme, 12-14, très propre, 100$. 1 ensemble de moto, veston 42, pantalon 36-38, en cuir, comme neuf, 100$. Tél.:418-592-8553, 418-543-7208.

CEDRES de haies: 5' à 6': 16,95$, 6'à 7': 19,95$. 7' à 8': 22,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CHENES rouges de 12" à 24" de haut, 3.50$ chacun. Planches de résineux pour revêtement vertical intérieur, extérieur, 0.50$ du PMP. Faucheuse New Holland 7', état neuf, payé 5,000$, laissée 2,200$. Tél.:418-678-9500.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

DESIRE louer tracteur avec souffleur et pelle avant pour saison hivernale de novembre à avril. Tél.:418-718-1853.

HALLOWEEN: location de costumes, plus de 200 pour adultes et 80 pour enfants. Tél.:418-547-6373.

LIT orthopédique, La-Z-Boy et autres équipements, 1 an d'utilisation. Tél.:418-543-4882

PATATES ROUGES, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177.

PLOTTER à jet d'encre Harlett Parker 3,500 CP, 54", 500$ négociable Tél.:418-690-3142 (entre 10h et 17h)

TRAMPOLINE 12 pieds avec filet, état neuf, 150$. Tél.:418-542-4996, 418-944-3091.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347. Monique

715 Poêle à bois

POELE à combusion lente de marque Drolet, HT-1600 avec cheminée. 500$. Tél.:418-543-4068.

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8x14, isolée, poêle à bois, extra propre, 2,000$. Tél.:418-549-8615.

LAC VIMONT camp de chasse et pêche 16'x20' sur 2 étages, paradis de pêche. Tél.:418-548-2783.

805 Musique et accessoires

PETIT accordéon, 3 rangées, «Owner», 800$ négociable. Tél.:418-549-8101.

PIANO droit, Lindsay, 1907, clavier neuf, rénové, fini acajou laqué, très propre, prix à discuter. Tél.:418-412-0860.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 18' 2008, prix d'achat 3,500$ avec drain de fond, laissé à 1,500$. Tél.:418-512-1092.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ENTREPOSAGE véhicules récréatifs, bateaux, extérieur, clôturé, rue Dubose. Tél.:418-812-5185.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ENTREPOSAGE de roulottes, fifthwheels, campeurs, bateaux, grand stationnement extérieur en concassé, endroit sécuritaire, situé à Chicoutimi. Pour information 418-543-4281, 418-818-6130.

PROFITEZ de l'automne pour faire réparer votre VR: infiltration d'eau, moisissure, toiture, délaminage, estimation cas d'assurances, remisage. Service Saguenay-Lac-St-Jean. V.R. Multi-Services, 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.:418-719-5886.

ROULOTTE chantier,10'X50', idéal chalet de chasse, fini chalet. Tél.:418-512-3660, 418-818-8105.

ROULOTTE Jay Feather 2007, légère, 30', couche 10 personnes, annexes, 5,200 livres. Tél.:418-718-5462.

900 Avis

901 Activités diverses

JOURNEES FOLKLORIQUES
Au Centre des Loisirs de Jonquière-Nord 821, Montée Duperré, Jonquière. Tél.:418-546-2077, 16 octobre,13 novembre, 11 décembre, 15 janvier, 12 février, 12 mars, 9 avril, 7 mai, 4 juin. Entrée: 3,00$. Souper: 9,00$ Réservation: 418-547-8903, Alain Côté.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

HOMME de Roberval, 55, libre, bien de sa personne, cultivé, respectueux cherche femme 45-62 pour rencontres occasionnelles, base régulière, tendresse, érotisme et plaisir assuré. Tél.:418-637-5729.

903 Messages personnels

#1, 418-817-9465 CESSEZ de rêver, téléphonez sans tarder, spécial duo.

#1 A Adopter! Sydney te reçoit ou se déplace, Tél.:418-590-3960.

#1 BEAU TROPHÉE DE CHASSE, À JONQUIÈRE, SUPERBE FEMELLE DE 29 ANS, EN CHALEUR PRÊTE POUR CHASSEUR AVEC BEAU FUSIL, SACHANT BIEN «CÂLER». JE T'ATTEND DANS MA SAVANE DÈS 9H AM, LUNDI AU VENDREDI. BONNE FIN DE CHASSE À TOUS. ALEXINE XX. TÉL.:*418-590-3455.*

#1 VANESSA te reçoit pour massage sensuel et plus. Appelle-moi 24/24. Tél.:418-543-9069.

418-290-1642: Elle se déplace le soir seulement dès 18h.

418-290-8112, Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, brune, 43 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

418-412-1227 BELLA, jeune, belle, mince et sexy, vous reçoit tout en douceur à Jonquière.

418-720-4136 Belle femme bronzée, sexy, sensuelle, séduisante, 36 C, cheveux noirs, 135 livres, qui a la dextérité de vous faire sentir à l'aise, l'intelligence de vous tenir amusé et le sexappeal pour vous garder éveillé... se déplace pour moment intime et massage coquin, discrétion assurée, plaisir garanti.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-550-5105.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.:418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

COW-GIRLS à votre service, discret. Tél.:418-290-2809.

DES chatouilles de dentelle vous invite et se déplace. Tél.:418-817-4489.

Douceur, sensualité, respect, propreté, regard enivrant, à coup sûr vous serez envouté. Pamela, **beauté XXX garanti, 36DD-26-36**. Tél.:418-550-8700.

FEMME d'expérience, vous reçoit pour des moments magiques, demandez Shelly. Tél.:418-547-3033.

JARRETELLES et talons hauts se déplace. Tél.:418-820-7046.

JOLIE Josée fait des massages érotiques. Duo disponible. Tél.:418-547-1923.

JOLIE ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle. ***Tél.:581-234-4500.***

LE TEMPS des Fêtes arrive, tu veux faire plaisir à tes proches. Il te faut de l'argent. Tél.:418-820-7046.

Lili vous reçoit 7 jours, soir seulement. Pour rendez-vous, 418-543-8470.

MATHIEU et Carl reçoivent et se déplacent pour vous messieurs. Plaisir assuré XXX. Tél.:418-550-5487.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.:581-234-0195.

ROSE vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 50 ans et plus. Tél.:418-213-0553, 418-815-7877.

YÉ, sort de ta cache, les femelles sont prêtes à tes call. Te reçoivent. Tél.:418-820-7046.

906 Services de massage

1-418-547-0189 BESOIN urgent de masseuses, propres et honnêtes, possibilité d'hébergement, superbe belle maison attrayante pour le client, à Jonquière.

15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

906 Services de massage

#1 AU SAGUENAY ET LAC-ST-JEAN SALON PARADYSIA ENR. À CHICOUTIMI 418-547-3888

Gia, très jolie Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans son NOUVEAU Salon VIP du mardi au vendredi, de 10 h à 20 h et le samedi, de 10 h à 17 h.
GIA vous offre une hygiène et qualité de service exceptionnelles Discrétion assurée

Dans une nouvelle ambiance paradysiaque, laissez-vous charmer par l'essence de l'exotisme.
Appels inconnus s'abstenir. Merci!

418-690-3142 - Belles et douces Sandra, Saphir, Sara. Dès 10h. + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier, Ouest, Chicoutimi. Engageons.

ALMA nouveau décor, Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, **7** jours, de 9h à 17h. Tél.:418-662-6823.

BESOIN d'un moment de détente envoutant? Sabrina vous reçoit tous les jours à partir de 8h avec un 20$ de rabais. Tél.:418-549-7993.

LES meilleurs massages de détente, tout en douceur et sensuels. Tél.:418-543-4090.

MAEVA pour un massage de qualité. Tél.:581-306-3333 (sans frais)

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, enveloppement boue et chocolat. Tél.:418-549-0043.

SYLVIANE
Jolie sensuelle, gros buste, ensoleillera toute votre journée et saura vous faire oublier tous vos soucis, lundi au jeudi, 9h à 19h. Tél.:418-542-4684.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7.Tél.:418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE
418-698-5473. 2 belles filles sexy vous reçoivent de 9h à 16h. 2 autres filles de 16h à 23h. Spécial duo. Maude, Meggy, Julie, Kathie et Cindy. Engageons.

Après 69 jours sous terre

Les 33 mineurs

MICHAEL WARREN
Associated Press

SAN JOSE MINE — Mission accomplie. Le dernier des 33 mineurs chiliens coincés sous terre depuis 69 jours a goûté à la liberté, mercredi soir, mettant fin à la plus longue captivité souterraine de l'histoire de l'humanité.

Luis Alberto Urzua, le contremaître qui a maintenu l'unité du groupe quand les mineurs étaient coupés du monde, a été hissé à la surface dans une explosion de joie, vers 21 h (heure de Montréal), après une opération de sauvetage qui a captivé le monde entier.

La complexe opération s'est déroulée à une vitesse remarquable et sans difficulté. Les mineurs ont grimpé, l'un après l'autre, dans la nacelle plongée dans les entrailles de la mine de San José et sont remontés à la surface à travers quelque 600 mètres de roc.

Les mineurs ont émergé des profondeurs de la terre aux cris des témoins exubérants, et sous les yeux des spectateurs du monde entier. L'opération a gagné en vitesse au fil de la journée, mais chacun des mineurs a eu droit aux applaudissements bruyants des secouristes.

« Bienvenue à la vie », a déclaré le président chilien Sebastian Pinera à Victor Segvia, le 15e mineur à sortir. En cette journée riche en superlatifs, cela ne paraissait nullement exagéré.

Les mineurs ont été accueillis par un monde extrêmement curieux de connaître les détails de leur supplice, et certains se sont déjà fait offrir la célébrité et des emplois. Des richesses auparavant inimaginables attendaient ces hommes qui ont risqué leur vie pour travailler dans la mine d'or et de cuivre pour un salaire d'environ 1600 $US par mois.

Les mineurs ont effectué une ascension sans heurts à bord de la nacelle baptisée Phoenix — une capsule de près de quatre mètres de hauteur à peine plus large que les épaules des mineurs, peinte aux couleurs du drapeau chilien. La porte de la nacelle s'est bloquée en quelques occasions et ses roues ont dû être lubrifiées au moins une fois, mais tout s'est passé exactement comme prévu.

Le sauvetage avait été planifié avec un soin extrême. Les

CARRIÈRES/ FORMATION/ AVIS/ APPEL D'OFFRES

AVIS DE CESSION DES DOSSIERS
Aux clients de JEAN-EUDES FORTIN

Prenez avis que suite au départ à la retraite, les dossiers d'évaluateur agréé détenus par JEAN-EUDES FORTIN sont cédés en date du 30 août 2010 à:

Ordre des évaluateurs agréés
Céline Viau, secrétaire générale
415, rue Sainte-Antoine Ouest, bur. 450
Montréal (Québec) H2Z 2B9
Tél.: (514) 281-9888
Téléc.: (514) 281-0120
oeaq@oeaq.qc.ca
Les heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30
Vendredi: 8 h 30 à 12 h

Les clients de Jean-Eudes Fortin ont 60 jours à compter du présent avis pour:
- accepter la présente cession; ou
- reprendre les effets qui leur appartiennent; ou
- demander à la secrétaire de l'OEAQ le transfert à un autre évaluateur agréé.

Fait à Montréal, le 21 septembre 2010

2356150

VILLE DE
DOLBEAU-MISTASSINI
Un rayonnement sur toute une collectivité

APPEL D'OFFRES PUBLIC

POUR L'ACQUISITION D'UNE PELLE MÉCANIQUE SUR ROUES
CONTRAT : C-1067-2010

ÉTENDUE DE L'ENTREPRISE
La présente entreprise consiste à fournir et mettre en route une pelle sur roues pour la Ville de Dolbeau-Mistassini.

RÉCEPTION DES SOUMISSIONS
Toute soumission doit être adressée au service du greffe de la Ville de Dolbeau-Mistassini, en une (1) copie signée, portant la mention :

Soumission contrat : C-1067-2010 – Pelle sur roues déposée au plus tard à 11 h, le 29 octobre à l'attention de :

M. André Côté
Ville de Dolbeau-Mistassini
1100, boulevard Wallberg
Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 3K9

Télécopie : 418-276-8312

DOCUMENTS DE SOUMISSION
Les documents de soumission seront disponibles au service des travaux publics à partir du 15 octobre 2010, au 418-276-1534, poste 2100.

Pour tout autre renseignement, vous pouvez communiquer avec M. Denis Boily, directeur des travaux publics au 418-276-1534, poste 2101.

2367657

Des larmes,

CLAIRE MARTIN
Collaboration spéciale

DÉSERT DE L'ATACAMA — Les larmes ne cessent de couler sur les joues de Yolanda Rojas. Elle est en train de voir sur petit écran son cousin Pablo sortir des entrailles de la terre, après avoir vu sortir son frère Esteban et son autre cousin Victor Segovia.

« Pour chacun d'entre eux, j'ai pleuré, rit Yolanda. J'ai pas réussi à me retenir! » Pour cette famille extrêmement unie, c'est le soulagement, la fin du calvaire. « On va fêter ça comme jamais, on ne va pas arrêter les asados (barbecue à la chilienne)! »

Cette immense allégresse a envahi le campement tout entier, lorsqu'est sorti de la nacelle, à 00 h 08, Florencio Avalos, après 70 jours passés dans les profondeurs de la terre de la mine San Jose. Toutes les familles ont alors crié d'une seule voix « le CHI »,

goûtent à la liberté

mineurs étaient surveillés par vidéo lors de leur voyage vers la surface pour détecter tout signe de panique. Ils avaient des masques à oxygène, des lunettes de soleil pour protéger leurs yeux de la lumière et des vêtements conçus pour amortir la transition entre la chaleur étouffante de la mine et l'air frais du désert.

Les mineurs sont apparus en meilleur état que ce à quoi plusieurs s'attendaient. Plusieurs ont brandi les poings dans les airs à la manière des boxeurs professionnels, alors que les cris du plus exubérant du groupe, Mario Sepulveda, le deuxième à sortir, sont parvenus aux sauveteurs bien avant l'arrivée de la nacelle à la surface. Franklin Lobos, qui a joué dans l'équipe nationale chilienne de soccer dans les années 1980, a brièvement fait rebondir un ballon à sa sortie.

« Nous avons prié San Lorenzo, le saint patron des mineurs, et plusieurs autres saints pour que mes frères Florencio et Renan sortent de la mine en bonne condition. C'est comme s'ils étaient nés une nouvelle fois », a déclaré Priscila Avalos. Son frère Florencio a été le premier à sortir de la mine.

Le ministre chilien de la Santé, Jaime Manalich, a précisé que certains des mineurs pourraient probablement quitter l'hôpital jeudi, mais que certains avaient été incapables de dormir, voulaient parler avec leurs proches et étaient anxieux. L'un des mineurs était soigné pour une pneumonie et deux autres avaient besoin de soins dentaires.

Personne, dans l'histoire humaine connue, n'a survécu aussi longtemps sous terre.

Durant les 17 premiers jours de leur captivité, personne ne savait que les mineurs étaient encore vivants. Ils ont survécu tout ce temps avec des rations prévues pour 48 heures, avant que les secouristes ne parviennent à les localiser et à creuser un trou pour leur faire parvenir de la nourriture. Pendant les semaines qui ont suivi, la planète entière a été stupéfiée par leur endurance, la solidarité et l'unité qui prévalaient au sein du groupe. ❑



Les mineurs ont émergé des profondeurs de la terre aux cris des témoins exubérants, et sous les yeux des spectateurs du monde entier.

(Photo AFP)



Luis Alberto Urzua, le contremaître qui a maintenu l'unité du groupe quand les mineurs étaient coupés du monde, a été hissé à la surface dans une explosion de joie, vers 21 h (heure de Montréal), après une opération de sauvetage qui a captivé le monde entier.

(Photo AFP)

des rires et des cris de joie

le cri national qui a fait le tour du monde ces derniers jours.

Lorsque le « cameraman de la mine » est sorti dans de parfaites conditions, heureux comme peut-être jamais il ne l'avait été, lui qui filmait toutes les vidéos du tunnel, tous ont compris que leurs proches seraient bientôt là, dans leurs bras, qu'ils allaient enfin pouvoir leur dire tout ce qu'ils leur écrivaient jusqu'ici à travers des centaines de lettres qui descendaient constamment à travers le conduit qui faisait le lien entre le tunnel et la surface.

« Mon autre neveu, le frère de Florencio, Renan, est encore dessous, mais je sais maintenant qu'il sortira sans problème », explique leur oncle Wilson Avalos, presque surpris de la rapidité et de l'efficacité des opérations. « On nous avait tellement préparés au pire que voir que tout se passe aussi bien, c'est impressionnant ! »

Deux tours Eiffel

Au fur et à mesure des remontées qui se succèdent à une vitesse vertigineuse sans aucun accroc, les familles se rendent à Copiapo pour rejoindre leur proche à l'hôpital. « Moi, je reste là jusqu'à ce que le dernier secouriste remonte, insiste Wilson. Il a aidé à réunir ma famille, je veux m'assurer qu'il sorte aussi bien que mon neveu. »

L'homme d'un calme à toute épreuve s'est pourtant effondré quand il a vu son premier neveu sortir de la nacelle qui venait de parcourir les 622 mètres de distance, soit près de deux fois la tour Eiffel, en seulement 16 minutes.

Avant cette remontée victorieuse, huilée à la minute prêt, beaucoup de familles cachaient mal leur nervosité. « Cette mine nous en a tellement fait voir que j'ai peur qu'il arrive quelque chose », disait encore dimanche Silvia Segovia, la soeur de Victor, dit « l'écrivain de la mine » depuis qu'il écrit un journal intime avec lequel il est remonté dans la nacelle, refusant de le renvoyer par le pigeon voyageur avec le reste de ses effets personnels.

Premier visage, premier sorti

Si Florencio Avalos est sorti le premier, ce n'est pas un hasard. Mais plutôt un symbole. Il a été le premier visage des 33 mineurs. Un visage dont on ne voyait que les yeux et le nez, et qui a fait le tour du monde, après que les autorités aient fait glisser une caméra pour la première fois au fond de la mine. Une coïncidence ? Plutôt un des rouages bien huilés de la communication du président Sebastian Pinera. Ce dernier a d'ailleurs claironné hier que la mission de sauvetage « n'a pas de comparaison dans l'histoire de l'humanité ». ❑



Parents et amis réunis pour l'occasion éclataient de joie à chaque fois qu'un nouveau rescapé retrouvait l'air libre.

(Photo AFP)

AVIS DE DÉCÈS



ACHARD (Mme Juliana Bolduc)
Le 12 octobre 2010, est décédée paisiblement entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 93 ans et 7 mois, Mme Juliana Bolduc, épouse de feu M. Frédéric Achard, demeurant au Manoir Champlain, Chicoutimi, autrefois de Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière
le vendredi 15 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 16 octobre 2010 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2010 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Michel Achard (Ruth Villeneuve), Sylvie, feu Bernard, Hélène (Serge Harvey), Christiane (Alain Arseneault), Fabien (Hélène Gagnon), Jacinthe (Luc Desbiens); ses petits-enfants : Martin, Marie, Hubert, François, Thomas, Mathieu, Catherine, Justine, Fanny, Rose et Laurent; ses arrière-petits-enfants : Antoine, Alexia, Mathilde, Laurie, Eliott, Sophie et Mathis; ses soeurs : Yvette Bolduc et Juliette Bolduc; ses belles-soeurs et son beau-frère : Rachel Achard et Antonin Achard (Madeleine Ouellet). Elle est allé rejoindre ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs décédés. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un sincère remerciement au personnel du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi pour les excellents soins prodigués et l'attention portée à notre mère, Mme Juliana Bolduc. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BARIL (Mme Éléonore Villeneuve)
1922-2010
À l'Hôpital St-Sacrement, le 10 octobre 2010, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Eléonore Villeneuve, épouse de feu M. Paul-Omer Baril. Elle demeurait à l'Ancienne-Lorette. Elle a été confiée au Complexe funéraire du Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au
Funérarium Falardeau Bédard Roy enr.
1547, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B4
le vendredi 15 octobre 2010 de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 16 octobre 2010 de 9 h à 14 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 16 octobre 2010 à 15 h à l'église Ste-Anne de Val-Bélair, 1765, boul. Pie XI nord, Québec. Elle laisse dans le deuil ses filles : feu Andrée, Jeanne-Mance (Victor Girard), Lise (Jean-Marc Gauthier), Renée (Bruno Boilard), Madeleine (Marc Guillemette), Marthe (Jean Normandin), Marjolaine (Sylvain Leclerc), France (Guy Michaux), Marise (Normand Paquet) et Anne ; ses petits-enfants : Dominic, Julie, Frédéric, Anne, Valérie, Stéphanie, Martin, Patrick, André, Joëlle, Ariane, Geneviève, Viviane, Véronique, Danielle, Jean-François, Isabel, Marie-Eve, Sébastien et Audrey ; ses arrière-petits-enfants ; ses belles-soeurs et beaux-frères : Jeanne-d'Arc Harvey, Jeannette Baril, Aliette Painchaud, Franklin Baril, Gabrielle Pelchat, Raymond Baril, Hélène Tremblay, Yvon Baril, Solange Painchaud, Lucie Baril, Jean-Baptiste Villeneuve, Marie-Josée Baril, Brigitte Baril, Françoise Baril, Julien Bussières, Hélène Baril et Laval Fortin ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement tout particulier au personnel du Manoir des Pionniers ; aux médecins et personnel de l'Hôpital St-Sacrement pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messe ou par un don à la Fondation des Hôpitaux Enfants-Jésus / St-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4 tél : 418-649-5959 (Les formulaires seront disponibles à l'église). **Direction funéraire: Parc Commémoratif La Souvenance.** Pour renseignements : (418) 529-3371, télécopieur : (418) 871-6965, courriel : lc@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

AVIS DE DÉCÈS

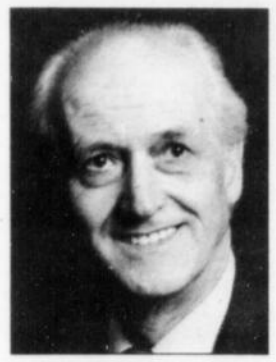


BERGERON
(Mme Lucille Desbiens)

Le 12 octobre 2010 est décédée à Alma, à l'âge de 74 ans et 8 mois, dame Lucille Desbiens, fille de feu M. Ovila Desbiens et de feu dame Rose Tremblay, épouse de feu M. Laurent Bergeron, demeurant à Alma, autrefois de St-Bruno. La famille recevra les condoléances le vendredi 15 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 16 octobre 2010 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2010 à 11 h à l'église de St-Bruno. Mme Desbiens sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Richard Bergeron, Réjean (Carmen Meunier), Christiane (Jean Lacroix), Régis (Line Paradis), Martin (Annie Labonté) et Line (Alain Martineau); ses petits-enfants : Marc-Olivier, Jessica, Jeremy, Clément, Sabrina, Jean-Simon, Emilie, Anick, Marilyne, Michele, Guillaume, Sébastien, Philippe et Patrice ainsi que ses 4 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de : feu Juliette (feu Joseph-Louis Bergeron), feu Jean-Marie (Pierrette Noël), feu Annette (feu Simon Potvin), Claire (Gérard Chamberland), Gerry (Reine Ménard) et Marthes (Welly Gagné). Elle était la belle-soeur de : François (feu Rita Villeneuve), soeur Lucille (Bon Pasteur), soeur Blanche-Alice (Antonienne de Marie), feu Luce-Annette (feu Jean-Paul Bouchard), Gérard (Madeleine Beaulieu), Edmond-Louis (Marie-Jeanne Boily), Béatrice et Florence (feu Antoni Boily). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour lui rendre hommage, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



BERNARD (M. Yvon)

Le 8 octobre 2010 est décédé au Centre de santé de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 85 ans et 3 mois, M. Yvon Bernard, époux de Mme Jeannine Bergeron, demeurant rue St-Joseph, Jonquière, autrefois de Maria en Gaspésie. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)

le samedi 16 octobre 2010 de 9 h à 11 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2010 à 11 h 30 à l'église St-Matthieu. Après les funérailles, M. Bernard sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Il était le fils de feu Mme Émilie Guité et de feu M. Isidore Bernard. Outre son épouse, Mme Jeannine Bergeron, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean Bernard (Diane Tremblay), Denise (Yvan Harton), Christine, Jacques (Nicole Gaudreau); ses petits-enfants: Catherine, Laurie (Paul Houde), Simon (Laurie-Michèle Mimeault), Chloé, Clémence, Marie; ses arrière-petits-enfants: Nathan, Olivier. Il était le frère de: feu Alice Bernard (feu Jules Leblanc), feu Adrien (feu Marie-Paule Vigneault), feu Lucile, feu Estelle (feu Charles Leblanc), feu Juliette (feu Lucien Marquis), feu Clémence, soeur Ursuline, Marthe, soeur Ursuline, France missionnaire du Christ Roi. Il était le beau-frère de: feu Pierrette Bergeron (feu Philippe Tanguay), feu Léon, o.m.i., feu Guy (Carmen Ouellet), feu Rachel, Ghislaine (Fernand Drolet), Françoise (feu Arthur Scrivens), Victorien (Denise Bordeleau), Jean-Paul (Andrée Paradis), feu Réjeanne (Marcel Fortin (Rolande Bouchard)). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du CLSC de la Jonquière pour son aide précieuse et son dévouement. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la paroisse St-Matthieu. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BONNEAU
(Mme Augustine Munger)

Est décédée au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 13 octobre 2010, à l'âge de 74 ans et 9 mois, Mme Augustine Munger, épouse de M. Roger Bonneau, demeurant à Sainte-Hedwidge. Elle était la fille de feu M. Patrick Munger et de feu Mme Alice Potvin. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

salon funéraire de Sainte-Hedwidge
sous la direction de la
Maison Marc Leclerc Ltée

le vendredi 15 octobre 2010 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2010 à 10 h 30 à l'église de Sainte-Hedwidge. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux, M. Roger Bonneau, elle laisse son fils : Régis Bonneau (Marie-Claude Harvey); ses petits-enfants : Jean-Éric, Justin et Rosalee. Elle était la soeur de : feu Majoric (Berthe Laforest), Jean-Louis (Carmen Cloutier), François (Gertrude Gagné), Antoinette (feu Maurice Thibeault, Maurice Larouche), Arthur (Armande Laporte), Johnny (Jocelyne Tremblay), Marthe (feu Gaston Verreault, Serge Dostie), Madeleine (Herménégilde Bonneau), Laurence (André Grenon); la belle-soeur de : Marcel Bonneau (feu Lorraine Gagnon, Georgette Talbot), Bernard Bonneau (Jacqueline Potvin), feu Jules Bonneau (Micheline Archambeault), feu Rachèle Bonneau (feu Lucien Bélanger, Maurice Bouchard), Monique Bonneau (feu Charles-Eugène Simard), Rosario Bonneau (Gérardine Vigneault), Herménégilde Bonneau (Madeleine Munger), Jacqueline Bonneau (feu Benoît Gaudreault), Claude Bonneau (Marie-Berthe Gagnon), Françoise Bonneau (Robert Lapierre), François Bonneau (Claudette Privé), Gabriel Bonneau (Élizabeth Villeneuve), Christian Bonneau (Aliette Ouellet). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BRASSARD (Mme Nicole Tremblay)

Le 12 octobre 2010 est décédée accidentellement à l'âge de 57 ans et 11 mois, Mme Nicole Tremblay, épouse de M. Gaétan Brassard, demeurant rue St-Rémi, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le vendredi 15 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 16 octobre 2010 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2010 à 14 h à l'église Notre-Dame-de-la-Paix (Ste-Marie). Après les funérailles, Mme Tremblay sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière St-Bruno. Elle était la fille de feu Mme Marie-Blanche Simard et de feu M. Joseph-Élie Tremblay. Outre son époux, M. Gaétan Brassard, elle laisse dans le deuil ses enfants : Nadine Brassard, Dominic, Patrick (Jessica Racine); ses petits-enfants : Alexia, Arianne, Thomas, Antoine, Émilie et Mickael; ses frères et soeurs : Yolande Tremblay (Roland Rioux), Benoit (Denise), Rachelle (feu Réjean Tremblay), Murielle (Benoit Bouchard), Martine (Roger Tremblay), Armand (Lilianne Gauthier), Alain, Michel; ses beaux-frères et sa belle-soeur : Michel Brassard (Carmen Tremblay), Roger. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur la Société canadienne du cancer. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



COLLARD
(Mme Anne-Yvonne Tremblay)

Le 7 octobre 2010 est décédée à Alma, à l'âge de 95 ans et 6 mois, dame Anne-Yvonne Tremblay, fille de feu M. Charles Tremblay et de feu dame Eugenie Fortin, épouse de feu M. Léopold Collard, demeurant au 5731, ave du Pont Nord à Alma, autrefois de L'Ascension. La famille recevra les condoléances le vendredi 15 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 16 octobre 2010 à compter de 9 h au

salon funéraire de L'Ascension
597, 1e Rue
L'Ascension

Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2010 à 11 h à l'église de L'Ascension. Mme Tremblay sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Léontine (Rodrigue Maltais), Ronaldo (Julie Tremblay), Alcide (Monique Claveau), feu Emmanuel, Albéric (Hélène Thibodeau), Françoise (Régis Gagné), Germain, Céline (Marcel Tremblay), Francis, Huguette (Etienne Lapointe) et Réjeanne; ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants ainsi que son arrière-arrière-petite-fille. Elle était la soeur de : Adrien (Marie-Jeanne Tremblay), feu Charles-Henri (Lucienne Bouchard), feu Fernand (Rita Fortin), feu Euclide (feu Georgette Bergeron), feu Emile (feu Marianne Bouchard), feu Daniel (feu Lucienne Munger) et feu Wilfrid, Marie-Marthe (feu Luma Tremblay) et feu Adïalah (feu Armand Guay). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Collard, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent témoigner leur sympathie sous forme de don à la Société canadienne du cancer, 4100 Melançon, Alma, G8B 5V3. Pour lui rendre hommage, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



GAGNON (Mme Anna)

Est décédée paisiblement entourée de l'amour des siens, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 11 octobre 2010, à l'âge de 53 ans et 8 mois, Mme Anna Gagnon, conjointe de M. Alain Fortin, demeurant à Chambord. Elle était la fille de feu M. Paul Gagnon et de feu Mme Yvette Bérubé. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le jeudi 14 octobre 2010 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 octobre 2010 à 10 h 30 à l'église Saint-Louis de Chambord et les cendres seront déposées au cimetière de Chambord. Outre son conjoint, M. Alain Fortin, elle laisse ses deux fils : Éric Beaudet (Marie-Ève Lebel), Martin Beaudet (Martine Larouche); le père de ses enfants : feu Daniel Beaudet; ses petits-enfants adorés : Érica, Nathan et Megan; les enfants de son conjoint : Sylvie Fortin, Annie Fortin, Alan Fortin (Caroline Bolduc) ainsi que les petits-enfants. Elle était la soeur de : Jocelyn Gagnon (Colette Girard), Diane Gagnon (Germain Girard), Francine Gagnon (Jean-Luc Berthelot), Lise Gagnon (Paul-Yvon Paradis), Parise Gagnon (Donald Larouche), Robin Gagnon (Suzanne Laberge). Également, elle laisse les membres de la famille Fortin, ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GRAVEL (Mme Gracia Savard)

Le 11 octobre 2010 est décédée au CSSS Cléophas Claveau, à l'âge de 92 ans, Mme Gracia Savard, épouse de feu M. Jules Gravel, demeurant à La Baie. Elle était la fille de feu dame Émilie Caron et de feu M. Augustin Savard. La famille recevra vos condoléances le vendredi 15 octobre 2010 de 10 h 30 à 11 h à

l'arrière de l'église Saint-Alphonse
864, rue de la Fabrique
La Baie

Les funérailles auront lieu ce même vendredi à 11 h à l'église Saint-Alphonse. L'inhumation aura lieu au cimetière de Saint-Alphonse. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Monique Gravel (feu Yvon Gobeil), Denise, Diane (Jean-Marc Bélanger), feu Rolande (Pierre Asselin), Richard; ses petits-enfants : Élaine, Caroline et Martin Gobeil, Thomas LeGresley, Suzie et Paul Bélanger, Julie et Lisa Asselin, Cathy Gravel ; sa soeur : Antoinette Savard (Antoine Desrosiers), ses arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille de Mme Gracia Savard Gravel tient à remercier tout le personnel du 4e étage de l'Hôpital de La Baie pour leurs bons soins. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à : Fondation de l'Hôpital de La Baie des Ha ! Ha ! C.P. 262, La Baie (Québec) G7B 3R4. Pour informations : bureau : (418) 697-1285, télécopieur : (418) 697-7875, courriel : coopdufjord@bellnet.ca

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE FJORD

Direction funéraire : Coopérative funéraire du Fjord. (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



MALTAIS (M. André)

Est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, le 12 octobre 2010, à l'âge de 66 ans, M. André Maltais dit « Sicotte », fils de feu Hilaire Maltais et de dame Marie-Blanche Lavoie, demeurant à Laterrière. Selon sa volonté M. Maltais ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu

le samedi 16 octobre 2010 à 11 h
à l'église Notre-Dame
Laterrière

La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière. Il fut à l'emploi des Entreprises Alfred Boivin. Il laisse dans le deuil outre sa mère Mme Marie-Blanche Lavoie; sa soeur et ses frères : Lisette Maltais (Marcel Simard), Rémi (Denise Castilloux), Jacques (Rolande Rouleau), feu Alain (feu Monique Dallaire), Martin (Louise Boivin); son filleul : Frédéric Maltais; ses neveux et nièces : Luc et Denis Simard, Nathalie et François Maltais, Hugo Maltais, Marie-Hélène et Sébastien Maltais, Frédéric et Nicolas Maltais, Alex Maltais et Mia Tremblay ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au Centre Paul-Étienne Simard du chemin de l'Église afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com

Dignité

Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Jean-Marie Lapointe
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec) G7H 1X6
Tél.: 418-696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

2345863

AVIS DE DÉCÈS



MORAIS (M. Camil)

Le 12 octobre 2010 est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 66 ans et 8 mois, M. Camil Morais, époux de dame Réjeanne Tremblay et fils de dame Aline Gagnon et de M. Georges Morais. Il demeurait sur le chemin St-Marc à St-Honoré. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 15 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 16 octobre 2010 de 9 h à 11 h au

Complexe funéraire Carl Savard

Complexe funéraire Carl Savard
780, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi

Une célébration d'adieu aura lieu le samedi 16 octobre 2010 à 11 h à la chapelle la Renaissance. Il a été incinéré au crématorium du Complexe funéraire Carl Savard et les cendres seront inhumées au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse, dame Réjeanne Tremblay et ses parents dame Aline Gagnon et M. Georges Morais, il laisse dans le deuil ses enfants: Kevin (Nicole Girard) et Isabelle Morais (Frédéric Pilote); sa petite-fille adorée: Léa; les enfants de Mme Nicole Girard: Mathieu et Stéphanie; ses frères et soeurs: Louise Morais (Léo Lavoie), Pierre (Suzanne Parent), Lauraine (Reynald Maltais), Carole (Georges Godin) et Sylvain (Johanne Doucet); ses beaux-frères et belles-soeurs: Huguette Tremblay (Jean-Yves Simard), Gaétanne, Ghislain (Céline Desgagné), Jean-Noël (Doris Côté), Sylvie et Ruth (Louis Gauthier). Il laisse également dans le deuil M. Robert Morais, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur: (418) 602-4950, courriel: info@complexefunerairecarlsavard.com **Direction funéraire: Complexe funéraire Carl Savard** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

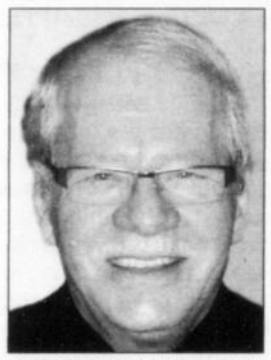


ROY (Mme Lucie)

Le 12 octobre 2010 est décédée à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 67 ans, Mme Lucie Roy, fille de feu Mme Jeannette Ouellet et de feu M. Pierre Roy, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et fils
1702 rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le vendredi 15 octobre 2010 de 19 h à 22 h, et le samedi 16 octobre 2010, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de Mme Lucie Roy seront célébrées le samedi 16 octobre 2010 à 14 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, secteur Dolbeau. La dépouille mortelle a été confiée au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la soeur de : Jean-Charles (Noëlla Gagné), Lucien (Estelle Bussières), feu Louis-René, feu Réal (Noëlla Doucet), feu Roger (feu Candide Murray) et Thérèse. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832 boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9 et/ou à la Fondation Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5 et site Internet : www.fondationcentremaria-chapdelaine.ca Pour informations : bureau 418-276-1411, salon funéraire 418-276-8026, télécopieur 418-276-2057, courriel : info@hebertetfils.com et site Internet : www.hebertetfils.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert et fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Gaston)

Est décédé à l'Hôpital Laval de Québec, le 12 octobre 2010, à l'âge de 67 ans et 2 mois, M. Gaston Tremblay, époux de Mme Jenny Côté, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu M. René Tremblay et de feu Mme Juliette Gagnon. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boul. de la Grande Baie Sud
La Baie

Les heures d'accueil sont le vendredi 15 octobre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2010 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Il laisse dans le deuil son épouse dame Jenny Côté; sa fille : Kty Tremblay (Sébastien Croteau); ses frères et soeurs : Alphonse Tremblay (Gaétane Lévesque), Huguette (feu Valérien Gilbert), Noëlla (feu Raymond Lévesque), Desneiges (Ovila Turbide), Yvonne, Welley (Carole Tremblay), feu Gérard (Monique Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs : Laurent Côté (Carole Beaulieu), Rémi (Marie-Rose Fortin), Vulfrand (Michelle Fortin), Lucette Côté (Rosaire Deschênes), Lionel (Lucie Tremblay); ses petits-enfants adoptifs : Samuel, Alexandre et Mylène Tremblay ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Tremblay et signer le livre des invités en ligne visiter notre site: www.honneur-memoires.com Pour information: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241 courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



TREMBLAY (M. Jean-Eudes)

Est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, le 11 octobre 2010, à l'âge de 71 ans et 7 mois, M. Jean-Eudes Tremblay, époux de Mme Nicole Dunn, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 15 octobre 2010 de 12 h à 12 h 45. Une célébration de la Parole suivra à 13 h à la chapelle Gravel & Fils. Il était le fils de feu M. Gonzague Tremblay et de feu Mme Berthe Savard. Outre son épouse Mme Nicole Dunn, il laisse dans le deuil son fils : Jimmy Tremblay (Marie-Eve) et la mère de Jimmy, Mme Angéline Poitras. Il était le frère de : Roger Tremblay (feu Florence Poirier, Marie Tremblay), feu Janine (Murray Gagné), Jacques (feu Gaétane Lapointe), feu Alain (feu Gemma Villeneuve, Berthe Hachey), Ghislaine (feu Gabriel Laberge), Edith (Benoit Lalancette), feu Bertrand (feu Thérèse Forgues), Lili (feu Alain Tremblay), Andrée (feu Paul Beauchemin), Michèle (Gaston Fournier), Anne (Guy Bernard), Robert (Monique Tremblay), Jocelyne (Clément Poitras), Ghislain (Pierrette Bergeron). Il laisse également dans le deuil son beau-père : Raymond Dunn (Marie-Claire Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs : Richard Dunn (Line), Mario, Luc (Linda), Marcel, feu Gilles (Jacqueline), feu Robert, feu Claude (Françoise), feu Ghislain, Madeleine (Robert Boulé), Francine (Claude Tremblay), Rita (André Robertson) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Tremblay et pour signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**



VILLENEUVE (M. Réal)

Le 11 octobre 2010 est décédé à La Baie, à l'âge de 63 ans et 10 mois, M. Réal Villeneuve, fils de feu M. Patrick «dit Ti-Pit» Villeneuve et de dame Loretta Audet, époux de dame Diane Duchaine, demeurant au 1213, des Érables à La Baie. La famille recevra les condoléances le jeudi 14 octobre 2010 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

La célébration du dernier adieu aura lieu le jeudi 14 octobre 2010 à 11 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean. M. Villeneuve sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre sa mère et son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Valérie (Michel Villeneuve) et Manon; la fille de sa conjointe : Sylvie Simard (Fred Paquet); sa petite-fille Léane ainsi que Sophie Simard et ses enfants; ses 8 petits-enfants. Il était le frère de : Gisèle (Germain Lavoie), Pierre (Maude Leblanc), Line (feu Martin Tremblay), Jean-Marie (Diane Munger), Diane. Il était le beau-frère de : Monique (Joseph Leclerc), Claire (Bertrand Desbiens), Céline (André Morin) et Denise. Il laisse également dans le deuil un grand ami de la famille, Réjean Goyette; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent témoigner de leur sympathie sous forme de don à la Société canadienne du cancer, 4100 Melançon, Alma, G8B 5V3. Pour lui rendre hommage, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

MESSES ANNIVERSAIRES



DESBIENS (M. Arthur)

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps passe et s'enfuit mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir ne s'éteindra pas. Nous pensons à toi fréquemment, et ton nom revient sur nos lèvres.

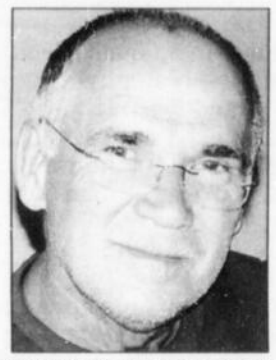
La messe anniversaire de M. Arthur Desbiens, époux de Mme Madeleine Gilbert, demeurant rue St-Michel, Jonquière, sera chantée

le samedi 16 octobre 2010 à 19 h
à l'église St-Matthieu, Jonquière
(anciennement Ste-Famille)

Parents et amis sont invités à y assister.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAGNON (M. Paul-Dominique)

La messe anniversaire de M. Paul-Dominique Gagnon, époux de dame Céline Lapointe, demeurant à Laterrière, sera chantée

le samedi 16 octobre 2010 à 16 h
à l'église Notre-Dame, Laterrière

Parents et amis sont invités à y assister.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume.

IN MEMORIAM



FORTIN (Mme Gisèle)

Est décédée dans la sérénité, entourée de l'amour des siens, au CHUS de Sherbrooke, le 6 octobre 2010, à l'âge de 67 ans et 3 mois, Mme Gisèle Fortin, conjointe de M. Roland Gaumond, demeurant à Sherbrooke et autrefois de Saint-Félicien. Elle était la fille de feu M. Arthur Fortin et de feu Mme Marie-Joseph Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc inc.

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le vendredi 15 octobre 2010 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 16 octobre 2010 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son conjoint, M. Roland Gaumond, elle laisse sa fille : Pascale Arcand (Martin Rochefort); son petit loup : Christophe; le père de sa fille : feu Gilles Arcand; les enfants de M. Roland Gaumond : Sonya Gaumond (Gilles Dubé), André-Karl Gaumond (Sophie Bertrand); son petit-fils : Charles-Hugo; ses frères et ses soeurs : feu Léopold (feu Pierrette Bouchard), feu J. Arthur (feu Marie-Jeanne Ouellet), feu Gertrude (feu Almas Potvin), feu Roland (feu Yolande Ouellet), feu Oriel (Anna Lebel), feu Ruth (feu Yvan Bélanger), feu Edmour (feu Éléonore Vienneau), feu Louis-Marie (feu Georgette Tessier), Antonine (feu Benoit Gauthier, feu Lomer Pruneau), feu Jean-Guy (feu Raymonde Côté, Marielle Lefebvre), Yvonnette (Gervais Gilbert); les membres de la famille Arcand : Ginette (feu Antoine Pilote), feu Bertrand (Marie-Jeanne Tremblay), Guy (Nicole Pilote), Huguette, Lucie (Yvon Guay), Lili, Pierre (Claudie Badenas), Angèle (Pierre Lussier). Également, elle laisse les membres de la famille Gaumond; ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



SPORTS

Il affrontera Bute demain soir au Centre Bell

Brinkley ne se sent pas négligé

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - S'il arrive dans le rôle de négligé - du moins, pour les observateurs du monde de la boxe - Jesse Brinkley ne se sent pas comme tel à un peu plus de 48 heures de son combat de championnat du monde des super moyens de l'IBF face au Montréalais d'adoption Lucian Bute.

Avec une fiche de 35-5-5 et 22 K.-O. ainsi qu'une surprenante victoire face à Curtis Stevens en janvier dernier pour obtenir le droit de se battre contre Bute (26-0-0, 21 K.-O.), Brinkley a bien fait sentir qu'il croyait en ses chances de l'emporter lors de la conférence de presse officielle, tenue mercredi dans un hôtel du Vieux-Montréal.

« Ça ne me dérange pas que les gens pensent que je sois le négligé, a indiqué le très sympathique Brinkley. Je ne me sens jamais comme un négligé.

« Pour moi, Lucian pourrait bien être le négligé. Ce n'est pas comme si Lucian se trouvait sur un piédestal. Nous sommes deux hommes qui vont s'affronter dans le même ring.

« Je suis quelqu'un de très athlétique, dans tout ce que je fais. J'ai une très bonne coordination. Lucian en aura plein les bras avec moi. »

De son côté, le clan Bute s'est assuré de ne pas prendre le boxeur du Nevada à la légère.

« Brinkley est très dangereux, a indiqué le champion en titre. C'est la chance de sa vie. S'il gagne contre moi vendredi soir, sa vie va changer. Je sais qu'il s'est entraîné fort. Il est en très grande forme physiquement et il va tout donner vendredi.

« Mais moi aussi, de mon côté, je suis prêt. Nous avons passé six semaines en Floride pour s'entraîner. Je suis préparé. Je l'ai pris au sérieux et ça va être tout un spectacle. »

> « Lucian en aura plein les bras avec moi. »
>
> - Jesse Brinkley

Brinkley ne voit pas comment ce combat pourrait lui échapper.

« Lucian est un grand champion, mais j'ai tout fait en vue de ce combat. Le fait que Lucian est un gaucher était un cauchemar pour moi il y a trois mois, alors nous avons réuni toute une équipe d'entraîneurs et de partenaires d'entraînement qui m'ont permis de me préparer pour un boxeur du style de Lucian Bute.

« Nous avons fait tout ce qui était en notre pouvoir. Je sais que Lucian a une gauche au corps dévastatrice, alors j'ai renforcé toute cette région de mon corps. »

Force de frappe

Dans le clan Bute, c'est également la force de frappe de Brinkley que l'on redoute.

« Il frappe très fort des deux mains, a indiqué Bute. La clé du succès pour ce combat sera mon jab. Il faut que je le garde à distance. Si mon jab passe, le K.-O. pourrait survenir. »

Bute est prêt pour un combat de 12 rounds, mais il aimerait bien connaître une courte soirée de travail.

« J'aimerais bien que ça soit aussi court que les trois derniers », a-t-il admis, en parlant de ses victoires par arrêt de l'arbitre au troisième ronde contre Edison Miranda, de son K.-O. au quatrième contre Librado Andrade et de sa victoire par arrêt de l'arbitre au quatrième contre Gulgencio Zuniga. ❑



Jesse Brinkley (à gauche) estime qu'il est en mesure de remporter son combat face à Lucian Bute, demain soir au Centre Bell.

(Photo PC)

Pour Diaconu et Sheika

La victoire... ou la retraite

LA PRESSE

Vers 22 h 30 demain soir au Centre Bell, tout juste avant la grande finale entre Jesse Brinkley et Lucian Bute, deux boxeurs vont monter dans l'arène avec une pression énorme sur les épaules: gagner... sans quoi ce sera sans doute la retraite.

Ces deux boxeurs se nomment Adrian Diaconu et Omar Sheika. On connaît bien le premier, Montréalais d'adoption, qui va tenter de relancer sa carrière après deux défaites face à Jean Pascal. Le deuxième? Les fans de boxe du Québec se souviennent peut-être de lui. Il avait vaincu Stéphane Ouellet en 2001 à Las Vegas, avant d'affronter Éric Lucas au Centre Bell l'année suivante.

Sheika (30-9, 21 K.-O.), lui, n'a rien oublié de cette visite en sol montréalais il y a huit ans. Il y avait perdu une décision en 12 rounds, après avoir boxé pendant la majorité du combat malgré une fracture à la main droite.

« Des fois, les boxeurs, on fait des trucs stupides, et j'ai choisi de continuer à boxer malgré cette blessure, a-t-il expliqué. J'aurais dû prendre une pause, mais j'ai refusé. Alors, j'ai finalement été opéré en 2007, et j'ai dû arrêter pendant un an et demi. »

Dans le cas de Diaconu, une victoire contre Omar Sheika pourrait le conduire à un affrontement en mars contre Tavoris Cloud, un Américain de 28 ans qui est invaincu en 21 combats.

Et si jamais Diaconu devait subir la défaite demain soir? Jean Bédard, le grand patron d'InterBox, préfère ne pas y penser pour le moment.

« Je ne suis pas sûr qu'Adrian pourrait s'en remettre, a répondu Bédard. Il a eu du mal à se remettre des deux défaites contre Jean Pascal. Adrian, c'est la chance de sa vie. Il sait qu'il doit impressionner les gens de HBO. Il doit leur montrer qu'il est affamé. »❑

Une étape importante dans la carrière de Ntetu

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le boxeur chicoutimien Francy Ntetu (4-0-0, 1 K.-O.) vivra une étape importante de sa carrière professionnelle, vendredi soir au Centre Bell, alors qu'il affrontera le coriace Martin Desjardins (7-16-4, 3 K.-O.) dans un combat de quatre à six rounds chez les 172 livres. Son duel donnera le coup d'envoi du gala mettant en vedette Lucian Bute (26-0-0, 21 K.-O.) contre Jesse Brinkley (35-5-0, 22 K.-O.) dans un combat pour le titre de champion du monde IBF des super-moyens.

Joint hier, Francy Ntetu était bien sûr un peu nerveux, mais il semblait confiant et surtout très satisfait de la façon dont il s'est entraîné depuis les six dernières semaines, à Montréal, sous la supervision de Pierre Bouchard d'InterBox. « C'est moi qui vais réchauffer le ring en restant debout », a-t-il lancé avec bonne humeur, puisque ce sera par son combat que le canal Indigo débutera sa soirée de diffusion. Avec un peu de chance, il pourrait aussi profiter d'un peu de visibilité sur les réseaux américains ESPN et HBO qui seront sur place.

« Je me suis préparé stratégiquement parce qu'il (Desjardins) est plus petit que moi. Il fait environ 5'9" et moi, je fais 6'. J'ai donc un avantage, mais il va toujours essayer de prendre les devants. Je compte utiliser beaucoup mon jab, parce que c'est un bagarreur acharné. À force de le distraire avec mon jab, je vais essayer de le déranger suffisamment pour le fatiguer et le forcer à faire des erreurs », a expliqué le grand gaillard à la peau d'ébène.

> « À force de le distraire avec mon jab, je vais essayer de le déranger suffisamment pour le fatiguer et le forcer à faire des erreurs. »
>
> - Francy Ntetu

Le Chicoutimien, qui s'attend d'ailleurs à devoir batailler jusqu'au bout, s'est préparé physiquement en conséquence. Il s'attend à ce que son adversaire cherche à l'épuiser en l'incitant à décocher de puissants coups. Mais Francy compte garder la tête froide et être le meneur de jeu plutôt que l'inverse, car peu importe le talent, il décroît avec la fatigue, mentionne-t-il.

Un gros test

Même au loin, Francy a communiqué quasi quotidiennement avec son entraîneur du club de Chicoutimi, Michel Desgagné. Ce dernier estime que son protégé a bien travaillé et que sa nervosité augure bien. Desgagné a donc confiance pour le combat vendredi soir où il sera à ses côtés.

« Francy fait de la belle boxe et il est conscient de l'enjeu », souligne M. Desgagné. Si son protégé livre la marchandise, la visibilité obtenue lui permettra peut-être de décrocher d'autres offres intéressantes, même s'il vise toujours une entente avec InterBox.

Quant à Desjardins, « c'est un bonhomme qui a beaucoup d'expérience, dit Desgagné. Il a déjà affronté des gars comme Jean Pascal et il l'a tenu sept rounds, ainsi Chad Dawson (pendant six rounds). Ce sera dur et ce sera un gros test pour Francy. Car même contre Jean Pascal, Desjardins ne s'est pas fait passer le K.-O. C'est un "tough". »❑

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Toronto	3	3	0	0	0	12	6	6	2-0-0-0	1-0-0-0	3-0-0-0	G-3
Montréal	3	1	1	1	0	8	9	3	0-0-1-0	1-1-0-0	1-1-1-0	P-1
Buffalo	4	1	2	1	0	8	12	3	0-2-1-0	1-0-0-0	1-2-1-0	P-3
Boston	2	1	1	0	0	5	5	2	0-1-0-0	1-0-0-0	1-1-0-0	G-1
Ottawa	3	0	2	1	0	4	10	1	0-1-0-0	0-1-1-0	0-2-1-0	P-3

Section Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Philadelphie	3	2	0	1	0	8	6	5	1-0-0-0	1-0-1-0	2-0-1-0	G-1
Islanders de N.Y.	3	1	1	0	1	11	11	3	1-0-0-1	0-1-0-0	1-1-0-1	P-1
New Jersey	4	1	2	1	0	7	14	3	0-1-1-0	1-1-0-0	1-2-1-0	G-1
Rangers de N.Y.	2	1	1	0	0	10	9	2	0-0-0-0	1-1-0-0	1-1-0-0	P-1
Pittsburgh	4	1	3	0	0	10	11	2	0-3-0-0	1-0-0-0	1-3-0-0	P-1

Section Sud-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Washington	4	3	1	0	0	14	9	6	3-0-0-0	0-1-0-0	3-1-0-0	G-3
Tampa Bay	2	2	0	0	0	9	6	4	1-0-0-0	1-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Caroline	2	2	0	0	0	6	4	4	1-0-0-0	1-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Atlanta	3	1	2	0	0	8	10	2	1-0-0-0	0-2-0-0	1-2-0-0	P-2
Floride	2	0	2	0	0	3	5	0	0-0-0-0	0-2-0-0	0-2-0-0	P-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Detroit	3	2	0	0	1	11	7	5	1-0-0-1	1-0-0-0	2-0-0-1	P-1
St-Louis	2	2	0	0	0	7	2	4	2-0-0-0	0-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Nashville	2	2	0	0	0	7	3	4	1-0-0-0	1-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Chicago	4	1	2	1	0	11	13	3	0-2-0-0	1-0-1-0	1-2-1-0	P-1
Columbus	2	1	1	0	0	5	5	2	0-1-0-0	1-0-0-0	1-1-0-0	G-1

Section Nord-Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Edmonton	2	2	0	0	0	7	2	4	2-0-0-0	0-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Colorado	3	2	1	0	0	11	11	4	1-0-0-0	1-1-0-0	2-1-0-0	G-1
Vancouver	2	1	0	0	1	3	3	3	1-0-0-1	0-0-0-0	1-0-0-1	G-1
Calgary	2	1	1	0	0	3	5	2	1-0-0-0	0-1-0-0	1-1-0-0	G-1
Minnesota	2	0	1	0	1	4	6	1	0-1-0-0	0-0-0-1	0-1-0-1	P-2

Section Pacifique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Dallas	2	2	0	0	0	9	7	4	0-0-0-0	2-0-0-0	2-0-0-0	G-2
Los Angeles	3	2	1	0	0	6	5	4	1-0-0-0	1-1-0-0	2-1-0-0	G-1
San Jose	2	1	0	1	0	5	5	3	0-0-1-0	1-0-0-0	1-0-1-0	P-1
Phoenix	2	1	1	0	0	5	5	2	0-1-0-0	1-0-0-0	1-1-0-0	P-1
Anaheim	3	0	3	0	0	2	13	0	0-0-0-0	0-3-0-0	0-3-0-0	P-3

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	PTS
x-1. Toronto	3	6
x-2. Washington	4	6
x-3. Philadelphie	3	5
4. Tampa Bay	2	4
5. Caroline	2	4
6. Islanders de N.Y.	3	3
7. **Montréal**	3	3
8. Buffalo	4	3
9. New Jersey	4	3
10. Rangers de N.Y.	2	2
11. Boston	2	2
12. Atlanta	3	2
13. Pittsburgh	4	2
14. Ottawa	3	1
15. Floride	2	0

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	PTS
x-1. Detroit	3	5
x-2. Edmonton	2	4
x-3. Dallas	2	4
4. St-Louis	2	4
5. Nashville	2	4
6. Los Angeles	3	4
7. Colorado	3	4
8. San Jose	2	3
9. Vancouver	2	3
10. Chicago	4	3
11. Columbus	2	2
12. Phoenix	2	2
13. Calgary	2	2
14. Minnesota	2	1
15. Anaheim	3	0

Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Alex Ovechkin, Washington	4	3	7
Marian Hossa, Chicago	3	3	6
Derek Roy, Buffalo	4	1	5
Clarke McArthur, Toronto	4	1	5
Steven Stamkos, Tampa Bay	3	2	5
Todd Bertuzzi, Detroit	1	4	5
John-Michael Liles, Colorado	0	5	5
Johan Franzen, Detroit	3	1	4
Nathan Horton, Boston	3	1	4
Blake Comeau, Islanders	3	1	4
Brandon Dubinsky, Rangers	3	1	4
Jordan Leopold, Buffalo	2	2	4
Valtteri Filppula, Detroit	2	2	4
Alex Goligoski, Pittsburgh	2	2	4
John Carlson, Washington	1	3	4
Brad Richards, Dallas	1	3	4
Matt Duchesne, Colorado	1	3	4
Josh Bailey, Islanders	1	3	4
Paul Martin, Oittsburgh	1	3	4
Alexander Semin, Washington	1	3	4
Doug Weight, Islanders	1	3	4
Tyler Ennis, Buffalo	0	4	4
J. Langenbrunner, New Jersey	0	4	4
Tomas Kopecky, Chicago	0	4	4
Brenden Morrow, Dallas	3	0	3
Derek Stepan, Rangers	3	0	3
Pavel Datsyuk, Detroit	2	1	3
Bryan Bickell, Chicago	2	1	3
Eric Fehr, Washington	2	1	3
Ryan Smith, Los Angeles	2	1	3
Phil Kessel, Toronto	2	1	3
Daniel Sedin, Vancouver	2	1	3
Jason Arnott, New Jersey	2	1	3
David Jones, Colorado	2	1	3

LE CANADIEN

	B	P	PTS	PÉN.
13. M. Cammalleri	2	1	3	4
14. T. Plekanec	1	2	3	0
15. J. Halpern	1	1	2	0
46. A. Kostitsyn	1	1	2	0
40. M. Lapierre	1	1	2	14
26. J. Gorges	0	2	2	2
57. B. Pouliot	0	2	2	0
17. D. Boyd	1	0	1	0
11. S. Gomez	1	0	1	2
21. B. Gionta	0	1	1	0
6. J. Spacek	0	1	1	0
52. M. Darche	0	0	0	4
81. L. Eller	0	0	0	4
3. R. O'Byrne	0	0	0	4
94. T. Pyatt	0	0	0	2
76. P.K. Subban	0	0	0	6
75. H. Gill	0	0	0	0
44. R. Hamrlik	0	0	0	0
45. A. Picard	0	0	0	0
35. A. Auld	0	0	0	0
31. C. Price	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	DP	DF	MIN.	BA	JB	MOY.
35. A. Auld	0	0	0	0	0	0	0	0,00
31. C. Price	1	1	1	0	183	9	0	2,95
Totaux (0)	**1**	**1**	**1**	**0**	**183**	**9**	**0**	**2,95**

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Québec	10	9	0	0	1	57	20	19
Rimouski	13	7	6	0	0	53	52	14
Lewiston	13	6	5	0	2	50	47	14
Victoriaville	12	6	5	0	1	44	41	13
Chicoutimi	12	4	6	1	1	29	37	10
Baie-Comeau	11	1	8	0	2	28	48	4

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	13	9	2	1	1	44	32	20
Montréal	11	6	2	2	1	46	38	15
Shawinigan	12	6	5	0	1	43	38	13
Val-d'Or	12	6	5	1	0	39	46	13
Gatineau	12	5	5	1	1	42	41	12
Rouyn-Noranda	12	4	8	0	0	24	53	8

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Acadie-Bathurst	12	9	3	0	0	39	29	18
Moncton	13	8	3	0	2	48	43	18
Saint-Jean	11	8	2	0	1	51	31	17
I.-P.-E.	12	7	5	0	0	36	36	14
Halifax	13	4	8	0	1	44	54	9
Cap-Breton	12	3	8	0	1	22	44	7

» MARDI 12 OCTOBRE

Saint-Jean **5** Rimouski **3**
Victoriaville **7** Rouyn-Noranda **1**

» MERCREDI 13 OCTOBRE

Rimouski **3** Halifax **5**
Val-d'Or **2** Shawinigan **6**
Chicoutimi 1 Lewiston **3**

» JEUDI 14 OCTOBRE

Rouyn-Noranda au Cap-Breton, 18h00.

» VENDREDI 15 OCTOBRE

Rimouski au Cap-Breton, 18h00.
Victoriaville à Moncton, 18h30.
Chicoutimi à Montréal, 19h05.
Val-d'Or à Drummondville, 19h30.
Québec à Shawinigan, 19h30.

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Chicoutimi à Gatineau, 16h00.
Lewiston à Baie-Comeau, 16h00.
Victoriaville à I.-P.-E., 18h00.
Halifax à Acadie-Bathurst, 18h00.
Rouyn-Noranda à Saint-Jean, 18h00.
Val-d'Or à Québec, 19h00.

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Val-d'Or à Montréal, 15h05.
Cap-Breton à Moncton, 15h00.
Victoriaville à Saint-Jean, 15h00.
Rouyn-Noranda à I.-P.-E., 15h00.
Rimouski à Acadie-Bathurst, 15h00.
Lewiston à Baie-Comeau , 16h00.
Gatineau à Drummondville, 16h00.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Philip-Michaël Devos, Vict.	6	20	26
Jonathan Audy-M. Québec	8	15	23
Gabriel Lévesque, Bathurst	7	13	20
Joël Champagne, Québec	7	12	19
Tomas Filippi, Québec	11	7	18
Allain Saulnier, Moncton	4	14	18
Alex Saulnier, Moncton	5	12	17
Philippe Maillet, Victoriaville	7	9	16
Alex Wall, Québec	3	13	16
Ryan Kavanagh, Rimouski	3	13	16
Jonathan Huberdeau, Saint-Jean	8	7	15
Philippe Lefebvre, Montréal	7	8	15
Félix Lefrançois, Rimouski	5	10	15
Guillaume Asselin, Chicoutimi	5	10	15
Étienne Brodeur, Lewiston	10	4	14
Tomas Jurco, Saint-Jean	9	5	14
Sean Couturier, Drummond	8	6	14
Marek Hrivik, Moncton	7	7	14
Ben Duffy, I.P.E	6	8	14
Michael Kirkpatrick, Saint-Jean	4	10	14
Xavier Ouellet, Montréal	2	12	14
Yanni Gourde, Victoriaville	8	5	13
Pierrick Martel, Baie-Comeau	7	6	13

LES SAGUENÉENS

	PJ	B	A	PTS
38-Guillaume Asselin	12	5	10	15
67-Rock Régimbald	12	3	10	13
78-Billy Lacasse	7	5	3	8
19-Alexandre Lavoie	7	5	2	7
24-Nicolas Thérrien	12	1	4	5
26-Emrik Guillemette	12	3	1	4
10-Charles Hudon	12	2	2	4
12-Vincent Blanchette	12	1	2	3
55-Dominic Poulin	12	0	3	3
09-Alexandre Roy	12	0	3	3
22-Pierre-Karl Marion	3	1	1	2
07-Andrew O'Brien	11	0	2	2
13-Gabriel Vermette	12	0	2	2
15-Pierre-Max. Poudrier	2	1	0	1
04-Steve Lebel	12	1	0	1
15-Alexandre Lemieux	3	0	1	1
47-Jeremy Barriault	6	0	1	1
79-Éric Gélinas	7	0	1	1
03-Danick Émond	12	0	1	1
17-Luke St-Amand	1	0	0	0
06-André Napessis	5	0	0	0
17-Marc-A. Levasseur	6	0	0	0
11-Maxime Lévesque	11	0	0	0
08-Matus Matis	12	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
01- Robin Gusse	4	0	4	245,00	17	0	4,16
37- C. Gibson	8	4	4	487,10	19	1	2,34

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
St-G.-de-Beauce	4	4	0	0	26	12	8
Trois-Rivières	4	3	0	1	0	22	15	7
Sorel-Tracy	4	2	2	0	0	14	13	4
Rivière-du-Loup	4	2	2	0	0	15	22	4
Thetford Mines	4	1	3	0	0	16	19	2
Saguenay	4	1	3	0	0	16	22	2
Sherbrooke	4	1	3	0	0	14	20	2

» VENDREDI 15 OCTOBRE

Trois-Rivières à Sorel-Tracy, 20h00.
Saguenay à St-G.-de-Beauce, 20h30.
Sherbrooke à Thetford Mines, 20h30.

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Rivière-du-Loup à Sherbrooke, 16h00.
St-G.-de-Beauce à Trois-Rivières, 16h00.

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	PTS
Alma	9	5	3	1	38	34	11
Sorel-Tracy	8	4	3	1	28	28	9
St-Lawrence	5	4	1	0	28	16	8
Saint-Laurent	7	4	3	0	41	29	8
André-Laurendeau	4	3	1	0	13	11	6
Harrington	6	3	3	0	28	43	6
Laflèche	8	3	5	0	40	36	6
Lionel-Groulx	9	2	6	1	33	52	5

» VENDREDI 15 OCTOBRE

C. Laflèche au C. Harrington, 19h30.

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Saint-Lawrence à Sorel, Tracy, 14h
C. Saint-Laurent au C. Lionel-Groulx, 15h00.

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Saint-Lawrence au André-Laurendeau, 13h30.
C. Laflèche au C. Saint-Laurent, 15h30.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Collège Notre-Dame	10	7	2	1	0	45	27	15
Trois-Rivières	10	6	4	0	0	34	32	12
Jonquière	10	4	3	1	2	29	34	11
Lévis	10	4	5	0	1	33	36	9
Sém. Saint-François	10	1	8	0	1	13	40	3

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Lac-Saint-Louis	12	10	1	0	1	57	25	21
Magog	12	7	2	0	3	38	33	17
C.A.-Girouard	10	8	2	0	0	37	25	16
Châteauguay	11	5	3	1	2	40	41	13
C.C.-LeMoyne	10	2	6	1	1	24	37	6

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Laval-Montréal	10	8	2	0	0	40	24	16
Saint-Eustache	9	7	2	0	0	36	28	14
Amos	10	3	5	2	0	36	44	8
C. Esther-Blondin	12	4	8	0	0	35	53	8
Gatineau	12	3	8	0	1	29	47	7

» MERCREDI 13 OCTOBRE

Lac-Saint-Louis **9** Châteauguay **2**

» VENDREDI 15 OCTOBRE

Saint-Eustache à Magog, 19h30.
Laval-Montréal à Gatineau, 19h30.
Collège Notre-Dame à Lévis, 19h30.
Châteauguay au Sém. Saint-François, 19h30.
Lac-Saint-Louis au C.Charles-Lemoyne, 19h30

SAMEDI 16 OCTOBRE

Lévis à Trois-Rivières, 16h00.
C.Esther-Blondin à Amos, 19h00.
Jonquière au C.Charles-Lemoyne, 19h30.
C.A.-Girouard à Châteauguay, 19h30.

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

C.Esther-Blondin à Amos, 13h30.
Jonquière à Laval-Montréal, 13h30.
Saint-Eustache à Gatineau, 14h00.
Collège Notre-Dame à Trois-Rivières, 15h00.
C.A.-Girouard à Magog, 19h30.

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Québec (Cyclones)	7	5	1	1	35	17	7	18
Québec (Typhons)	5	5	0	0	23	8	4	14
Rive-Sud	6	4	2	0	21	13	5	13
Beauce-Amiante	7	3	4	0	19	23	6	12
Mont-Joli	8	3	5	0	21	18	6	12
Mustang Odyssée	7	3	3	1	15	16	4	11
Côte-Nord	10	1	9	0	15	55	9	11

» VENDREDI 15 OCTOBRE

Mont-Joli à Québec (Cyclones), 20h

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Québec (Cyclones) à Rive-Sud, 18h30
Mont-Joli à **Mustang Éc. Odyssée**, 19h30
Beauce-Amiante à Côte-Nord, 19h45

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Beauce-Amiante à Côte-Nord, 12h
Mont-Joli à **Mustang Éc. Odyssée**, 13h
Rive-Sud à Québec (Typhons), 20h

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	8	7	0	1	38	15	6	21
Québec	7	7	0	0	42	16	6	20
Beaubourg	7	3	3	1	25	30	4	11
Espoirs Saguenay	6	1	4	1	11	20	5	8
Esp. Lac-St-Jean	6	1	4	1	25	37	3	6

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Sud (1)	7	6	1	0	37	14	6	18
Beauce-Amiante	8	5	2	1	39	27	4	15
Rive-Sud (2)	7	4	2	1	34	27	4	13
Rivière-du-Loup	8	1	7	0	17	31	6	8
Mont-Joli	8	2	6	0	27	39	3	7
Côte-Nord	8	0	8	0	17	55	6	6

» VENDREDI 15 OCTOBRE

Mont-Joli à Beaubourg, 20h30

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Rive-Sud (1) à **Esp. Lac-St-Jean**, 13h
Mont-Joli à **Espoirs Saguenay**, 14h20 (Foyer)
Québec à Rive-Sud (2), 15h30
Côte-Nord à Rivière-du-Loup, 16h30
Beaubourg à Beauce-Amiante, 18h30

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Rivière-du-Loup à Côte-Nord, 12h30
Mont-Joli à **Esp. Lac-St-Jean**, 13h
Rive-Sud (1) à **Espoirs Saguenay**, 14h10 (Foyer)
Rive-Nord à Rive-Sud (2), 14h30
Beauce-Amiante à Québec, 16h10

PEE-WEE AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	8	7	0	1	47	18	6	21
Beaubourg	8	5	1	2	28	21	6	18
Québec	6	5	1	0	23	10	4	14
Esp. Lac-St-Jean	8	3	4	1	22	28	4	11
Espoirs Saguenay	8	2	6	0	19	30	7	11

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli	8	4	3	1	38	29	7	16
Rive-Sud (2)	7	4	3	0	17	18	5	13
Beauce-Amiante	7	4	2	1	30	20	4	13
Rive-Sud (1)	8	0	7	1	16	42	5	6
Rivière-du-Loup	8	0	7	1	20	44	4	5

» VENDREDI 15 OCTOBRE

Mont-Joli à Beaubourg, 19h15

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Mont-Joli à **Espoirs Saguenay**, 12h40 (Foyer)
Rive-Sud (1) à **Esp. Lac-St-Jean**, 13h
Québec à Rive-Sud (2), 14h
Beaubourg à Beauce-Amiante, 17h

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Rive-Sud (1) à **Espoirs Saguenay**, 12h30 Foyer
Mont-Joli à **Esp. Lac-St-Jean**, 13h (CMT)
Beauce-Amiante à Québec, 14h40
Rive-Nord à Rive-Sud (2), 17h

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	PP/F	BP	BC	FJ.	PTS
Jonquière	6	6	0	0	50	16	5	17
Alma	6	3	2	1	35	30	5	12
Normandin	5	4	1	0	36	31	3	11
Chicoutimi	6	2	4	0	24	33	4	8
Métabetchouan	6	1	4	1	30	29	4	7
La Baie	5	1	4	0	14	44	1	3

» VENDREDI 15 OCTOBRE

Jonquière à Chicoutimi, 19h (Plateau)
Alma à Métabetchouan, 21h
Normandin à La Baie, 21h (JCT)

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Métabetchouan à Jonquière, 18h45 (Kéno.)
La Baie à Chicoutimi, 19h
Normandin à Alma, 19h30 (CMT)

MIDGET BB

	PJ	G	P/F/P	BP	BC	FJ.	PTS
Jonq. (Marquis)	4	2	1	1	15	17	4	9
Chic. (Sags)	3	3	0	0	22	10	2	6
Alma (Aiglons)	3	2	0	1	14	8	3	8
St-Félicien	4	1	3	0	12	25	3	5
Chibougamau	2	0	2	0	6	9	2	2

» VENDREDI 15 OCTOBRE

Chicoutimi à Alma (Aiglons), 21h (CMT)

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Saint-Félicien à Chibougamau, 14h-20h

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Chicoutimi à Jonq. (Marquis), 14h35 (Palais)

MIDGET CC

	PJ	G	P/F/P	BP	BC	FJ.	PTS
Alma (Jeannois)	4	4	0	0	14	8	4	12
Jonq. (Orioles)	3	3	0	0	13	3	2	8
St-Félicien	4	1	3	0	9	12	3	5
Dol.-Mist. (Castors)	3	1	1	1	11	12	1	4
La Baie	4	0	4	0	5	17	3	3

» VENDREDI 15 OCTOBRE

La Baie à Jonq. (Orioles), 20h20 (Foyer)
Alma (Jeannois) à Dol.-Mist., 21h (Normandin)

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Dol.-Mist. à Saint-Félicien, 19h30
Jonq. (Orioles) à Alma (Jeannois), 20h (CMT)

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Saint-Félicien à La Baie, 19h30 (CMT)

BANTAM BB-CC

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	PTS
Alma	4	4	0	0	17	7	4	4
La Baie	4	3	1	0	17	11	4	4
St-Bruno	4	2	1	1	12	10	4	4
Mashteuiatsh	4	2	2	0	11	17	4	4
Dol.-Mist.	4	1	3	0	12	20	3	3
Jonq. (Orioles)	4	0	3	1	6	15	3	3
Jonq. (Marquis)	4	2	1	1	13	12	2	2
Chic. (Sags)	4	2	2	0	17	13	1	1

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Jonq. (Marquis) à Saint-Bruno, 15h
Mashteuiatsh à Alma, 15h30
La Baie à Jonq. (Orioles), 16h10

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Jonq. (Orioles) à Mashteuiatsh, 13h
Dol.-Mist. à Alma, 15h30 (Mistouk)
Saint-Bruno à La Baie, 16h (JCT)
Chic. (Sags) à Jonq. (Marquis), 16h35

PEE-WEE BB

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Jonq. (Marquis) à Saint-Félicien, 12h
La Baie à Alma (Aiglons), 14h (CMT)

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

La Baie à Jonq. (Marquis), 11h45
Saint-Félicien à Alma (Aiglons), 11h30 Mistouk

PEE-WEE CC

» SAMEDI 16 OCTOBRE

Alma (Aigles) à Jonq. (Orioles), 11h (Foyer)
Chic. (Sags) à Dol.-Mist., 15h

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

Dol.-Mist. à Alma (Aigles), 15h (CMT)
Jonq. (Orioles) à Chic. (Sags), 14h25 (JCT)

SÉRIES BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

SÉRIE DE CHAMPIONNAT (4 DE 7)

» SAMEDI 16 OCTOBRE

San Francisco (Lincecum 16-10) à
Philadelphie (Halladay 21-10), 19h30. **RDS-FOX**

» DIMANCHE 17 OCTOBRE

San Francisco (Sanchez 13-9) à
Philadelphie (Hamels 12-11), 20h19. **(RDS-FOX)**

» MARDI 19 OCTOBRE

Philadelphie (Oswalt 13-13) à
San Francisco (Cain 13-11), 16h19. **(FOX)**

**» MERCREDI 20 OCTOBRE

Phillies de Philadelphie

Le boulot tranquille des frappeurs

ASSOCIATED PRESS

PHILADELPHIE - Les Phillies de Philadelphie peuvent aussi exceller au bâton.

Passée sous silence après les excellentes prestations de leurs artilleurs, l'attaque des Phillies peut compter sur sept joueurs qui ont déjà participé au match des étoiles, deux ex-joueurs par excellence et cinq joueurs qui ont déjà frappé 30 circuits ou plus.

Le seul joueur régulier qui n'a jamais été invité au match des étoiles - le receveur Carlos Ruiz - est celui qui a maintenu la meilleure moyenne au bâton (,302) chez les Phillies cette saison.

Le seul joueur régulier qui n'a jamais été invité au match des étoiles - le receveur Carlos Ruiz - est celui qui a maintenu la meilleure moyenne au bâton (,302) chez les Phillies cette saison.

Alors que tout le monde parle des trois as des Phillies et des partants des Giants de San Francisco, les frappeurs font tranquillement leur boulot sans faire de bruit. Ils ne se laissent pas intimider par les discussions entourant l'hypothétique domination des lanceurs en série de championnat de la Ligue nationale.

« Je ne vais même pas amener mon bâton avec moi, a raillé Shane Victorino. J'abandonne. »

Le match numéro un de la série aura lieu samedi soir au Citizens Bank Park de Philadelphie. Tim Lincecum affrontera alors Roy Halladay. Cela signifie que le double champion en titre du trophée Cy Young affrontera le favori pour l'emporter cette saison. Puis Roy Oswalt et Cole Hamels, pas nécessairement dans cet ordre, lanceront lors des deux matchs suivants pour les Phillies, face à Matt Cain et Jonathan Sanchez des Giants.

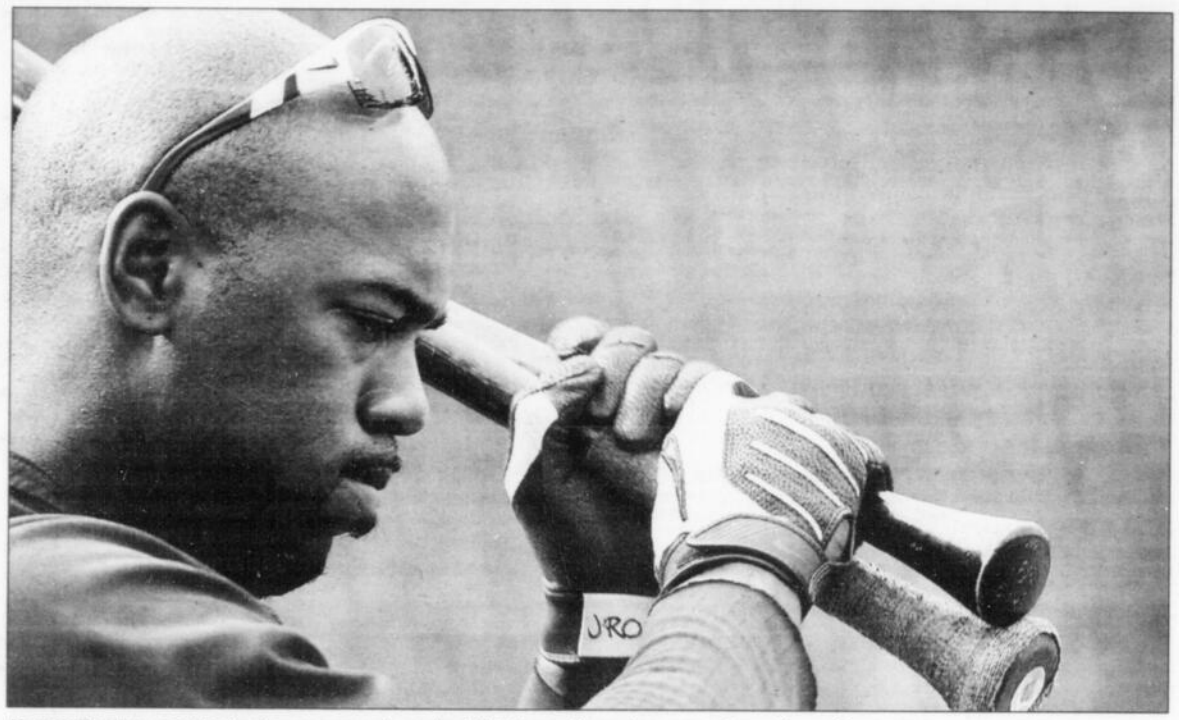
« C'est ça le baseball. Je ne suis pas préoccupé par l'identité de mon adversaire au monticule. Je dois me présenter et essayer de frapper des coups sûrs, peu importe si c'est Lincecum, Cain ou Sanchez, a dit Victorino. Nous savons que nous devons nous présenter et essayer de marquer des points. »

Auparavant, les doubles champions en titre de la Nationale comptaient davantage sur leur offensive pour remporter des matchs. Cette saison, ce sont les lanceurs qui ont mené l'équipe vers un quatrième titre de section consécutif.

L'offensive de l'équipe n'a pas été constante au cours de la saison, principalement en raison des blessures. Les noms de six des huit joueurs réguliers de l'équipe ont été placés sur la liste des blessés cette saison - dont Jimmy Rollins et Chase Utley, qui ont raté un nombre important de rencontres.

Pour cette raison, tous les joueurs des Phillies sauf Ruiz ont vu leur production être moins bonne que par le passé. Toutefois, avec la présence des frappeurs de puissance Ryan Howard, Jayson Werth et Victorino, ainsi que celles d'Utley, Rollins, Ruiz, Placido Polanco et Raul Ibanez, les Phillies comptent toujours sur une attaque très dangereuse malgré leurs statistiques.

« Nous avons le talent nécessaire pour être une équipe offensive, ce que nous étions au cours des quatre ou cinq dernières saisons, a dit le gérant de l'équipe Charlie Manuel. Ce fut une année moins productive, et les chiffres parlent d'eux-mêmes. Mais en même temps, nous savons que nous pouvons exploser lors d'un match et générer plus d'attaque. Je m'attends à ce que nous marquions plus de points. »❑



Jimmy Rollins a raté plusieurs rencontres des Phillies cette saison en raison d'une blessure.

(Photo AP)

Compétition de patinage artistique

Plusieurs athlètes de Jonquière se démarquent

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Plusieurs patineurs du club les Mazurkas de Jonquière se sont distingués, en fin de semaine, dans le cadre d'une compétition invitation tenue à Lévis.

En catégorie novice, Mathieu Nepton a battu une marque personnelle en obtenant une impressionnante note de 85.55 en style libre et un bond de 20 points de plus au combiné (court et long). Ces performances lui ont valu deux médailles d'or. Chez les pré-novice dames, Ariane Blackburn poursuit aussi sur une bonne lancée en récoltant la médaille d'argent au programme court et l'or au programme long. En pré-novice masculin, Olivier Bergeron, qui participait seulement au programme court, n'a pas raté sa chance et est lui aussi revenu avec de l'or au cou.

D'autre part, chez les novices dames, Myriam Fortin a raté de très peu la médaille de bronze avec une différence d'à peine 0,08 point. Par contre, dans son cas, elle est tout de même satisfaite de sa prestation puisqu'elle a obtenu sa plus haute note jusqu'à maintenant pour un programme long (45 points).

Dans la catégorie Star, trois athlètes des Mazurkas sont montés sur le podium. Chez les junior bronze, Naomie Leblanc, qui en était à sa première expérience à ce niveau, a remporté l'or, pour la plus grande fierté de ses entraîneurs, car elle a fait un bond de deux catégories par rapport à l'an passé. Chez les seniors bronze, Julie Fortin a remporté le bronze de son groupe tout comme Laurence Gagnon.

Ces résultats augurent bien pour la prochaine compétition au début novembre dans le cadre des Championnats de section à Sherbrooke. Les patineurs de compétition tenteront de se qualifier pour l'Équipe du Québec. Mathieu Nepton et Olivier Bergeron sont en bonne position. ❑

EN BREF

KRISTINA LAFORGE

(JSTP) - L'émission Le Sport au Québec, animée par Mélanie Marois, sur les ondes de RDS, consacre une partie de son émission de cette semaine à l'Almatoise Kristina Laforge. La porte-couleurs du club de vélo de montagne Cyclone a remporté la médaille de bronze à l'épreuve de cross-country à sa première présence aux tout premiers Jeux olympiques de la jeunesse à Singapour. D'ailleurs, Kristina fait partie des athlètes identifiés en vélo de montagne par la Fédération des sports cycliste du Québec (FQSC). Plusieurs athlètes de la région font partie des 30 heureux élus, soit Simon Lalancette et Rebecca Beaumont dans la catégorie Élite, Julien Fillion, Valérie Meunier et Léandre Bouchard dans le groupe Relève, ainsi que Stéphanie Lacoursière et Catherine Fleury en classe Espoir.

DOSSIER CONTADOR

MONTRÉAL (AP) - Selon les autorités antidopages, les résultats des tests qui contenaient un taux anormal de résidus de plastique dans l'urine d'Alberto Contador pourraient être utilisés contre le champion du Tour de France - même si les résultats des tests seuls ne peuvent confirmer qu'il se soit dopé.

Olivier Rabin, le scientifique à la tête de l'Agence mondiale antidopage (AMA), a indiqué mercredi que la validité des tests était irréprochable, mais qu'ils n'avaient pas effectué suffisamment de tests pour utiliser ces résultats comme preuve dans ce dossier.

Rabin a ajouté que les recherches se poursuivaient sur les tests de plastique et que de nouveaux développements pourraient être présentés dans le dossier contre Contador. Le cycliste a aussi été contrôlé positif au stéroïde clenbutérol. Il prétend toutefois qu'il aurait ingéré ce produit en mangeant de la viande contaminée.

JOUEURS DE LA SEMAINE DANS LA LCF

TORONTO (PC) - Anthony Calvillo, Anwar Stewart et Colt David des Alouettes de Montréal ont été nommés parmi les joueurs de la 15e semaine dans la LCF, mercredi.

FAVRE BLESSÉ, MAIS CONCENTRÉ

EDEN PRAIRIE, Minn. (AP) - Le plus récent problème de Brett Favre est sa blessure au coude.

Favre a dit mercredi qu'il considérait rater un match ou deux des Vikings du Minnesota cette saison si l'état de son coude droit se détériorait. Il souffre d'une tendinite.

Favre a effectué 289 départs consécutifs dans la NFL, un record pour un quart, et il chérit particulièrement cette séquence.

Selon un rapport de l'équipe, le quart âgé de 41 ans a raté la séance d'entraînement de mercredi.

Favre est également au centre d'une enquête de la NFL concernant des allégations entourant l'envoi de messages suggestifs et de photos obscènes à une présentatrice des matchs des Jets de New York en 2008.

Ligue préparatoire scolaire de hockey

La région pourrait joindre ses rangs

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Ligue de hockey préparatoire scolaire lançait hier en grandes pompes ses activités pour la prochaine saison. Cette ligue, qui n'évolue pas sous la férule de Hockey Québec, compte actuellement de nombreuses équipes dont le Séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières, l'École Odyssée de Terrebonne, l'École Polybel de Beloeil, le Collège Bishop's, le Collège Sainte-Anne de Lachine, le Collège Saint-Bernard, l'école Delisle de Gatineau et le Collège de Lévis. Dans un avenir à moyen terme, le Saguenay-Lac-Saint-Jean pourrait aussi grossir les rangs de cette ligue où les joueurs doivent choisir entre le hockey scolaire et la structure civile.

Cette ligue s'inspire du modèle des «prep schools» américains. Elle offrira un calendrier d'une quarantaine de matchs en utilisant la formule des tournois qui se tiendront au Québec et aux États-Unis. Les joueurs seront alors divisés en quatre catégories, soit les moins de 13 ans, les moins de 15 ans, les moins de 17 ans et les moins de 19 ans.

Le président fondateur de la LHPS, François Marcoux, explique ainsi la motivation qui anime son groupe : « Le Québec possède un immense bassin de talent que l'on retrouve tant sur la glace que derrière le banc ou dans les postes-clés du hockey professionnel. Il faut cependant savoir que seulement 0,3 % de nos jeunes hockeyeurs d'élite atteignent la Ligue nationale de hockey. C'est donc dire que 99,7 % d'entre eux auront besoin de bonnes études pour gagner leur vie. Présentement, les joueurs d'élite, qui souhaitent mener des études supérieures, comme Mathieu Darche et Martin Saint-Louis l'ont fait, n'ont pratiquement d'autre choix que de se tourner vers les États-Unis, car le Québec n'a pas de ligue de hockey affiliée au système d'éducation supérieure comme là-bas. Nous voulons nous assurer que tout aura été mis en œuvre pour que tous ces élèves-athlètes qui ne seront pas recrutés par la Ligue nationale de hockey puissent terminer leur éducation avec un diplôme qui leur permettra de bien gagner leur vie », énonçait-il dans un communiqué de presse.

> « Il faut cependant savoir que seulement 0,3 % de nos jeunes hockeyeurs d'élite atteignent la Ligue nationale de hockey. C'est donc dire que 99,7 % d'entre eux auront besoin de bonnes études pour gagner leur vie. »
>
> - François Marcoux

Selon François Marcoux, l'intérêt soulevé par la LHPS dans tous les coins du Québec est tel que dès l'an prochain, la ligue élargira ses cadres pour accueillir 19 équipes regroupant quelque 800 joueurs. « Les nombreuses demandes que nous recevons de la part d'institutions d'enseignement nous permettraient de dépasser largement ce nombre, mais nous faisons le choix d'une croissance contrôlée qui nous permettra d'assurer la qualité de la formation et de l'encadrement que la LHPS fournit à ses jeunes athlètes d'élite », de conclure M. Marcoux.



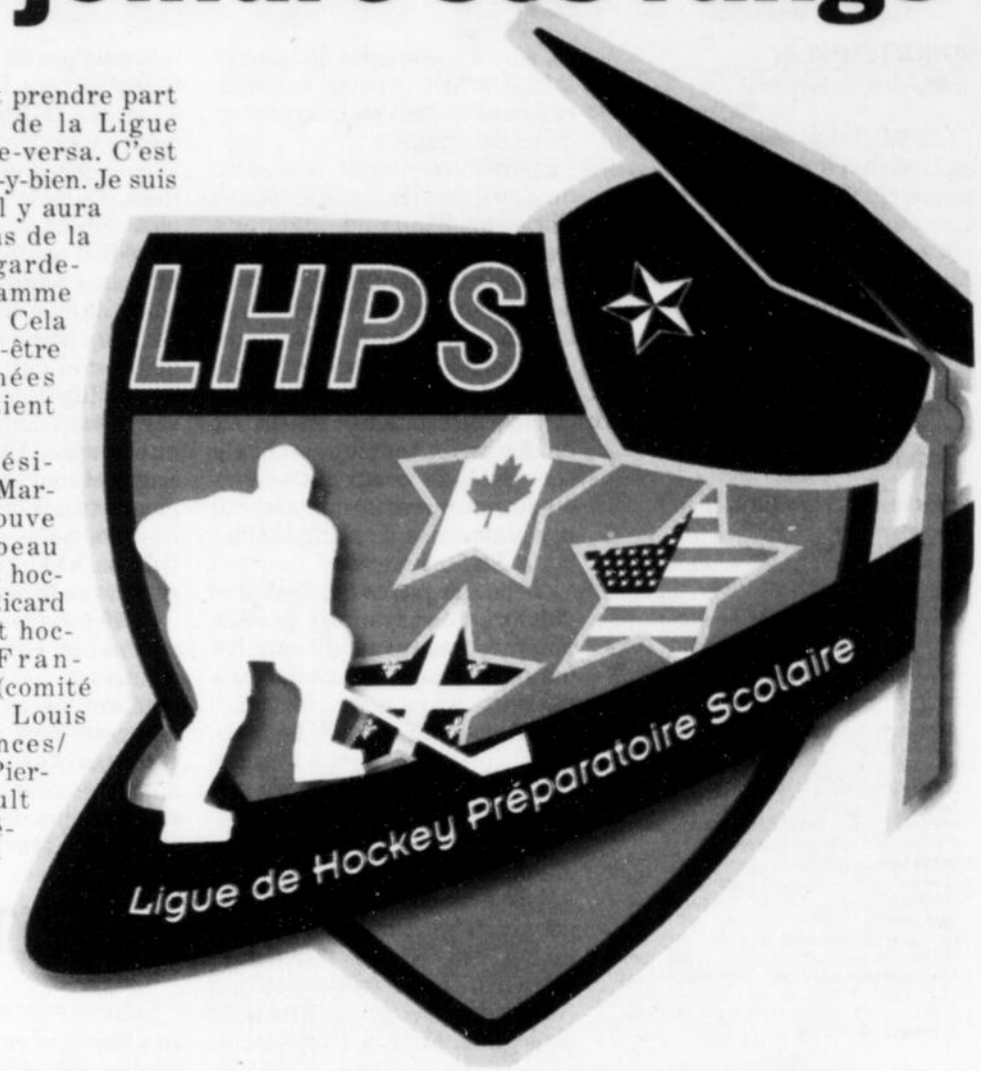
Carl Bouchard, directeur de l'Odyssée Lafontaine/Dominique-Racine, voit d'un bon oeil l'arrivée de cette ligue, mais estime que les jeunes devront faire un choix. (Archives)

Intérêt dans la région

Carl Bouchard, directeur de l'Odysée Lafontaine/Dominique-Racine voit d'un bon oeil l'arrivée de cette ligue.

« Les Mustangs pee-wee BB de l'Odyssée Lafontaine font partie d'une telle ligue scolaire et jouent les fins de semaine à Québec, par exemple. Il y a certainement des joueurs qui seront intéressés par les divers calibres, mais ils devront faire un choix. S'ils jouent dans une ligue civile, ils ne pourront prendre part aux activités de la Ligue scolaire et vice-versa. C'est donc un pensez-y-bien. Je suis convaincu qu'il y aura des institutions de la région qui regarderont ce programme avec attention. Cela va prendre peut-être quelques années encore », soutient Carl Bouchard.

Outre le président François Marcoux, on retrouve Stéphane Lebeau (vice-président hockey), Dominic Ricard (vice-président hockey), Jean-François Brunelle (comité de discipline), Louis Simard (finances/site internet), Pierre Archambault (secrétaire-trésorier), Bernard Héroux (règlementation) et Paolo Gagnon (documentation). ❑



Nous installons votre foyer au gaz propane, peu importe où vous l'avez acheté!

Notre prix :

549 $*

* Installation d'un foyer standard au gaz propane. Voir conditions en magasin.

PROPANE mm

propanemm.com

418 343-2888
1-800-572-1712

Une offre exceptionnelle

Location gratuite

d'une bouteille pour un an avec toute nouvelle installation

Présentez ce coupon lors de votre visite en magasin.

PROFITEZ DE

15% de rabais

À L'ANNÉE

sur poêles et foyers à prix réguliers





et de

25% à 60%

sur nos démos de plancher

Installation rapide avec notre équipe professionnelle

La Coop Chicoutimi

1695, boul. Talbot CHICOUTIMI

418-549-4770

2324602

Septième match sans victoire

Les Sags trébuchent à Lewiston

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

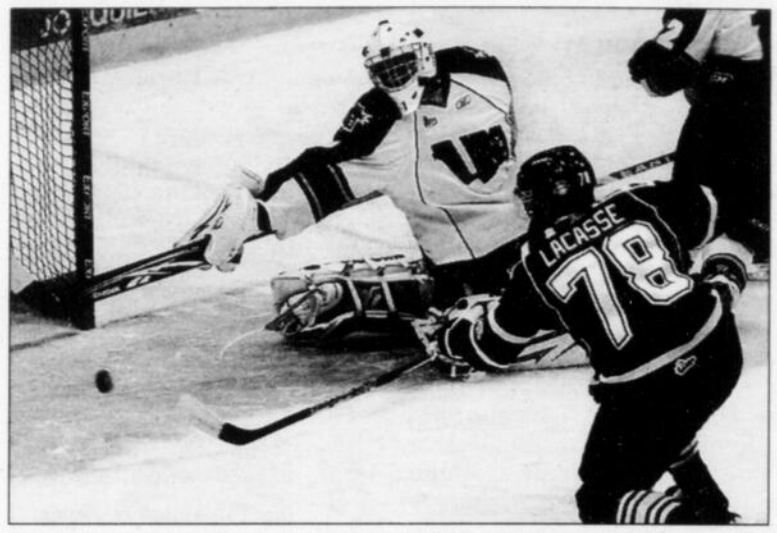
LEWISTON - Septième match sans victoire, mais ce n'est pas parce qu'ils n'ont pas essayé. Les Saguenéens de Chicoutimi ont trébuché 3-1, hier, devant les MAINEiacs de Lewiston après avoir offert une performance qui, en principe, aurait dû les mener à la victoire. Un avantage numérique de deux hommes en première, allié à l'incapacité de trouver le fond du filet, explique en partie ce revers qui fait mal, surtout en début de voyage.

En début de partie, à la suite de deux punitions identiques (Étienne Brodeur), mais une plus sévère (cinq minutes et une extrême inconduite de partie) à Antoine Houde-Caron après un plaquage par derrière aux dépens du jeune Frédéric Mérette, les Bleus n'ont pas été en mesure de capitaliser et surtout de donner le ton au match. Ce sont plutôt les locaux qui ont pris les devants après 20 minutes, 2-0 par l'entremise de Michaël Chaput et Stefan Fournier.

« Je ne sais pas ce qui s'est produit lors de cet avantage de deux hommes, on aurait dit que les gars sont soudainement devenus nerveux. Et ça nous a fait mal. On n'a pas été capable de marquer le premier but, et à 5 contre 3 non plus. Pourtant, on n'a pas mal joué, si ce n'est dans la première période. Les 40 dernières minutes ont été meilleures. Billy Lacasse a été notre chef de file dans cette rencontre, il a marqué un but. J'ai été dans l'obligation de remanier mes trios après que Alexandre Lavoie eut demandé de la glace. Dans ce temps-là, on ne prend pas de chances » raconte l'entraîneur Richard Martel.

Les MAINEiacs ont dirigé le même nombre de tirs que les Bleus, soit 9 après ce premier tiers. Dans le second Christopher Gibson a fait face à 13 tirs, ne cédant qu'une seule fois, soit à Michaël Chaput. Nicolas Champion a dû être vigilant dans cette période, parce que les hommes de Martel ont été menaçants. Seul Billy Lacasse a pu trouver le fond du filet en avantage numérique. En troisième, les Sags ont tout tenté, mais Champion refusait de céder, arrêtant les 7 rondelles dirigées vers lui. Gibson n'est pas demeuré en reste avec 10 arrêts.

« Défensivement, on s'est bien débrouillé. Offensivement, nos chances de compter ont été aussi nombreuses que Lewiston, mais on a nettement manqué d'opportunisme. Steve Lebel a bien fait à gauche, Matus Matis a bénéficié de plus de temps de glace et il a bien travaillé. Nos jeunes ont eu la chance de voir beaucoup d'action. On ne compte pas beaucoup de buts, mais on n'en donne pas beaucoup non plus », soutient Martel dont l'équipe arrivera à Montréal ce jeudi en après-midi. Vendredi, elle affrontera le Junior de Montréal dans un match qui ne sera pas plus facile. Martel décidera en fin de journée qui sera son gardien partant pour vendredi. ❑



Seul Billy Lacasse a pu trouver le fond du filet en avantage numérique du côté des Saguenéens.

(Archives Michel Tremblay)

Sommaire

CHICOUTIMI 1 LEWISTON 3

Première période
1.Lewiston, Chaput (2) (Brodeur, Carrier) 5:30
2.Lewiston, Fournier (4) (Shannon, Brodeur) ..... 14:33 (an)
Pénalités - Brodeur Lew 1:31, Houde-Caron Lew (majeure, inconduite de partie) 6:34, Brodeur Lew 8:03, Gélinas Chi 12:38.

Deuxième période
3.Lewiston, Chaput (3) (Brodeur, Carrier) 10:10
4.Chicoutimi, Lacasse (5) (Therrien) ..... 15:10 (an)
Pénalités - Saab Lew 13:31.

Troisième période
Aucun but.
Pénalités - Critchlow Lew 1:52, Emond Chi 5:08, Gélinas Chi (majeure), Chaput Lew (majeure) 13:52.

Tirs au but

Chicoutimi	9	7	7	- 23
Lewiston	9	13	10	- 32

Gardiens
Chicoutimi : Christopher Gibson ..... (P,4-2-1-0)
Lewiston : Nicholas Champion ..... (G,4-1-0-1)
Buts et avantages numériques - Avantages numérique - Chicoutimi : 1-5 ; Lewiston : 1-2 . Arbitre - Jonathan Trudel. Juge de lignes - Dean Gilbert et Stéfan Capano.
Assistance - 1338

Le moral au plus bas, mais...

LEWISTON (RT) - Les joueurs des Saguenéens de Chicoutimi ne désespèrent pas de retrouver le sentier de la victoire. Après une série de sept matchs sans victoire, les Bleus n'ont pas le coeur à la fête et même si leur moral a déjà été à un niveau plus élevé, il n'est pas question pour eux d'abdiquer ou de marcher la tête entre les deux jambes.

Billy Lacasse et Nicolas Therrien, deux vétérans de 20 ans, en ont vu d'autres sauf que cette fois, ils doivent aussi affirmer leur leadership, même dans ces moments difficiles.

« On a été bons dans les 40 dernières minutes de jeu. Dans les 20 premières, on n'a pas fourni le petit effort supplémentaire qui nous aurait permis de marquer, de profiter de nos chances. À 5 contre 3, je pense que nous avons obtenu deux tirs au but, ce n'est pas normal. Et eux en ont profité après pour enfiler leur deuxième but. Je suis content de mon jeu une période sur trois, mais la première fut plus difficile parce que, je ne sais trop pourquoi, je n'étais pas en mesure d'en donner plus. On n'était pas prêt à le faire », raconte Lacasse qui a trouvé ça bizarre au début de se retrouver à Lewiston, mais du côté des visiteurs.

Quant au moral de la troupe, Lacasse voit bien que c'est plus difficile.

« Le moral est à terre un peu, mais il ne faut pas se laisser abattre. On doit tout faire pour corriger la situation », avoue-t-il.

De son côté, le capitaine Nicolas Therrien était visiblement déçu de cette défaite qui semble affecter ses coéquipiers.

« Même si on est en début de saison, c'était une partie importante surtout après six revers. Lewistion a été intense au début de la rencontre, on a manqué d'opportunisme à 5 contre 3 et leur gardien, Champion, a effectué de bons arrêts. C'est dur sur le moral, mais il ne faut pas marcher la tête basse. On est capable de se sortir de cette mauvaise séquence. On doit donc se concentrer sur le prochain match de vendredi », de confier Therrien qui voit bien ses compagnons de jeu être plus anxieux, vouloir trop en faire ou encore marquer des buts absolument.

Les deux comparses devront donc trouver les bons mots pour motiver leurs coéquipiers.

« Lewiston ne compte pas plus de meilleurs joueurs que nous. Il fallait saisir nos chances. Ce que nous devrons faire vendredi », de conclure le #24. ❑

➤➤ POINTES DE PLUME

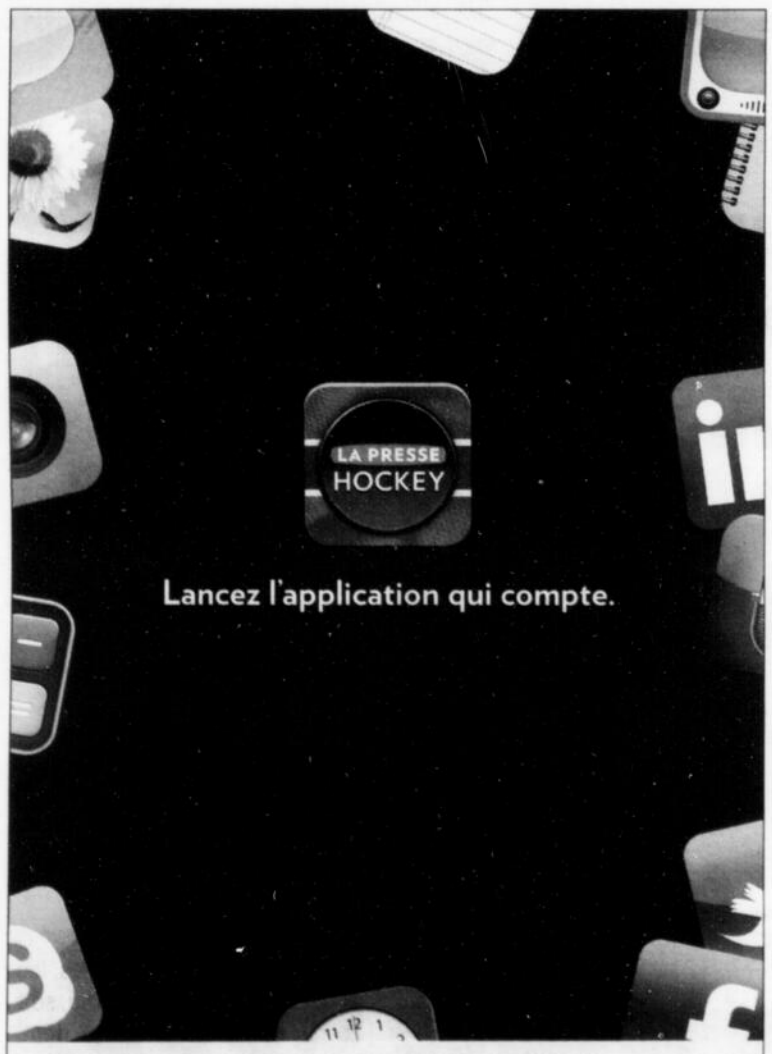
• Avec le nouveau Temple de la renommée qui devrait voir le jour dans le second aréna de La Baie, il ne faudrait surtout pas oublier le premier représentant de la région à participer aux Jeux olympiques, **Adrien Gilbert**... Il sera temps que Ville de Saguenay rende hommage à cet athlète exceptionnel décédé le premier janvier dernier.

• **Frédéric Mérette**, rappelé des Élites, a été sonné en première après avoir subi une violente mise en échec par-derrière. Il a retraité au vestiaire pour revenir par la suite au jeu. Steve Lebel a été frappé de la même façon, mais il est demeuré dans le match.

• **Richard Martel**, prendre sa retraite, oubliez ça ! Richard est un entraîneur de carrière qui vise une Coupe Mémorial et il ne partira pas avoir d'y avoir participé que ce soit à Chicoutimi ou ailleurs. Dans toutes nos discussions depuis son arrivée à Chicoutimi, jamais il n'a fait mention d'une possible retraite...

• **Dominic Jalbert** connaît un excellent début de saison avec les Gee Gees d'Ottawa. En deux matchs (une victoire, une nulle), il a marqué deux buts et récolté deux passes contre Queens et RMC University. Ça devrait être plus difficile quand il va affronter Francis Verreault et les Red Men de McGill.

• Un **équipement de hockey** a été retrouvé sur la chaussée en fin de semaine dans le secteur de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. L'équipement semble en excellent état, pratiquement neuf. Tout l'équipement se trouvait à l'intérieur de sac de hockey. Si une personne croit l'avoir perdu, elle peut joindre Pierre Girard au 540-3964.



AMATEURS DE HOCKEY

Téléchargez gratuitement l'application pour iPhone et iPod touch la plus complète sur les activités du Canadien et de la LNH

Tous les détails sur **cyberpresse.ca/lapressehockey**
Rendez-vous sur l'App Store pour télécharger gratuitement.

2362861

Pour Mathieu Benoît

Un autre record à sa portée

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Mathieu Benoît occupe déjà une place enviable dans le livre des records de la Ligue nord-américaine de hockey. Il se prépare à la rendre encore plus importante.

Lorsqu'il récoltera son prochain point, l'attaquant des Marquis de Saguenay portera son total en carrière à 661. Il rejoindra du même coup Martin Duval au premier rang de l'histoire d'un circuit appelé la Ligue de hockey semi-pro du Québec pendant ses trois premières années.

> **« J'ai encore du plaisir à jouer dans cette ligue. Elle a beaucoup changé depuis mes débuts. Je suis passé de l'accrochage intense aux années où il y avait 30 bagarres par match. J'ai connu les matchs qui duraient cinq ou six heures. »**
>
> **- Mathieu Benoît**

Benoît, qui possède déjà les records pour le nombre de buts en carrière (277), de buts en avantage numérique (32) et de buts gagnants (41) s'approche aussi d'une autre marque appartenant à Duval. Son total de passes en carrière (383) le place derrière Claude Morin (391) et Duval (411).

Toutes ces marques personnelles, le hockeyeur de 31 ans y accorde peu d'importance. Il se réjouit évidemment d'avoir la chance d'aider son équipe en attaque, mais il n'en perd pas le sommeil la nuit.

«Quand j'ai décidé de revenir au Québec (en 2011), je ne le faisais pas avec l'idée de battre des records et je ne pensais vraiment pas jouer pendant dix ans dans une ligue senior du Québec, raconte l'ancien attaquant des Saguenéens de Chicoutimi. Après ma deuxième année dans la ligue, on se demandait si elle allait survivre. J'ai décidé de jouer parce que j'aimais encore le hockey.

«J'ai encore du plaisir à jouer dans cette ligue. Elle a beaucoup changé depuis mes débuts. Je suis passé de l'accrochage intense aux années où il y avait 30 bagarres par match. J'ai connu les matchs qui duraient cinq ou six heures. Aujourd'hui, un match est long quand il dure deux heures et 40 minutes. Il y a souvent une ou deux bagarres par partie et l'accrochage a pratiquement disparu. Le calibre de jeu s'améliore constamment.»

Mathieu Benoît estime avoir connu sa plus belle saison en 2003-04, dans l'uniforme des Dragons de Verdun. Son équipe avait alors été couronnée championne des séries. C'est avec cette formation qu'il a signé ses deux plus productives campagnes. Il a amassé 48 buts et 37 passes en 2002-2003, avant d'ajouter 34 filets et 63 mentions d'assistance deux ans plus tard.

«À mes deux premières années avec les Dragons, nous avions été battus par les Chiefs de Laval en séries éliminatoires, note Mathieu Benoît. Quand on jouait contre les Chiefs à Laval, les gradins étaient remplis et les billets se vendaient trois semaines à l'avance. Les Chiefs avaient une équipe "tough", mais nous aussi.

«J'ai connu ce qui a probablement été la plus belle saison de la ligue, celle du lockout dans la Ligue nationale de hockey (2004-05). J'étais encore avec les Dragons. Des matchs avaient été présentés à la télévision. Nous avions disputé sept ou huit parties au Centre Bell de Montréal. À l'époque, Stéphane Richer avait joué pour le Mission (de Sorel). Si je me souviens bien, un match au Centre Bell avait attiré 12 000 personnes.»

Après deux saisons avec les Chiefs (de Laval et de Saint-Jean) et une avec l'Isothermic de Thetford Mines, Mathieu Benoît a fait ses débuts avec les Marquis en 2008. Il entame donc une troisième campagne avec l'équipe de Saguenay.

«Jouer avec les Marquis est différent, mais je l'apprécie encore beaucoup, poursuit-il. À mes premières années dans la ligue, tous les joueurs provenaient de la région de Montréal et on se voyait peu à l'extérieur des matchs. En jouant à Saguenay, je voyage avec d'autres joueurs. Les joueurs sont plus proches les uns des autres.»

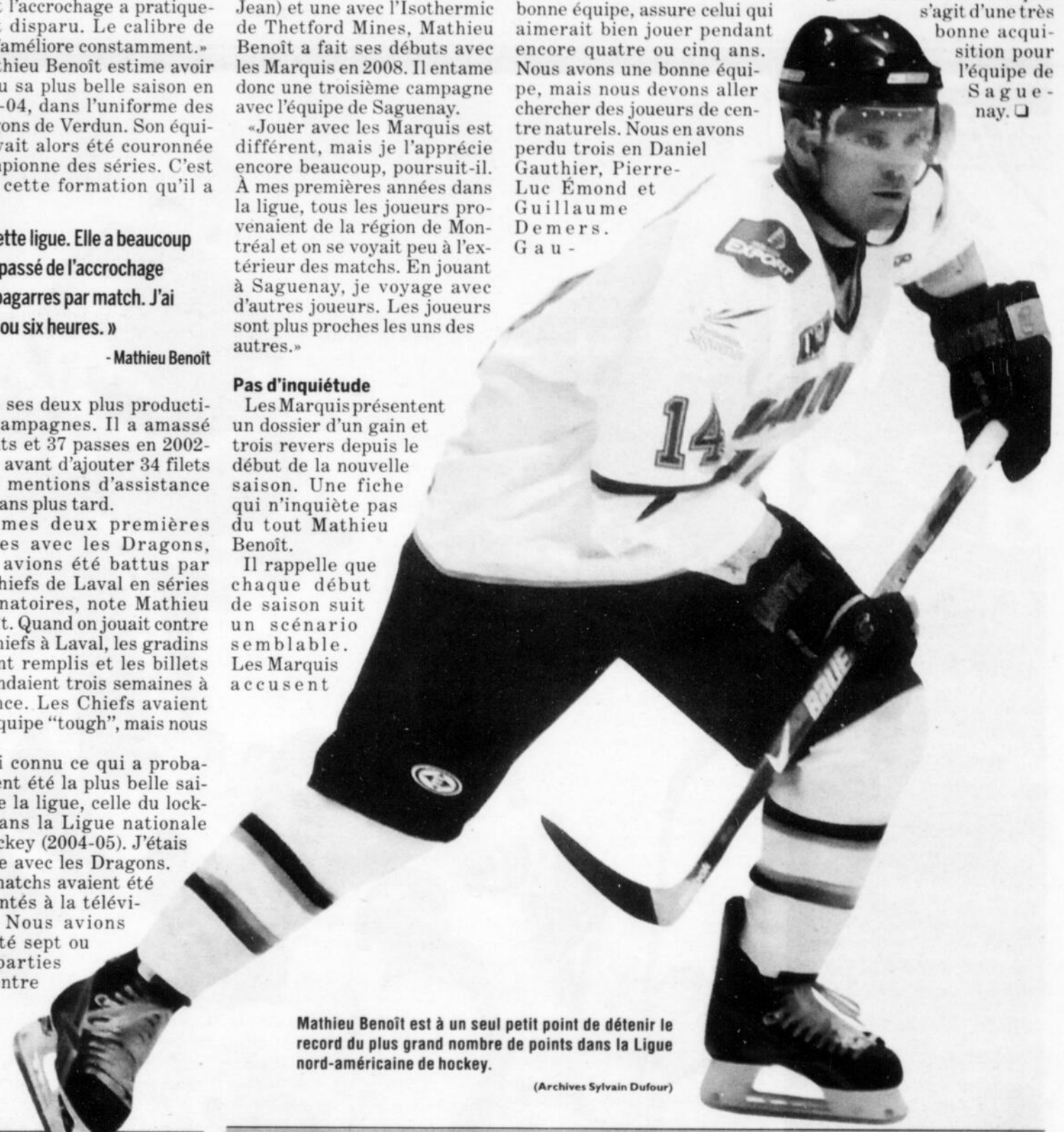
Pas d'inquiétude

Les Marquis présentent un dossier d'un gain et trois revers depuis le début de la nouvelle saison. Une fiche qui n'inquiète pas du tout Mathieu Benoît.

Il rappelle que chaque début de saison suit un scénario semblable. Les Marquis accusent un retard important sur des équipes comme Saint-Georges et Trois-Rivières en début de calendrier. Les premières semaines servent habituellement à combler ce retard, à rattraper le temps perdu.

«Nous avons encore une bonne équipe, assure celui qui aimerait bien jouer pendant encore quatre ou cinq ans. Nous avons une bonne équipe, mais nous devons aller chercher des joueurs de centre naturels. Nous en avons perdu trois en Daniel Gauthier, Pierre-Luc Émond et Guillaume Demers. Gauthier est retourné en Europe et les deux autres ne jouent plus. En ce moment, Olivier Proulx est notre seul centre naturel.»

En revanche, il se réjouit de l'arrivée de Denis Hamel, un ancien coéquipier avec les Sague-néens. Il estime qu'il s'agit d'une très bonne acquisition pour l'équipe de Saguenay. ❑



Mathieu Benoît est à un seul petit point de détenir le record du plus grand nombre de points dans la Ligue nord-américaine de hockey.

(Archives Sylvain Dufour)

Statistiques en saison régulière dans la LNAH

Saison	Formation	Ligue	PJ	B	A	PTS	Pun.
2001-02	Dragons de Verdun	QSPHL	41	32	38	70	49
2002-03	Dragons de Verdun	QSPHL	48	48	37	85	28
2003-04	Dragons de Verdun	QSMHL	46	29	47	76	10
2004-05	Dragons de Verdun	LNAH	60	34	63	97	16
2005-06	Chiefs de Laval	LNAH	52	24	52	76	17
2006-07	Chiefs de Saint-Jean	LNAH	48	25	35	60	20
2007-08	Isothermic de T.Mines	LNAH	51	35	45	80	46
2008-09	98.3FM de Saguenay	LNAH	41	22	28	50	18
2009-10	Marquis de Saguenay	LNAH	42	27	33	60	34
2010-11	Marquis de Saguenay	LNAH	4	1	5	6	2
		Total	**433**	**277**	**382**	**660**	**240**

EN BREF

JOUEURS DE LA SEMAINE

(JSTP) - La Fédération québécoise du sport étudiant a dévoilé les joueurs qui se sont distingués dans la Ligue de football collégial AA, division 2, section nord-est, et ce qui est bien, c'est qu'un joueur de chaque équipe de la région a reçu sa part d'honneurs. Ainsi, le titre du joueur offensif a été décerné au Félicinois Alexandre Lavoie, quart-arrière des Gaillards du Cégep de Jonquière qui a complété 6 passes en 14 tentatives pour des gains de 172 verges et trois passes de touchés dans la victoire des Gaillards de 28-6 sur les Couguars du Cégep de Chicoutimi. De leurs côtés, les Couguars ont vu un de leurs joueurs être reconnu, soit Vincent Alarie-Tardif (botteur de dégagement / demi offensif) pour le titre de joueur des unités spéciales. Alarie-Tardif a obtenu une moyenne de 40.8 verges en 6 bottés de dégagement. Enfin, du côté des Jeannois du Collège d'Alma, le joueur de ligne défensive, Kevin Croussette, a mérité le titre de joueur défensif de la semaine, avec ses 4 plaqués solos, 3 assistés et 2 sacs du quart dans la victoire des Jeannois 13-7 sur les Monadnocks du Cégep de La Pocatière.

SIMON GAGNÉ S'HABITUE À NE PLUS PORTER L'ORANGE DES FLYERS

Ça lui fait tout drôle. Simon Gagné voit son numéro 12 scintiller de noir et d'argent. Ça manque d'orange.

« Je ne suis pas habitué d'enfiler un autre uniforme que celui des Flyers, c'est surtout ça qui est différent », a raconté l'ailier de 30 ans, que le Lightning a obtenu au mois de juillet en retour de Matt Walker et d'un choix de quatrième tour.

Aussi bien dire que les Flyers l'ont donné !

Gagné a d'ailleurs admis qu'il gardait une certaine amertume à l'égard des Flyers, qui l'ont sacrifié sur l'autel du plafond salarial.

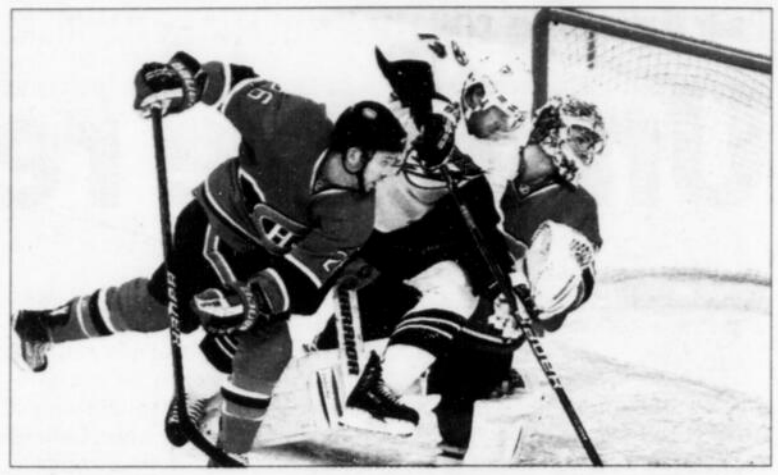
« Ça m'aide à me motiver, a-t-il confié. Ce que j'ai compris de leur position, c'est que c'était une décision d'affaires qui n'avait pas grand-chose à voir avec le hockey. « Les Flyers voulaient améliorer leur défensive et il restait un an à mon contrat. Ils m'ont quasiment dit que c'était terminé et qu'ils allaient investir dans leurs jeunes joueurs qui leur coûteraient bientôt beaucoup d'argent. »

Si l'arrêt à Montréal, si tôt en saison, a pu revêtir un cachet particulier pour Guy Boucher, celui de jeudi à Philadelphie le sera encore davantage pour Gagné.

Les Flyers vont honorer avant la rencontre ses dix saisons au sein de leur organisation, marquée de 259 buts et 265 mentions d'aide en 664 matchs.

Gagné se classe neuvième parmi les buteurs dans l'histoire des Flyers est 10e dans la liste des marqueurs.

(La Presse)



Simon Gagné est entré en collision avec le gardien du CH, Carey Price, hier.

(Photo PC)

TAMPA BAY **4** (p)

MONTRÉAL **3**

LE JEU DU MATCH

Ryan Malone

L'attaquant du Lightning a fait la différence avec son but en prolongation.

LE HÉROS DU MATCH

Carey Price

Avec 43 arrêts, le gardien du Canadien a changé la donne pour un deuxième match de suite. Il a ainsi permis aux siens d'arracher un point dans ce match dominé par les visiteurs.

LE CHIFFRE DU MATCH

104

Avec son 104e but en carrière, Tomas Plekanec a rejoint Stephan Lebeau et Kirk Muller au 50e rang dans l'histoire du Canadien.



//L'ANALYSE DU MATCH PAR PIERRE LADOUCEUR

La formule est la même ! On se fie sur l'opportunisme de l'attaque pour marquer quelques buts et on demande au gardien de faire la différence. C'est exactement ce que Price a fait pour permettre au Canadien d'arracher un point au Lightning qui ont tiré les marrons du feu.

Malgré un gardien en grande forme, le Lightning, avec une attaque explosive, a tout de même pu arracher une victoire en prolongation. Au sein de cette équipe, Guy Boucher appréciera le travail de ses attaquants, mais il gagnera quelques cheveux gris à regarder évoluer ses défenseurs.

TOUS POUR UN

Il y a des anomalies qui peuvent se glisser dans les statistiques. Prenons l'exemple du but marqué par Maxim Lapierre pour ouvrir la marque. Sur la feuille de pointage, Lapierre a inscrit son but sans aide. Mais, sans le travail intense de Lars Eller et Jeff Halpern en coin de patinoire, la défense du Lightning n'aurait pas commis ce revirement coûteux. De plus, sur ce jeu, on a donné un plus à Ryan O'Byrne. Or, l'origine de ce jeu a eu sa source avec PK Subban qui a amorcé une sortie de zone parfaite. La rondelle s'est promenée rapidement de Subban à Spacek à Halpern à Lapierre. Et, pendant que les attaquants du Canadien travaillaient en zone offensive, Subban est retourné au banc pour céder sa place à O'Byrne.

BRODEUR SIGNE SON 111e JEU BLANC EN CARRIÈRE

BUFFALO- Martin Brodeur a effectué 24 arrêts pour mériter son 111e jeu blanc en carrière dans la LNH, Ilya Kovalchuk a touché la cible à 53 secondes de la prolongation, et les Devils du New Jersey ont mérité leur première victoire cette saison en disposant des Sabres de Buffalo 1-0.

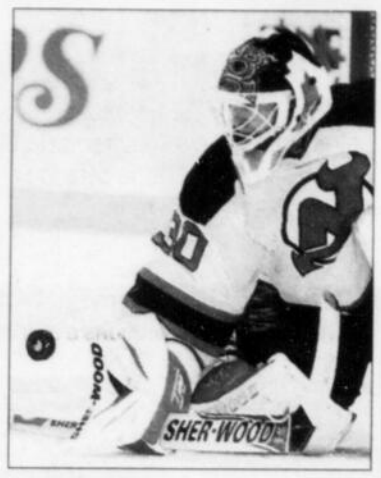
Brodeur, qui affichait un pourcentage d'efficacité de ,859 avant la rencontre, a repoussé encore un peu plus la marque de la LNH au chapitre des jeux blancs avec son troisième blanchissage en carrière aux dépens des Sabres.

Après trois défaites au cours de leurs trois premiers affrontements cette saison, les Devils (1-2-1) ont utilisé une défensive hermétique en première et troisième périodes pour confirmer cette victoire.

Les Devils ont alloué un seul tir au cours des 20 premières minutes de jeu, et huit lors du troisième engagement.

Kovalchuk a effectué un puissant tir frappé du cercle droit de mise en jeu, qui a eu raison de la vigilance du gardien Ryan Miller.

(Associated Press)



Martin Brodeur

(Photo AP)

JORDAN STAAL PATINE POUR LA PREMIÈRE FOIS

PITTSBURGH — Le centre des Penguins de Pittsburgh Jordan Staal a patiné pour la première fois depuis la saison dernière.

Staal a été opéré au cours de la deuxième ronde des séries éliminatoires contre le Canadien de Montréal afin de réparer un tendon dans son pied droit. Il est revenu au jeu plus tard au cours de la série, mais la blessure s'est infectée et il a dû subir de longs traitements.

Staal ne pouvait s'entraîner à cause de l'infection, et a raté l'ensemble du camp d'entraînement le mois dernier. Il a recommencé à patiner la semaine dernière, mais les Penguins ne savent toujours pas quand il pourra être réinséré dans la formation.

Staal, un des centres les plus complets de la LNH, doit regagner de la force dans sa jambe droite, qui est plus faible que sa jambe gauche. Il devra aussi participer à des exercices de conditionnement physique semblables à ceux utilisés pendant le camp d'entraînement avant de pouvoir participer aux séances d'entraînement de l'équipe.

(Associated Press)

Malone coule le Canadien

LA PRESSE

Guy Boucher a remporté son premier match dans la LNH. Il a ajouté à ce tableau de chasse tout frais une première victoire au Centre Bell dès sa deuxième partie derrière le banc du Lightning de Tampa Bay. Le Lightning qui a comblé des reculs de 2-0 et 3-2 pour finalement l'emporter 4-3 en prolongation.

De quoi satisfaire même le plus exigeant des entraineurs-chefs.

«Je ne suis jamais heureux», a d'abord lancé Guy Boucher qui a même longuement critiqué la tenue de son équipe en première période lors de son point de presse d'après-match.

Mais après avoir jeté son fiel sur les 20 premières minutes de travail de son équipe, Boucher a reconnu que cette deuxième victoire consécutive revêtait un cachet particulier.

«Je mentirais si je disais que je ne ressens pas quelque chose de spécial. C'est quand même l'équipe qui a marqué ma jeunesse. Je ne peux pas faire semblant. Il y avait et il y a encore beaucoup d'émotions reliées à cette partie. On a bien géré ces émotions après une première période que j'ai toutefois vraiment détestée.»

Le Lightning a obtenu 47 tirs au cours du match d'hier. Vingt de plus que le Canadien.

Mais une autre performance électrisante de Carey Price devant le filet du Tricolore, combinée à des erreurs nombreuses en défensive de la part du Lightning ne laissaient poindre pareil dénouement.

De fait, lorsque le Canadien a repris les devants 3-2, 35 secondes seulement après que Martin St-Louis eut créé l'impasse en milieu de troisième période, plusieurs se sont dit que l'issue du match était réglée. Mais non!

Pénalité coûteuse

P.K. Subban a écopé une pénalité pour avoir cinglé le défenseur Viktor Hedman avec un peu plus de deux minutes à faire. La porte était ouverte et le Lightning en a profité.

Profitant d'un sixième attaquant à la faveur d'un gardien rappelé au banc par Guy Boucher, le Lightning a joué de chance pour créer à nouveau l'impasse.

Dustin Boyd, qui s'apprêtait à sauter sur une rondelle libre dans l'enclave pour la dégager à l'autre bout, a trébuché après que son bâton eut heurté celui de Ryan Malone.

La rondelle s'est retrouvée sur la lame du bâton de Vincent Lecavalier qui a remis de l'autre côté de l'enclave à Steven Stamkos qui a marqué avec 1:19 à écouler à la troisième.

Une fois en prolongation, Ryan Malone lors d'une mêlée impliquant cinq joueurs devant le filet de Carey Price, a tiré dans la partie supérieure pour lancer son équipe vers la victoire.

Il ne restait que 51 secondes à jouer avant de passer à la fusillade.

«J'adore ce joueur et l'intensité qu'il déploie sur la patinoire», a commenté Guy Boucher après la victoire.

Carey Price et le Canadien peuvent se consoler avec le point accordé dans le cadre de la défaite en prolongation. ❑

Statistiques du match

	B	A	+/-	Pun.	Lan.	Temps
S. Gomez	0	0	-1	0	2	18:24
M. Cammalleri	0	1	2	4	3	16:40
T. Plekanec	1	1	2	0	2	22:00
J. Halpern	0	0	0	0	1	14:31
D. Boyd	0	0	0	0	0	12:14
B. Gionta (C)	0	0	-2	0	3	18:18
T. Moen	0	0	0	0	0	08:59
M. Lapierre	1	0	1	7	3	12:59
A. Kostitsyn	1	0	1	0	3	14:28
B. Pouliot	0	0	-1	0	1	11:32
L. Eller	0	0	1	0	2	12:02
T. Pyatt	0	0	0	0	0	11:46
J. Spacek	0	1	1	0	1	24:24
R. O'Byrne	0	0	1	2	1	15:19
J. Gorges (A)	0	1	0	0	1	23:50
R. Hamrlik	0	0	1	0	1	20:07
H. Gill (A)	0	0	0	0	1	22:19
P. Subban	0	0	-1	4	2	22:30

1re étoile : Ryan Malone (TB)
2e étoile : Carey Price (MTL)
3e étoile : Tomas Plekanec (MTL)



Sommaire

LIGHTNING 4 CANADIEN 3

Première période
1. Montréal, Lapierre 1, 5:22
2. Montréal, Plekanec 1 (Cammalleri, Spacek) 18:07

Pénalités — O'Byrne Mtl (retarder la partie) 8:19, St. Louis TB (accrocher) 9:28, Cammalleri Mtl (rudesse) 10:44, Moore TB (double échec), Subban Mtl (trébucher) 16:48.

Deuxième période
3. Tampa Bay, Clark 1 (Purcell, Malone) ..... 1:44 (an)

Pénalités — Cammalleri Mtl (obstruction) 1:22, Tyrell TB (obstruction) 3:19, Downie TB, Lapierre Mtl (rudesse) 13:00, Thompson TB (rudesse), Lapierre Mtl (assaut majeure) 15:58.

Troisième période
4. Tampa Bay, St. Louis 1 (Stamkos) 10:54
5. Montréal, Kostitsyn 1 (Plekanec, Gorges) 11:25
6. Tampa Bay, Stamkos 3 (Lecavalier, Malone) ..... 18:41 (an)

Pénalités — Subban Mtl (cingler) 17:48.

Prolongation
7. Tampa Bay, Malone 1 (Moore) 4:09

Pénalités — Aucune.

Tirs au but

Tampa Bay	18	12	14	2	—	46
Montréal	13	6	7	1	—	26

Gardiens
Tampa Bay : Smith ..... (G, 2-0-0)
Montréal : Price ..... (P, 1-1-1)

Buts et avantages numériques — Tampa Bay : 2-6 ; Montréal : 0-3. **Arbitres** — Don VanMassenhoven, Steve Kozari. **Juges de lignes** — Derek Nansen, Jay Sharrers. **Assistance** : 21 273

Dure soirée pour P.K. Subban

LA PRESSE

P.K. Subban aurait bien voulu épater son ancien entraîneur Guy Boucher, sauf qu'il a connu un match frustrant à la ligne bleue du Canadien. Sa seconde infraction du match — un coup de bâton plutôt douteux, en fin de troisième période — s'est avérée plus coûteuse, car elle a mené au but égalisateur de Steven Stamkos.

«Ce n'est pas à moi de déterminer si cette punition était méritée ou non», a soutenu Subban.

«Le fait est que tu n'as pas le droit de mettre ton équipe dans le pétrin en étant puni à deux minutes de la fin du match.»

La recrue s'en voulait, d'autant plus que même lorsqu'il faisait bien, cela semblait se retourner contre lui. Subban est venu deux fois sauver du pétrin son coéquipier Jaroslav Spacek, mais quand ce dernier a remis la rondelle à l'adversaire en milieu de troisième, Subban a voulu botter la rondelle. Cela a forcé Carey Price à se compromettre. Martin St-Louis en a profité pour faire 2-2.

«Parfois tu fais des erreurs, mais les rebonds vont de ton côté. Ce soir, j'ai commis des erreurs qui ont coûté cher à mon équipe», a admis Subban.

Subban n'a pas été le seul à être pris en défaut. Et en fin de compte, le fait que le Lightning ait réussi à capitaliser en avantage numérique — ce que le Tricolore n'a pas réussi — aura fait pencher la balance.

Price en colère

Tomas Plekanec, lui, s'est mérité la troisième étoile aux yeux des amateurs qui votaient pour la première fois à ce scrutin.

«Nous n'avons pas assez bien joué et le Lightning méritait ce match plus que nous», a admis le centre tchèque, auteur d'un but, une mention d'aide et plusieurs passes lumineuses.

«On a plutôt bien joué en première période, mais ça s'est estompé à mesure que le match avançait.»

Plekanec aurait certes souhaité un meilleur sort pour Carey Price, à qui les amateurs ont décerné la deuxième étoile.

«Price a été extraordinaire lors des deux derniers matchs, il a été là pour nous, a reconnu Plekanec. Les points qu'on a ramassés lors de ces deux matchs lui appartiennent.»

Price, lui, avait de la fumée qui lui sortait des oreilles. Son effort de 44 arrêts n'a pas suffi.

«Nous aurions dû jouer de façon plus serrée, a dit Price en serrant les dents. Nous avions une chance de nous assurer la victoire et nous ne l'avons pas fait.»❑

PRICE SOLIDE

Après avoir effectué 17 arrêts en première période, Price a cédé une seule fois en 13 occasions en période médiane. Le gardien du Canadien a été solide grâce à son positionnement impeccable. Cela n'a jamais été plus évident que sur son arrêt aux dépens de Simon Gagné après une belle mise en scène de Vincent Lecavalier. Le seul but de cet engagement a été l'affaire de Brett Clark avec un tir papillon sur le jeu de puissance avec un écran devant Price. Pour expliquer ce but, on doit davantage parler de l'infraction de Cammalleri qui a donné l'avantage numérique au Lightning et de cette sortie de zone ratée par Boyd.

EN DÉSAVANTAGE

La porte était ouverte pour le Lightning lorsque Lapierre a commis une infraction majeure en fin de deuxième période. Mais, le travail des joueurs du Canadien dans cette phase du jeu a été impeccable. Outre Price, on doit vanter les mérites de Pyatt, Gill, Gorges et Boyd. Malheureusement, ils n'ont pas été en mesure de répéter l'exploit en fin de troisième.

St-Louis avait égalé la marque une première fois, mais Plekanec n'a pas tardé à redonner l'avance aux siens avec un jeu parfait à la faveur de Kostitsyn. La punition à Subban a finalement permis aux visiteurs de provoquer la prolongation.

Profitez de nos facilités de paiement

jusqu'à 50 versements

VIERA
Panasonic

37 pouces DEL



Téléviseur DEL, HDTV 37 pouces (494556)
- Écran haute définition 1080P (1920 x 1080P)
- Panneau IPS
- Rapport de contraste dynamique de 2 000 000:1
- Motion Picture Pro 4™ cadencé à 120 Hz
- Technologie de détection du mouvement
- Station d'accueil universelle pour iPod® fournie
- Visualiseur de photos VIERA Image Viewer™
- VIERA Link™ • Interface VIERA Tools™
- Mode jeu • 3 prises HDMI • Entrée PC

120 Hz | Full HD 1080 | HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Épargnez 100$

999,95
27,78 36 mois

Courant: 1099,95

VIERA
Panasonic

50 pouces

Téléviseur PLASMA, HDTV 50 pouces (494417)
- Écran haute définition PLASMA 720P (1024 x 768)
- Format d'écran 16:9 • Viera Link™
- Syntoniseur ATSC intégré • Balayage progressif
- Rapport de contraste dynamique 2 000 000:1
- Conversion de trame 600 Hz
- Filtre en peigne dynamique 3D
- Couleurs profondes x.v.Color
- 2 entrées vidéo composante
- 2 entrées HDMI

PLASMA 600 Hz | HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Épargnez 100$

799,95
22,22 36 mois

Courant: 899,95

VIERA
Panasonic

42 pouces



Téléviseur PLASMA, HDTV 42 pouces (494021)
- Écran haute définition PLASMA 720P (1024 x 768)
- Balayage progressif • Rapport de contraste dynamique 2 000 000:1
- Conversion de trame 600 Hz
- Couleurs profondes x.v.Color
- 2 entrées vidéo composante • 2 entrées HDMI
- Visualiseur de photos • Energy Star

PLASMA 600 Hz | HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Épargnez 100$

599,95
25,00 24 mois

32 pouces

Téléviseur ACL, HDTV 32 pouces (494552)
- Écran haute définition 1080P (1920 x 1080P)
- Format d'écran 16:9 • Panneau IPS
- Contrôleur intelligent de scènes
- Rapport de contraste dynamique de 20 000:1
- Panneau aux noirs fins
- Visualiseur de photos VIERA Image Viewer™
- VIERA Link™ • Interface VIERA Tools™
- 3 entrées HDMI • Entrée pour PC
- Grands angles de visionnement de 178°

Full HD 1080 | HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Épargnez 100$

499,95
20,83 24 mois

Courant: 599,95

Zoom optique 12x



LUMIX™
Panasonic
Caméra numérique (493160)
- Objectif DC VARIO-ELMAR grand-angle 25 mm
- Écran ACL intelligent de 2,7 po
- Moteur Vénus™ VI
- Stabilisateur optique de l'image
- Mode VGA audio et zoom
- Batterie au lithium-ion avec chargeur

12,1 MP

Épargnez 50$

299,95
25,00 12 mois

Courant: 349,95

Livraison à la grandeur de la province

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

ÉLECTRONIQUE - - Obtenez jusqu'à 50 versements. **100$ à 1 000$ - 12 versements, 1 000$ à 2 000$ - 24 versements, 2 000$ à 4 000$ - 36 versements, 4 000$ et plus sur les ensembles cinéma maison incluant un téléviseur - 50 versements.** Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement autaux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

2366211